

HYUNDAI



车主手册

操作
保养
手册

截止至出版前，车辆的所有资料都包含在本车主手册里。

由于出厂产品质量的不断提高及相关政策的不断改善，HYUNDAI公司有权随时更新资料。

本手册适用于所有HYUNDAI车型，包含标准装备和选装件的描述和说明。因此，您可能会发现您所拥有的HYUNDAI车辆可能未装备其中的某些功能。

注意：HYUNDAI车辆的改装

不得以任何方式改装HYUNDAI车辆。否则可能对车辆的安全性、耐久性及性能产生不利影响，违反车辆的限定保修条件。某些改装操作可能还违反您国家的交通部及其它政府机关制定的法规。

双向无线电通讯装置或蜂窝式移动电话的安装

您的车辆装配有电子燃油喷射和其它电子部件。可能不适合安装及调整双向无线电通讯装置或蜂窝式移动电话，因为会对电子系统造成不利影响。因此，如果您选择安装这些装置中的某一个，我们建议您遵守双向无线电通讯装置制造商的厂家说明，或向现代汽车公司经销商咨询预防措施或特殊说明。

安全及车辆损坏事项的警告

本手册包括标题为警告、注意及参考的事项。
下面简要说明这些标题含义：

警告

若忽视警告内容，可能导致您或其他人员受伤、严重受伤或死亡，请遵守警告内容。

注意

若忽视注意内容，可能导致车辆或其装备损坏，请遵守注意内容。

* 参考

这里将指出您感兴趣的或能为您提供帮助的信息。

前言

感谢您选择HYUNDAI车辆。欢迎您正式成为数量日益增长的HYUNDAI车辆的车主。HYUNDAI因拥有优秀的技术人员和品质卓越的车辆而自豪。

本手册将向您详细介绍HYUNDAI新车的特征及正确操作方法。请您务必详细阅读本手册，本手册中的内容有助于展现新车的风采，从而提高您对新车的满意度。

这里，制造商建议您将有关车辆的所有维修和保养工作交由现代授权的经销商进行。现代经销商随时向您提供您需要的高质维修、保养服务及其它帮助。

现代汽车公司

参考：由于下一位车主也会需要本手册中的信息，因此原车主在出售车辆后，请将本手册交给下一位车主。谢谢！

注意

使用不符合现代规格的劣质燃油和润滑油会导致发动机和变速器严重损坏。您必须使用符合现代规格的优质燃油和润滑油，有关资料记录在本车主手册9-4页的车辆规格部分里。

版权归2012年现代汽车公司所有，所有权利均予保留。未经本公司书面许可，不得以任何形式翻印、传播全部或部分内容。

HYUNDAI正品配件指南

1. 什么是HYUNDAI正品配件？

HYUNDAI正品配件是指与现代汽车公司生产车辆时使用的配件完全一致的配件。这些配件是为了向客户提供最佳车辆性能及最佳安全性和可靠性而专门设计并通过检验的。

2. 为什么要使用正品配件？

现代正品配件按照严格的生产要求进行设计及制造。使用仿制品、伪造品或回收的废品配件而衍生的故障将不在现代新车的有限保修项目或其它现代担保项目的范围内。另外，因使用仿制品、伪

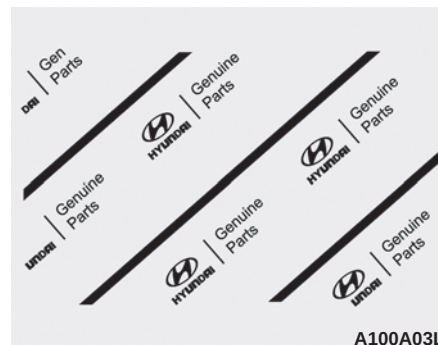
造品或回收的废品配件以及由于这些配件的故障而导致其它HYUNDAI正品配件毁坏或故障的情况也不在现代汽车公司保修范围内。

3. 怎样辨认您所购买的为HYUNDAI正品配件？

从包装上可找出现代正品配件的标识。(看下图)

HYUNDAI正品配件出口说明书标签只用英语写。

HYUNDAI正品配件只能通过经授权的HYUNDAI经销商购买。



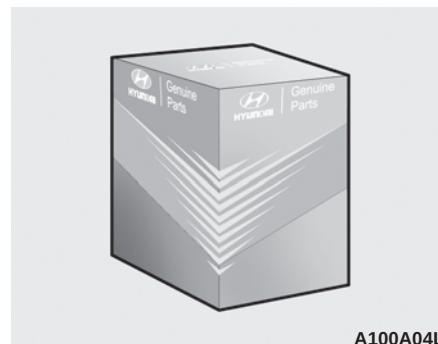
A100A03L



A100A01L



A100A02L



A100A04L

目錄

简介

1

车辆总揽

2

您车辆的安全部件

3

您车辆的功能

4

驾驶要领

5

紧急情况

6

车辆保养

7

客户信息

8

规格

9

简介

1

如何使用本手册 / 1-2

燃油规格 / 1-3

车辆操纵说明 / 1-5

车辆磨合程序 / 1-5

仪表盘上的指示灯符号 / 1-6

如何使用本手册

我们希望您能在驾驶中获得最大的乐趣，本车主手册可以在很多方面向您提供帮助。因此我们建议您务必详细阅读本手册，尤其要认真阅读手册中的所有警告及注意事项，以最小化伤亡或伤害机率。

本手册中配合图片的补助说明有助于您更好地了解您的车辆，通读本手册，了解到车辆的特性、重要安全信息及不同路况下的驾驶要领。

在目录中，您可以看到整本手册的相关章节分配。在索引中，对本手册中的所有信息按字母进行了排列，您可以从中找到需要的资料。

章：本手册由九个章节，每章开始时都附有简单的目录，便于您查找所需要的内容。

您会在本手册中看到很多警告、注意及参考标志。这些标志有助于提高人身安全。请认真阅读并遵守这些标志中提到的内容。

警告

如果您忽视了警告中所提到的事项，可能会造成非常严重的人身伤害甚至死亡。

注意

如果您忽视了注意中所提的事项，可能会造成人身伤害，甚至非常严重。

* 参考

如果您忽视了参考中所提到的事项，可能会造成车辆的损伤。

燃油规格

汽油发动机

无铅

为了确保最佳车辆性能，我们建议您使用RON(研究法辛烷值)的辛烷值为92/AKI(抗爆指数)87以上的无铅汽油。

您的新车设计为使用无铅燃油获得最大性能、最小化排放废气和火花塞结垢。

注意

禁止使用有铅燃油。使用有铅燃油会伤害三元催化器、损坏发动机控制系统的氧传感器并影响排放控制。

禁止在燃油箱内添加非指定的燃油系统清洁剂(相关细节请咨询授权的HYUNDAI经销商)

警告

- 加油时加油枪自动关闭不代表操作“结束”。
- 一定要检查加油口盖的安装是否正确牢固，以免发生事故时燃油溢出。

有铅(如有配备)

在某些国家，您的车辆被设计为使用有铅汽油。在使用有铅汽油之前必须向授权的HYUNDAI经销商咨询是否可使用有铅汽油。

有铅汽油的辛烷值与无铅汽油的辛烷值相同。

含有乙醇和甲醇的汽油

汽油，包括汽油和酒精(也称为乙醇)的混合物，和市场上代替汽油销售的含有甲醇(也称为木醇)的醇汽油，包括无铅或含铅汽油。

不要使用乙醇含量超过10%的汽油和包含甲醇的醇汽油。这两种燃油中的任何一种都会导致操纵性故障和燃油系统损坏。

如果出现操纵性故障，不要继续使用任何一种醇汽油。

如果由于使用下述燃油而导致车辆损坏或操纵性故障，这些事例不在制造商的保修范围内：

1. 乙醇含量超过10%的汽油。
2. 包含甲醇的汽油或醇汽油。
3. 含铅汽油或含铅醇汽油。

注意

不要使用包含甲醇的醇汽油，停用任何能损害操纵性的醇汽油产品。

MTBE的使用

建议您不要在车辆上使用MTBE(甲基叔丁基乙醚)含量超过15.0%vol.(含氧量2.7%重量)的燃油。

MTBE(甲基叔丁基乙醚)含量超过15.0%vol.(含氧量2.7%重量)的燃油会降低车辆性能并导致气阻或起动困难。

注意

您的新车型保修范围不包含由于使用含木精的燃油或MTBE (甲基叔丁基乙醚)含量超过 15.0%vol.(含氧量2.7%重量)的燃油导致的燃油系统损坏和性能故障。

不要使用甲醇

您的车辆不能使用含甲醇(木精)的燃油，这种燃油会降低车辆性能，损坏燃油系统部件。

环保汽油

HYUNDAI建议您使用符合欧洲燃油标准(EN228)的优质汽油或等效品。

如果车主没有正常使用包括燃油添加剂在内的优质汽油，会导致起动故障或发动机不能平稳运转。每5,000km或每次更换发动机机油时向燃油箱中添加一种添加剂。可从HYUNDAI授权经销商处获得添加剂以及相关添加剂使用信息。

国外驾驶

假如您要在国外驾驶现代车辆，请注意以下几点：

- 遵守所有有关注册登记及安全保障方面的法规。
- 确认接受的燃油是否可用。

车辆操纵说明

与这种类型的其它车辆一样，不正确操纵本车辆会导致失控、发生事故或翻车。

特殊设计特性(较高的离地间隙、轮距等)使本车辆拥有比其它类型车辆高的重心。

换言之，没有将它们设计为与通用2轮驱动车辆相同的速度转向。因此避免急转弯或突然操纵。再次强调，不正确操纵本车辆会导致失控、发生事故或翻车。**一定要阅读本手册第5章的“减少翻车危险”行车指南。**

车辆磨合程序

本车辆并不需要特别的“磨合”。但在最初的 1,000公里(600英里)内遵守下述建议，有利于车辆的经济运行并能延长使用寿命。

- 不要长时间空转发动机。
- 驾驶车辆时，保持发动机转速在2,000 rpm与4,000rpm之间。
- 不要维持同样的车速太久，不论车速快慢，处于磨合期的车辆，最好能经历各种发动机转速，以便充分磨合发动机。
- 除非是紧急状况，否则请尽量避免急刹车，让制动装置正常地起作用。
- 切勿让发动机在急速状态下运行3分钟以上。
- 在最初行驶的2,000km(1,200英里)内，避免拖车

仪表盘上的指示灯符号



车门微开警告灯



安全带警告灯(如有配备)



远光指示灯



转向信号指示灯



ABS 警告灯(如有配备)



驻车制动/制动油位警告灯



发动机机油压力警告灯



充电警告灯



故障警告灯(如有配备)



空气囊警告灯(如有配备)



钥匙防盗系统警告灯(如有配备)



后备箱门开警告灯



低燃油位警告灯



O/D OFF 指示灯(如有配备)



ESP 指示灯(如有配备)



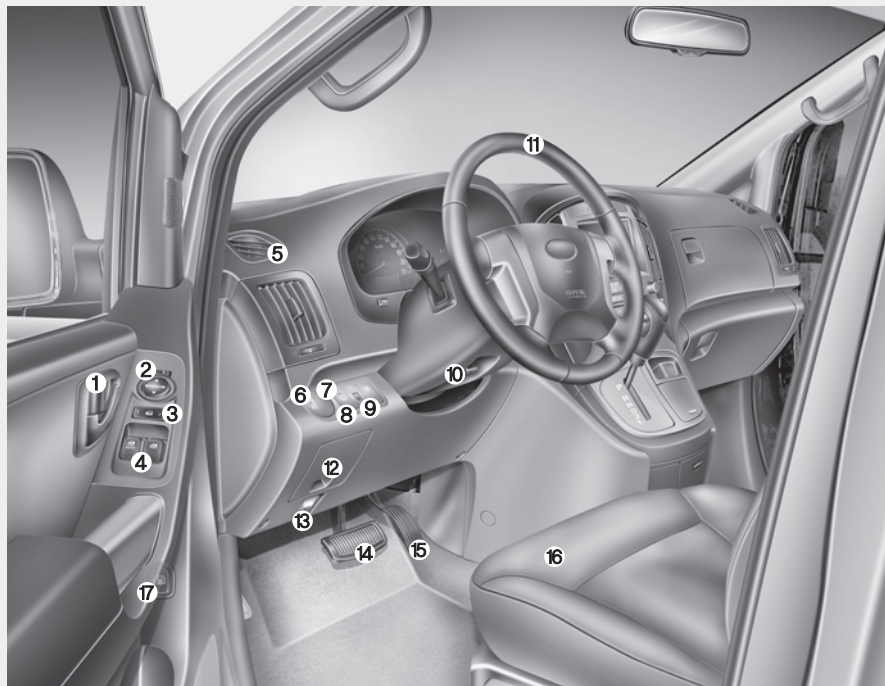
ESP OFF 指示灯(如有配备)

※ 更详细的说明参考第4章的“仪表盘”。

车辆总揽

2

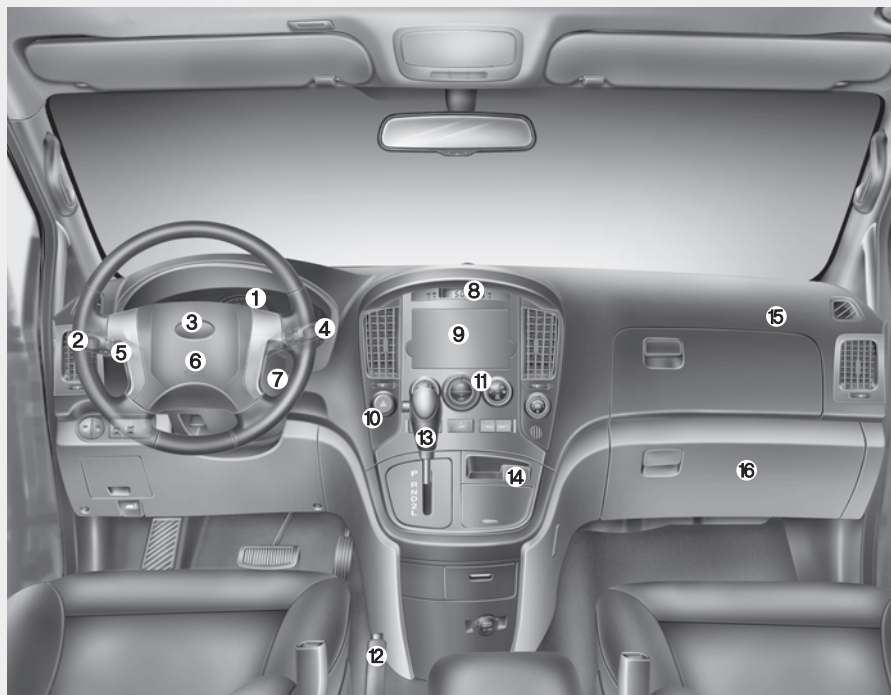
内装总揽 / 2-2
仪表盘罩总揽 / 2-3
发动机室 / 2-4



- 1. 车门闭锁/开锁钮*4-9
- 2. 室外后视镜控制开关*4-28
- 3. 中央门锁操纵开关*4-11
- 4. 电动门窗开关*4-14
- 5. 通风口控制4-57
- 6. 前雾灯按钮*4-45
- 7. 后雾灯按钮*4-46
- 8. 大灯水平调整装置*4-46
- 9. 仪表盘照明控制钮*4-31
- 10. 方向盘倾斜控制*4-25
- 11. 方向盘4-24
- 12. 保险丝盒7-43
- 13. 发动机盖释放杆4-19
- 14. 制动踏板5-13
- 15. 加速踏板5-5
- 16. 座椅3-2
- 17. 燃油加油口门释放按钮4-21

* : 如有配备

仪表盘罩总揽

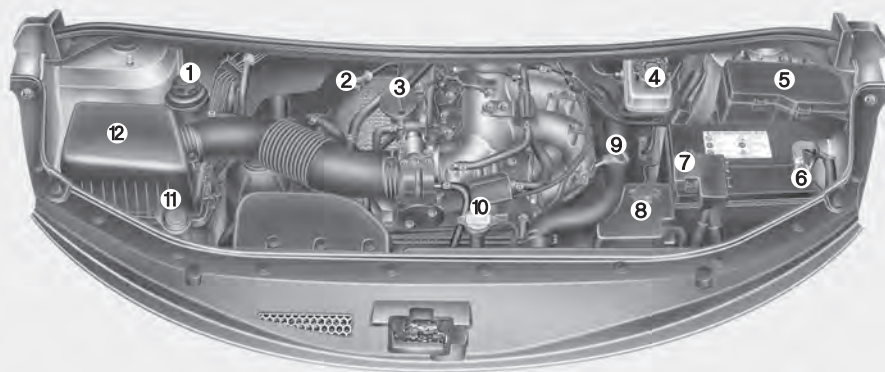


- 1. 仪表盘 4-30
- 2. 灯光控制/ 转向信号 4-43
- 3. 喇叭 4-25
- 4. 雨刮器/喷水器开关 4-47
- 5. 音响远程控制* 4-75
- 6. 驾驶席空气囊* 3-35
- 7. 点火开关 5-4
- 8. 数字钟* 4-72
- 9. 音响控制* 4-74
- 10. 危险警告灯开关 4-42, 6-2
- 11. 空调控制系统* 4-54
- 12. 驻车制动器 5-14
- 13. 变速杆 5-6
- 14. AUX、USB和 iPod插口* 4-76
- 15. 助手席空气囊* 3-35
- 16. 杂物箱 4-68

* : 如有配备

OTQ027002G

发动机室



- 1. 动力转向油储油箱 7-21
- 2. 自动变速器油尺* 7-22
- 3. 发动机机油加油口盖 7-17
- 4. 燃油滤清器 7-20
- 5. 保险丝盒 7-43
- 6. 蓄电池负极端子 7-32
- 7. 蓄电池正极端子 7-32
- 8. 发动机水箱 7-19
- 9. 发动机机油尺 7-17
- 10. 散热器盖 7-19
- 11. 挡风玻璃喷水器液储液箱 7-24
- 12. 空气滤清器 7-26

* : 如有配备

※ 实际的车内发动机室可能与图示不同。

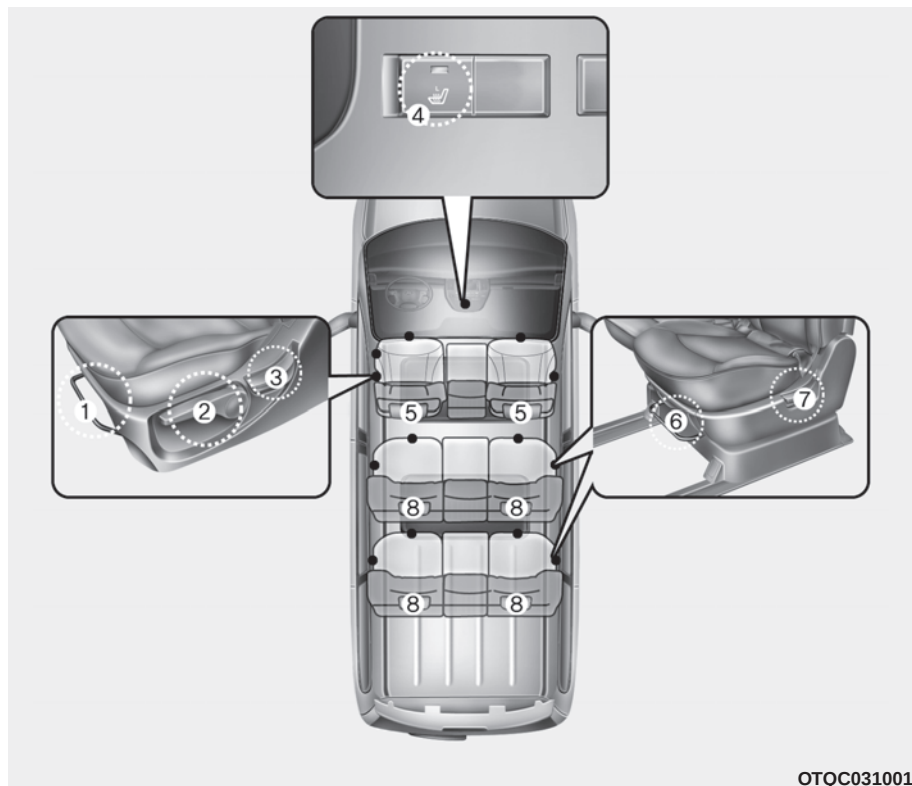
OTQ077066

座椅 / 3-2
安全带 / 3-13
儿童保护系统 / 3-24
空气囊 - 辅助保护系统 / 3-29

您车辆的安全部件

3

座椅



前座椅

- (1) 座椅向前和向后调整
- (2) 座椅靠背角度调整
- (3) 座椅垫高度调整(驾驶席座椅)*
- (4) 座椅加热器(驾驶席座椅)*
- (5) 头枕

第二排座椅*/第三排座椅*

- (6) 座椅向前和向后调整
- (7) 座椅靠背角度调整
- (8) 头枕

*: 如有配备

※ 这个实际功能可能与图示不同。

⚠ 警告 - 物体松动

驾驶席足部区域的松动物品会干扰脚踏板的操作，可能导致发生事故。不要在前座椅底部放置任何物品。

⚠ 警告 - 直立座椅

当您把座椅靠背返回直立位置时，应握住座椅靠背并缓慢返回到直立位置，确定座椅周围没有其它乘客。如果不握住座椅靠背执行返回操作，座椅靠背会向前弹回，导致人员由于座椅靠背的打击而受到意外伤害。

⚠ 警告 - 驾驶员对助手席乘客的责任

车辆行驶时如果前座椅靠背倾斜，则会导致人员在发生事故时受到严重或致命的伤害。如果前座椅倾斜，发生事故时乘客的臀部可能滑出腹部安全带，使未受保护的腹部受力较大，导致人员受到严重或致命内伤。车辆行驶时驾驶员必须建议助手席乘客保持座椅靠背在舒服的直立位置。

⚠ 警告 - 驾驶席座椅

- 在行驶中禁止调整座椅位置，否则车辆可能失控导致发生事故，造成人员严重受伤甚至死亡以及财产损失。
- 不要让任何物品干扰座椅靠背的正常位置。如果在座椅靠背的背面或在其它可能干扰座椅靠背适当锁定的位置放置物品，紧急刹车或碰撞时，会导致严重或致命的伤害。
- 车辆行驶时应保持座椅靠背在竖直位置，使腹部安全带舒适绕过臀部。该位置能使您的安全带处于最佳位置以便在发生意外时保护您。
- 为了避免不必要的被空气囊的伤害，应在保持车辆舒适控制的情况下始终尽可能的向后远离方向盘乘坐，使您的胸部距方向盘至少250mm(10in.)。

⚠ 警告 - 后座椅靠背

- 必须牢固固定后座椅靠背。否则乘客和物品会在紧急制动或碰撞中被朝前抛掷，导致严重伤害或死亡。
- 应把行李或其它货物置于平坦的货物区。如果行李较大、较重或必须堆积，则必须固定货物。在任何环境下货物的堆积高度都不能高于座椅靠背。不遵守这些警告事项会导致人员在急刹车、碰撞或翻车中严重受伤或死亡。
- 车辆行驶中禁止乘客坐在货物区、坐或躺在折叠的座椅靠背上。车辆行驶中所有乘客必须乘坐在座椅内并接受适当保护。

(继续)

(继续)

- 把座椅靠背重设到直立位置，前后推动座椅靠背，确定座椅靠背牢固固定。
- 为了避免灼伤，不要拆除货物区的地毯。此底板下方的排气管系统会产生高温。

⚠ 警告

调整座椅后，一定要确定座椅是否牢固锁定，可在不使用锁止释放杆的情况下试探性地前后移动座椅来确定。驾驶席座椅突然或意外移动可造成车辆失控，导致发生事故。



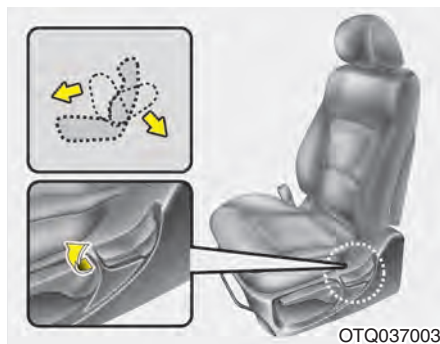
前座椅调整

座椅的前后移动

想要前后移动座椅，可执行下列操作：

1. 请向上拉起座椅垫前角下方的座椅滑动调整杆并握住。
2. 滑动座椅到您想要的位置。
3. 松开调整杆，并确认座椅锁在此理想位置。

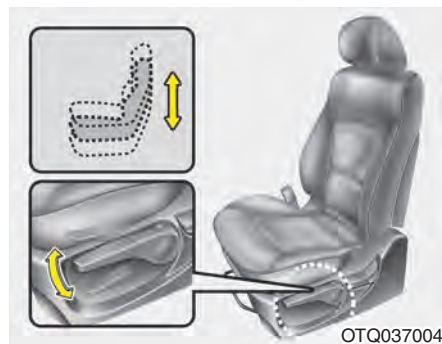
在驾驶车辆前调整座椅，并在不使用调整杆的情况下试探地前后移动座椅，确定座椅是否牢固锁定。如果座椅移动，则表明没有正确锁定。



座椅靠背角度

要倾斜座椅靠背，可执行下列操作：

1. 缓慢前倾并举高座椅靠背倾斜调整杆。
2. 在座椅上小心倾斜靠背并调整座椅的座椅靠背到理想的位置。
3. 释放调整杆并确定座椅靠背锁定在正确位置。(调整杆必须回到原来位置，从而使座椅靠背锁定。)



调整座椅垫高度(驾驶席座椅)

可通过上下按压座椅垫外侧上的操纵杆来调整座椅垫高度。

- 向下按动操纵杆可降低座垫高度。
- 向上拉动操纵杆可升高座垫高度。



座椅加热器(驾驶席座椅，如有配备)

座椅加热器在寒冷季节加热驾驶席座椅。在点火开关位于“ON”位置的情况下，按下座椅加热器开关即可加热驾驶席座椅。在温暖季节或不需要座椅加热器工作的环境下，保持座椅加热器开关位于“OFF”位置。

- 无论何时把点火开关置于ON位置，默认为座椅加热器 OFF。

* 参考

在座椅加热器开关位于ON位置的情况下，座椅内的加热系统根据座椅温度自动接通或切断。

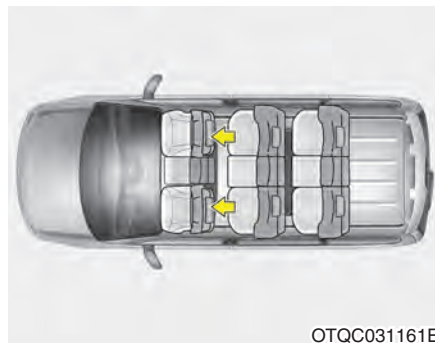
⚠ 注意

- 清洁座椅时，不要使用有机溶剂如稀释剂、苯、酒精和汽油。这会损坏加热器或座椅的表面。
- 为了防止座椅加热温度过高，当座椅加热器通电时不要在座椅上放置毛毯、软垫或椅套等隔热物品。
- 不要在配备座椅加热器的座椅上放置沉重或尖锐的物品。否则会损坏座椅加热部件。

⚠ 警告 - 被座椅加热器烧伤

在使用座椅加热器时，由于有过热或烧伤的可能性，所以应保持高度谨慎。即使座椅加热温度低的状态也能导致烧伤，尤其是长时间使用时。特别是在有下列乘客的情况下应保持高度警惕：

1. 婴幼儿、儿童、老人、伤残人或医院门诊病人。
2. 有敏感皮肤或易烧伤的人员。
3. 疲劳人群。
4. 醉酒人群。
5. 服食易瞌睡药物(安眠药、感冒药等等)的人群。



头枕

驾驶席和助手席座椅配备了头枕，确保驾驶员和助手席乘员的安全和舒适性。

头枕不仅能为驾驶员和乘客提供舒适的乘坐环境，在发生碰撞时还能保护头部和颈部。

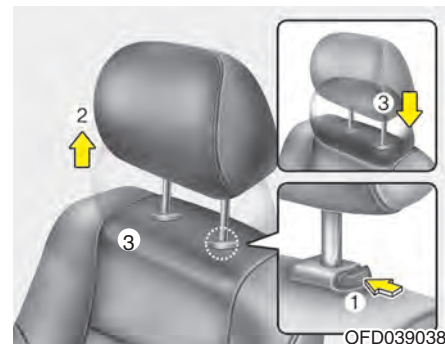
警告

- 为了在事故中获得头枕的最大保护效果，应该调整头枕，使头枕的中间部分与乘员头部重心在同一高度位置。通常，大多数人的头部重心高度与眼睛上方高度位置相似。也调整头枕到尽可能接近头部的位置。因此，建议不要使用能使乘员的身体远离座椅靠背的座椅垫。
- 不要在拆卸头枕的情况下驾驶车辆，这会导致乘员在事故中受到严重伤害。适当调整头枕，可保护乘员的颈部免受严重伤害。
- 车辆行驶中禁止调整驾驶席座椅的头枕位置。



上下调整高度

要提高头枕，把头枕向上拉到理想的位置(1)。要降低头枕，按住头枕支撑上的释放按钮(2)并把头枕放低到理想的位置(3)。



拆卸

要拆卸头枕，尽可能地抬起头枕，然后在向上拉(2)头枕的情况下按下释放钮(1)。

要重新安装头枕，在按下释放按钮(1)状态把头枕杆(3)放入孔中。调整到适当高度。

警告

调整头枕到适当保护乘员位置后，确定头枕锁定在适当位置。

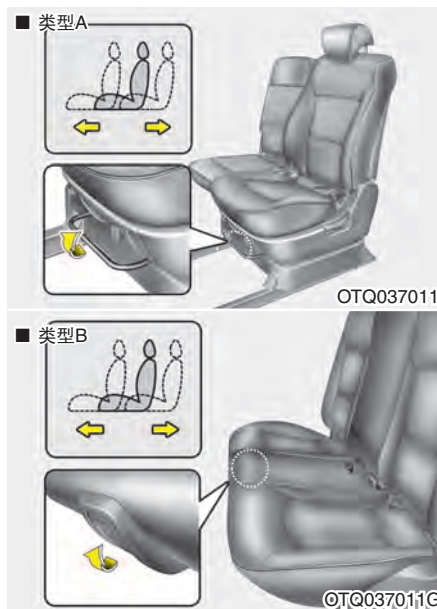


座椅靠背袋(如有配备)

在驾驶席和助手席座椅靠背的背部上有座椅靠背袋。

警告 - 座椅靠背袋

不要在座椅靠背袋内放置沉重或尖锐物体。在事故中，这些沉重或尖锐的物体会从座椅靠背袋中松脱出来并伤及车内乘员。



后座椅调整

座椅向前和向后调整(第2排和第3排，如有配备)

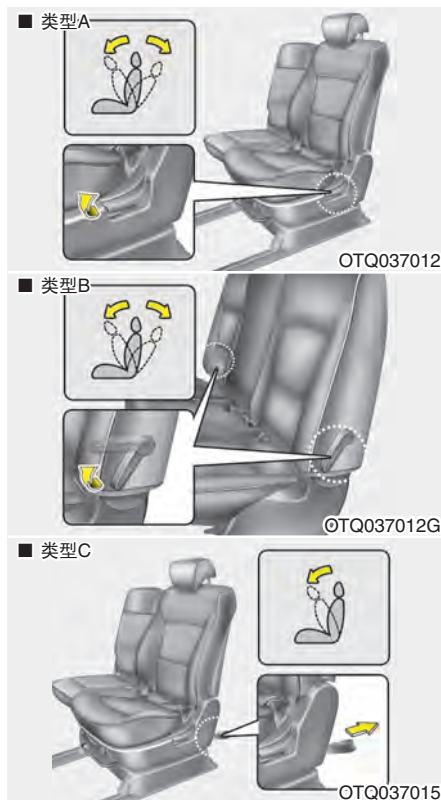
想要前后移动座椅，可执行下列操作：

1. 请向上拉起座垫前角下方的座椅滑动调整杆并保持住。

2. 滑动座椅到您想要的位置。

3. 松开调整杆，确认座椅锁在理想位置。

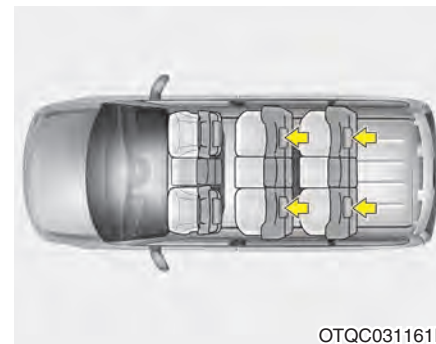
驾驶车辆前调整座椅，并在释放调整杆的情况下试探地前后移动座椅，确定座椅是否牢固锁定。如果座椅移动，则表明没有正确锁定。



座椅靠背角度(如有配备)

要倾斜座椅靠背，可执行下列操作：

1. 拉或拉起座椅靠背倾斜调整杆。
2. 在座椅上小心倾斜座椅靠背并调整座椅靠背到理想位置。
3. 释放调整杆并确定座椅靠背锁定在正确位置。(调整杆必须返回原位以便座椅靠背锁定。)



头枕

在后座椅的外缘就坐位置(中央就坐位置除外)配备了头枕，确保乘员安全及舒适。

头枕不仅能为乘员提供舒适的乘坐环境，在发生碰撞时还能保护乘员头部和颈部。

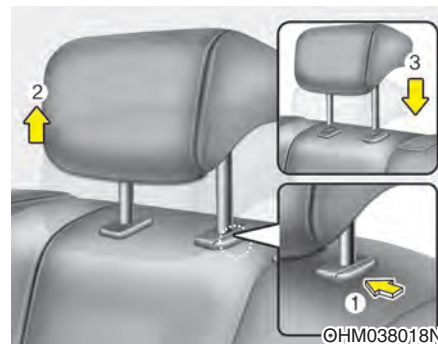
⚠ 警告

- 为了在事故中获得头枕的最大保护效果，应该调整头枕，使头枕的中间部分与乘员头部重心在同一高度位置。通常，大多数人的头部重心高度与眼睛上方高度位置相似。也调整头枕到尽可能接近头部的的位置。因此，建议不要使用能使乘员的身体远离座椅靠背的座椅垫。
- 不要在拆卸头枕的情况下驾驶车辆，这会导致乘员在事故中受到严重伤害。适当调整头枕，可保护乘员的颈部免受严重伤害。



上下调整高度

要提高头枕，把头枕向上拉到理想的位置(1)。要降低头枕，按住头枕支撑上的释放按钮(2)并把头枕放低到理想的位置(3)。

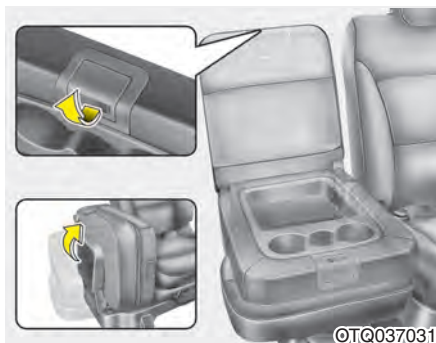


拆卸

要拆卸头枕，尽可能地抬起头枕，然后在向上拉(2)头枕的情况下按下释放按钮(1)。要重新安装头枕，在按下释放按钮(1)状态把头枕杆(3)放入孔中。调整到适当高度。

⚠ 警告

调整头枕到适当保护乘员位置后，确定头枕锁定在适当位置。



中央座椅折叠(如有配备)

1. 把后座椅安全带收藏到袋中以免损坏安全带。
2. 拉释放钮，向前折叠座椅靠背。
3. 折叠座椅。

⚠ 警告 - 直立座椅

当您把座椅靠背返回直立位置时，应握住座椅靠背并缓慢返回到直立位置。如果不握住座椅靠背执行返回操作，座椅靠背会向前弹回，导致人员由于座椅靠背的打击而受到伤害。

⚠ 注意 - 后座椅安全带扣环损坏

折叠后座椅靠背(第2排和/或第3排)时，把扣环插入后座椅靠背和座垫之间的袋中。这样可以防止后座椅靠背损坏扣环。

⚠ 注意 - 后座椅安全带

把后座椅靠背(第2排和/或第3排)返回直立位置时，记住把后座椅肩部安全带返回适当位置。把安全带吊带穿过后座椅安全带导轨，避免安全带卡在座椅后部或底部。

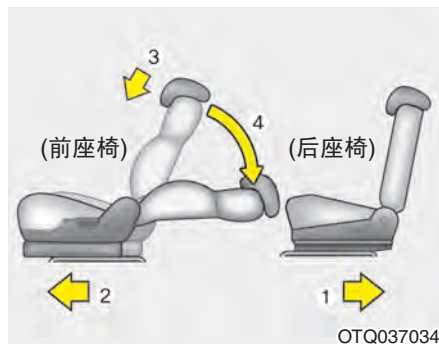
完全躺椅方法(如有配备) (座椅展开功能)

⚠ 注意

- 不要把全部座椅同时向后展开。否则损坏座椅。
- 当使用座椅展开功能时，因靠背没有支撑点，不能踩座椅靠背或放置重物。
- 把座椅恢复到原位置时，把座椅和头枕置于正确的位置。
- 把座椅靠背完全展开时，要注意不要夹住上部侧面的安全带固定部位。

⚠ 警告

- 禁止在座椅完全展开状态行驶。此行为很危险。
- 调整座椅时，注意不要夹住手或脚。



1. 把后座椅移动到后位置。
2. 把前座椅移动到前位置。
3. 把前座椅头枕降低到最低位置。
4. 向后完全放下前座椅靠背。

⚠ 警告 - 货物

一定要始终牢固固定货物，以免货物在车辆碰撞中被向前抛掷导致车内乘员受伤。需要特别注意放在后(第二排与第三排)座椅内的物品，因为这些物品可能会在前碰撞中撞击到前座乘员。

⚠ 警告 - 货物装载

无论是装货还是卸货，一定要停止发动机，把变速器挂到P(驻车)档并设置驻车制动装置。如果不采取这些步骤会由于不经意而将变速杆挂到另一位置，则车辆可能移动。

安全带

安全带乘员保护系统

警告

- 为了最大化乘员保护系统的保护功能，车辆行驶中应始终系好安全带。
- 为了发挥安全带的最佳保护作用，一定要使座椅靠背处于直立位置。
- 12岁以下的儿童必须乘坐在后座椅上并要接受适当保护，禁止儿童乘坐在前助手席座椅内。如果12岁以上的儿童必须乘坐在前座椅上，这些儿童必须接受安全带的适当保护并把座椅尽量向后移。
- 禁止把安全带系在胳膊下方或身后。如果肩部安全带定位不当会导致乘员在碰撞中受到严重伤害。肩部安全带应横过锁骨定位在肩部中间。

(继续)

(继续)

- 禁止使用扭结的安全带。扭结的安全带不能良好发挥作用，甚至会在碰撞中割伤您。要确保安全带平顺无扭结。
- 小心不要损坏安全带吊带或部件。如果安全带吊带或部件被损坏，请及时更换。

警告

安全带设计为置于身体的骨骼结构上，系紧时应尽量放低，绕过骨盆前部或骨盆、胸和肩部。应避免腹部安全带绕过腹部。

应尽可能将安全带调整得稳固些，兼容舒适性，以提供设计的保护功能。松弛的安全带会大大降低对安全带使用者的保护。

(继续)

(继续)

注意避免抛光剂、机油和化学物品尤其是蓄电池酸液污染安全带吊带。使用温性肥皂和水清洁安全带吊带。如果安全带吊带磨损、被污染或损坏，必须更换安全带。即使严重碰撞后无明显损坏也有必要更换整个安全带总成，不应使用扭结的安全带。每个安全带总成仅限一个人使用。把安全带绕过抱在乘客膝部的儿童是非常危险的。

警告

禁止车主对安全带系统进行任何改装或附加作业，这会对安全带调整装置的松紧操作或安全带拉紧器的操作造成妨碍。



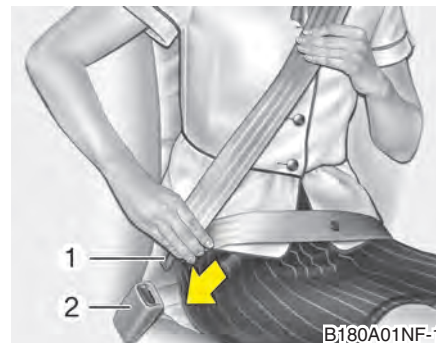
安全带警告(如有配备)

安全带警告灯是提示驾驶员的装置。每次点火开关ON时，无论是否系紧安全带，安全带警告灯都闪烁约6秒钟。

如果点火开关ON后没有系紧驾驶席安全带，安全带警告灯再次闪烁约6秒钟。

安全带警告音(如有配备)

如果在点火开关转到ON时没有佩戴好驾驶席安全带，或者驾驶席安全带在点火开关ON后解开，安全带警告音响约6秒钟，此时，如果佩戴好安全带，警告音立即停止。



肩/腹部安全带

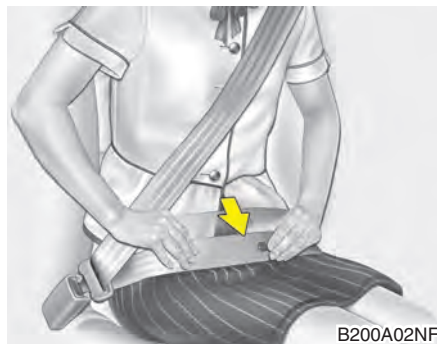
系紧安全带:

要系紧安全带,从伸缩装置中拉出安全带并将金属卡扣(1)插入扣环(2),会听到一声“喀”声表示卡扣已锁入扣环中。

只有用手调整腹部安全带位置后才能自动调整安全带至正确长度,以便能适贴地围绕在您的臀部周围。若您缓慢轻松前倾,安全带会伸长使您能在附近活动。若紧急刹车或受到冲击,安全带会锁定,如果您前倾得太快,安全带也会锁定。

* 参考

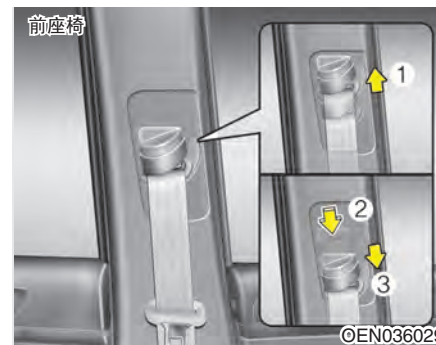
如果您不能从卷进器中拉出安全带，要施加力量拉出安全带并释放。此时可以顺利拉出安全带。



⚠ 警告

系紧腹部安全带时尽量降低，确定腹部安全带舒适地绕过臀部。如果腹部安全带的位置在腰部，这会增大碰撞事故中的受伤机会。不要两臂同时都放在安全带下方或上方，而是要如图所示一只手臂在安全带上，另一只手臂在安全带下方。

禁止把安全带佩戴在靠近车门的手臂的下方。



高度调整(如有配备)

您可以调整肩部安全带锚的高度到3(或4)个位置中的任何一个，以获得最佳舒适性和保护作用。

调整的安全带高度不要太接近您的颈部。应调整肩部安全带以便它能绕过您的胸部并且中途绕过您的靠近车门的肩部而不是颈部。

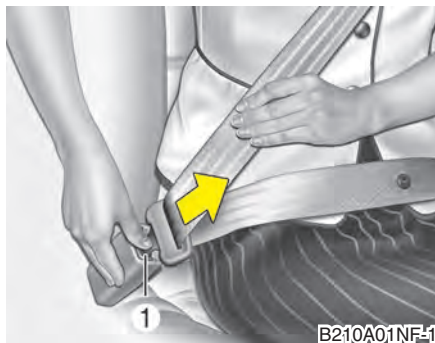
要调整安全带锚的高度，降低或提升高度调整装置到正确位置。

要提升高度调整装置，向上推调整装置(1)即可。要降低高度调整装置，只要按下高度调整按钮(2)向下推调整装置(3)即可。

释放按钮以锁定锚。试探滑动高度调整装置，确认高度调整装置被锁定在正确位置。

⚠ 警告

- 确认肩部安全带锚锁定在适当高度位置。禁止把肩部安全带绕过您的颈部或脸部。如果安全带定位不当会导致乘员在事故中受到严重伤害。
- 如果事故后不更换安全带，则损坏的安全带不能在另一个碰撞事故中提供保护，会导致乘员受伤或死亡。因此事故后尽快更换安全带。



解开安全带:

用手抓住安全带按下锁止扣环内的释放按钮(1)可以释放安全带。释放安全带时，向安全带收回方向慢慢松开，将安全带自动收回到伸缩装置中。否则安全带会突然收回，导致人身伤害。

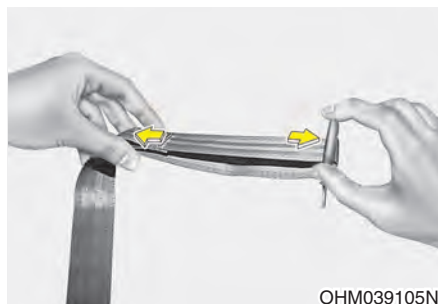
如果安全带不能自动收回或不收回，要检查安全带是否打结或安全带系统是否故障，并重试。



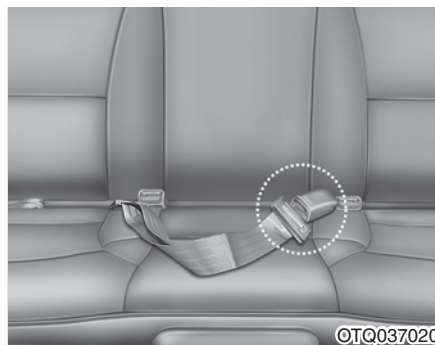
腹部安全带 (如有配备)

系紧安全带:

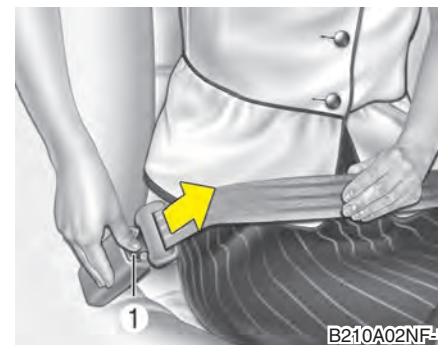
如果要扣上2点式静态型安全带，将金属卡扣(1)插入锁止扣环(2)，当发出一声“喀”声响时表示安全带已扣上。检查安全带是否正确锁定或是否扭曲变形。



对于2点式静态型座椅安全带，必须用手调整其长度，以便安全带能适贴地围绕您的身体。扣上安全带并拉紧松动端。安全带应尽量低到您的臀部而不是腰部。如果位置在腰部，发生意外时会受到伤害。



使用后部中央安全带时，必须使用有“CENTER”标记的扣环。

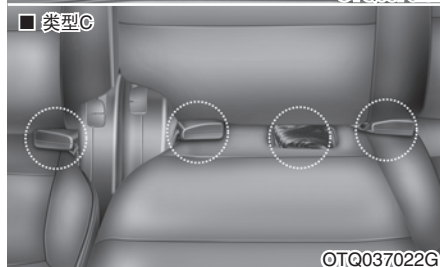
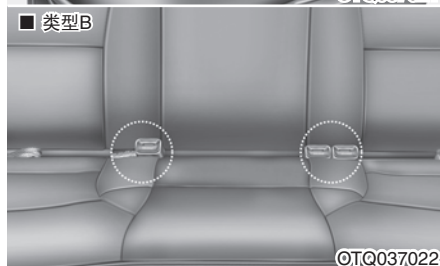
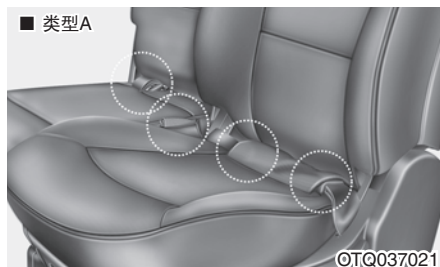


解开安全带：

要解开安全带，只需按下锁止扣环上的按钮(1)即可。

警告

中央腹部安全带的扣环与其它后座椅肩部安全带不同。在佩戴后座椅肩部安全带或中央腹部安全带时，应确定卡扣插入到对应的扣环中，这样后座椅安全带系统能正常工作，并能起到最佳保护作用。



存放后座椅安全带

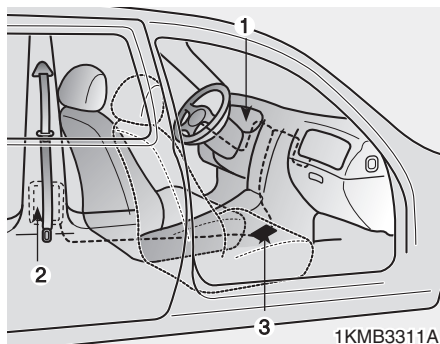
- 不使用时可以把后座椅安全带扣环存放到后座椅靠背和座椅垫之间的口袋中。
- 应在卷起中央安全带板件和吊带的情况下把中央安全带存放到后座椅靠背和座椅垫之间的口袋中。



安全带拉紧器(如有配备)

您车辆配备了驾驶席和助手席安全带拉紧器，配备此拉紧器的目的是为了在发生一定程度的正面碰撞事故时，确保安全带紧固乘员的身体。当发生正面碰撞事故，其严重性达到一定程度时安全带拉紧器启动。

如果车辆突然停车或乘员快速前倾，安全带伸缩装置会锁定。在一定程度的正面碰撞中，拉紧器启动并拉动安全带紧固乘员的身体。



安全带拉紧器系统主要包含以下部件，它们的位置如图所示：

1. SRS 安全气囊警告灯
2. 安全带拉紧器总成
3. SRS控制模块

⚠ 警告

要得到安全带拉紧器的最佳保护，应遵守以下内容：

1. 安全带必须正确工作并把安全带调整到适当的位置。请阅读并遵守本手册中提到的所有有关乘客安全设备—包括安全带和空气囊在内的重要信息和预防措施。
2. 您和乘客一定要始终系好安全带。

* 参考

- 当车辆发生一定程度的前碰撞时，驾驶席和助手席的安全带拉紧器工作。
- 当安全带拉紧器工作时，会发出很大的声音，并能在车内看到烟雾灰尘，这些烟雾灰尘是正常的状态，无毒。
- 这些烟雾灰尘尽管无毒，但可能会引起皮肤过敏或引起一段时间的呼吸不良。所以在引爆安全带拉紧器后要立即清洗暴露在外的皮肤。

* 参考

因为激活SRS空气囊的传感器与安全带拉紧器有联系,所以在点火开关转至ON位置后仪表盘内的SRS 空气囊警告灯  会亮约6秒钟,然后熄灭。

注意

如果安全带拉紧器不能正常工作,即使SRS空气囊系统中没有故障,SRS警告灯也会亮。如果SRS空气囊警告灯在点火开关转至ON时不亮,或在亮约6秒后仍持续亮或在行车中亮起,请尽快联系授权的HYUNDAI经销商检查安全带拉紧器或SRS空气囊系统。

警告

- 拉紧器只可以使用一次。拉紧器引爆工作后必须更换新品安全带拉紧器。所有类型的安全带在碰撞中磨损后都必须更换。
- 安全带拉紧器总成在引爆工作后会变得很热。所以在安全带拉紧器总成引爆后的几分钟内不要接触该总成。
- 切勿亲自动手检查或更换安全带拉紧器,应将此工作交由授权的HYUNDAI经销商执行。
- 不要敲击安全带拉紧器总成。
- 不要以任何方式维护或维修安全带拉紧器总成。

(继续)

(继续)

- 安全带拉紧器总成处理不当或者忽视有关不要敲击、修改、检查、更换、保养或维修安全带拉紧器总成的警告内容,可能会导致该工作时不工作,不该工作时工作,造成严重伤害和财产损失。
- 驾驶或乘坐汽车时,一定要始终系好安全带。
- 如果必须报废车辆或安全带拉紧器,请联系 HYUNDAI 授权经销商。

安全带预防措施

警告

车内的所有乘客一定要始终系好安全带，当发生碰撞事故或进行紧急制动时，安全保护系统能降低乘客受到严重或致命伤害的危险。如果乘客未佩戴安全带，发生事故时会与车内部件发生碰撞，或被抛掷，导致严重伤害甚至死亡。如果乘客未佩戴安全带，发生碰撞事故空气囊展开时，会太接近展开的空气囊，在展开的空气囊冲击下，会导致严重伤害甚至死亡。因此正确佩戴安全带能在最大程度上减少这些危险。

严格遵守本手册中有关安全带、空气囊和乘客就座的预防措施。

婴幼儿的保护

您应了解您国家的特殊规定。必须在后座椅内正确放置和安装婴幼儿座椅，有关这些保护系统的详细使用信息请参考本章的“儿童保护系统”。

警告

您车辆中的每个人包括婴儿和儿童都应始终接受保护系统的正确保护。车辆行驶中，禁止把儿童抱在臂弯内或抱坐在腿上。否则碰撞中产生的猛烈作用力会使儿童脱离您的怀抱并撞击到车辆内饰上。所以一定要使用适合儿童身高和体重的儿童保护系统。

* 参考

乘坐在后座椅内接受符合您所在国家安全标准的儿童保护系统正确保护的较小儿童能在事故中受到最佳保护。购买儿童保护系统前，确定要购买的儿童保护系统有符合您所在国家安全标准的标签。儿童保护系统必须适合儿童的身高和体重，检查儿童保护系统上有关此信息的标签。参考本章的“儿童保护系统”。

较大儿童的保护

如果儿童已大到无法使用儿童保护系统，就应该乘坐在后座椅上并使用有效的肩/腹部安全带，腹部安全带应紧固在臀部周围并尽量放低。要定期检查安全带。儿童的蠕动会使安全带偏离正确位置。如果儿童接受后座椅内正确保护系统的保护，则能在事故中给儿童提供最佳安全保护。如果较大儿童(12岁以上)必须乘坐在前座椅内，则这些儿童必须接受有效肩/腹部安全带的正确保护并把座椅放在最后位置。12岁以下的儿童必须乘坐在后座椅上接受正确保护，禁止12岁以下的儿童乘坐在助手席座椅内。禁止在车辆的前座椅内放置脸朝后的儿童座椅。

如果肩部安全带的一部分轻微地接触儿童的颈部或脸部，可试着将儿童移向座椅中央。如果还接触到儿童的脸部或颈部，就必须使用儿童保护系统。

警告 - 较小儿童的肩部安全带

- 车辆行驶中禁止肩部安全带接触儿童的颈部或脸部。
- 如果没有正确佩戴并调整儿童用安全带，会有严重受伤或死亡危险。

孕妇的保护

建议孕妇使用座椅安全带，这样可以减少发生意外时的受伤机会。使用安全带时，应将安全带放低并最大限度地适贴在臀部，不要将其绕在腹部。具体事宜谨遵医嘱。

员保护

转送伤员时应使用安全带。如有必要，请咨询医生咨询有关常识。

一人一条安全带

禁止两个人(包括儿童)使用同一条安全带，否则在意外发生时 would 增大受伤程度。

禁止躺卧

为了减少事故中的受伤率及得到保护系统的最大保护，车辆行驶中所有乘员必须保持坐起的姿势。前座乘员应保持直立坐姿。

躺卧在后座椅上或前座椅处于倾斜位置，会导致安全带无法正常发挥其保护作用。

警告

在座椅靠背倾斜的情况下驾驶车辆会增大碰撞事故或紧急刹车中乘客受到严重或致命伤害的危险。如果您的座椅处于倾斜状态，会极大地降低保护系统(安全带和空气囊)的保护作用。安全带必须绕在臀部和胸部以便正常发挥其作用。座椅靠背越倾斜，乘客的臀部滑出腹部安全带造成严重内伤或乘客的颈部撞到肩部安全带的机率越大。驾驶员和乘客应始终靠后乘坐在座椅内，正确佩戴安全带并保持座椅靠背处于直立位置。

保护安全带

不可分解或改装安全带系统。并确定安全带及安全带部件没有被座椅铰链、车门或其它滥用操作损坏。

警告

当向下折叠后座椅靠背后把后座椅靠背返回直立位置时，小心不要损坏安全带吊带或扣环。确定安全带吊带或扣环没有被座椅夹住或箍缩。如果安全带吊带或扣环损坏，则会降低安全带吊带或扣环的强壮性并可能在碰撞或急刹车中失效，造成严重伤害。

定期检查

定期检查所有的安全带是否磨损并损伤，请立即更换损坏的部件。

保持安全带清洁干燥

安全带要保持清洁干燥。如果安全带脏污，请使用温和的肥皂溶液或温水清洗。不要使用漂白粉、染剂、强性洗涤剂或磨砂剂，因为这会使安全带的纤维成分受损或变弱。

更换安全带时

如果车辆发生交通事故，应更换整个安全带总成及组件。即使没有发现损坏，也要更换。关于安全带操作的问题请直接咨询授权的HYUNDAI经销商。

儿童保护系统

儿童乘坐车辆时应坐在后座，必须正确启动保护装置，这可以最小化事故、紧急刹车或突然移动中受伤的危险。根据事故统计数据，在正确启动保护装置的前提下，让儿童坐在后座会比坐在前座能受到更好的保护。不适合使用儿童保护装置的较大儿童应使用安全带。

您应了解您国家的特殊规定。必须在后座椅内正确放置和安装婴幼儿座椅，必须使用符合您所在国家安全标准的商用儿童保护系统。

儿童保护系统设计为通过跨部安全带或跨部/肩部安全带的跨部安全带部分固定在车辆座椅内，或通过绳索支承或ISOFIX支承固定在车辆座椅内(如有配备)。

如果没有正确牢固固定儿童保护系统，一旦发生撞车事故，可能会导致儿童受伤甚至死亡。婴幼儿必须使用合格的婴幼儿座椅。在为您的孩子购买特定的儿童保护系统前一定要确认该系统与您的孩子、车辆座椅及座椅安全带是否合适。在安装儿童保护系统时请参照制造商提供的说明书。

警告

- 请将儿童保护系统安装在后座椅上。切勿在助手席上安装婴幼儿座椅。否则在事故发生时，助手席侧安全气囊的展开会导致婴幼儿座椅中的婴幼儿严重受伤甚至死亡。因此您一定要把儿童保护系统安装在后座椅上。
- 封闭车辆里的安全带或儿童保护系统的温度会很高。因此，即使室外温度不高，仍要在安放儿童之前应先检查座椅表面及扣环的温度，以免烫伤儿童。

(继续)

(继续)

- 儿童保护系统闲置不用时，将其放入行李舱内保存或用一根安全带捆牢，防止急制动或发生意外时被向前抛掷出去。
- 展开的空气囊会导致儿童严重受伤或死亡。所有儿童包括不适合使用儿童保护系统的较大儿童都必须乘坐在后座椅上。

 警告

要减少受到严重或致命伤害的机会，可执行下列操作：

- 所有年龄段的儿童乘坐在后座椅内接受保护时安全性都较高。乘坐在助手席座椅上的儿童会受到展开的空气囊的强力冲撞，导致受到严重或致命伤害。
- 严格遵守儿童保护系统制造商的安装和使用说明。
- 确定儿童座椅牢固固定在车辆内并且儿童乘坐在儿童座椅内接受正确保护。
- 车辆行驶中，禁止把儿童抱在臂弯内或抱坐在腿上。碰撞中产生的猛烈作用力会使儿童脱离您的掌控并撞击到车辆内饰上。
- 禁止把安全带放到您和孩子的上方。碰撞中，安全带会深深勒紧儿童，导致儿童受到严重内伤。

(继续)

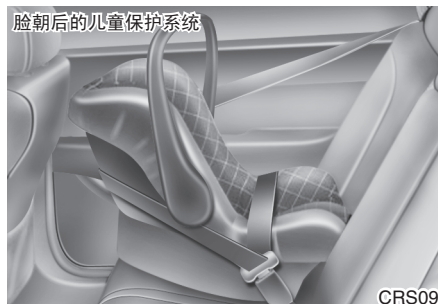
(继续)

- 不要把无人照看的儿童单独留在车内 – 即使极短时间也不行。车辆会迅速升温，导致车内的儿童受到严重伤害。即使非常小的儿童也会由于不慎而导致车辆移动、被缠入车窗内或把他们自己及其他人锁在车内。
- 禁止两个以上的儿童或成人共用一个安全带。
- 儿童经常蠕动并导致自身定位不当。儿童乘车时，禁止把肩部安全带置于儿童手臂的下方或背后。一定要把儿童正确定位在后座椅内。
- 车辆行驶中禁止儿童站在或跪坐在座椅或地板上。否则碰撞或急刹车中，会使儿童猛烈撞击到车辆内饰上，导致严重伤害。

(继续)

(继续)

- 切勿使用“挂”在座椅靠背上方的儿童安全椅和儿童运载装置，因为在发生事故时它不能提供足够的安全保证。
- 安全带可能会变得非常热，尤其是在车辆停放在直射光线下时。把安全带系紧在儿童身上时一定要检查安全带扣环的温度。



使用儿童保护系统

小孩和婴儿应使用儿童座椅或婴幼儿座椅。儿童座椅和婴幼儿座椅应适合儿童的大小，并且根据厂家的说明书安装。

基于安全因素，我们强烈建议您在后座椅上安装儿童保护系统。

警告

不要在前座椅上安装脸朝后的儿童保护系统。因为助手席空气囊展开会撞击脸朝后的儿童保护系统，导致儿童死亡。

警告 - 儿童座椅的安装

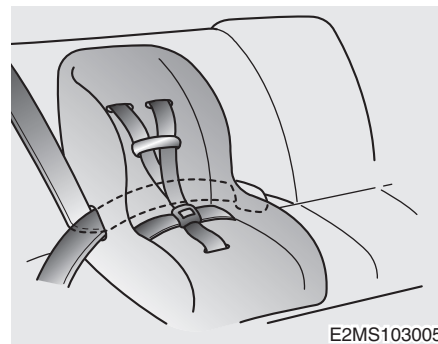
- 如果儿童保护系统没有适当固定在车辆上以及儿童没有接受到儿童保护系统的适当保护，儿童会在发生碰撞时严重受伤或死亡。安装儿童保护系统前，阅读儿童保护系统制造商提供的说明书。
- 如果安全带不按照本章中的说明工作，立即请授权的HYUNDAI经销商检查系统。
- 如果不遵守本手册中关于儿童保护系统的说明及儿童保护系统携带的说明会增加事故中受伤的机会和严重性。



使用胯部安全带安装儿童保护系统

执行下列程序，在外缘后座椅或后中间座椅上安装儿童保护系统：

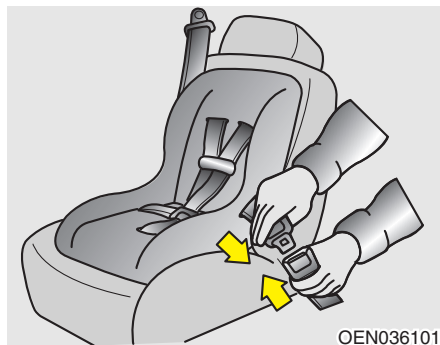
1. 把儿童保护系统放到后座椅上。
2. 拉出胯部安全带的卡扣。
3. 按照座椅制造商的说明，使胯部安全带穿过保护系统。
4. 扣上安全带扣环并拉动安全带松弛端调整胯部安全带的松紧度，使其正确固定儿童保护系统。安装儿童保护系统后，试着朝各个方向移动儿童保护系统，确定儿童保护系统安装牢固。



通过肩/腹部安全带安装儿童保护系统 (如有配备)

执行下列程序，在后座椅外缘或中央后座椅上安装儿童保护系统：

1. 把儿童保护系统放在座椅内并按照儿童保护系统制造商的说明使肩/腹部安全带绕在保护系统周围或穿过儿童保护系统，确定安全带吊带没有扭结。



2. 把肩/腹部安全带卡扣紧固在扣环内。
倾听独特的“卡嗒”声。
要正确定位释放钮，方便在紧急情况下迅速操作。



3. 扣上安全带并收回安全带松弛部分。
安装儿童保护系统后，试探性地朝各个方向移动儿童保护系统，确定儿童保护系统安装牢固。
如果需要紧固安全带，进一步向伸缩装置方向拉安全带吊带。当解开安全带并使安全带收回时，伸缩装置自动把安全带反绕回正常就坐乘客紧急锁紧使用状态。

空气囊 - 辅助保护系统(如有配备)



(1) 驾驶席正面空气囊*

(2) 助手席正面空气囊*

*: 如有配备

警告

即使车辆配备了空气囊，您和乘客仍必须始终佩戴安全带，以最小化碰撞或翻车事故中受伤的程度和其严重性。

空气囊系统如何工作

- 空气囊仅在点火开关位于ON或START位置时工作(如有必要能展开)。
- 空气囊在严重的正面碰撞中瞬时展开，以保护乘员避免受到严重人身伤害。
- 空气囊展开的速度并不固定。通常，空气囊根据碰撞的严重性和方向决定是否展开。有两种因素决定传感器是否发出展开/膨胀电子信号。
- 空气囊依据一系列因素决定是否展开，这些因素包括车速、碰撞角度和车辆在碰撞中撞击的车辆或物体的密度 and 刚度等，此外还有其它因素。
- 正面空气囊瞬时完全展开并放气。
在事故中，几乎不能看清空气囊的展开操作。
只能在碰撞后看到从储存室伸出的放气的空气囊。

- 为了能在严重碰撞中提供保护，空气囊必须迅速展开。碰撞中空气囊在乘员碰撞到车体前的极短时间内在乘员和车身之间展开。严重碰撞中空气囊展开速度越快越能减少严重受伤甚至死亡的可能性。因此要求空气囊能迅速展开是设计制造空气囊时的必要条件。
但是，空气囊的展开也会造成某些伤害，这些伤害通常包括表面擦伤、碰伤和骨折。这是因为过快的膨胀速度使空气囊以较强的力量展开。
- 在某些情况下方向盘空气囊的冲击下会导致致命伤害，尤其是驾驶员乘坐在特别接近方向盘的位置上时。

警告

- 驾驶员应尽可能向后远离方向盘空气囊(至少250mm(10in)远)乘坐，这样可避免碰撞中空气囊展开导致的严重受伤或死亡危险。前座乘客应尽可能向后移动座椅并倚靠座椅靠背乘坐。
- 空气囊在碰撞中瞬时展开。如果乘客坐姿不当，则会因为受到空气囊展开时的膨胀力作用而受伤。
- 空气囊的展开会造成某些伤害，通常包括表面擦伤、身体的碰伤、由碎玻璃造成的伤害或由于空气囊展开而造成的烧伤。

噪音与烟雾

空气囊展开时会发出巨大噪音，接着车内的空气中会有烟雾及粉末。这是正常现象，是由空气囊气体发生器引爆引起的。空气囊展开后，您会因为胸部紧贴着空气囊及安全带而感觉呼吸不适，更会闻到令人不舒服的烟雾及粉末味道。**我们强烈建议您在碰撞后立即打开车门或车窗，以减少不舒服的感觉及缩短浸在烟雾及粉末中的时间。**

烟雾及粉末尽管无毒，但可能会导致皮肤(眼睛、鼻子和咽喉等)受到刺激。如果出现这种情况，立即用冷水清洗和冲洗，如果症状仍存在，请就医。

警告

空气囊展开时，方向盘和/或仪表板内的空气囊相关部件会非常热。不要在空气囊展开后立即触摸空气囊储存区内部件，以免受到伤害。



禁止在助手席上安装儿童保护系统

禁止在助手席上安装脸朝后的儿童保护系统。否则空气囊展开时，会撞击脸朝后的儿童保护系统，导致儿童受到严重或致命伤害。

另外，也不要助手席上放置脸朝前的儿童保护系统。否则助手席空气囊展开时，会导致儿童受到严重或致命伤害。

警告

- 非常危险！不要在前方有空气囊保护的座椅上使用脸朝后的儿童保护系统。
- 禁止在助手席上安装儿童保护系统。否则助手席空气囊展开时，会导致儿童受到严重或致命伤害。



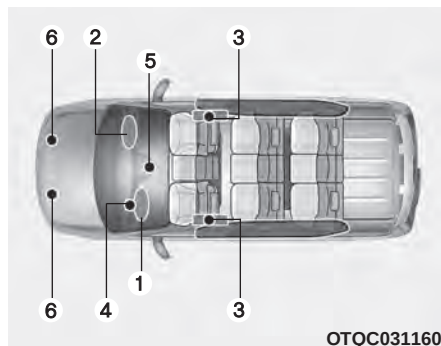
空气囊警告灯

仪表盘上的空气囊警告灯用于警告驾驶员空气囊-辅助保护系统(SRS)可能有故障。

当点火开关ON时，警告灯亮约6秒钟，然后熄灭。

如有以下情况，请检查系统：

- 点火开关OFF→ON时警告灯不亮。
- 警告灯在亮6秒钟后持续亮。
- 警告灯在行驶中亮



SRS部件和功能

SRS包含下列部件:

1. 驾驶席空气囊总成
2. 助手席空气囊总成*
3. 安全带拉紧器总成*
4. 空气囊警告灯
5. SRS控制模块(SRSCM)
6. 前碰撞传感器

*: 如有配备

点火开关ON期间SRSCM持续监测所有SRS元件，确定碰撞的严重程度是否需要展开空气囊或安全带拉紧器。

仪表盘上的SRS“空气囊”警告灯在点火开关ON后亮约6秒钟，然后熄灭。

如果出现下述情况中的任何一个，表示SRS故障。尽快请授权的HYUNDAI经销商检查空气囊系统。

- 点火开关OFF→ON时警告灯不亮。
- 警告灯在亮6秒钟后持续亮。
- 警告灯在行驶中亮。



前空气囊总成位于方向盘的中央和杂物箱上方的助手席前仪表盘罩内。SRSCM检测到车辆的前碰撞严重性达到一定程度时，会自动展开前空气囊。

驾驶席空气囊 (2)



驾驶席空气囊展开时，直接模压在防撞盖内的撕裂接缝会在空气囊的膨胀压力作用下被分离。进一步打开防撞盖，空气囊完全展开。

驾驶席空气囊 (3)



完全展开的空气囊结合安全带的正确保护能减缓驾驶员或乘客的前冲运动，降低头部和颈部受伤的危险。

空气囊展开后立即开始放气，使驾驶员能够维持前方视野并能执行转向或其它操作控制。

助手席空气囊



警告

- 不要在配备助手席空气囊的车辆杂物箱上方的仪表盘罩上安装或放置任何附件(如杯架、盒式录音带架、不干胶标签等)。否则如果助手席空气囊展开，这些物品会变成危险抛射物并造成伤害。
- 在车辆内安装液态空气芳香剂容器时，不要把它放到仪表盘附近或仪表盘罩表面上。
如果助手席空气囊展开，这些物品会变成危险抛射物并造成伤害。

⚠ 警告

- 如果空气囊展开，车内会发出很大的声音同时伴随有细微粉尘，这是正常现象，没有危险 - 空气囊包裹在这种细粉中。空气囊展开期间产生的灰尘可能会导致皮肤或眼睛受刺激并导致某些人加重气喘。在发生空气囊展开的碰撞事故后用温水和温性肥皂彻底清洗所有暴露的皮肤。
- SRS只能在点火开关位于ON位置时工作。如果“空气囊警告灯”在点火开关转至ON位置时或起动发动机后不亮或在亮约6秒后持续亮，或者车辆行驶中亮，说明SRS系统有故障。如果发生这种情况，请尽快让授权的HYUNDAI经销商检查车辆。

(继续)

(继续)

- 更换保险丝或分离蓄电池端子前，将点火开关转至LOCK位置并拔出点火开关钥匙。点火开关位于ON位置时禁止拆卸或更换空气囊相关保险丝。不注意此警告会导致SRS “空气囊警告灯” 亮起。



驾驶员和助手席空气囊(如有配备)

您的车辆上配备了辅助安全(空气囊)系统，并在驾驶员和助手席座椅上安装了胸部/肩部安全带。系统的英文全称是“SRS AIR BAG”，它写在方向盘上的空气囊防撞盖及杂物箱上方助手席前仪表盘罩上。

SRS包含安装在方向盘中央的防撞盖下方和杂物箱上方助手席前仪表盘罩内的空气囊。



安装SRS的目的是为了在发生严重性达到一定程度的正面碰撞时给驾驶人员及前座乘客提供安全带系统以外的安全保护。

警告

行驶中一定要佩戴安全带和儿童保护系统 - 每个旅程、每个时间、每个人！空气囊在眨眼间以相当大的力量展开。安全带有助于保持乘客在适当位置以便获得空气囊的最佳保护。即使配备空气囊，如果乘客没有佩戴安全带或佩戴不当会导致乘客在空气囊展开时受到严重伤害。一定要严格遵守本手册中有关安全带、空气囊和乘客安全的预防措施。

(继续)

(继续)

要降低受到严重或致命伤害的机率并接受保护系统的最大保护，请遵守下列事项：

- 禁止在前座椅上儿童就座和设置儿童座椅或增高座椅。
- ABC—始终把儿童就座于后座椅上，这个乘坐位置对任何年龄段的儿童而言都是最安全的。
- 正面空气囊和侧面空气囊会伤害到前座椅内不正确就位的乘客。
- 把您的座椅尽量向后移动到远离前空气囊但仍能维持车辆控制的位置。
- 禁止您和您的乘客乘坐或倚靠在接近空气囊的位置。否则当空气囊展开时会严重伤害不当就座的驾驶员和乘客。
- 禁止倚靠在车门或中央控制台上一始终保持直立坐姿。

(继续)

(继续)

- 切勿在方向盘上的空气囊总成、仪表盘及杂物箱上方的仪表盘罩附近或上面放置物品。因为车辆在发生一定程度的碰撞空气囊展开时，这些物品飞出可导致伤害。
- 不要干预或分离SRS导线或SRS系统的其它部件。否则可能造成空气囊意外展开或使SRS失效，导致不必要的伤害。
- 如果SRS空气囊警告灯在车辆行驶中持续亮，尽快请授权的HYUNDAI经销商检查空气囊系统。

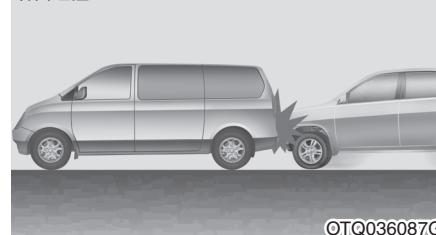
(继续)

(继续)

- 空气囊只能使用一次 – 展开后立即请授权的HYUNDAI经销商更换空气囊。
- SRS设计为前空气囊仅在碰撞严重性达到一定程度时以及碰撞方向与车辆前纵轴形成的角度小于 30° 时展开。另外，空气囊仅展开一次。必须始终佩戴好安全带。
- 前空气囊在侧面碰撞、后面碰撞或翻车碰撞中不展开。另外，前空气囊在低于展开界限的前碰撞中不展开。

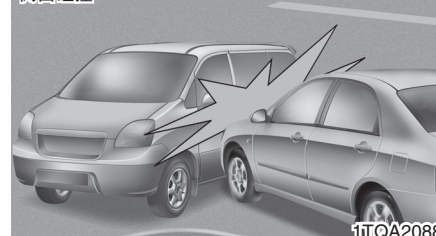
(继续)

后面碰撞



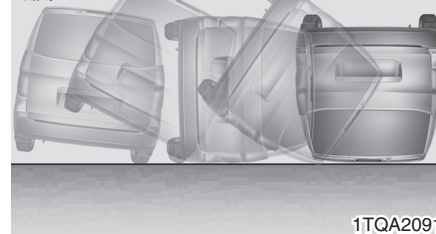
OTQ036087G

侧面碰撞



1TQA2088

翻车



1TQA2091

(继续)

- 禁止把儿童保护系统安装在前座椅上。否则，当发生事故时，接受前座椅上儿童保护系统保护的婴幼儿会由于空气囊的展开导致严重受伤甚至死亡。
- 12岁以下的儿童必须乘坐在后座椅上接受正确保护，禁止12岁以下的儿童乘坐在助手席座椅内。如果万不得已12岁以上的儿童必须乘坐在前座椅内，则必须接受安全带的正确保护并尽量向后移动座椅。
- 为了最大化所有类型碰撞中的安全保护，无论是否在包括驾驶员在内的所有乘客的就坐位置上提供空气囊，驾驶员和所有乘客都应始终佩戴好安全带，以最小化碰撞事故中严重受伤或死亡的危险。车辆行驶中不要乘坐或倚靠在不必要接近空气囊的位置。

(继续)

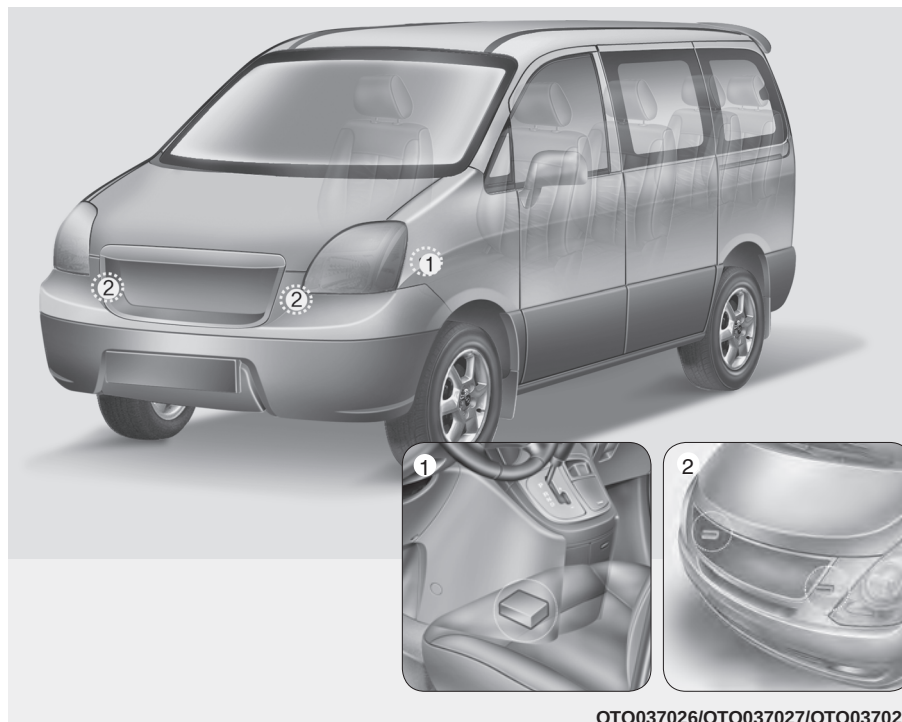
(继续)

- 就坐不当或不在适当位置会导致碰撞中受到严重或致命伤害，所有乘客都应直立乘坐在座椅靠背处于直立位置的座椅内，位于座椅垫中央位置，并佩戴好安全带，舒适伸展腿部并把脚放到地板上直到驻车并拔出点火开关钥匙为止。
- 碰撞中SRS 空气囊系统必须迅速展开以提供保护。如果乘客没有佩戴安全带，发生碰撞时会导致乘客向前接近空气囊，展开的空气囊会强力冲击乘客，导致严重伤害甚至死亡。

为什么我的空气囊在碰撞中没有展开？(空气囊的展开和不展开条件)

在很多类型的事故中，即使空气囊展开也无法提供额外保护。

如车辆后部受到碰撞或连环碰撞事故中的第二次、第三次碰撞，或者低速碰撞等。换句话说，此时即使空气囊展开，也无法保证提供额外保护。所以空气囊不展开时，不要惊讶。



OTQ037026/OTQ037027/OTQ037028

空气囊碰撞传感器

(1) SRS控制模块

(2) 前碰撞传感器

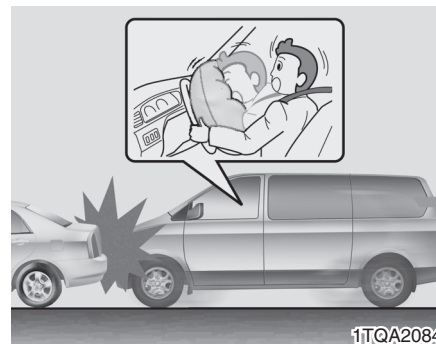
⚠ 警告

- 不要敲击或使某个物体碰撞安全气囊或传感器的安装位置。否则会使安全气囊意外展开，导致人员严重受伤甚至死亡。
 - 如果因某种原因传感器的安装位置和角度发生了变化，安全气囊可能在不应该展开时展开，导致人员严重受伤甚至死亡。
- 因此，不要对安全气囊传感器或在其周围进行保养操作，应将车辆交由授权的HYUNDAI经销商检查和维修。

(继续)

(继续)

- 如果由于前保险杠和车身变形而导致传感器的安装角度发生变化，可能会出现故障。应将车辆交由HYUNDAI授权经销商检查和维修。
- 您车辆上安装了可在一定程度的碰撞中展开并吸收碰撞冲击能量的安全气囊。在车辆售出后加装零件市场保险杠保护装置或用非正品部件更换保险杠会对车辆的碰撞和安全气囊的展开功能有不利影响。



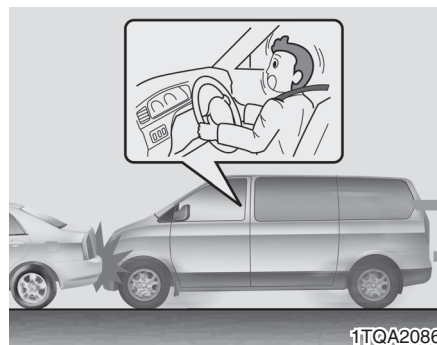
安全气囊展开条件

前安全气囊

前安全气囊根据正面碰撞的强度、速度或角度-决定是否展开。

尽管前空气囊(驾驶席空气囊和助手席空气囊)仅在车辆受到正面碰撞时展开，但在其它碰撞类型中仍会在前碰撞传感器接收到一定程度的碰撞信息时展开。

如果车辆底盘受到颠簸或受到未经人工处理的公路或人行道上物体的碰撞，空气囊可能会展开。所以在未经人工处理的公路或不适合车辆行驶的地面上驾驶车辆时请小心，避免空气囊意外展开。

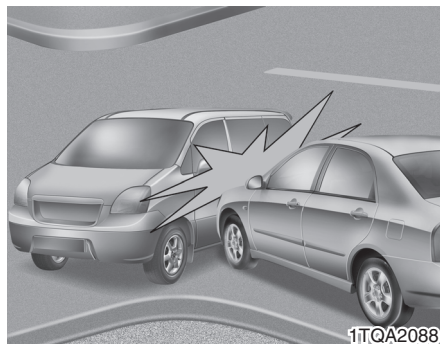


空气囊不展开条件

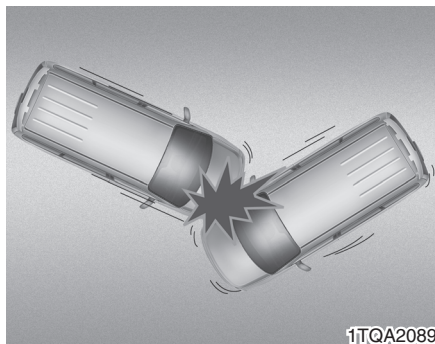
- 在某些低速碰撞中，空气囊不展开。空气囊设计为在这些情况中不展开，因为在这些碰撞中除安全带能提供保护以外，空气囊不能提供任何保护。



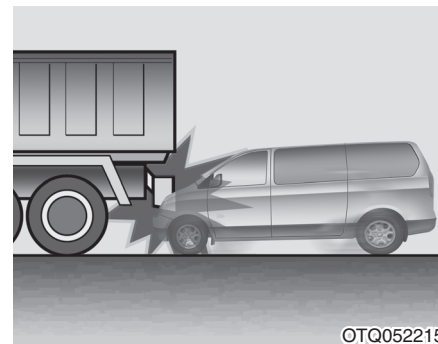
- 空气囊设计为在后部碰撞中不展开，因为乘员在冲击力作用下向后移动。因为乘客在车辆后部受到碰撞时会由于撞击力的作用而向后移动，在这种情况下空气囊不提供附加保护。



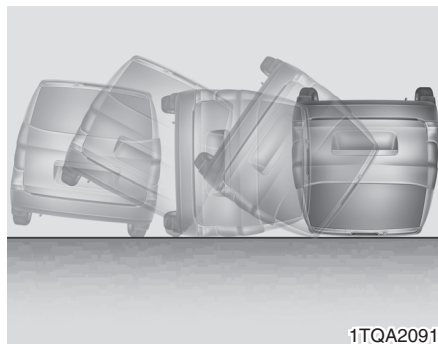
- 前空气囊可能在某些侧面碰撞中不展开，因为乘客会朝碰撞方向移动，而此时即使前空气囊展开也无法提供正确保护。



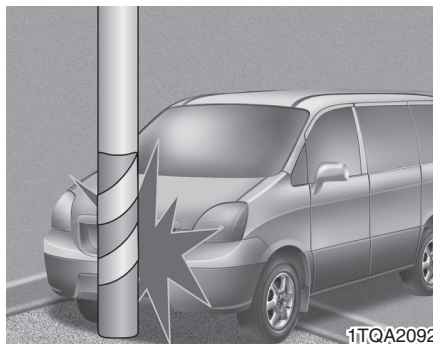
- 在斜面碰撞或成角度的碰撞中，碰撞力将乘客引向空气囊不能提供任何保护的方向，此时传感器可能不展开空气囊。



- 通常驾驶员会在碰撞前进行紧急制动，此时车辆的前部降低，车辆的前部“重叠”在某个离地间隙较高的车辆底部。空气囊在这种“底部重叠”情况中不展开，因为“底部重叠”碰撞有效减小传感器检测到的减速度信息。



- 安全气囊在翻车事故中不展开。因为即使安全气囊展开也无法给乘员提供附加保护。



- 如果车辆与某些物体如电杆或树木等发生碰撞，在这种碰撞中，碰撞点集中在某个位置且并没有把全部碰撞力传送给传感器，所以安全气囊可能不展开。

SRS的维修

实际上SRS无需维修。因此，您不需维修有关的任何配件。如果SRS“安全气囊”警告灯不亮或持续亮，请立即让授权的HYUNDAI经销商检查车辆。

拆卸、安装、维修等任何SRS系统作业或方向盘、助手席前仪表板、前座椅以及车顶纵梁作业都必须由授权的HYUNDAI经销商执行。不正确的SRS系统维修可能导致严重的人身伤害甚至死亡。

警告

- 禁止修改SRS部件或电路，包括在防撞盖上加任何附件或修改车身构造，因为这样会严重影响SRS的功能并有可能导致人身伤害甚至死亡。
- 清洗空气囊防撞盖时，必须使用柔软、干爽的布料或用清水沾湿的布料。切勿使用溶剂或清洗剂，溶剂或清洗剂会严重影响空气囊盖的功能及系统的正常展开。
- 切勿在方向盘上的空气囊总成、仪表盘及杂物箱上方的仪表盘罩附近或上面放置物品。因为车辆在发生一定程度的碰撞时会使空气囊展开，这些物品飞出可导致伤害。

(继续)

(继续)

- 空气囊展开后的更换工作必须由授权的HYUNDAI经销商进行。
- 不要随意更改或分离SRS导线或其它SRS系统部件。否则会由于空气囊以外展开或SRS该展开时不展开而导致伤害。
- 如果必须丢弃空气囊系统部件或必须报废车辆，必须遵守一定的安全预防措施。授权的HYUNDAI经销商了解这些预防措施，可向您提供必要的资料。如果不遵守预防措施和程序，会增大人身伤害机率。
- 如果您的车辆被水浸泡、地毯被浸湿或水没过地板，切勿试图起动发动机。必须由授权的HYUNDAI经销商来进行处理。

补充安全预防措施

- **禁止乘客坐在货物区或向下折叠的后座顶部。**所有乘客都应该保持直立坐姿，充分靠后乘坐，佩戴好安全带并把脚放到地板上。
- **车辆行驶中乘客不要离开座椅或更换座椅。**碰撞或紧急刹车中没有佩戴安全带的乘客会被抛掷，碰到其他乘客或被抛出车辆。
- **每条安全带只能保护一名乘客。**如果两个以上的人员共用同一条安全带，这些人员会在碰撞中严重受伤或死亡。
- **不要在安全带上使用任何附件。**能提高顾客舒适性的设备或重置安全带会降低安全带的保护作用并增大碰撞中严重受伤的机率。
- **禁止乘客在自身和空气囊之间放置坚硬或尖锐物品。**在腿上放置坚硬或尖锐物品或嘴含坚硬或尖锐物品会导致在空气囊展开时受到严重伤害。

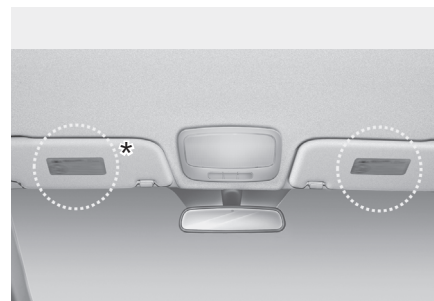
- **保持乘客远离空气囊盖。**所有乘客都应该保持直立坐姿，充分靠后乘坐，佩戴好安全带并把脚放到地板上。如果乘客太接近空气囊盖，会在空气囊展开时受到伤害。
- **不要在空气囊盖上或空气囊盖附近附着或放置物品。**在前空气囊盖或侧面空气囊盖上附着或放置物品会干扰空气囊的正常展开。
- **不要改装前座椅。**改装前座椅会干扰辅助保护系统检测部件或侧面空气囊的展开。
- **不要在前座椅下放置物品。**在前座椅下放置物品会干扰辅助保护系统检测部件和导线线束的功能。
- **禁止怀抱儿童或把儿童抱坐在膝上。**婴幼儿或儿童会在碰撞中严重受伤或死亡。所有婴幼儿和儿童都应乘坐在后座椅内并接受正确儿童安全座椅或安全带的保护。

警告

- 乘坐不当或不在适当位置会导致乘客太接近展开的空气囊，撞到车辆内饰或被抛掷，导致严重伤害或死亡。
- 所有乘客都应直立乘坐在座椅靠背处于直立位置的座椅内、居于座椅垫中央并佩戴好安全带，舒适伸展腿部并把脚放到地板上。

在配备空气囊的车辆上添加设备或执行改装

如果您通过变更车架、保险杠系统、前端、侧面金属薄板或车辆高度来改装车辆，会影响车辆空气囊系统的操作。



*：如有配备

OTQ037029

空气囊警告标签

为了警告驾驶员及乘员空气囊系统的潜在危险性，附着了空气囊警告标签。

注意，这些政府警告集中于儿童危险，我们也希望您了解已暴露出的成人危险，已在前面描述了有关内容。

钥匙 / 4-2
遥控系统 / 4-3
防盗警报系统 / 4-5
车门锁 / 4-7
后备箱门 / 4-12
门窗 / 4-14
发动机盖 / 4-19
燃油加油口门 / 4-21
方向盘 / 4-24
车镜 / 4-26

您车辆的功能

4

仪表盘 / 4-30
后驻车辅助系统 / 4-40
危险警告灯 / 4-42
照明灯 / 4-43
雨刮器和喷水器 / 4-47
室内灯 / 4-51
除霜器 / 4-53
手动空调控制系统 / 4-54
挡风玻璃除霜和除雾 / 4-65
储存室 / 4-67
内部装置 / 4-69
音响系统 / 4-74

钥匙

记录您的钥匙编号



钥匙编号印于钥匙组的条形码标牌上。如果遗失钥匙，这组编号能使授权的HYUNDAI经销商很容易复制钥匙。拆

卸条形码标牌并存放在安全的地方，同时记下编号并将其放在安全便利的地方(而不要放在车内)。

钥匙操作

- 用于起动发动机。
- 用于闭锁和开锁车门。

⚠ 警告 - 点火开关钥匙

单独将儿童及点火开关钥匙留在车内是非常危险的，即使点火开关钥匙不在点火开关内。儿童可能会模仿大人的动作将点火开关钥匙插入点火开关中，操作电动门窗及其它控制装置甚至使车辆移动，从而可能造成严重的人身伤害甚至死亡。因此，千万不要把钥匙及无人照顾的儿童留在车内。

⚠ 警告

车辆内仅能使用HYUNDAI原厂的点火开关钥匙。如果使用零件市场出售的钥匙，则点火开关在置于START位置后可能无法返回ON位置。如果发生这种情况，起动机会继续工作从而导致起动机电机损坏，同时由于流过导线内的电流过大，可能会引起火灾。

遥控系统(如有配备)



遥控系统操作

闭锁

如果在某个前车门处于开锁状态时按下闭锁/开锁按钮(1)，可闭锁所有车门(和后备箱门)。

如果所有车门(和后备箱门)关闭，危险警告灯闪烁 1 次，指示所有车门(和后备箱门)被闭锁。

但如果任一车门(和后备箱门)仍保持打开状态，危险警告灯不闪烁。如果按下闭锁按钮后关闭所有车门(和后备箱门)，危险警告灯闪烁。

开锁

如果在两前门被闭锁时按下闭锁/开锁按钮(1)，所有车门(和后备箱门)被开锁。

危险警告灯闪烁两次，指示所有车门(和后备箱门)被开锁。

按下此按钮后，除非您在30秒内打开任意车门，否则车门(和后备箱门)自动闭锁。

遥控器注意事项

* 参考

- 遥控器在下列任何一种情况下均不工作:

- 点火开关钥匙在点火开关内。
- 超出操作距离极限(约10m[30英尺])。
- 遥控器的蓄电池电量不足。
- 信号受其它车辆或物体阻碍。
- 天气太冷。
- 遥控器接近能干扰遥控器正常工作的无线电台等无线电发射器或飞机场。

遥控器不能正常工作时，用点火开关钥匙打开和关闭车门。如果您有遥控器方面的疑问，请咨询授权的HYUNDAI经销商。

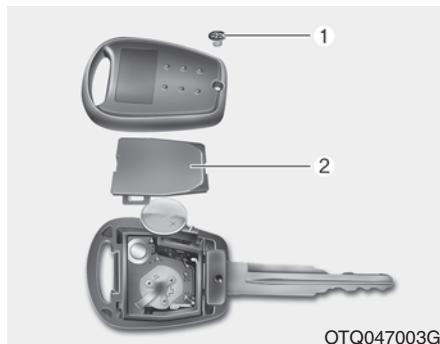
- 如果遥控器与您的手机或智能电话靠的很近，您手机或智能电话的正常信号会干扰遥控器的信号。这在电话处在打电话、接电话、发短信和/或发送/接收电子邮件时更为严重。因此，避免将遥控器和手机或智能电话放到同一裤兜或夹克口袋里，要保持两个设备之间的充足距离。

⚠ 注意

使遥控器远离水或其它液体。如果遥控器由于接触水或其它液体而导致故障，则不在制造商的保修范围内。

⚠ 注意

使用者不要自行变更或改装以免影响设备性能。如果由于使用者自行变更或改装而导致遥控系统不工作，这种事例不在制造商的车辆保修范围内。



蓄电池的更换

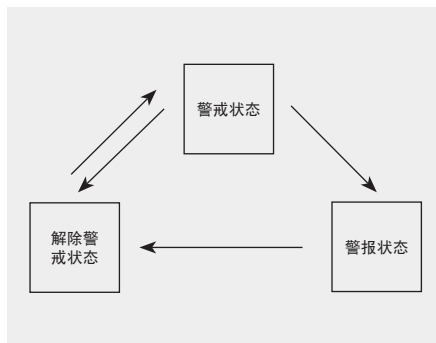
遥控器使用3V锂电池，该电池通常有好几年的使用寿命。有必要进行更换时，执行下列程序：

1. 使用十字型螺丝刀拧下螺钉(1)。
2. 槽中插入一纤细工具并轻轻地撬开遥控器中央盖。
3. 拆卸电池盖(2)。
4. 更换新品电池。更换电池时，确认电池正极“+”符号如图示朝上。
5. 按拆卸的相反顺序安装电池。

⚠ 注意

- 遥控器或智能钥匙设计为提供若干年的无故障服务，但如果暴露到湿气或静电中可能出现故障。如果不确定如何使用或更换电池，请咨询HYUNDAI授权经销商。
- 使用错误的电池会导致遥控器或智能钥匙故障。一定要使用正确的电池。
- 为了避免损坏遥控器或智能钥匙，禁止遥控器或智能钥匙掉落、受潮或暴露到热源或日光中。
- 蓄电池报废不当对环境 and 人身健康有危害。
根据当地法律或法规报废蓄电池。

防盗警报系统(如有配备)



设计本系统的目的是为了防止车辆被盗。系统有下列三种状态：第一种是“警戒”状态，第二种是“警报”状态，第三种是“解除警戒”状态。如果被触发，系统会发出警报声音，同时转向信号灯闪烁。

警戒状态

停放车辆并停止发动机，按照下述方法进入警戒状态。

1. 从点火开关中拔出点火开关钥匙。
 2. 确定所有车门(和后备箱门)和发动机盖被关闭并闭锁。
 3. 使用遥控系统的遥控器闭锁车门。
- 完成上述步骤后，危险警告灯会闪烁一次提示您系统已进入警戒状态。

但是，如果某个车门(或后备箱门)或发动机盖在打开状态，危险警告灯不闪烁，不能进入防盗警报状态。此后，如果关闭所有车门(和后备箱门)和发动机盖，危险警告灯闪烁一次。

* 参考

使用诊断仪，可以选择通过使用钥匙闭锁车门启动防盗警报系统功能。

如果您想要拥有此功能，请咨询授权的HYUNDAI经销商。

应在车内无乘客时进行此操作。否则，乘客离开时系统会处于警报状态。如果在进入警戒状态后30秒内打开某个车门(或后备箱门)或发动机盖，系统进入解除警报状态，以免发出不必要的警报。

警报状态

在警戒状态下如果发生下列情况中的任何一项时，将发出警报。

- 前、后车门在未使用遥控器的情况下被打开。
- 后备箱门在未使用遥控器的情况下被打开。
- 发动机盖被打开。

警报器发出警报音，危险警告灯持续闪烁30秒。如果用遥控器开锁车门，系统解除警报状态。

解除警戒状态

使用遥控器(或智能钥匙)开锁车门(和后备箱门)时，解除系统警戒状态。

按下开锁按钮后，危险警告灯闪烁 2 次，指示系统已解除警戒状态。

按下开锁按钮后，如果没有在 30 秒内打开某个车门(和后备箱门)，系统会重新进入警戒状态。

* 参考 - 非钥匙防盗系统

- 在警报期间不要试图起动发动机。警报期间车辆的起动电机不工作。如果没有用遥控器解除系统的警戒状态，把点火开关钥匙插入点火开关，将点火开关转至ON 位置并等待30秒钟，系统自动解除警报并解除警戒状态。
- 如果遗失钥匙，请咨询授权的HYUNDAI经销商。

* 参考 - 钥匙防盗系统

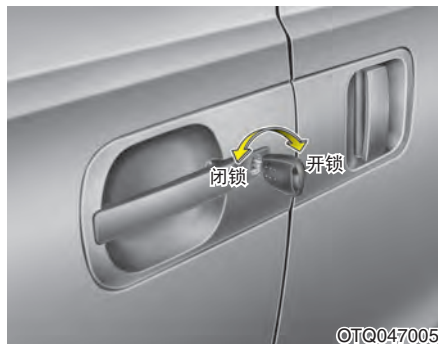
- 如果没有用遥控器解除系统的警戒状态，把点火开关钥匙插入点火开关并起动发动机，系统会解除警戒状态。
- 如果遗失钥匙，请咨询授权的HYUNDAI经销商。

注意

不要变换、修改或调整防盗警报系统，因为这导致防盗警报系统故障，只能由HYUNDAI授权经销商执行维护作业。

不当修改、调整或改装防盗警报系统导致的故障不在车辆制造商保修范围内。

车门锁



从车外操作车门锁

- 向车后旋转钥匙可开锁车门，向车前旋转钥匙可闭锁车门。
- 如果用钥匙闭锁/开锁驾驶席车门，所有车门将自动闭锁/开锁。(如有配备)
- 如果您用钥匙闭锁助手席车门，所有车门自动闭锁。(如有配备)

- 可以使用遥控器闭锁和开锁车门。(如有配备)
- 车门一旦被开锁，则必须拉动车门把手才能打开车门。
- 关闭车门时，用手推车门。确定车门安全关闭。

* 参考

- 在寒冷潮湿的气候里，车门锁和车门机械装置会由于冻结而不能正常工作。
- 如果用车钥匙或车门锁开关快速连续地进行多次闭锁/开锁交替操作，则系统会暂时停止操作，以保护电路并避免损坏系统部件。



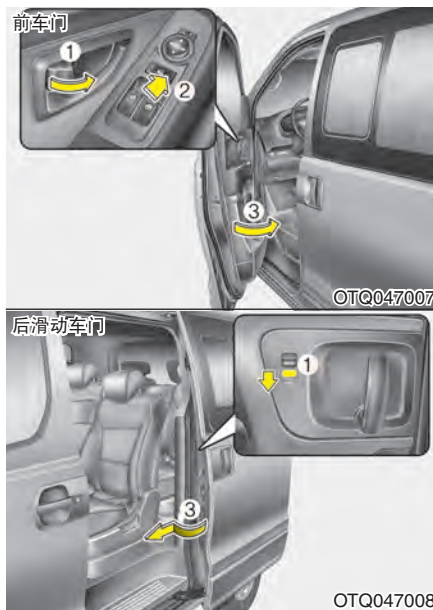
- 一旦后车门被开锁，可以通过拉车门手柄并朝车后滑动车门来打开后车门。
- 后车门完全打开时，车门会锁定在打开位置。要关闭车门，可拉出车门手柄并朝前滑动车门。

⚠ 警告

后滑动车门没有完全打开时，后滑动车门不锁定并且可能意外移动。这会导致严重伤害。

⚠ 注意

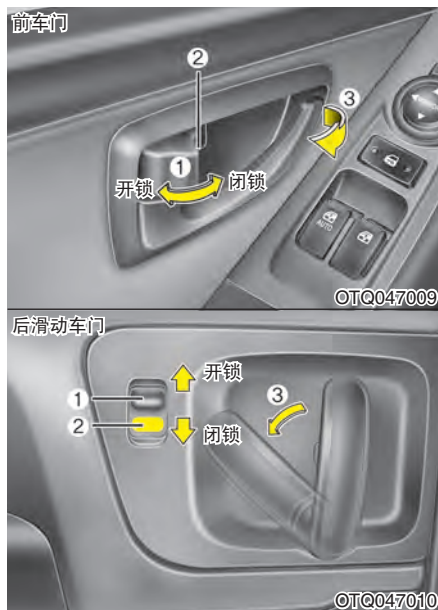
燃油加油口门处于开启状态时不能打开左滑动车门。但如果在车门微开后打开燃油加油口门，左滑动车门可以向后滑动。此时应关闭左滑动车门以免损坏车门或燃油加油口门。



* 参考

在离开车辆时应拔出点火开关钥匙，设置驻车制动器，关闭所有门窗，闭锁所有车门。

- 不用钥匙闭锁车门时，扳动车门内侧门锁机械操纵钮(1)到“闭锁”位置或把中央控制门锁操纵开关(2)置于“闭锁”位置并关闭车门(3)。
- 如果用中央控制门锁操纵开关(2)闭锁车门，所有车门将自动闭锁。(如有配备)



从车内操作门锁

使用车门锁按钮

- 要开锁车门，把车门锁按钮(1)按到“UNLOCK”位置。可看到按钮上的红色部分(2)。

- 要闭锁车门，把车门锁按钮(1)按到“LOCK”位置。如果车门正常闭锁，则不能看到车门锁按钮上的红色部分(2)。
- 要打开车门，请朝外拉车门把手(3)。
- 如果在门锁机械操纵钮位于“LOCK”位置时拉动前车门内侧手柄，门锁机械操纵钮会开锁，并且车门打开(如有配备)。
- 如果点火开关钥匙在点火开关内并且任意前车门处于打开状态，不能闭锁前车门。

⚠ 警告 - 车门锁故障

如果电动门锁在您位于车内时失效，使用下列一种或多种方法退出车辆：

- 在同时拉车门手柄的情况下重复操作车门开锁功能(电动和手动)。
- 操作前后其它车门锁和手柄。
- 降下前门窗，从外面用钥匙开锁车门。
- 移至货物区，打开后备箱门。(如有配备)



配备中央门锁操纵开关(如有配备)

通过按动门锁操纵开关可操作。

- 按下开关的前部分(1)时，所有车门都闭锁。
- 按下开关的后部分(2)时，所有车门都开锁。
- 如果点火开关钥匙在点火开关内并且任意车门处于打开状态，即使按下中央控制门锁操纵开关的前部(1)，车门也不闭锁。

⚠ 警告 - 车门

- 车辆行驶中车门应完全关闭并应闭锁，以免车门意外打开。车门闭锁也可以在停车或降低速度时阻碍入侵者。
- 打开车门时应小心，并察看车门侧道路附近是否有汽车、摩托车、自行车或行人。在车辆附近有物体接近时打开车门，会导致车身损坏或人员受伤。

⚠ 警告 - 车辆没有闭锁

如果您在车辆未闭锁的情况下离开车辆，则您的车辆可能会被盗窃或有其他人进入。因此在无人照看车辆的情况下离开时，应拔出点火开关钥匙，进行驻车制动，关闭所有门窗并锁上所有车门。

⚠ 警告 - 把儿童单独留在车里

密闭的车辆可能会变得极热，导致没有大人照看的儿童或动物由于无法逃出车辆而严重受伤甚至死亡。此外，儿童会操作车辆部件，从而受到伤害；儿童还可能由于某个人侵入车内而遭遇其它伤害。因此，千万不要把儿童或动物单独留在车内。

碰撞检测自动开锁系统(如有配备)

在点火开关ON期间，碰撞传感器检测到碰撞时，所有车门自动开锁。

但在机械式车门锁系统或蓄电池故障时可能车门不会开锁。

车速感应车门闭锁系统(如有配备)

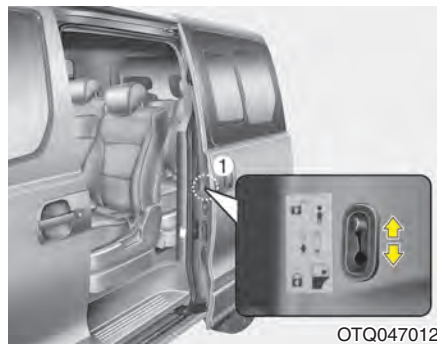
车速超过40km/h持续1秒时，自动闭锁所有车门。有关此功能的启动，请咨询HYUNDAI授权经销商。

* 参考

授权的HYUNDAI经销商选择如下述某些自动车门闭锁/开锁功能；

- 速度感应自动闭锁功能。
- 使用驾驶席门锁开关进行中央控制门锁开锁功能。
- 从点火开关上拔出点火开关钥匙时门锁自动开锁功能。

如果您想要拥有此功能，请咨询授权的HYUNDAI经销商。



后车门儿童安全锁

儿童安全锁是用来防止儿童在车内偶然地开启后车门的装置。有儿童乘坐时，请务必使用后车门儿童安全锁。

1. 打开后车门。
2. 把车门后边缘上的儿童安全锁推到“LOCK(🔒)”位置。儿童安全锁在“LOCK(🔒)”位置时，后车门即使拉车门内侧手柄也不会打开。

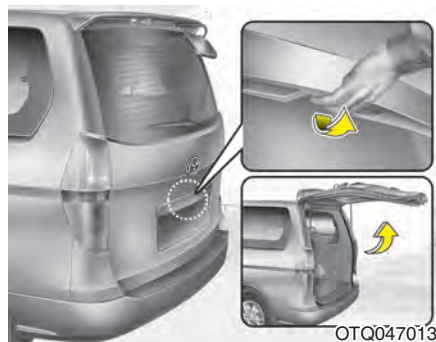
3. 关闭后车门。

要打开后车门，可以拉外侧车门把手(1)。即使车门被开锁，也无法通过拉内侧车门把手(2)打开后车门，这种情况持续到后车门儿童安全锁处于(🔒)开锁位置为止。

⚠ 警告 - 后车门锁

当汽车行驶时，如果儿童意外开启后车门，有可能跌出车外造成严重的致命伤害甚至死亡。因此为了防止儿童在车内开启后车门，当车内有儿童乘坐时应使用后车门儿童安全锁进行闭锁。

后备箱门



打开后备箱门

- 使用钥匙、遥控器或中央门锁操纵开关闭锁或开锁所有车门时，后备箱门也被闭锁或开锁。
- 如果车辆在后后备箱门上配备钥匙孔，也可以用钥匙闭锁和开锁后备箱门。
- 如果后备箱门被开锁，可通过按压把手开关并向上拉打开后备箱门。

* 参考

在寒冷潮湿的气候里，车门锁和车门机械装置会由于冻结而不能正常工作。

⚠ 警告

后备箱门向上摆动打开。打开后备箱门时，要确定在车辆后部附近没有物体或人。

⚠ 注意

驾驶车辆前确定已关闭后备箱门。如果在没有关闭后备箱门的情况下驾驶车辆，可能会导致后备箱门气压举升器和其它部件的损坏。

关闭后备箱门

要关闭后备箱门，可放低后备箱门并牢固按下。确定后备箱门牢固锁定。

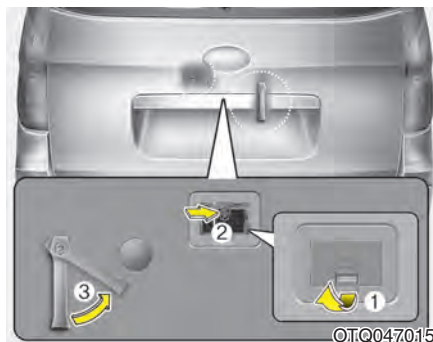
⚠ 警告 - 废气

如果您在后备箱门处于开启状态驾驶车辆，会导致危险废气进入车内，严重伤害车内乘客甚至导致死亡。

如果您必须在后备箱门处于开启的状态下驾驶车辆，应保持通风口和所有车窗处于开启状态，以便室外新鲜空气进入室内。

⚠ 警告 - 后货物区

禁止乘客乘坐在后货物区内，后货物区内没有有效的保护系统。为了避免发生事故或紧急刹车中人员受到伤害，乘客应接受保护系统的适当保护。

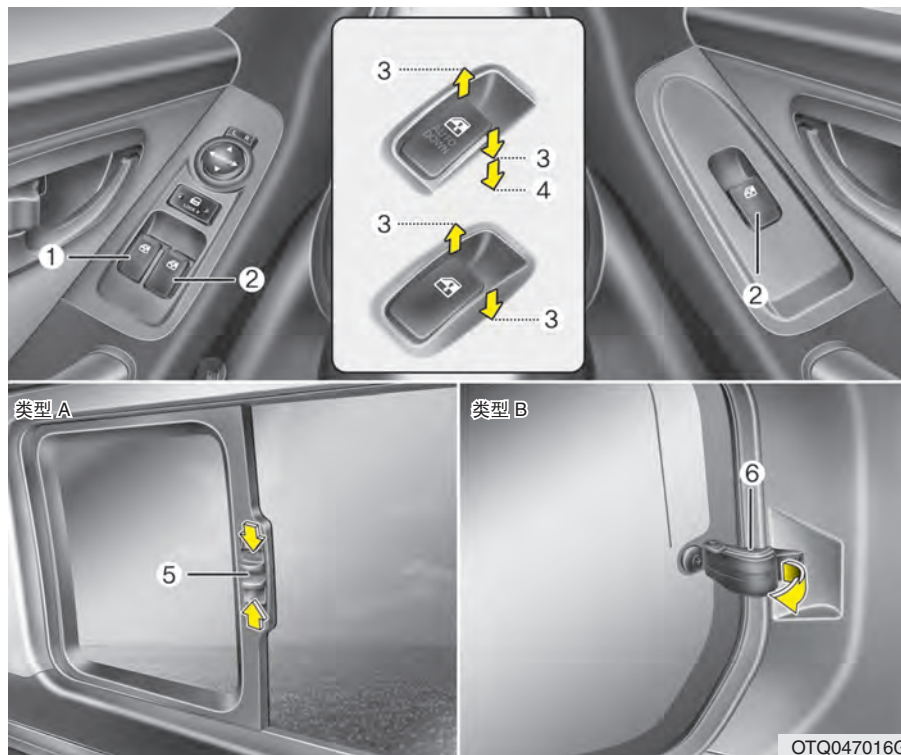
**紧急后备箱门安全释放(如有配备)**

在您车辆的后备箱门底部装配了紧急后备箱门安全释放杆。某人不慎被锁在行李箱内时，如果推动这个紧急后备箱门安全释放杆可释放后备箱门锁机械装置，向后推动后备箱门可打开后备箱门。

⚠ 警告

- 为了预防紧急情况，必须完全了解车辆内紧急后备箱门安全释放杆的位置和不慎被锁在行李箱内时打开后备箱门的方法。
- 禁止任何人在任何时间内进入车辆的行李箱，行李箱属于碰撞事故中的高风险区域。
- 紧急后备箱门安全释放杆仅能用于紧急情况。保持高度谨慎，尤其在车辆行驶中。

门窗



- (1) 驾驶席电动门窗开关
- (2) 助手席电动门窗开关
- (3) 门窗打开和关闭
- (4) 自动电动门窗下降(驾驶席门窗, 如有配备)
- (5) 后座椅门窗(类型 A)
- (6) 后座椅门窗(类型 B)

* 参考

在寒冷潮湿的气候里, 电动门窗会由于冻结而可能不能正常工作。

OTQ047016G

电动门窗(如有配备)

点火开关在“ON”位置时才能操作电动门窗。

每个车门都有一个控制门窗的电动门窗开关，驾驶席有能阻滞乘客门窗操作的电动门窗锁止开关。拔出点火开关钥匙或把点火开关转至ACC或LOCK位置后，电动门窗可工作约30秒钟。但是，如果前门处于打开状态，则即使在拔出点火开关钥匙后30秒内，也不能操作电动门窗。

* 参考

驾驶中，如果您在两侧门窗中的任何一侧门窗处于打开状态时发现振动和脉动(强风震击)，应稍微打开对面门窗来降低这种振动和脉动(强风震击)。



类型 A
门窗的开启和关闭
(如有配备)

驾驶席的车门上有一个主电动门窗开关，可以控制车辆上的所有门窗。
要开启或关闭门窗，可以把对应开关的前部分按下或拉起到第一个止动位置(3)。



类型 B
自动门窗下降
(驾驶席门窗，如有配备)

短暂按下电动门窗开关至第二止动位置(4)，即使释放开关也会完全降下驾驶席门窗。操作门窗的过程中要使门窗停在理想位置，可朝与门窗运动相反的方向瞬时拉起开关。

⚠ 注意

- 为了预防电动门窗系统受损，切勿同时打开或关闭两个以上的门窗。这样做也延长了保险丝的使用寿命。
- 不要试图同时朝相反的方向操作驾驶席车门上的主开关和个别门窗开关。否则车窗会停止，并且不能打开或关闭门窗。

⚠ 警告 - 门窗

- 禁止把点火开关钥匙留在车辆内。
- 禁止把无人照看的儿童单独留在车内。即使非常小的儿童也会由于不慎而导致车辆移动、被缠入门窗内，伤及自己及他人。
- 关闭门窗前，一定要重复检查并确定所有人的胳膊、手和其它障碍物都处于安全位置。
- 不要让儿童玩耍电动门窗。保持驾驶席车门电动门窗锁止开关在LOCK位置(按下)。儿童意外操作门窗可能会导致严重伤害。
- 行驶中，不要把脸或胳膊伸出门窗外。



类型 C

自动升降门窗(驾驶席门窗, 如有配备)

短暂按下或拉起电动门窗开关至第二止动位置(4)，即使释放开关也会完全降下或升高门窗。操作门窗的过程中要使门窗停在理想位置，可朝与门窗运动相反的方向拉起或按下并释放开关即可。

如果电动门窗不能正确工作，必须如下所述进行自动电动门窗系统初始化。

1. 把点火开关转至ON位置。
2. 拉起驾驶席电动门窗开关关闭驾驶席门窗，并在门窗完全关闭后继续拉起驾驶席电动门窗开关至少1秒钟。

自动反向操作功能(安全功能)

如果门窗的自动上升操作受到物体或身体某部分的阻碍，门窗会检测到阻力并停止上升操作，会自动下降约30cm(11.8in.)以便清除障碍物。

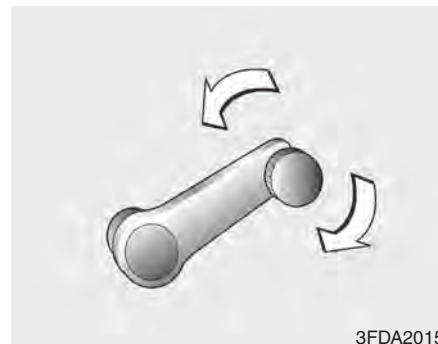
如果在持续上拉电动门窗开关期间门窗检测到阻力，门窗会停止上升操作，下降约2.5cm(1in.)。如果门窗在自动门窗反向功能作用下自动下降后5秒内再次持续上拉电动门窗开关，自动门窗反向功能不起作用。

* 参考

驾驶席门窗的自动反向功能仅在通过完全上拉电动门窗开关使用“自动上升”功能时起作用。如果使用电动门窗开关上的半程位置手动操作门窗上升，门窗自动反向功能不起作用。

⚠ 警告

关闭门窗前一定要检查是否有障碍物，以免造成人身伤害或车辆损坏。如果门窗玻璃和上窗框之间夹住的物体直径小于4mm(0.16in.)，门窗自动反向功能不能检测到阻力并且门窗不会停止也不会反向操作。



3FDA2015

手动门窗(如有配备)

顺时针或逆时针转动门窗调节器手柄可升高或降下门窗。

⚠ 警告

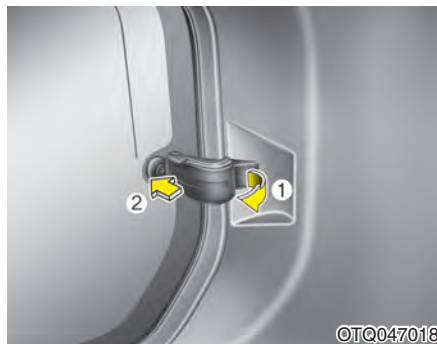
打开或关闭门窗时，确定乘员的胳膊、手和身体处于安全位置。



后座椅门窗

(类型 A, 如有配备)

要打开门窗, 在朝箭头方向按压手柄状态移动门窗。



后座椅门窗

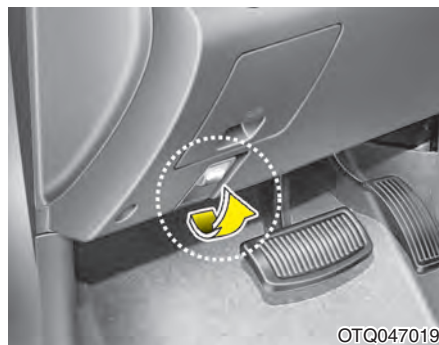
(类型 B, 如有配备)

要打开门窗, 拉出碰锁的后部。朝前和朝外摆动碰锁, 然后通过向外推直到听到咔嚓声来将碰锁锁定在打开位置。要关闭门窗, 朝内拉手柄。然后向后推手柄直到听到咔嚓声。

* 参考

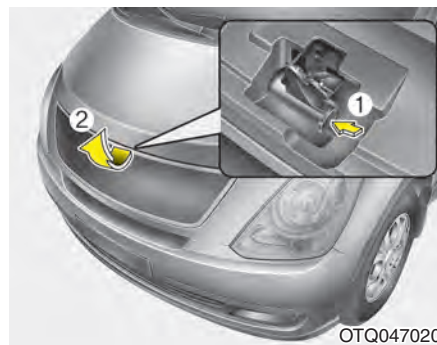
在寒冷潮湿的气候里, 后围侧板车窗会由于冻结而不正常工作。

发动机盖



打开发动机盖

1. 拉释放杆开锁发动机盖，发动机盖会轻微砰然开锁。



2. 来到车辆前方，缓慢举升发动机罩，拉出发动机罩中央内侧的次级挂钩(1)并举起发动机罩(2)。



3. 拉出发动机罩的支撑杆。
4. 用支撑杆支撑发动机罩保持打开状态。

⚠ 警告 - 热部件

抓住支撑杆的橡胶包裹部位，橡胶有助于在发动机热时避免您被热金属灼伤。

关闭发动机盖

1. 关闭发动机盖前，检查下列内容：
 - 必须正确安装所有的发动机室加注口盖。
 - 手套、破布或其它可燃材料必须远离发动机室。
2. 把支撑杆返回夹内，以免发出卡嗒声。
3. 把发动机罩放低到闭合位置上方约30cm(1ft.)处，并让发动机罩自由下落，确认牢固锁定。

警告 - 发动机盖

- 关闭发动机盖前，确定已除去发动机盖开口上的所有障碍物。在发动机盖开口上有障碍物的情况下关闭发动机盖会导致财产损失或严重的人身伤害。
- 不要把手套、破布或其它易燃物放在发动机室内，否则会导致火灾。

警告

- 行车前重复检查确定发动机盖已牢固锁住。如果未锁住，行车时发动机盖会打开，这会完全挡住视野，导致发生意外事故。
- 无论何时检查发动机室，都必须把支撑杆完全插入发动机罩内的孔中，这可防止发动机罩掉落而砸伤您。
- 切勿在支起发动机盖的情况下移动车辆。因为这样会挡住视线，而且发动机盖会掉落或被损坏。

燃油加油口门

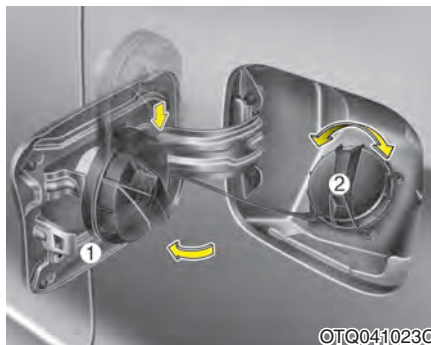


打开燃油加油口门

必须向外拉驾驶席车门上的燃油加油口门开启开关从车内打开燃油加油口门。

* 参考

如果燃油加油口门因周围过冷结冰而无法开启，可通过推或轻叩燃油加油口门来除冰并打开燃油加油口门，不要敲击。如有必要，在燃油加油口门周围喷射批准的除冰液(切勿使用散热器防冻剂)或把车移到温暖的地方自然溶化冰。



1. 停止发动机。
2. 要打开燃油加油口门，可向外拉燃油加油口门开启开关。
3. 拉动打开燃油加油口门(1)。
4. 逆时针旋转燃油箱盖(2)进行拆卸。
5. 按需要添加燃油。

⚠ 注意

燃油加油口门处于开启状态时不能打开左滑动车门。但如果在车门微开后打开燃油加油口门，左滑动车门可以向后滑动。此时应关闭左滑动车门以免损坏车门或燃油加油口门。

关闭燃油加油口门

1. 要安装燃油箱盖，可以顺时针旋转燃油箱盖直到听到“咔嗒”声，这表示已完全拧紧燃油箱盖。
2. 关闭燃油加油口门并轻轻按压，确定燃油加油口门牢固关闭。

警告 - 加油

- 如果燃油在压力作用下喷出，会溅到衣服或皮肤上并有起火和灼伤危险。一定要小心且缓慢地拆卸燃油箱盖。如果燃油箱口出油或听到噓噓音，则应等到声音停止完全后才能拆卸燃油箱盖。
- 加油时，燃油加油枪自动切断后不要“重新补给”。
- 一定要检查并确定燃油箱盖安装牢固以防燃油在事故中溅洒出来。

警告 - 加油危险

汽车燃油是易燃物质。加油时，请注意参考下面的指南。如果不遵守下述指南，会由于起火或爆炸而导致严重的人身伤害、严重烧伤甚至死亡。

- 阅读并遵守加油站设施处的所有警告事项。
- 加油前一定要注意紧急汽油切断的位置，如果可以，在加油站设施处执行该操作。
- 碰触燃油加油枪前，应该通过碰触车辆的另一金属部件来消除潜在的静电放电危险，应与燃油加油颈部、加油枪或其它气体源保持一定的安全距离。

(继续)

(继续)

- 一旦您开始加油操作则不要返回车辆内，不要碰触、摩擦或滑过任何物体或织物(聚酯、缎子、尼龙等)，这些物体能产生静电。静电放电会点燃燃油蒸汽，导致爆炸。如果您必须再次进入车内，您可以通过碰触车辆的另一金属部件来再次消除潜在的静电放电危险，应与燃油加油口颈部、加油枪或其它气体源保持一定的安全距离。
- 使用便携燃油容器时，在加油前一定要把容器放在地上。容器的静电放电能点燃燃油蒸汽，导致发生火灾。一旦开始加油的操作，保持与车辆的接触状态直到完成加油操作。仅使用设计来携带和储存汽油的便携塑料燃油容器。

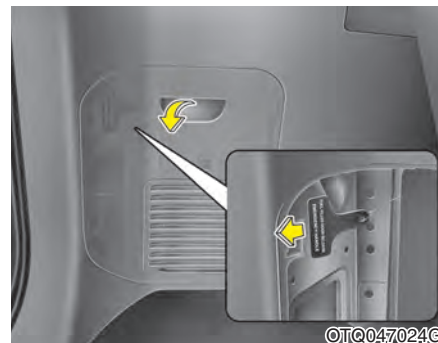
(继续)

(继续)

- 加油过程中不要使用蜂窝式移动电话。电流与蜂窝式移动电话的电子干扰可以点燃燃油蒸汽，导致起火。
- 加油时，一定要停止发动机。发动机相关电子部件产生的火花会点燃燃油蒸汽，导致起火。注油完成后、起动发动机前，检查并确定燃油箱盖和燃油加油口门牢固闭合。
- 在加油站中加油时，尤其禁止使用火柴或点烟器、禁止吸烟或把点燃的烟留在车内。汽车燃油的易燃性较高，被点燃时能引发火灾。
- 如果加油过程中起火，远离车辆，立即联系加油站经理并联系当地消防队，服从他们的安全指挥。

⚠ 注意

- 一定要根据第1章的“燃油规格”给车辆再次添加燃油。
- 如果需要更换燃油箱盖，则只能使用正品HYUNDAI燃油箱盖或您车辆规定的等效品。使用不正确的燃油箱盖会导致燃油系统或废气排放控制系统严重故障。
- 不要把燃油溅洒到车辆外表面上，任何类型的燃油溅洒到漆面上都会损坏漆面。
- 添加燃油后，确定燃油箱盖安装牢固以免燃油在事故中溅洒出来。



紧急燃油加油口门释放

如果不使用燃油加油口门释放装置打开燃油加油口门，您可以手动打开。松开并拆卸货物区内的板件，轻轻向外拉把手。

⚠ 注意

不要过度拉把手，否则会损坏行李箱装饰板或释放把手。

方向盘

动力转向

动力转向使用来自发动机的能量帮助您进行车辆转向。如果发动机熄火或动力转向系统失效，也许仍然可进行车辆转向，但需要耗费较大的转向力。

在正常的车辆操作中，如果您发现转向所需的力量有变化，应联络授权的HYUNDAI经销商检查动力转向系统。

注意

发动机运转时，切勿打死方向盘(向左或右转到尽头)超过5秒。超过5秒会损坏动力转向泵。

* 参考

如果动力转向驱动皮带断开或动力转向泵故障，则转向操纵会明显费劲。

* 参考

如果在寒冷的天气(低于-10°C/14°F)中把车辆长期停在外面，则在初次启动发动机时，可能需要使用较大的力气进行动力转向。这是由于低温状态动力转向油粘度大引起的，不表示有故障。

发生这种情况时，踩加速踏板提高发动机转速到1,500RPM为止，然后松开踏板使发动机怠速运转2至3分钟，使动力转向油温度上升后恢复正常。

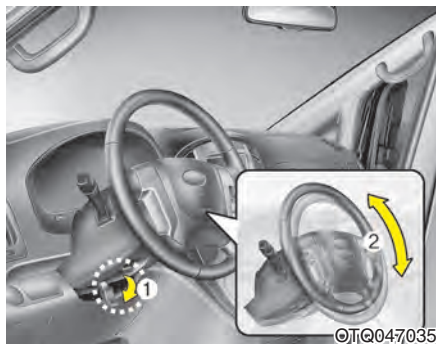
倾斜方向盘(如有配备)

可以在驾驶前调整方向盘角度。您可以抬高方向盘，以便使您的腿部在进出车辆时能获得更大的空间。

应定位方向盘，使您能舒适的驾驶车辆，同时使您能看到仪表盘警告灯及仪表。

警告

- 切勿在行驶当中调整方向盘角度。否则会导致方向盘失控，人员严重受伤、死亡或发生事故。
- 调整后，上下推动方向盘，确定方向盘已被锁定。



要改变方向盘角度，可拉起锁止释放杆(1)，调整方向盘到理想角度(2)，然后释放锁止释放杆锁定方向盘。驾驶前一定要调整方向盘到理想的位置。



喇叭

按下方向盘上的喇叭标志，喇叭就会响起。定期检查喇叭开关，确认喇叭能正常工作。

* 参考

按下方向盘上的喇叭标志(看插图)，喇叭就会响起。只有在按这个地方时喇叭才响。

⚠ 注意

切勿重击喇叭开关或用拳头敲击喇叭。
切勿用有尖头的东西按喇叭开关。

车镜

室内后视镜

调整后视镜，使后车窗在后视镜的中央视野位置。开始驾驶前进行这项调整。开始驾驶前执行此调整。

警告 - 后视野

不要在后座椅或货物区内放置能干扰后车窗视野的物品。



日间/夜间后视镜(如有配备)

开始驾驶前及日间/夜间后视镜调整杆在日间位置时执行此调整。

夜间行驶时朝您所在的方向拉日间/夜间后视镜调整杆以降低后方车辆大灯的眩光。记住，在夜间位置会降低后视野清晰度。

电铬镜(ECM)(如有配备)

在夜间或低光线驾驶条件下，电控室内后视镜自动控制后方车辆大灯的眩光。装配在室内后视镜内的传感器检测车辆周围的光线强度，自动控制后方车辆大灯的眩光。

发动机运转时，通过装配在后视镜内的传感器自动控制眩光。

当把变速杆挂入倒档(R)时，室内后视镜自动转到最亮设置，提高车辆后方的驾驶员视野。

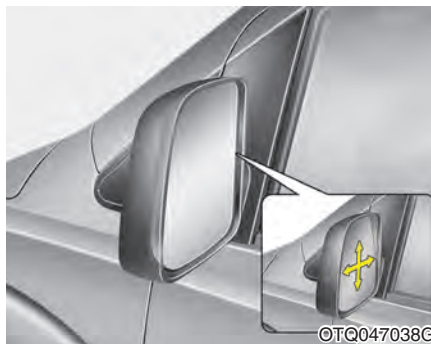
注意

清洁室内后视镜时，使用纸巾或相似物质沾上玻璃清洁剂润湿玻璃清洁。不要把玻璃清洁剂直接喷洒到后视镜上，这会导致液态清洁剂进入后视镜壳内。



操作电控后视镜

- 按下ON/OFF按钮(1)接通自动减光功能，后视镜指示灯亮。
再按下ON/OFF按钮切断自动减光功能，后视镜指示灯熄灭。
- 无论何时将点火开关置于ON，后视镜都激活到ON位置。



室外后视镜

驾驶车辆前，一定要调整后视镜角度。您车辆配备了左侧和右侧室外后视镜。可以使用远程开关远距离调整后视镜(如有配备)。在自动洗车间洗车或驶入狭窄街道时可以向后折叠后视镜头部以免损坏。

⚠ 警告 - 后视镜

- 右室外后视镜是凸镜。在某些国家，左室外后视镜也是凸镜。从后视镜中看到的物体距离比实际距离近。
- 换车道时，通过室内后视镜或直接观察后方确定后面车辆的实际距离。

⚠ 注意

不要刮除镜面上的冰；这会损坏镜面。如果镜子由于结冰而无法活动，则不要强行调整。可使用除冰装置喷束或者用海绵或软布沾温水来除冰。

⚠ 注意

如果室外后视镜受到冰阻塞，不要用力调整室外后视镜。使用批准的喷束除冰装置(不是散热器防冻剂)来解除冻结情况或把车辆移到温暖的地方使冰自然融化。

⚠ 警告

行驶期间不要调整或折叠室外后视镜。这会导致车辆失控及发生事故，导致人员死亡、严重受伤或财产损失。



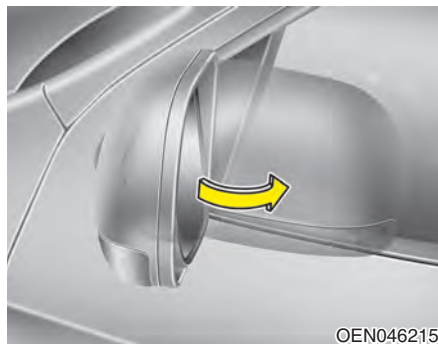
电动控制(如有配备)

电动后视镜开关允许您电动调整左右室外后视镜的位置。要调整左右任意后视镜的位置，可以把选择开关(1)移到“右”或“左”位置来选择右侧后视镜或左侧后视镜，然后按动后视镜角度调整控制开关上的相关位置上下左右调整后视镜位置。

调整后，把选择开关置于“中间”位置，避免由于不慎而误调整。

⚠ 注意

- 后视镜在到达最大调整角度时停止操作，但电机在按下开关的状态下仍持续工作。所以按下开关的时间不要超过必要时间，否则会损坏电机。
- 不要用手调整室外后视镜，否则会损坏部件。



折叠室外后视镜

手动型

要折叠室外后视镜，可以抓住室外后视镜的外壳，朝车后方向折叠室外后视镜。



电动型(如有配备)

要折叠室外后视镜，按下按钮即可。

要展开室外后视镜，再次按下按钮即可。

⚠ 注意

- 为了避免不必要的蓄电池放电，发动机不运转期间调整后视镜的时间不要超过必要时间。
- 不要用手折叠电动室外后视镜类型，否则会导致电机故障。

仪表盘

类型 A



类型 B



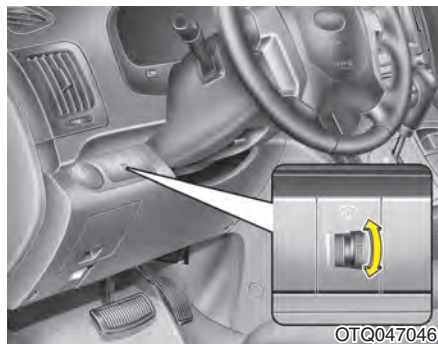
类型 C



1. 转速表*
 2. 转向信号指示灯
 3. 车速表
 4. 发动机水温表
 5. 警告灯和指示灯
 6. 档位指示灯*
 7. 里程表
 8. 燃油表
- * : 如有配备

※ 车辆内的实际仪表盘可能与图示不同。
相关的更详细信息请参考以下几页的
“仪表”部分。

OTQ041044C/OTQC041044C-1/OTQC041044C-2



仪表板照明灯(如有配备)

车辆的尾灯或大灯亮时，按下照明控制开关调整仪表板照明灯亮度。

仪表

车速表

车速表指示车辆前进的速度。

车速表标准化为千米/小时或英里/小时。

转速表(如有配备)

转速表指示发动机每分钟的转数(rpm)。

使用转速表选择正确的换档点，以免发动机在高速时使用低速档及在低速时使用高速档。

车门打开时或1分钟内不启动发动机时，转速表指针也许在发动机OFF、点火开关ON时稍稍移动，这是正常现象并且不会在发动机运转时影响转速表的准确性。

⚠ 注意

切勿在转速表指针到达红色区域时继续加速发动机。

这会严重损坏发动机。

发动机水温表

该仪表显示点火开关ON时发动机冷却液的温度。

发动机过热时不要继续行驶。如果您的车辆过热，请参考第6章的“发动机过热”部分。

注意

如果仪表指针移过正常范围、移向“H”或“130”位置，则表示发动机过热，可导致发动机的损坏。

警告

发动机过热时切勿打开散热器盖。否则发动机冷却水会在压力作用下喷出来，导致人员严重烫伤。向水箱内添加冷却水前您必须等到发动机充分冷却下来。

燃油表

燃油表表示油箱里剩余的大约燃油量，在第9章内给出了燃油箱容量。燃油表有低燃油警告灯辅助，低燃油警告灯在油箱接近空时亮。

在斜坡或弯曲路面上，由于燃油箱内燃油的活动，燃油表指针可能波动或者燃油位低警告灯可能比平时提早亮。

警告 - 燃油表

燃油耗尽会导致车辆乘客处于危险情境中。

警告灯亮后或仪表指示器接近“E”或“0”位置时必须停车并尽快补充燃油。

注意

避免在燃油位非常低的情况下驾驶车辆。如果燃油耗尽，会导致发动机失火，造成催化转化器超载。

警告灯和指示灯

把点火开关转到ON(不起动发动机)，检查所有警告灯。如果有某个灯没有亮，应由授权的HYUNDAI经销商检查。

起动发动机后，检查并确认所有警告灯都熄灭。哪一个灯持续亮，表示哪个系统有问题。当松开驻车制动装置时，制动系统警告灯应熄灭。燃油位低时燃油警告灯持续亮。

空气囊警告灯 (如有配备)



每当您将点火开关置于ON位置时，该警告灯都会亮约6秒钟。

此灯在辅助安全系统(SRS)不正常工作时亮。如果空气囊警告灯在将点火开关转至ON位置时或起动发动机时不亮或亮约6秒后仍持续亮或者在行驶中亮起，应由授权的HYUNDAI经销商检查SRS。

防抱死制动系统 (ABS)警告灯(如有配备)



该警告灯在点火开关ON时亮，如果系统正常工作，该警告灯在3秒内熄灭。

如果ABS 警告灯持续亮、在行驶中亮起或在将点火开关转至ON位置时不亮，表示ABS系统可能故障。

如果发生这种情况，请尽快让授权的HYUNDAI经销商检查车辆。正常制动系统仍工作，但没有防抱死制动系统(ABS)的辅助。

电控制动力分配 (EBD) 系统警告灯



如果行驶中ABS、EBD两个警告灯同时亮，则表明车辆中的ABS和EBD系统有故障。

如果发生这种情况，ABS和常规制动系统不能正常工作，请尽快让授权的HYUNDAI经销商检查车辆。

警告

如果ABS和制动系统警告灯亮且持续亮，则您车辆上的制动系统不能正常工作。所以在突然制动时可能会有意外危险。在这种情况下，应避免高速行驶和突然制动，尽快请授权的HYUNDAI经销商检查车辆。

安全带警告灯和警告音 (如有配备)



安全带警告灯(如有配备)

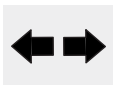
作为向驾驶员的提示器，每次点火开关ON时，无论安全带是否佩戴，安全带警告灯都闪烁约6秒钟。

如果点火开关ON时驾驶员没有佩戴安全带，安全带警告灯将再次闪烁约6秒钟。

安全带警告音(如有配备)

如果在点火开关转到ON时没有佩戴驾驶席安全带或驾驶席安全带在点火开关ON后未佩戴，安全带警报音会响约6秒钟。此时如果佩戴安全带，安全带警报音立即停止。

转向信号指示灯



仪表盘上的绿色闪烁箭头显示转向信号指示的转弯方向。若箭头只显示而不闪烁、闪烁频率比平常快或完全不显示，说明转向信号系统出现故障。您可联系经销商进行维修。

远光指示灯



当大灯亮起且处于远光位置或灯光开关杆被拉入闪光-超车位置时，该指示灯亮起。

发动机机油压力警告灯



此警告灯表示发动机机油压力低。

如果行车当中此警告灯亮：

1. 小心驾驶到路边并停车。
2. 停止发动机，检查发动机机油量。

如果油位低，按需要补充发动机机油。

如果补充机油后警告灯持续亮或不能供应机油时，应寻求授权的HYUNDAI经销商的帮助。

注意

如果发动机机油压力警告灯亮后不立即停下发动机，会导致严重损坏。

⚠ 注意

如果机油压力警告灯在发动机运转时持续亮，则会导致发动机严重损坏。当机油压力不足时机油压力警告灯会亮起。在正常情况下，机油压力警告灯在点火开关转至ON时亮起并在启动发动机后熄灭。若发动机运转中机油压力警告灯仍亮，则表明出现严重故障。

出现这种情况时，为确保安全应立即停车，停止发动机，检查油量。若油量不足，补充适量机油重新启动发动机。如果发动机运转中警告灯仍亮，应立即停止发动机。不管在任何情况中，只要发动机运转中警告灯亮，就应在驾驶车辆前请授权的HYUNDAI经销商检查发动机。

**驻车制动警告灯及
低制动油位警告灯****驻车制动警告灯**

无论点火开关在START位置还是ON位置，当设置驻车制动装置时，此警告灯即亮起。当在发动机运转期间松开驻车制动装置时，此警告灯应熄灭。

如果您在没有释放驻车制动装置的情况下驾驶车辆，驻车制动警告音在速度大于10km/h(6mph)时响起，提醒您已设置了驻车制动装置。驾驶车辆前一定要释放驻车制动装置。

**低制动油位警告灯**

如果此警告灯持续亮，则表示储油箱中的制动油位低。

如果警告灯持续亮：

1. 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。
2. 停止发动机后，立刻检查制动油位并按需要补充。然后检查所有制动器部件是否漏油。
3. 如果发现漏油、警告灯持续亮或制动器不正常工作，则切勿驾驶车辆。应拖车到授权的HYUNDAI经销商处检查制动系统并作必要的维修。

在您的车辆上配置了X管类型制动系统，这意味着车辆双轮上都设有制动装置。若其中一个管道出现故障不能使用，仍可以使用另一个管道保证汽车左右车轮均有制动力。如果一个管路出现故障的情况下要停车，必须增大踏板行程并提高制动压力。当只使用一个管道制动系统时，在短距离内无法停车。若行车中出现制动失效，为确保安全应立即将变速杆切换至低速档，以便加大发动机制动功能及尽快安全停车。

要检查灯泡的操作情况，可以检查驻车制动装置警告灯及低制动油位警告灯是否在点火开关ON时亮。

警告

在警告灯亮的情况下驾驶车辆是非常危险的。如果制动警告灯持续亮，请立即授权的HYUNDAI经销商检查并维修制动器。

换挡模式指示灯 (如有配备)



这个指示灯显示自动变速器变速杆选择档位。

O/D OFF 指示灯 (如有配备)



停用O/D系统时，这个指示灯亮。

充电系统警告灯



该警告灯表示发电机或充电系统故障。

如果车辆移动时此警告灯亮：

1. 驾驶车辆到最近的安全地方。
2. 停止发动机，检查发电机驱动皮带的松弛或破裂情况。
3. 如果皮带已调整适当，则故障在充电系统上。尽快联络授权的HYUNDAI经销商修正故障。

后备箱门开警告灯



无论点火开关在何位置，此警告灯都在后备箱门没有牢固关闭时亮。

车门微开警告灯



无论点火开关在何位置，此警告灯都在车门没有完全牢固时亮。

钥匙防盗警告灯 (如有配备)



插入防盗钥匙并转到ON位置起动发动机时该警告灯亮。
此时，可以起动发动机。发动机运转后此警告灯熄灭。如果起动发动机前该警告灯在点火开关位于ON位置时闪烁，请让授权的HYUNDAI经销商检查系统。

低燃油位警告灯



油箱内油量接近空时，低燃油位警告灯亮，此时应尽快添加燃油。在低燃油位警告灯亮或油位低于“E”或“0”位置的状态下驾驶车辆会导致发动机熄火并损坏催化转化器。

故障警告灯 (MIL) (检查发动机指示灯) (如有配备)



该故障警告灯是发动机控制系统的一部分，可监视不同的废气排放控制系统部件。如果行驶中该警告灯亮，则表示检测到废气排放控制系统的某个部位有故障。

故障警告灯也在把点火开关置于ON位置时亮，并在发动机起动后几秒内熄灭。若行驶中故障警告灯亮或点火开关置于ON位置时故障警告灯不亮，应与最近的授权HYUNDAI经销商联系，对系统进行检查。

一般情况下，您的车辆可以继续行驶，但应尽快请授权的HYUNDAI经销商检查系统。

⚠ 注意

- 在废气排放控制系统故障警告灯亮起时持续驾驶，会损坏废气排放控制系统而影响驾驶性能及燃油经济性。
- 如果废气排放控制系统故障指示灯亮，可能是三元催化器损坏，这可能造成发动机动力损失，应尽快联络授权的HYUNDAI经销商检查发动机控制系统。

钥匙未拔出警告音 (如有配备)

如果在点火开关钥匙留在点火开关(ACC或 LOCK位置)内的情况下打开驾驶席车门，钥匙未拔出警告音响起，可避免您把钥匙锁在车内。此警告音一直响到从点火开关内拔出点火开关钥匙或关闭驾驶席车门为止。

ESP指示灯

(电控稳定程序)(如有配备)

ESP

ESP指示灯在点火开关置于ON位置时亮，并在约3秒钟后熄灭。

ESP启动时，它监控驾驶状态，在正常驾驶状态下，ESP指示灯保持熄灭状态。当遇到光滑或低牵引力驾驶条件时，ESP工作，ESP指示灯闪烁表明ESP正在工作。

如果ESP系统故障，ESP指示灯亮并持续亮，将车辆送交HYUNDAI授权经销商检查系统。

ESP OFF指示灯(如有配备)

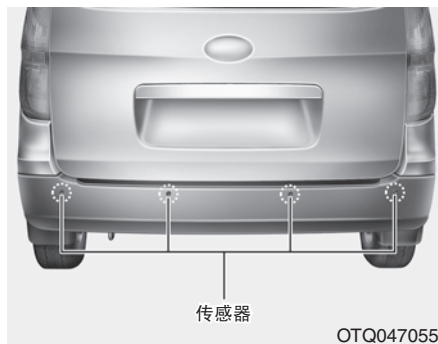
ESP
OFF

ESP OFF警告灯在点火开关转至ON位置时亮，并在约3秒钟后熄灭。要启动ESP OFF 模式，可以按下ESP OFF按钮，ESP OFF警告灯亮，指示解除ESP工作状态。

* 参考

重新连接亏电蓄电池或给亏电蓄电池重新充电后，ESP警告灯亮。在这种情况下，在点火开关位于ON位置时左右转动方向盘到半程位置，在点火开关OFF后重新起动发动机。如果ESP警告灯不熄灭，尽快请HYUNDAI授权经销商检查系统。

后驻车辅助系统(如有配备)



在倒车过程中，后驻车辅助系统向驾驶员提供帮助。如果检测到在车辆后方120cm(47in.)的距离内有物体存在，该系统会发出警告音。该系统是一个辅助系统而且既不能预测也不能因为配备了该系统而放松警惕，检测范围和可检测的物体受后部传感器的限制。无论何时进行倒车操作，都应像没有配备后驻车辅助系统一样多加注意车后的物体。

警告

只能将后驻车辅助系统用作辅助功能。后驻车辅助系统的操作性能受许多因素(包括环境条件)的影响，倒车前驾驶员必须检查车辆后方视野。

后驻车辅助系统的操作

工作条件

- 在点火开关ON情况下倒车时，后驻车辅助系统工作。
如果以5km/h(3mph)以上的速度驾驶车辆，不能正确启动后驻车辅助系统。
- 后驻车辅助系统工作中的检测距离约为120cm(47in.)。
- 同时检测到两个以上的物体时，会先识别最近的那个。

警告音类型

- 当物体与后保险杠之间的距离约为120到81cm(47in.到32in.)时：蜂鸣器间歇发出蜂鸣声
- 当物体与后保险杠之间的距离约为80到41cm(31in.到16in.)时：蜂鸣器更频繁发出蜂鸣声
- 当物体与后保险杠之间的距离在40cm(15in.)内时：持续不断地发出蜂鸣声。

后驻车辅助系统的不工作条件

在下列情况中，后驻车辅助系统通常不工作：

1. 传感器受潮上冻。(清除湿气后传感器正常工作)
2. 传感器被异物如雪或水覆盖，或者传感器盖堵塞。(除去覆盖的物质或传感器不堵塞时传感器正常工作)
3. 在崎岖路面(没有铺砌的路面、砾石路、颠簸路或陡坡)上驾驶车辆。
4. 传感器检测范围内有能产生较大噪音的物体(车辆喇叭、能发出较大声音的车辆发动机或货车气压制动等)。
5. 暴雨或喷水。
6. 传感器检测范围内有无线电发射器或汽车电话。
7. 传感器上覆盖雪。
8. 挂车拖吊

在下列情况中，检测范围可能降低：

1. 传感器被异物如雪或水污染。(除去污染物后检测范围返回正常)
2. 室外温度极热或极冷。

传感器可能无法识别下列物体：

1. 锋利或纤细的物体如绳、链或小杆材。
2. 能吸收传感器频率的物体如衣服、海棉材料或雪。
3. 不能检测高度小于1m(40in.)及直径小于14cm(6in.)的物体。

后驻车辅助系统注意事项

- 后驻车辅助系统警告音可能不随车速和检测到的物体的形状而继续响。
- 如果汽车保险杠高度或传感器的安装被修改或损坏会导致后驻车辅助系统故障。任何非工厂安装的设备或附件都会干扰传感器的性能。
- 传感器可能无法识别与传感器的距离不到40cm(15in.)的物体或检测的距离不正确，这一点要注意。
- 传感器在冻结或被雪、灰尘或水污染时可能失效，除非用软布除去污染物。
- 不要推、刮或敲击传感器，否则会发生传感器损坏情况。

* 参考

系统只能检测在规定范围内的物体和传感器的位置，不能检测其它没有安装传感器区域内的物体。同时，传感器也不能检测电杆等小且细的物体或位于两传感器之间的物体。

倒车时，一定要目测车辆后方。

一定要通知不熟悉后驻车辅助系统的车内驾驶员有关后驻车辅助系统的功能和限制。

⚠ 警告

车辆驶近路上的物体时要更加留意，特别是行人，尤其是儿童。应该意识到某些物体是无法通过传感器检测到的，因为物体之间的距离、物体大小或材料等因素会限制传感器的有效性。在朝任何方向移动车辆前，一定要进行目测检查，确定车辆避开所有障碍物。

自诊断

如果把档位挂入R(倒车)档时不能听到警告音或蜂鸣音间歇响起，则表示后驻车辅助系统存在故障。如果发生这种情况，尽快请授权的HYUNDAI经销商检查您的车辆。

⚠ 警告

新车保修不包括由于后驻车辅助系统故障而导致的事故及车辆损坏和乘客受伤事件。一定要安全并小心地驾驶车辆。

危险警告灯



在您发现有必要在危险情境中停车时使用危险警告灯。进行这种紧急停车时，一定要尽量远离公路。

按下危险警告灯开关可接通危险警告灯，这可使所有转向信号灯闪烁。即使点火开关钥匙不在点火开关内，危险警告灯也能工作。

再按一次开关，即可关闭危险警告灯。

照明灯

节电器功能

- 此功能的目的是避免蓄电池放电。驾驶员拔出点火开关钥匙并打开驾驶席侧车门时，系统自动关闭尾灯。
- 如果配备此功能，在夜间把车停放在路边时驻车灯将自动熄灭。
如有必要在拔出点火开关钥匙时使此灯持续亮，进行以下工作：
 - 1) 打开驾驶席侧车门。
 - 2) 使用转向柱上的灯光开关先使驻车灯OFF，再使驻车灯ON。

⚠ 注意

如果驾驶员从其他车门(驾驶席车门除外)下车，蓄电池节电功能不工作。因此，导致蓄电池放电。在这种情况下，下车前必须关闭车辆灯光。



照明灯控制

照明灯开关有一个大灯及一个驻车灯位置。要打开照明灯，转动控制杆末端的控制钮到下列位置中的一个：

- (1) OFF位置
- (2) 驻车灯位置
- (3) 大灯位置



驻车灯位置 (驻车灯)

当灯光开关在尾灯位置(第1个位置)时，尾灯、牌照灯及仪表板照明灯亮。



大灯位置(☺)

当照明灯开关在大灯位置(第2个位置)时, 大灯、尾灯、示宽灯、牌照灯及仪表板照明灯亮。

* 参考

要打开大灯, 必须将点火开关置于ON位置。

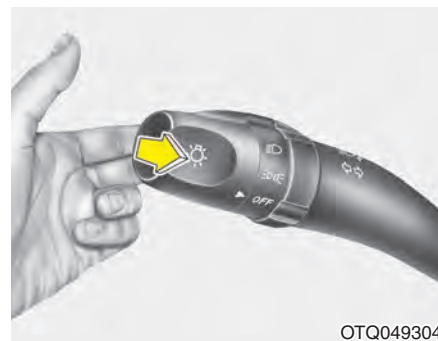


远光操作

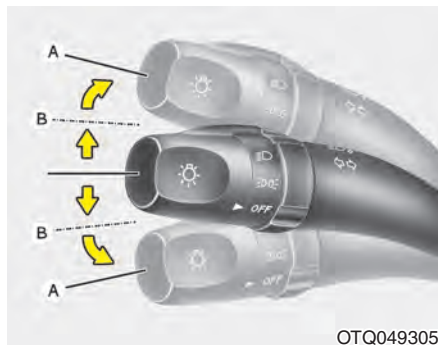
要打开大灯远光, 应向远离您的方向推控制杆, 往回拉控制杆即可打开近光。

打开大灯远光时, 远光指示灯亮。

为了防止蓄电池放电, 切勿在发动机停止运转时使此灯长时间亮。



要使大灯闪光, 可以朝您所在的方向拉控制杆。松开控制杆后可返回正常位置(近光), 使用闪光功能时不需要接通大灯开关。



OTQ049305

转向信号和变换车道信号

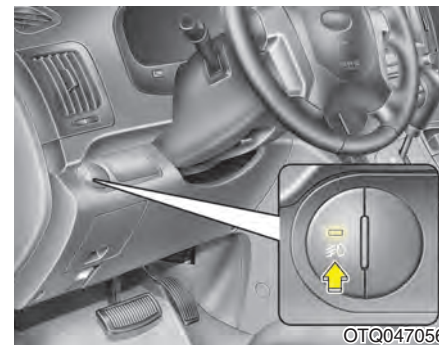
要使用转向信号灯功能，必须将点火开关置于ON位置。要打开转向信号灯，可以上、下移动控制杆(A)。仪表板上的绿色箭头指示灯指示正使用的转向信号。结束转向后这些灯自动熄灭，如果转向后指示灯持续闪烁，应手动操作控制杆到OFF位置上。

要打变换车道信号，请慢慢移动转向信号杆并握住(B)。松开转向信号杆时，信号杆将返回OFF位置。

如果指示灯持续ON且不闪烁或异常闪烁，则表明可能有某个转向信号灯灯泡烧坏了，必须更换。

* 参考

如果指示灯闪烁异常快、慢，则表明灯泡可能烧坏或电路中电气连接不良。



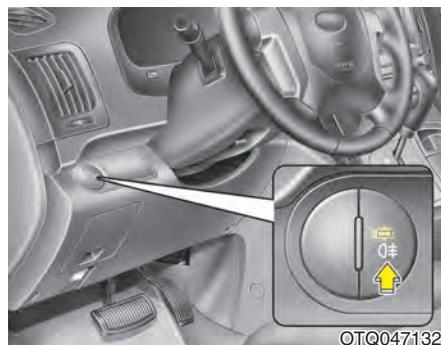
OTQ047056

前雾灯 (如有配备)

雾灯用于提高能见度并避免雾、雨、雪等导致能见度不良时发生事故。把尾灯开关置于ON后按下雾灯开关(按钮上的指示灯亮)时雾灯亮。要关闭雾灯，再次按下雾灯开关。

⚠ 注意

雾灯工作时消耗大量的车辆电源，只在能见度低的情况下使用雾灯。

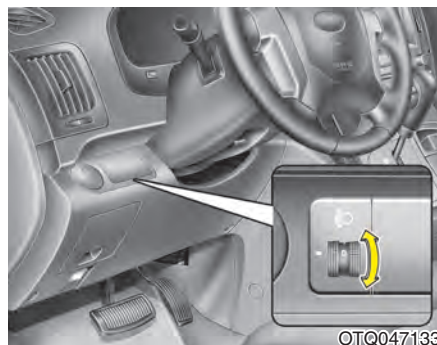


后雾灯(如有配备)

要接通后雾灯, 把大灯开关置于大灯ON位置并按下后雾灯开关(开关上的灯会亮)。

在将前雾灯开关置于ON位置并将大灯开关置于驻车灯位置(如有配备)后按下后雾灯开关时后雾灯亮。

要熄灭后雾灯, 可以再按一下后雾灯开关或把大灯开关置于OFF位置。



大灯水平调整装置(如有配备)

要根据乘客数量及行李箱中的负载重量调整大灯水平高度。

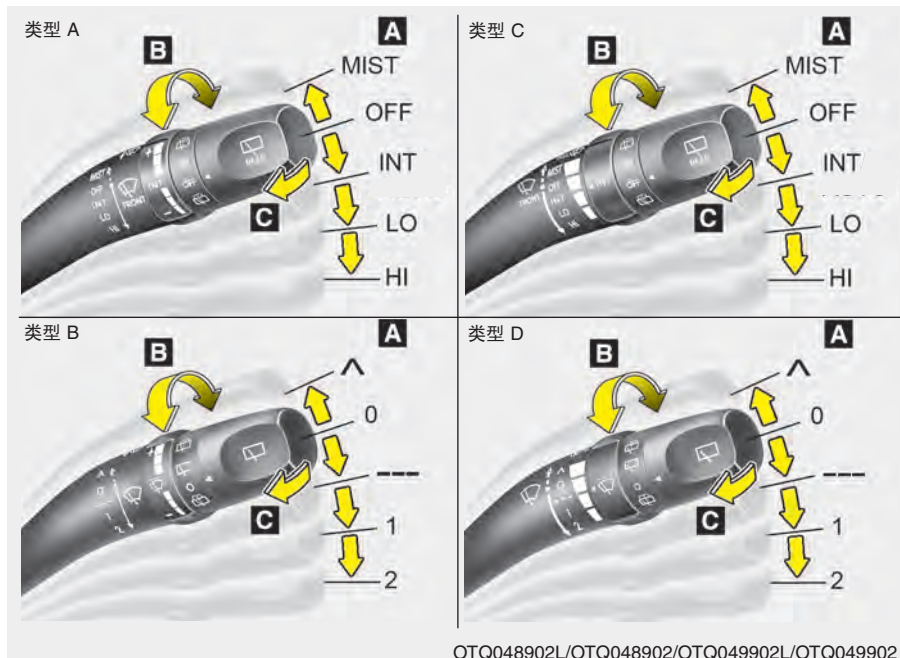
旋转大灯水平调整开关, 开关数字越高, 大灯光束越近。要保持大灯光束在适当的位置, 否则大灯会使其它道路使用者目眩。

以下是适当设置开关的例子。对于不在下表格中的装载状态, 选择最接近下表格装载状态的开关位置。

负载状态	开关位置
仅驾驶员	0
驾驶员+前助手席乘客	0
驾驶员+前助手席乘客+第三排乘客*	1
满员(包括驾驶员)	1
满员(包括驾驶员)+最大允许负载	2
驾驶员+最大允许负载	3

*: 如有配备

雨刮器和喷水器



A : 雨刮器速度控制(前)

- MIST / ^ - 单一刮擦
- OFF / O - 停止
- INT / --- - 间歇刮擦(如有配备)
- LO / 1 - 低速刮擦
- HI / 2 - 高速刮擦

B : 间歇雨刮器时间调整

C : 喷水联动刮擦

挡风玻璃雨刮器

点火开关在ON位置时按下列程序操作：

MIST / $\wedge$: 要使雨刮器操作一回，向上推控制杆并释放，控制杆复位到(O)位置。如果向上推控制杆并握住，雨刮器将持续操作。

OFF / O : 雨刮器不工作。

INT / --- : 雨刮器按同样的刮水间隔时间间歇工作，在下小雨或有薄雾时使用此模式。要变换间歇设置，可以转动间歇时间调整钮。

LO / 1 : 雨刮器低速运转

HI / 2 : 雨刮器高速运转

* 参考

如果挡风玻璃上积了厚雪或冰，则您必须进行10分钟左右的挡风玻璃除霜操作。在使用挡风玻璃雨刮器前，一定要完全除去雪与冰，这样才能确保雨刮器正常工作。

* 参考

- 当您操作雨刮器时，如果您车辆雨刮器操作系统的相关部件有故障，则无论雨刮器开关位置如何，雨刮器都在LO(1)模式内工作。在这种情况下尽快请授权的HYUNDAI经销商检查车辆。
- 拔出点火钥匙时，雨刮器刮片有时会轻微移动到适当位置以降低挡风玻璃雨刮器的磨损程度。

挡风玻璃喷水器

雨刮器开关在OFF(O)位置，朝您的方向轻拉开杆，向挡风玻璃喷射清洗液之后雨刮器运转1-3次。挡风玻璃脏时使用此功能。喷水器及雨刮器持续工作，直到您松开开关杆为止。

如果喷水器不工作，检查喷水器液面高度。如果液面高度低，请向喷水器液储液箱中添加适当的无磨蚀剂挡风玻璃喷水器液。

喷水器液储液箱注入口颈部在助手席侧发动机室的前部。

注意

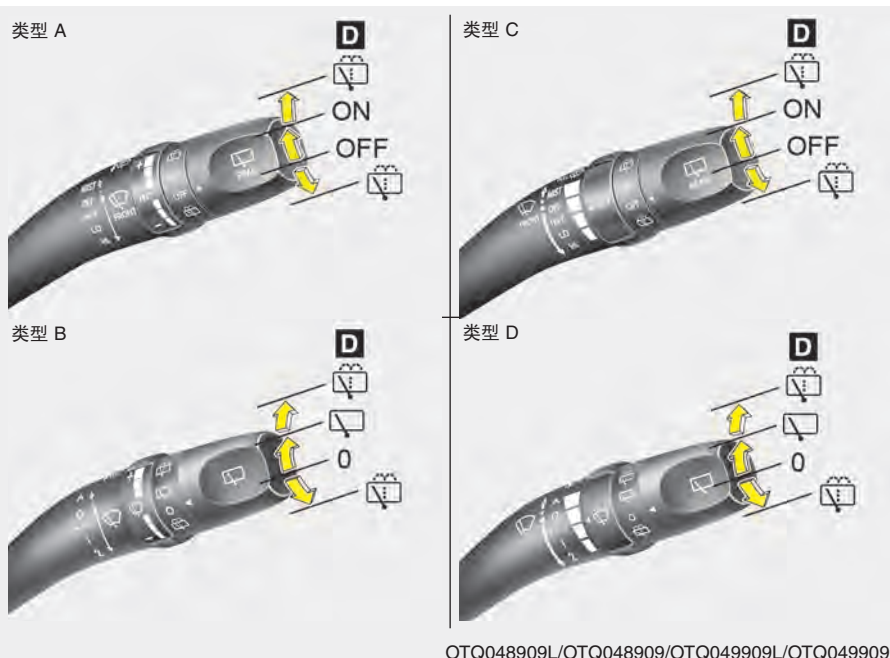
为了避免损坏喷水器泵，当喷水器液储液箱空时不要使用喷水器。

⚠ 警告

不要在零度以下、没有预先用除霜器对挡风玻璃进行加热前使用喷水器，喷水器溶液可能在与挡风玻璃接触后结冰，从而挡住您的视线。

⚠ 注意

- 为了避免损坏雨刮器或挡风玻璃，挡风玻璃干燥时不要操作雨刮器。
- 为了避免损坏雨刮器刮片，不要在雨刮器刮片上使用汽油、煤油、涂料稀释剂或其它溶剂并禁止雨刮器刮片接近这些物品。
- 为了避免损坏雨刮器臂或其它部件，禁止手动移动雨刮器。



D : 后车窗雨刮器及喷水器开关

- - 喷射喷水器液
- ON () - 雨刮器持续运转
- OFF (O) - OFF
- - 喷水器喷水并雨刮器低速运转

后窗雨刮器和喷水器

(如有配备)

将开关转至理想位置操作后雨刮器和喷水器。



- 喷水器喷水并雨刮器低速运转

ON () - 正常雨刮器运转

OFF (0) - 雨刮器停止



- 喷射喷水器液并且雨刮器运转

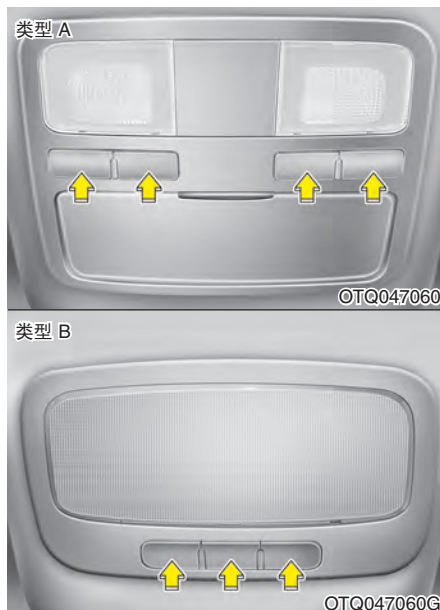
* 参考

不要持续操作喷水器超过15秒钟，也不要
在喷水器液储液罐空时操作喷水器；
否则会损坏系统。不要在门窗干燥时操
作雨刮器，否则会导致划伤和雨刮器刮
片过早磨损。基于相同的原因，不要在
喷水器液储液罐空时操作喷水器。

室内灯

⚠ 注意

发动机不运转时不要长时间使用室内灯，这会导致蓄电池放电。



阅读灯(如有配备)

-  : 按下此开关打开或关闭阅读灯。此灯产生集中照射光束，用于给驾驶人员及乘客用作夜间阅读灯或私人照明灯等便利使用目的。

- **DOOR** : 在DOOR位置内，无论点火开关位置如何，只要打开某个车门，室内灯就亮。用遥控器开锁车门时，只要没有打开任何一扇车门，室内灯亮约30秒。如果关闭车门，室内灯将在30秒后逐渐熄灭。如果点火开关ON或所有车门被闭锁，室内灯会立即熄灭。
如果在点火开关位于ACC或LOCK位置的情况下打开某个车门，灯亮约20秒钟。但如果在点火开关ON时打开某个车门，灯持续亮。
- **ROOM** : 在ROOM位置时，灯始终亮。



室内灯(后, 如有配备)

- 按下此开关打开或关闭后室内灯。



1. : 按下开关可点亮或熄灭阅读灯。此灯适合在夜间给乘员用作阅读灯光或用作后座乘员私人照明。
2. DOOR : 在DOOR位置内, 无论点火开关位置如何, 只要打开某个车门, 室内灯就亮。
3. ROOM : 在ROOM位置时, 灯始终亮。

⚠ 注意

不驾驶车辆时, 不要长时间将开关置于此位置。

4. MOOD : 在室内灯OFF时按下开关点亮情趣灯。一旦情趣灯亮, 每次您按下按钮时, 灯颜色都变化。在最后一个颜色后再次按下按钮时, 或按下情趣灯按钮约4秒钟时, 或按下ROOM、DOOR或DIMMER按钮时, 情趣灯熄灭。

5. DIMMER : 无论何时在室内灯接通状态按下此按钮时, 室内灯亮度都在3个亮度级内变化。

除霜器(如有配备)

⚠ 注意

切勿使用尖锐工具或有磨蚀性的车窗清洁剂清洗车窗, 以免损坏后车窗内表面连接的导体。

* 参考

如果您要在前挡风玻璃上进行除霜、除雾工作, 请参考本章的“挡风玻璃除霜及除雾”。



OTQ047064

后车窗除霜器(如有配备)

仅在发动机运转期间, 后窗除霜器工作, 进行后窗玻璃的除霜、除雾和除冰。

要启动后车窗除霜器, 可以按中央仪表开关板上的后车窗除霜按钮。除霜器ON时后车窗除霜按钮上的指示灯亮。

如果后车窗上有厚积雪, 则应在操作后除霜器前清除这些积雪。

后车窗除霜器在20分钟后或者点火开关OFF时自动关闭。(如有配备) 再按一次后车窗除霜按钮, 可关闭除霜器。

手动空调控制系统(如有配备)

■ 前空调控制



1. 鼓风机速度控制钮
2. 空调按钮(如有配备)
3. 温度控制钮
4. 通风模式选择钮
5. 后鼓风机速度控制钮/
后空调控制选择旋钮(如有配备)
6. 后温度控制按钮(如有配备)
7. 后车窗除霜按钮
8. 内外气选择控制按钮
9. 后鼓风机速度控制钮(如有配备)
10. 后温度控制(如有配备)
和通风模式选择钮(如有配备)

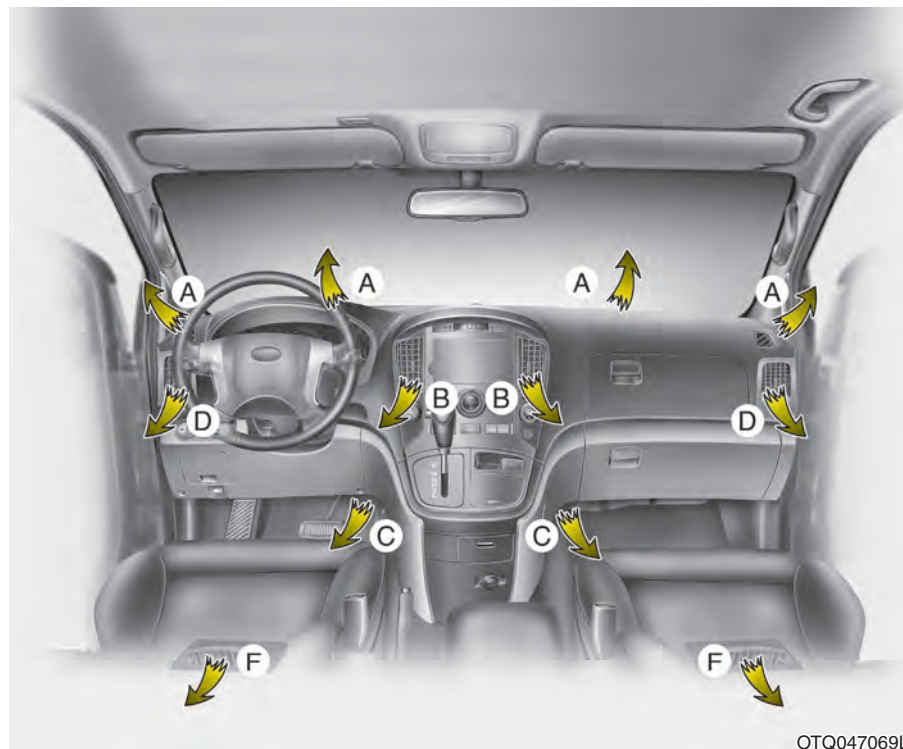
■ 后空调控制(如有配备)



OTQ047066/OTQ047067

暖风和空调

1. 起动发动机。
2. 将通风模式设到理想位置。
提高暖风和空调的效果；
 - 取暖： 
 - 制冷： 
3. 将温度控制设到理想位置。
4. 将内外气选择控制设到外气(新鲜)进入位置。
5. 将鼓风机速度控制设到理想速度。
6. 如果空调设置合适，接通空调系统(如有配备)。



OTQ047069L



通风模式选择

通风模式选择按钮控制经由通风系统流入的气流方向。

气流可以流向足部、仪表盘出风口或挡风玻璃。



脸部位置(B, D)

气流流向身体较高部位和脸部。此外，控制每个出口，引导出口的气流方向。



足部/脸部位置(B, D, C, F)

气流流向足部和脸部。



足部位置(C, F, A, D)

大部分气流流到足部，少量气流流到挡风玻璃和侧面门窗除霜通风口。



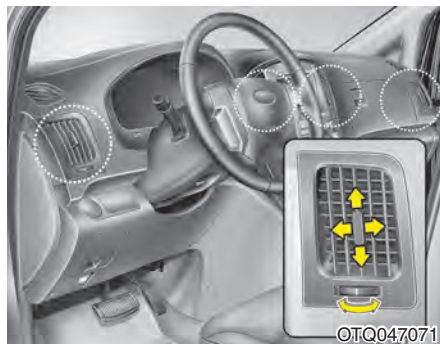
足部/除霜位置(A, C, D, F)

大部分气流流到足部和挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。



除霜位置(A)

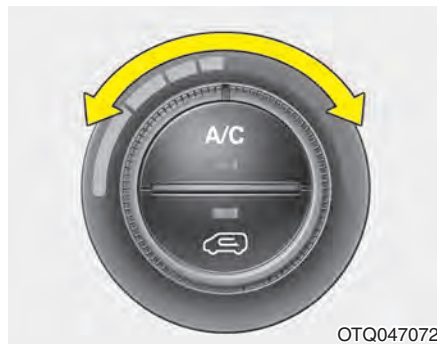
大部分气流流到挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。



仪表板通风口

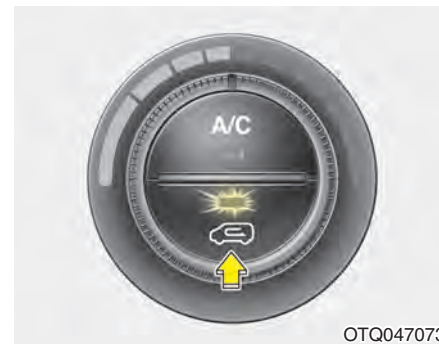
可以通过使用水平转动盘分别打开或关闭出风口。要关闭通风口，可以向左转动水平转动盘到最大位置；要打开通风口，可以向右转动水平转动盘到理想位置。

您也可以如图示使用通风控制杆调整通过这些通风口流入的气流方向。



温度控制

您可以使用温度控制钮控制经由通风系统流入的气流的温度。要改变室内的气温，把控制钮向右转可以获得较暖的空气，向左转可以获得较冷的空气。



内外气选择控制

使用内外气选择控制选择外气(新鲜空气)进入位置或内气循环位置。

要改变内外气选择控制位置，可以按下控制按钮。

内气循环位置



选择内气循环位置时按钮上的指示灯亮。

在选择内气循环位置的情况下，室内的空气被吸入暖风系统，并根据选择的功能加热或冷却。

外气(新鲜)进入位置



选择外气(新鲜)进入位置时按钮上的指示灯亮。

在选择外气(新鲜)进入位置的情况下，室外空气进入室内并根据选择的功能加热或冷却。

* 参考

长时间在内气循环模式中运作空调暖风系统(没有选择空调)将导致挡风玻璃及侧面车窗上产生薄雾，而且室内的空气将变得不清新。

另外，长时间在选择内气循环模式的情况下使用空调可导致室内的空气极度干燥。

⚠ 警告

- 空调控制系统持续在内气循环位置工作将导致车内湿度增大并且在玻璃上产生雾，阻挡视线。
- 切勿在空调或加热系统ON时睡在车内。否则将由于缺氧及体温下降而导致严重伤害甚至死亡。
- 空调控制系统持续在内气循环位置工作将导致瞌睡或困倦及车辆失控。车辆行驶中，尽可能把内外气选择控制设在外气(新鲜)进入位置。



鼓风机速度控制

点火开关必须在ON位置才能进行鼓风机操作。

您可以使用鼓风机速度控制钮控制经由通风系统流入气流的鼓风机速度。要改变鼓风机速度，把鼓风机速度控制钮向右转可以获得较高的鼓风机速度；把鼓风机速度控制钮向左转可以获得较低的鼓风机速度。

把鼓风机速度控制钮设在0位置可关闭鼓风机。



OTQ047075

空调 (如有配备)

按一下A/C按钮可打开空调系统(指示灯亮), 再按一下A/C按钮可关闭空调系统。



OTQ047076

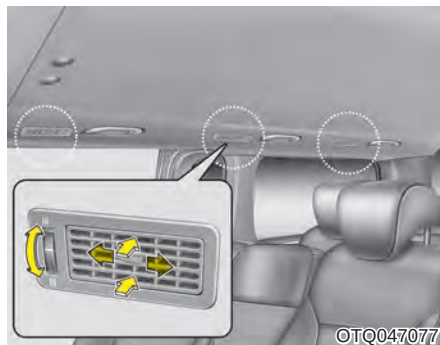
后暖风和空调(如有配备)

无论前空调控制系统的工作情况如何, 可以独立控制后空调温度、鼓风机速度和通风模式。

转动后空调控制选择旋钮到“R”并设置后部温度、鼓风机速度和通风模式到理想位置。

但要在操作后空调系统时一起操作前空调控制系统, 请执行下列操作:

1. 将前鼓风机速度设在理想位置。
2. 按下空调按钮。
3. 把后温度、鼓风机速度和通风模式设在理想位置。



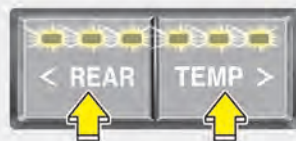
后通风口

通过转动拇指控轮调整通风口。

* 参考

如果所有通风口都关闭，会导致出现噪音。通常打开2个以上的通风口。

在前座椅内



OTQ047078

在后座椅内



OTQ047079

后温度控制

要改变后乘客室内的气温，把控制钮向右转可以获得较暖的空气，向左转可以获得较冷的空气。

通过后温度控制选择自动选择后通风模式。

- : 后部气流从后侧天花板上的上通风口流入。
- : 后部气流从后侧天花板上的上通风口和底板上的下通风口流入。
- : 后部气流从底板上的下通风口流入。

在前座椅内



OTQ047095

在后座椅内



OTQ047080

后鼓风机速度控制

要改变鼓风机速度，把鼓风机速度控制钮向右转可以获得较高的鼓风机速度；把鼓风机速度控制钮向左转可以获得较低的鼓风机速度。把鼓风机速度控制钮设在0位置可关闭鼓风机。

系统操作

通风

1. 把通风模式设在  位置。
2. 设置内外气选择控制到外气(新鲜)进入位置。
3. 设置温度控制到理想的位置。
4. 设置鼓风机速度控制到理想的速度。

加热

1. 把通风模式设在  位置。
2. 设置内外气选择控制到外气(新鲜)进入位置。
3. 设置温度控制到理想的位置。
4. 设置鼓风机速度控制到理想的速度。
5. 如果想进行除湿加热，可以接通空调系统(如有配备)。
- 如果挡风玻璃上有雾，则把通风模式设置在  或  位置。

操作要领

- 要避免灰尘及难闻烟雾从车外通过通风系统进入车内，暂时将内外气选择控制设置到内气循环位置。当刺激物已排除，为了保持车内空气新鲜，一定使内外气选择控制返回到外气进入位置。这有助于驾驶员保持清醒的头脑和舒适。
- 暖风/制冷系统的空气是通过挡风玻璃前面的格栅进入的。注意，切勿让树叶、雪、冰或其它异物堆积于此。
- 将内外气选择控制设定在外气进入位置并把鼓风机速度调到理想的速度位置，接通空调系统，把温度控制调整到适当的温度，这样可以除去挡风玻璃内侧的雾。

空调 (如有配备)

所有HYUNDAI的空调系统皆使用环保R-134a制冷剂, 以免破坏臭氧层。

1. 起动发动机, 按下空调开关。
 2. 把通风模式设在  位置。
 3. 把内外气选择控制设在外气进入位置或内气循环位置。
 4. 调整鼓风机速度控制和温度控制以便维持最舒适的环境。
- 需要最强冷气时, 设定温度控制到极左位置, 并把鼓风机速度控制设在最高速位置。

* 参考

- 使用空调系统时, 在室外空气温度很高的情况下爬长坡或在交通拥挤的地方行驶时注意密切观察温度表。空调系统操作会导致发动机过热。在空调系统的工作仪表显示发动机过热时继续使用鼓风机风扇, 但关闭空调系统。
- 当在潮湿天气中打开车窗时空调会使室内产生水滴, 水滴过多会导致电器设备损坏。所以只能在关闭车窗的情况下运转空调。

空调系统操作要领

- 在炎热气候中, 如果曾将车辆直接停在太阳光照下, 要先打开窗户一会儿, 让热空气散出车外。
- 在雨天或潮湿天气中, 为了减少车窗内侧的湿气, 可操作空调系统来降低湿度。
- 在空调系统运转期间, 您有时可以注意到当空调压缩机周而复始的循环时发动机的怠速速度发生轻微变化, 这是正常的系统工作特性。
- 每个月必须使用空调系统几分钟, 以确保最佳的系统性能。

- 使用空调系统时，您可能发现在车辆乘客侧的车底地面上有滴水(或水坑)现象，这是正常的系统工作特性。
- 在内气循环位置中操作空调系统时可提供极冷的空气。但是，持续在该模式运作会导致车内的空气变得不新鲜。
- 在制冷操作期间，您偶尔会发现一点有轻雾的气流，这是由快速制冷及潮湿进气产生的，是正常的系统工作特性。

烧油加热器(如有配备)

这个烧油加热器以低油耗向室内提供额外的热量，补偿由发动机单独提供的热量。要实现烧油加热器自动操作，应同时满足下列3个条件。

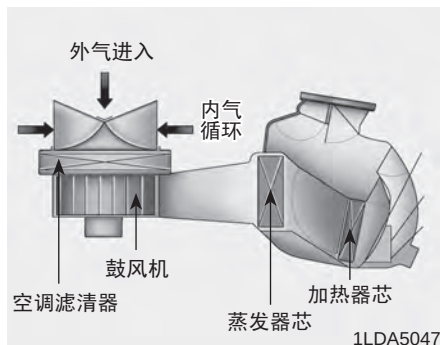
- 发动机运转。
- 室外温度低于5°C。
- 冷却水温度低于68°C。

当冷却水温度升高和点火开关OFF使烧油加热器停止工作时，自动执行烧油加热器净化过程。

在净化过程中，完全燃烧供给到加热器内的燃油并且排出烟雾。这是确保下一次操作和加热器耐久性的必要过程，大约需要1~3分钟。

* 参考

- 会出现下列现象，这是正常情况。
 - 烧油加热器工作期间烧油加热器排气管会排出白烟。如果排出过量黑烟时，应检查烧油加热器。
 - 烧油加热器发出的“噗哧-噗哧”噪声是形成燃烧火焰的声音。
 - 加热器在全负荷状态工作时，会发出“呜呜”噪声。
 - 烧油加热器工作期间停止发动机时，会发出“呜呜”噪声以执行净化过程。
- 在加油时，通过关闭发动机来停止烧油加热器的操作。



空调滤清器(如有配备)

空调滤清器安装在杂物箱后面，过滤通过暖风和空调系统进入车内的灰尘和其它污染物。如果灰尘和其它污染物积聚在滤清器内超过一段时间，通过通风口流入的空气量下降，导致即使选择外气(新鲜)进入位置仍在挡风玻璃内侧积聚湿气。如果发生这种情况，由授权的HYUNDAI经销商更换空调滤清器。

* 参考

- 根据周期保养时间表更换滤清器。如果车辆在多沙尘、崎岖的路面等恶劣环境下行驶，则必须频繁的检查空调滤清器，必要时请更换。
- 空气流动量突然减少时，必须让授权的HYUNDAI经销商检查。

检查空调制冷剂和压缩机润滑剂量

制冷剂量少时，空调的性能降低。制冷剂填充过量会对空调系统有负面影响。因此，如果发现操作异常，请让授权的HYUNDAI经销商检查系统。

* 参考

使用正确类型和适当量的润滑油及制冷剂很重要。

⚠ 警告

应该由授权的HYUNDAI经销商维修空调系统，维修不当会导致严重的人身伤害。

挡风玻璃除霜和除雾

⚠ 警告 - 挡风玻璃除霜

在非常潮湿的气候里进行冷却操作时切勿使用  或  位置。由于挡风玻璃与室外空气有温度差，所以会在挡风玻璃外表面产生雾，阻挡视线。在这种情况下，把通风模式选择按钮在这种状态下，将通风模式选择设定到  位置，将鼓风机速度控制设定到较低速度。

- 为了能最大程度地除霜，设置温度控制在极右/最热位置并把鼓风机速度设在最高速度位置。
- 如果除霜或除雾时想向足部提供暖空气，可以把通风模式设到足部-除霜位置。
- 驾驶前，清除挡风玻璃、后车窗、室外后视镜及所有侧面车窗上的雪和冰。
- 清除发动机盖及车颈护栅上进气口处的雪和冰，提高加热器和除霜器效果，降低挡风玻璃内侧上产生雾的可能性。



自动空调控制系统

挡风玻璃内侧的除雾

1. 选择理想的鼓风机速度。
 2. 选择理想的温度。
 3. 选择  或  位置。
 4. 自动选择外气(新鲜空气)进入。如果选择  位置，也自动选择空调。
- 如果不能自动选择空调和外气(新鲜)进入位置，则手动按下对应的按钮。



挡风玻璃外侧的除霜

1. 把鼓风机速度设在最高位置。
2. 把温度设在极热位置。
3. 选择  位置。
4. 自动选择外气(新鲜)进入和空调。

除雾逻辑(如有配备)

为了降低挡风玻璃内侧生雾的可能性，根据一定的状态如  位置自动控制内外气选择或空调。要撤销或返回除雾逻辑，执行下列操作。



手动空调控制系统

1. 把点火开关转到ON位置。
2. 把通风模式选择钮转到除霜位置()。
3. 在3秒内至少按下内外气选择控制按钮5次。

内外气选择控制按钮中的指示灯以0.5秒的时间间隔闪烁3次，指示取消或返回除雾逻辑至编程状态。

如果蓄电池已经放电或被分离，它将重设到除雾逻辑状态。

储存室

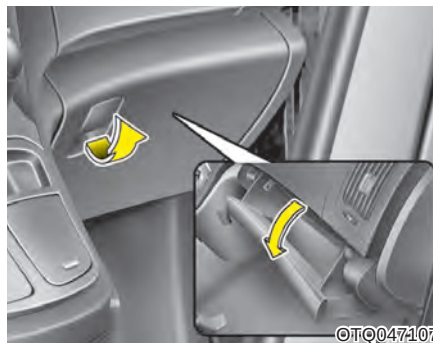
这些储存室用于储存驾驶员或助手席乘员需要的较小物件。

⚠ 注意

- 为了避免被盗，不要在储存室内放置贵重物品。
- 车辆行驶中一定要保证储存室盖处于闭合状态。不要在储存室中放置过多的物品，以免储存室盖不能严密闭合。

⚠ 警告 - 易燃物品

不要在车辆中储存打火机、丙烷罐或其它易燃/易爆物品。这些物品在车辆长期暴露在高温环境中时会导致车辆起火或爆炸。

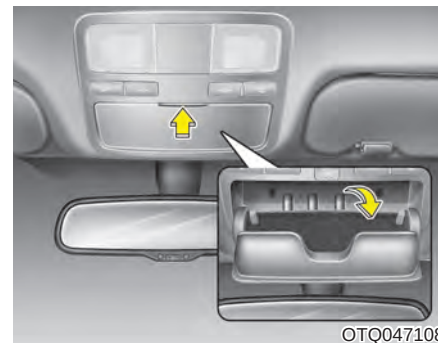


杂物箱

要打开杂物箱，拉把手，杂物箱会自动打开。使用后请关闭杂物箱。

⚠ 警告

为了减少在发生事故或紧急刹车时的受伤危险，驾驶车辆时应关闭杂物箱门。



眼镜盒(如有配备)

要打开眼镜盒，可以按下盖，则眼镜盒会缓慢打开。在透镜面朝外的情况下把眼镜放入眼镜盒中，按压关闭眼镜盒。

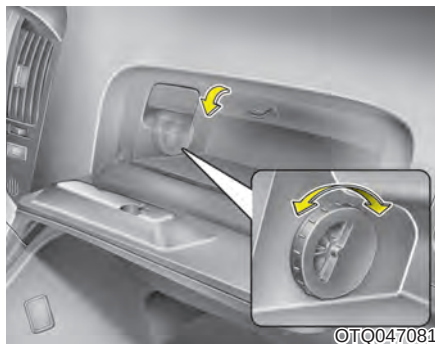
⚠ 警告

- 不要在眼镜盒内放置眼镜以外的物品。这些物品会在急刹车或事故中被抛出，可能伤害到车内的乘客。
- 行驶中不要打开眼镜盒，打开眼镜盒会阻碍后视镜的视野。



组合箱(如有配备)

要打开箱盖，向下拉手柄。使用后关闭盖。



制冷箱(如有配备)

可以使用组合箱内安装的通风口打开/关闭操纵杆加热或冷却饮料罐或其它物品。

1. 接通鼓风机并将温度控制设到理想位置。
2. 将通风模式控制设到脸部(脸部)或足部-脸部(足部-脸部)位置。
3. 将组合箱内安装的通风口打开/关闭操纵杆转到打开位置。
4. 不使用制冷箱时，将通风口打开/关闭操纵杆转到关闭位置。

要提高制冷箱效果，可执行下列操作：

1. 将温度设定到热(极右)位置获得暖空气，将温度设定到冷(极左)位置获得冷空气。
2. 将鼓风机速度设定到最高速(极右)位置。
3. 将通风模式设定到脸部(脸部)位置。

* 参考

如果制冷箱内某些物品堵住通风口，会降低制冷箱的加热或制冷效果。

⚠ 警告

不要将易腐食品放入制冷箱，因为它不能维持食物保鲜的必要恒定温度。

内部装置



点烟器

必须在点火开关位于ACC位置或ON位置时，才可使用点烟器。

要操作点烟器，将点烟器完全按入插座。点烟器元件受热时，会弹出至“就绪”位置。

不要保持点烟器按入状态，否则会损坏加热元件，并且有起火的危险。

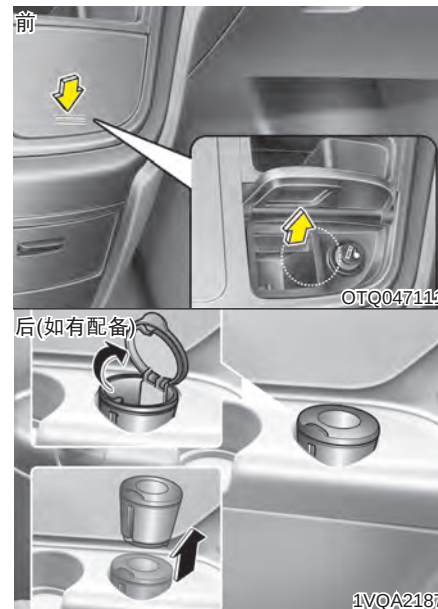
如有必要更换点烟器，只能使用HYUNDAI汽车公司的正品点烟器更换件或其批准的等效品。

警告

- 点烟器加热后切勿压住点烟器，否则会导致点烟器过热烧坏。
- 如果点烟器在30秒内不弹出，应拔出点烟器以免过热烧坏。

注意

如果使用不符合规格的附件(如剃须刀、手提式吸尘器、咖啡壶等)可损坏插座并导致电气故障。



烟灰缸

⚠ 警告 - 烟灰缸的使用

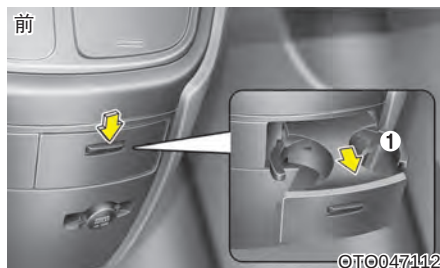
- 切勿把车辆烟灰缸当垃圾箱使用。
- 如果把点着的烟或火柴与其它易燃材料一起放进烟灰缸会引起火灾。

前

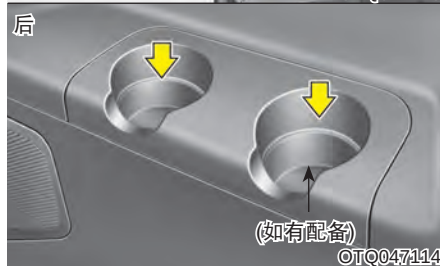
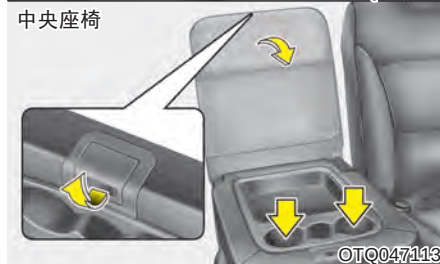
要打开烟灰缸盖，可按压烟灰缸盖，烟灰缸盖会缓慢打开。要清洁烟灰缸，向上提并朝外拉塑料烟灰缸容器进行拆卸。

后(如有配备)

要使用烟灰缸，打开烟灰缸盖。
要拆卸烟灰缸进行清空或清洁，可朝上并朝外拉它。



中央座椅



杯架

⚠ 警告 - 热液体

- 车辆行驶中不要把没有加盖的盛装热液体的杯子放入杯架。如果热液体溅出，会烫伤您。如果烫伤驾驶员会导致车辆失控。
- 为了减少紧急刹车或碰撞中人身受伤的危险，在车辆行驶中，不要把未加盖或不牢固的瓶子、眼镜、罐等放入杯架里。

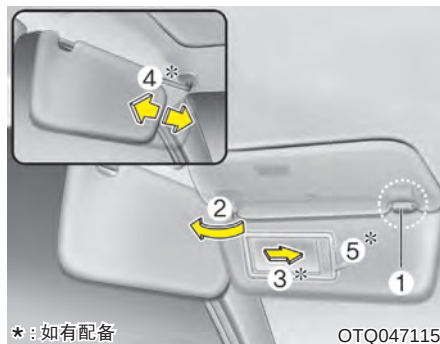
前

要打开盖，按下盖上的控制钮，它会缓慢打开。

拉出叶片(1)后放置杯子或小型饮料罐。

中央座椅/后(如有配备)

可以在杯架里放置杯子或小型饮料罐。



遮阳板

使用遮阳板遮挡前面或侧面门窗的直射光线。

要使用遮阳板，向下拉即可。

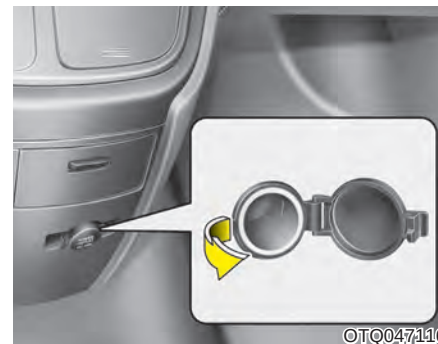
要使用侧面门窗的遮阳板，向下拉遮阳板，从架(1)处松开遮阳板并摆动遮阳板至侧面(2)。

要使用化妆镜(如有配备)，可向下拉遮阳板并滑动化妆镜盖(3)。

前后调整遮阳板(4，如有配备)。

提供夹住收费站票据的票据夹(5)。(如有配备)

⚠ 注意 - 化妆镜灯(如有配备)
使用后，关严化妆镜盖并把遮阳板返回到原来的位置。如果没有牢固关闭化妆镜，化妆镜灯会持续亮并导致蓄电池放电，还可能导致遮阳板损坏。



电源插座(如有配备)

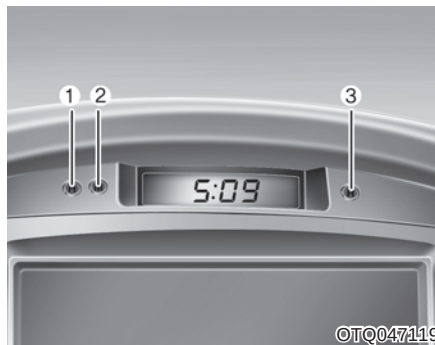
电源插座用于给移动电话或其它与车上的电气系统一起工作的装备提供电源，发动机运转时此插座可获得10安培以下的电流。

⚠ 警告

不要插入手指或外来其它元件(销等)也不要手湿时碰触电源插座，这会导致您受到电击。

⚠ 注意

- 只能在发动机运转时使用电源插座，使用后从电源插座中拔出插头。当发动机停止时长期使用附件电源插座会导致蓄电池放电。
- 只允许使用12V、10A以下的电器。
- 在使用电源插座时，请把空调、加热器调到最低的操作标准。
- 不使用时关上盖。
- 某些电器设备在插入车辆电源插座时会导致电器干扰。这些设备可能导致音响过度静电和车辆中使用的其它电器系统或设备故障。



数字钟(如有配备)

⚠ 警告

车辆行驶中不要调整时钟，否则会导致转向失控，造成严重的人身损坏或导致发生事故。

无论何时分离蓄电池端子或相关保险丝，都必须重设时间。

点火开关在ON或ACC位置时，如下述操作时钟按钮：

小时 (1)

用手指、铅笔或相似物品按一次H按钮，显示的时间增加一小时。

分钟 (2)

用手指、铅笔或相似物品按一次M钮，显示的时间增加一分钟。

重设 (3)

要清除分钟，可以用手指、铅笔或相似物品按一次R按钮，时钟会重设为精确的小时。

例如，如果在时间介于9:01和9:29之间时按下R按钮，显示值会重设为9:00。

9:01 ~ 9:29显示值变为9:00

9:30 ~ 9:59显示值变为10:00

显示值转换(如有配备)

要把12小时制转换为24小时制，可以按下R按钮4秒以上。

例如，如果在时间为10:15p.m时按下R按钮4秒以上，显示值会变为22:15。



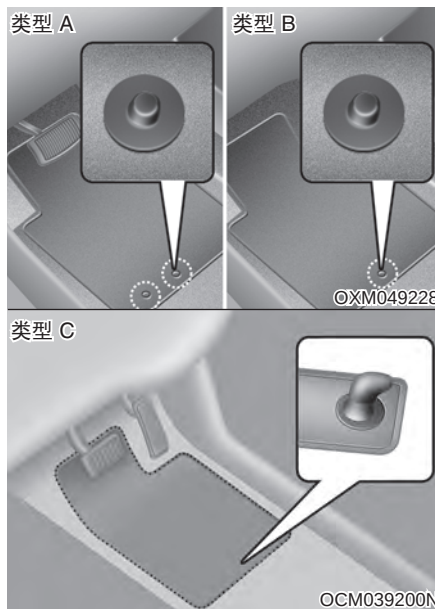
衣架(如有配备)

要使用衣架，向下按衣架的上部。



注意

不要悬挂重衣物，否则会损坏衣架。



地板垫固定件(如有配备)

在前地板地毯上使用地板垫时，确定地板垫附着到您车辆的地板垫固定件上。这能防止地板垫向前滑动。

警告

在车辆内安装任意地板垫时必须遵守下列事项。

- 驾驶车辆前确定地板垫牢固固定到车辆地板垫固定钩上。
- 禁止使用不能牢固固定到车辆地板垫固定钩上的地板垫。
- 禁止在固定的地板垫上部再附加另一个地板垫(如，在地毯式地板垫上部再附加全天候橡胶地板垫)。每个位置只能安装一个地板垫。

重要事项 - 您的车辆在生产时精密设计了驾驶席侧地板垫固定钩以便正确牢固固定地板垫。为了防止干扰踏板的正常操作，HYUNDAI建议仅安装专门为您车辆设计的HYUNDAI正品地板垫。

音响系统

* 参考

如果安装零件市场销售的 **HID** 大灯，车辆音响和电气设备会发生故障。



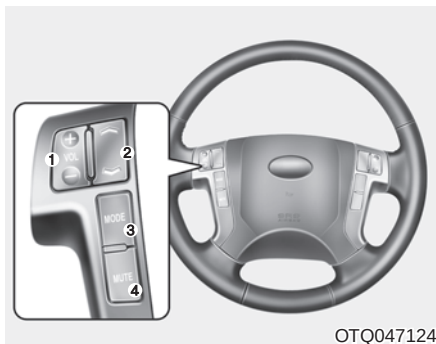
天线

车顶天线 (如有配备)

您可以使用车顶天线接收AM和FM广播信号，这种天线是可拆卸型。要拆卸天线，逆时针转动天线；要安装天线，顺时针转动天线。

⚠ 注意

- 进入高度较低的空间或洗车前，逆时针转动天线并拆下。否则会损坏天线。
- 重新安装天线时，除驻车和在车顶行李架上载货外，一定要完全拧紧天线并将天线调整到直立位置以确保能适当接收信号，这很重要。
- 在车顶行李架上载货时，不要在天线杆附近放置货物以确保能适当接收信号。



OTQ047124

音响远程控制(如有配备)

在方向盘上安装音响远程控制开关保证安全驾驶。

注意

不要同时操作多个音响远程控制开关。

音量(VOL +/-) (1)

- 上推操纵杆(+)提高音量。
- 下推操纵杆(-)降低音量。

SEEK/PRESET (^/v) (2)

SEEK/PRESET按钮根据系统模式有不同功能。按下SEEK/PRESET按钮0.8秒以上时间，下列功能工作：

收音机模式

它起AUTO SEEK(自动搜索)按钮的作用。

CD/USB/ iPod模式

它起FF/REW(快进/快退)按钮的作用。

如果按下SEEK/PRESET按钮不足0.8秒，在每种模式内该按钮的作用如下：

收音机模式

它起PRESET STATION(预选电台)按钮的作用。

CD/USB/ iPod模式

它起TRACK UP/DOWN(前/后磁道选择)按钮的作用。

MODE (3)

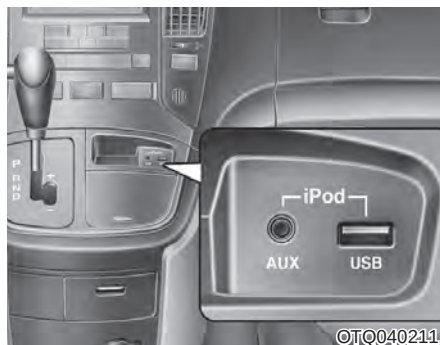
按下按钮变换音源。

FM(1~2) → AM → CD → USB/AUX (iPod) → FM...

MUTE (4)

按一下MUTE按钮静音。

本章接下来描述了有关音响控制按钮的详细信息。



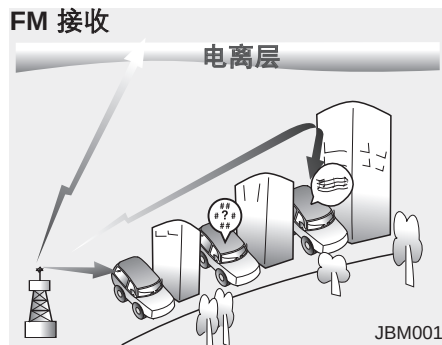
AUX、USB 和 iPod(如有配备)

如果车辆有AUX和/或USB(通用串行总线)插口或iPod插口, 您能使用AUX插口连接音响设备, 也能在USB插口插入USB, 在iPod插口插入iPod。

* 参考

使用便携音响设备连接到电源插座时, 可能在播放期间会发出噪音。如果发生这种情况, 使用便携音响设备自带电源。

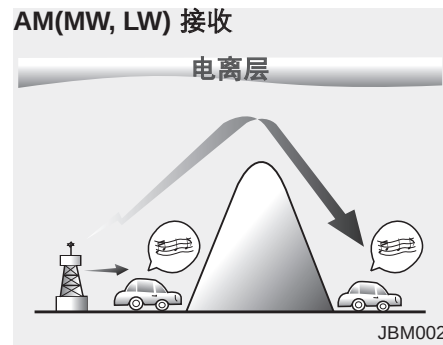
※ iPod是苹果公司的商标。



汽车音响怎样工作

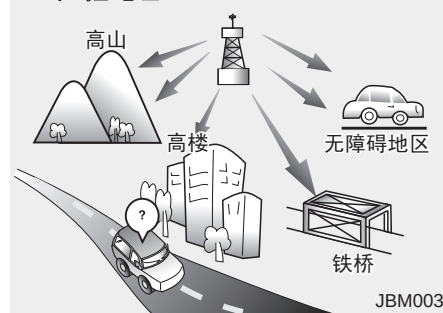
AM(MW、LW)和FM收音机信号是您所在城市周围的发射塔发射的广播信号, 通过您车辆的收音机天线拦截这些信号, 然后由收音机接收此信号并把它传送给您车辆的扬声器。

当您的车辆接收较强的收音机信号时, 音响系统的精确设计确保提供最好的声音播放效果。在有些情况下, 进入车内的信号不强或不清晰, 这与某些因素有关, 例如车辆与广播电台的距离、车辆接近其它较强信号的广播电台、区域内有建筑物、桥或大型阻塞物等。

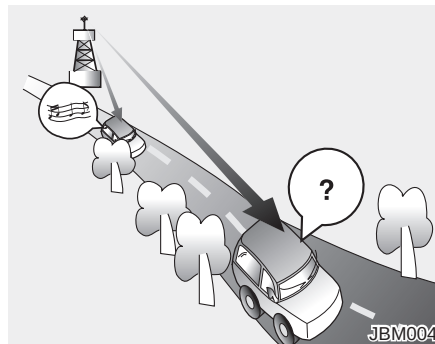


AM(MW、LW)广播信号接收距离比FM信号长。因为AM(MW、LW)无线电波是以低频率传送的。这些长、低的频率无线电波可以追随地球曲面而不是直线传入大气层。另外, 它们能绕过阻塞物, 提供更好的信号覆盖范围。

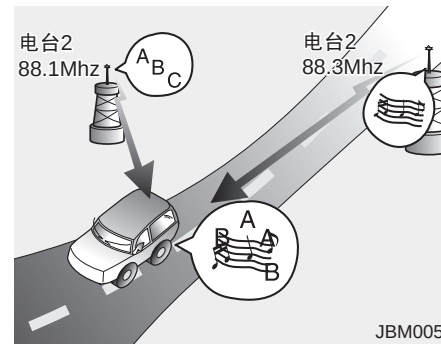
FM 广播电台



FM广播信号是以高频率传送的，它不能弯曲地追随地球的曲面。因此，FM广播信号通常在离信号发射塔较近的地方就开始时强时弱。同样，FM信号易受高楼、高山或其它阻塞物的影响。这些原因可导致声音不清晰，使您认为您的收音机存在故障。下列情况属正常现象，并不代表收音机发生故障：



- 声音时高时低 — 当您的车辆远离广播电台时，信号将变弱，且声音时高时低。如发生此类现象，我们建议您选择其它信号更强的电台。
- 颤抖/静音 — FM信号弱或电台与您的收音机之间有大阻塞物时会扰乱信号，导致声音颤抖或静音。降低音量减少此类影响，直到清除扰乱为止。



- 电台转换 — 当FM信号变弱时，开始播放接近相同频率、信号更强的电台，因为您车辆的收音机设计为锁定最清晰的信号。如产生此类现象，请选择其它信号较强的电台。
- 取消多径信号 — 从几个方向接收多个信号可导致声音走样或颤抖。这是由于来自相同电台的直接或反射信号、来自两个频率接近电台的信号导致的。如发生这种情况，请选择其它广播电台直到这种情况消失为止。

使用蜂窝式移动电话或双声道收音机

在车内使用蜂窝式移动电话时，音响装置可能产生噪音，这不代表音响装置有故障。此时，请尽量在远离音响装置的地方使用蜂窝式移动电话。

注意

在车内使用蜂窝式移动电话或收音机等通讯系统时，必须装配分离式外部天线。单独借助内部天线使用蜂窝式移动电话或收音机时，会干扰车辆的电气系统并对车辆的安全操作产生不利影响。

警告

驾驶中不要使用蜂窝式移动电话，您应在将车辆停放在安全地带后使用蜂窝式移动电话。

保护光盘(如有配备)

- 如果室内温度太高，应在使用音响前打开车窗进行通风。
- 未经许可擅自拷贝和使用MP3/WMA文件的行为是违法的。只能使用通过合法手段获得的CD。
- 不要在CD上涂抹苯等挥发剂和稀释剂以及为模拟光盘准备的普通清洁剂和磁性喷洒剂。
- 为了防止光盘表面损坏，拿CD时，只能接触CD边缘或CD中心孔的边缘。
- 播放前用软布清洁光盘表面(从中心向外缘擦拭)。
- 不要损坏光盘表面，禁止在光盘表面粘贴胶带或纸。
- CD机中除了插入CD以外不要插入其它不良物质。(不要同时插入多盘CD)

- 使用后把CD放入CD盒内保存，以免划伤或弄脏。
- 根据CD- R/CD-RW CD类型，某些CD可能由于制造商或制作和记录方式的原因而不能正常工作。在这种情况下，如果您仍继续使用这些CD，会导致您车辆的音响系统故障。

* 参考 - 播放不可兼容的拷贝-保护型音响CD

某些拷贝-保护型CD不符合国际音响CD标准(红皮书)，不能在您车辆的音响中播放。请注意，如果您尝试播放拷贝-保护型CD而CD机不能正确工作，原因可能是CD存在缺陷，而不是CD机故障。

收音机、设置、音量、音响控制 (PA710)



1. 电源ON/OFF按钮&音量控制旋钮
2. FM按钮
3. AM按钮
4. SEEK按钮
5. 预选电台按钮
6. AST(自动储存)按钮
7. 调谐与音响控制按钮

使用收音机、设置、音量和音响控制

1. 电源ON/OFF按钮&音量控制旋钮

点火开关在“ACC”或“ON”位置时接通或关闭音响装置。向右转动控制旋钮增大音量，向左转动控制旋钮减小音量。

在AUX模式，以独立方式调整音量和音调(BASS(低音)，MID(中音)，TRE(高音))。如果您从插口中拔出AUX并重新插入，音量仅返回到10-级。

- 根据类型，如果点火开关不在 ACC 或 ON 位置。

LCD 在通电 10 秒钟后显示“Battery Discharge(蓄电池放电)”警告信息，并在 1 小时后信息显示自动 OFF。

- 调整车辆音响系统的音量。顺时针转动控制钮音量增大，逆时针转动控制钮音量降低。

2. FM 按钮

每次按下此按钮时转至FM模式，并在FM1和FM2之间转换。

3. AM 按钮

按下[AM]按钮选择AM波段，LCD上显示AM模式。

4. SEEK按钮

- 按下[SEEK ^]按钮时，提高波段频率自动选择电台。如果没有找到电台，停在以前的频率电台位置。
- 按下[TRACK V]按钮时，降低波段频率自动选择电台。如果没有找到电台，停在以前的频率电台位置。

5. 预选电台按钮

按下[1]~[6]按钮不足0.8秒钟，播放每个按钮内储存的电台。按下预选电台按钮0.8秒以上的时间，把当前电台频道储存到各自按钮内，同时发出一声蜂鸣音。

6. AST(自动储存)按钮

按下此按钮时，自动选择并储存有高接收率的频道到预选电台按钮[1]~[6]，播放预选电台内储存的频道。如果AST后没有储存频道，播放以前的频道。

7. 调谐与音响控制按钮

手动频道选择钮

收听收音机电台时转动此控制钮可手动调整频率。

顺时针转动频率增大，逆时针转动频率减小。

设置按钮

按下此按钮转到铭刻模式。如果按下此按钮后 5 秒内没有采取行动，返回播放模式。(进入设置模式后，使用[TUNE]旋钮的 PUSH(按下)功能调整铭刻。)

音质控制旋钮

按下此按钮变换音调和位置模式，选择的模式显示在显示器上。选择每个模式后，顺时针或逆时针转动音响控制钮。

• BASS(低音)控制

顺时针方向转动控制旋钮可提高低音，逆时针方向转动控制旋钮可降低低音。

• MIDDLE(中音)控制

顺时针方向转动控制旋钮可提高中音，逆时针方向转动控制旋钮可降低中音。

• TREBLE(高音)控制

顺时针方向转动控制旋钮可提高高音，逆时针方向转动控制旋钮可降低高音。

• FADER(音量渐减)控制

顺时针方向转动控制旋钮，增大后声道的音量(减小前声道音量)。逆时针方向转动控制旋钮，可增大前声道音量(减小后声道音量)。

• BALANCE(平衡)控制

顺时针方向转动控制旋钮，增大右声道的音量(减小左声道音量)。逆时针方向转动控制旋钮，可增大左声道音量(减小右声道音量)。

CDP, AUX (PA710)



1. CD盘载入槽
2. CD盘推出按钮
3. CD/AUX按钮
4. TRACK按钮
5. 快进与快退按钮
6. 随机播放按钮
7. 重播按钮
8. CD盘指示灯
9. 搜索播放按钮
10. 信息按钮
11. 搜索旋钮&进入按钮
12. PTY (FLDR)按钮

TQ_PA710_CD

使用CD播放机

1. CD盘载入槽

使印刷面朝上并轻轻推入。点火开关在“ACC”或“ON”位置并且电源OFF时，如果载入CD盘，自动接通电源。此CDP仅支持12cm CD盘。如果载入VCD盘、数字CD盘，会显示“Reading Error (读取错误)”信息并推出CD盘。

2. CD盘推出按钮

CD盘播放期间按下此按钮不足0.8秒推出CD盘。点火开关在“▲”位置时也能使用此按钮。

3. CD/AUX按钮

如果连接辅助设备，从其它模式转为AUX模式，播放辅助播放机。

如果载入CD盘，转至CD播放模式。如果设备连接到AUX，每次按下按钮时按CD → AUX → CD...顺序转换(如果不连接辅助设备，不转换到AUX)。

如果没有CD盘，也没有连接辅助设备，显示“NO Media(无媒体)”提示3秒钟，并返回以前的模式。

4. TRACK按钮

- 按下[TRACK ∨]按钮不足0.8秒钟，从当前音乐的开始位置播放。
- 按下[TRACK ∨]按钮不足0.8秒钟并在1秒内再次按下，播放以前的音乐。
- 按下[SEEK ∧]按钮不足0.8秒钟，播放下一音乐。

5. 快进与快退按钮

- 按下[FF]按钮0.8秒以上时间，从当前音乐开始正向高速搜索。
- 按下[REW]按钮0.8秒以上时间，从当前音乐开始反向高速搜索。

6. 随机播放按钮

按下此按钮不足0.8秒钟，启动‘RDM’模式；按下此按钮0.8秒以上的时间，启动‘ALL RDM’模式。

- RDM：仅文件夹/光盘内的文件/磁道以随机顺序播放。
- 全部 RDM(仅MP3/WMA)：光盘内的所有文件都以随机顺序播放。

7. 重播按钮

按下此按钮不足0.8秒钟，启动‘RPT’模式；按下此按钮0.8秒以上的时间，启动‘FLD RPT’模式。

- RPT：仅重播一个磁道(文件)。
- FLD RPT(仅MP3/WMA)：仅重播文件夹内的文件。

8. CD盘指示灯

点火开关在“ACC”或“ON”位置时，如果载入CD盘，此指示灯亮。如果CD盘被推出，指示灯熄灭。

9. 搜索播放按钮

播放光盘内每个音乐的前10秒内容。要解除这个搜索功能，再次按下此按钮。

10. 信息按钮

每次按下此按钮时如下述显示当前CD磁道(文件)的信息。

- CDDA : 光盘标题 → 光盘艺术家 → 磁道标题 → 磁道艺术家 → 总磁道 → 光盘标题...
- MP3/WMA : 文件名 → 标题 → 艺术家 → 唱片 → 文件夹名 → 总文件 → 文件名...(如果光盘上的信息无效, 则不显示。)

11. 搜索旋钮&进入按钮

顺时针转动此旋钮显示当前播放音乐之后的音乐。

逆时针转动此旋钮显示当前播放音乐之前的音乐, 按下按钮跳到选择的音乐并播放。

12. PTY (FLDR)按钮

- 移动[FLDR ∨]按钮到当前文件夹的子文件夹并显示文件夹内的第一个音乐。按下调谐/进入旋钮移动到显示的文件夹, 播放文件夹内的第一首音乐。
- 移动[PTY ∧]、[FLDR ∧]按钮到母文件夹并显示文件夹内的第一个音乐。按下调谐/进入旋钮移动到显示的文件夹。

使用USB (PA710)



1. USB按钮
2. TRACK按钮
3. 随机播放按钮
4. 重播按钮
5. 信息按钮
6. PTY(FLDR)按钮
7. 搜索旋钮&进入按钮
8. 搜索选择按钮
9. 快进与快退按钮

TQ_PA710_USB

使用USB设备

1. USB按钮

如果连接USB，会从其它模式转为USB模式，播放USB内储存的音乐文件。

如果没有CD盘并且没有连接辅助设备，显示“NO Media(无媒体)”3秒钟并返回以前的模式。

2. TRACK按钮

- 按下[TRACK ∨]按钮不足0.8秒钟，从当前播放音乐的开始部分播放。按下此按钮不足0.8秒钟并在1秒内再次按下，移动到前一磁道并播放。
- 按下[SEEK ∧]按钮不足0.8秒钟，移动到下一磁道。

3. 随机播放按钮

按下此按钮不足0.8秒钟，启动‘RDM’模式；按下此按钮0.8秒以上的时间，启动‘ALL RDM’模式。

- RDM：仅以随机顺序播放文件夹内的文件。
- 全部RDM：以随机顺序播放USB记忆装置内的所有文件。

4. 重播按钮

按下此按钮不足0.8秒钟，启动‘RPT’模式；按下此按钮0.8秒以上的时间，启动‘FLD RPT’模式。

- RPT：仅重播一个文件。
- FLD RPT：仅重播文件夹内的文件。

5. 信息按钮

文件夹 → 总文件 → 正常显示器 → 文件名 → ... 顺序显示当前播放文件的信息(如果文件没有音乐信息，不显示信息。)

6. PTY (FLDR)按钮

- 移动[FLDR ∨]按钮到当前文件夹的子文件夹并显示文件夹内的第一个音乐。按下调谐/进入旋钮移动到显示的文件夹，播放文件夹内的第一首音乐。
- 移动[PTY ∧]、[FLDR ∧]按钮到母文件夹并显示文件夹内的第一个音乐。按下调谐/进入旋钮移动到显示的文件夹。

7. 搜索旋钮&进入按钮

顺时针转动此旋钮显示当前播放音乐之后的音乐。

逆时针转动此旋钮显示当前播放音乐之前的音乐，按下按钮跳到选择的音乐并播放。

8. 搜索选择按钮

播放USB设备内的每个音乐10秒钟。再次按下此按钮取消搜索。

9. 快进与快退按钮

- 按下[FF]按钮0.8秒以上时间，从当前音乐开始正向高速搜索。
- 按下[REW]按钮0.8秒以上时间，从当前音乐开始反向高速搜索。

注意USB设备的注意事项

- 要使用外部USB设备，不要在启动车辆时连接设备，在启动车辆后连接设备。
- 如果在连接USB设备时启动车辆，可能会损坏USB设备。(USB闪存盘对电击非常敏感)
- 如果在连接外部USB设备期间启动或停止发动机，外部USB设备可能不工作。
- 不能播放仿制MP3或WMA文件。
 - 1) 它只能播放压缩率在8Kbps~320 Kbps之间的MP3文件。
 - 2) 它只能播放压缩率在8Kbps~320 Kbps之间的WMA音乐文件。
- 连接或分离外部USB设备时谨防静电。

(继续)

(继续)

- 不能识别编码的MP3播放器。
- 根据外部USB设备的状态，可能无法识别某些外部USB设备。
- 外部USB设备的格式化字节/区段设置既不是512字节也不是2048字节时，不能识别设备。
- 只能使用格式化为FAT12/16/32的USB设备。
- 不能识别没有USB I/F认证的USB设备。
- 确定USB连接端子没有接触人体或其它物品。
- 如果您在短时间内重复连接或分离外部USB设备会损坏设备。
- 连接或分离外部USB设备时可能听到噪音。

(继续)

(继续)

- 如果您在USB模式播放期间分离外部USB设备，外部USB设备会被损坏或故障。因此，在发动机停止或另一模式(例如收音机，Sirius或CD)下分离外部USB设备。
- 根据外部USB设备的类型和容量或设备内储存文件的类型，识别设备的时间会有延迟，但这不表示故障，您只需等待即可。
- 不要将USB设备用于播放音乐文件以外的其它目的。
- 使用USB I/F的USB附件如充电器或加热器会降低性能或导致故障。

(继续)

(继续)

- 如果您使用另外购买的USB HUB等设备，车辆音响系统不能识别USB设备。请直接连接USB设备到车辆的多媒体端子。
- 如果使用逻辑驱动器驱动USB设备，车辆音响仅能识别最高优先级驱动器上的音乐文件。
- 不能使用标准USB I/F不能识别的MP3、手机和数码相机等设备。
- 不能识别某些非标准化USB设备(金属盖类型USB)。
- 不能识别一些USB闪存读卡器(如CF、SD、微型SD等)或外部-HDD设备。
- 不能识别受DRM(Digital Rights Management)保护的音樂文件。

(继续)

(继续)

- 可能在使用音响期间会丢失USB储存器内的资料。建议备份私人储存设备内的重要资料。
- 请不要使用当作钥匙链或手机等装饰件的USB储存器，因为会损坏USB插口。请仅使用如下所示单纯插塞型连接器产品。



运行iPod (PA710)



1. iPod按钮
2. TRACK按钮
3. 随机播放按钮
4. 重播按钮
5. 信息按钮
6. 分类选择按钮
7. 搜索旋钮&进入按钮
8. 快进与快退按钮

※ iPod是苹果公司的商标。

TQ_PA710_IPOD

使用 iPod®

连接 iPod 时，在显示屏左上角显示 ‘iPod’ 图标。

1. iPod按钮

如果连接iPod，会从CD模式转为iPod模式，播放iPod内储存的音乐文件。如果没有CD盘并且没有连接辅助设备，显示“NO Media(无媒体)”3秒钟并返回以前的模式。

2. TRACK按钮

- 按下[TRACK ∨]按钮不足0.8秒钟，从当前播放音乐的开始部分播放。按下此按钮不足0.8秒钟并在1秒内再次按下，移动到前一磁道并播放。
- 按下[SEEK ∧]按钮不足0.8秒钟，移动到下一磁道。

3. 随机播放按钮

按下此按钮不足0.8秒激活或解除当前分类内音乐的随机播放，按下此按钮0.8秒以上的时间随机播放iPod唱片集内的所有音乐。要解除此模式，再次按下此按钮。

4. 重播按钮

重播当前播放的音乐。

5. 信息按钮

按照标题 → 艺术家 → 唱片 → 正常显示器 → 标题 → ... 顺序显示当前播放文件的信息(如果文件没有音乐信息，不显示信息。)

6. 分类选择按钮

从iPod的当前播放分类移到上一分类。要移到显示的分类，按下搜索/进入按钮。您能搜索所选择分类以下的分类。iPod分类顺序为音乐、唱片集、艺术家、风格和iPod。

7. 搜索/进入按钮

顺时针转动此旋钮时，显示当前播放音乐之后的音乐(分类)(同级分类)。逆时针转动此旋钮时，显示当前播放音乐之前的音乐(分类)(同级分类)。

如果要倾听音乐分类内显示的音乐，按下按钮，跳到选择的音乐并播放。

8. 快进与快退按钮

- 按下[FF]按钮0.8秒以上时间，从当前音乐开始正向高速搜索。
- 按下[REW]按钮0.8秒以上时间，从当前音乐开始反向高速搜索。

* 使用iPod® 设备参考事项

- 某些iPod类型不支持通信协议，不能播放文件。
支持的iPod类型：
 - iPod Mini
 - iPod 4代(Photo)~6代(Classic)
 - iPod Nano 1代~4代
 - iPod Touch 1代~2代
- iPod内的音乐播放或搜索顺序可能与音响系统内的搜索顺序不同。
- 如果iPod由于自身故障导致发生错误，重设iPod。(重设：参考iPod手册)
- 电池电压低时iPod不能正常工作。
- 可以通过蓝牙接口连接一些 iPod 设备如 iPhone，这个设备必须有音响蓝牙功能(如立体声耳机蓝牙)。这个设备可播放但不受音响系统控制。



使用iPod® 设备注意事项

- 需要HYUNDAI iPod电源线以便使用音响系统上的音响按钮操作iPod。苹果公司提供的USB线会导致故障，不能用于HYUNDAI车辆。
※ 可从HYUNDAI经销商处购买HYUNDAI iPod电源线。
- 连接iPod设备与iPod电源线时，将连接器完全插入多媒体插口，如果没有完全插入，会中断iPod和音响之间的通信。
- 调整iPod和音响系统的音效时，两种设备的音效会彼此重叠，导致音质下降或走样。

(继续)

(继续)

- 调整音响系统的音量时解除(停止)iPod的均衡器功能，使用iPod的均衡器时停止音响系统的均衡器功能。
- 连接iPod连接线时，即使没有iPod设备仍能将系统转至AUX模式导致发出噪音。因此在不使用iPod设备时要分离iPod连接线。
- 音响系统不使用iPod时，从iPod设备上分离iPod连接线。否则iPod会停留在附件模式，不能正常工作。

驾驶前注意事项 / 5-3
点火开关钥匙位置 / 5-4
起动发动机 / 5-5
自动变速器 / 5-6
制动系统 / 5-13
经济驾驶 / 5-22
特别驾驶情况 / 5-24
冬季驾驶 / 5-29
挂车或拖吊 / 5-33
车重 / 5-40

驾驶要领

警告 - 发动机尾气非常危险!

发动机排放的废气对身体有严重危害。一旦您在车内闻到排放气体的气味时，应立即打开车窗。

- **切勿吸入排放废气。**

排放废气内含有一氧化碳，这是一种无色无气味的气体。这些气体可导致人体由于窒息而昏迷或死亡。

- **确认排放系统不存在泄漏。**

在更换机油或因其它目的而举升车辆时，必须检查排气系统。若在行驶中排气系统发出异常声音或有物体撞击车辆底部时，应及时请授权的HYUNDAI经销商检查排气系统。

- **禁止在封闭空间内运转发动机。**

在车库内，即使敞开车库门也禁止怠速运转发动机，因为发动机怠速运转很危险。在您的车库内运转发动机的时间不要超过启动发动机并驶出车库的时间。

- **在车内有乘客的情况下应避免长时间使发动机处于怠速状态。**

若车内有乘客且有必要长时间使发动机处于怠速状态时，应把车辆停放在通风良好的区域，并把空调内外气选择风门设置在“外气进入”模式，同时提高鼓风机转速以使车外的新鲜空气进入车内。

若因装载物品导致须在行李箱开启的状态下驾驶车辆时：

1. 关闭所有车窗。
2. 打开侧面通风口。
3. 将空调内外气选择风门控制钮设置在“外气进入”模式，通风模式控制设置在“足部”或“脸部”位置，并鼓风机转速提高到较高速度。

为确保通风系统的正常运作，应及时清除挡风玻璃前面外气进口上的雪、冰、树叶或其它杂物。

驾驶前注意事项

在进入车辆前

- 确认所有车窗、车外后视镜与车外灯皆清洁。
- 检查轮胎状况。
- 检查车底是否有漏油现象。
- 若要倒车，应确认车辆后方无障碍物。

必须检查的项目

应依照各种液体检查的周期来检查油位，如发动机机油、发动机冷却水、制动液及喷水器液等。相关的细节内容请参考第七章的“保养”信息。

警告

驾驶期间分心会导致车辆失控，从而引发事故，造成严重人身伤害甚至死亡。驾驶员的首要责任是安全合法操纵车辆。驾驶车辆期间，不要使用任意会导致驾驶员安全操纵车辆时转移驾驶员视线、注意力和集中力的手持设备、其它设备或车辆系统，也不要使用在操作车辆时法律所禁止的。

起动前的注意事项

- 关闭并锁上所有车门。
- 调整座椅至最适合的位置，使车内各控制按钮都随手可及。
- 调整车内及车外后视镜。
- 确认车辆全部灯光工作皆正常。
- 检查全部仪表。
- 点火开关ON时，检查警告灯功能是否正常。
- 释放驻车制动装置并确认制动警告灯已熄灭。

为使车辆能安全的操作，行车前请您务必确认已熟悉车辆及各设备。

警告

车辆行驶中所有乘客都应系好安全带，有关安全带正确使用的更详细信息请参考第3章的“安全带”部分。

警告

挂D(前进)或R(倒车)档前一定要检查车辆附近的人群情况，尤其是儿童。

警告 - 酒后或服用药物后驾车

酒后驾车是非常危险的，每年高速公路车祸致死的原因中排第一位的即为酒后驾车。即使是少量的酒精也会影响驾驶者的反应、知觉及判断力。服药后驾车和酒后驾车一样危险，甚至更危险。

如果您在酒后或服食药物后驾车，则非常有可能发生严重事故。

请勿在酒后或服食药物后驾车，也不要乘坐喝酒或服食药物的驾驶员驾驶的车辆。请选择合适的驾驶员或搭乘出租车。

警告

在发动机运转状态下，您要驻车或停止车辆时，小心不要长时间踩下加速踏板，这会导致发动机或排气系统过热，引发火灾。

点火开关钥匙位置(如有配备)



照明式点火开关(如有配备)

点火开关不在ON位置时，无论何时打开车门，都会给点火开关照明以便为您提供便利。照明灯在将点火开关转到ON位置时熄灭或在关上车门后约过30秒钟后熄灭。



点火开关位置

LOCK

锁住方向盘可防盗。只有点火开关在LOCK位置时才可以拔出点火开关钥匙。

把点火开关转到LOCK位置时，在ACC位置按压点火开关钥匙后朝LOCK位置转动。

ACC (附件)

开锁方向盘并且电气附件可以工作。

* 参考

如果将点火开关转至“ACC”位置困难，在左右晃动方向盘的同时转动钥匙释放锁。

ON

起动发动机前检查警告灯，该位置是发动机起动后的正常运转位置。

如果发动机不运转，不要把点火开关置于ON位置，以免蓄电池放电。

START

将点火开关转到START位置起动发动机。发动机起动后释放钥匙使点火开关回到ON位置，在此位置可以检查制动警告灯。

启动发动机

⚠ 警告 - 点火开关

- 车辆行驶中不要把点火开关转到LOCK或ACC位置，否则可能会造成定向失控、刹车失灵，从而导致发生事故。
- 防盗转向柱锁不是驻车制动器的代替品，离开驾驶席座椅之前，一定要确认自动变速器挂在P(驻车)位置。完全设置驻车制动器并停止发动机。
- 车辆行驶中不要任意碰触点火开关或任何穿过方向盘的控制。把手或胳膊置于此处会引起车辆失控，导致发生事故及严重的人身伤害甚至死亡。
- 切勿在驾驶席座椅周围放置任何可移动的物品，这些物品会在驾驶车辆中移动，干扰驾驶员从而导致发生事故。

⚠ 警告

驾驶车辆时一定要穿鞋。不适当的鞋子(高跟鞋、滑雪靴等)会干扰使用制动踏板和加速踏板以及离合器的能力(如有配备)。

启动汽油发动机

1. 确定设置驻车制动装置。
2. 把变速器的变速杆置于P(驻车)档，完全踩下制动踏板。
您也可以在变速杆在N(空档)位置时启动发动机。
3. 把点火开关转到START位置并保持在^{该位置}，直到发动机启动(最长约10秒)为止，然后松开钥匙。
4. 在极冷气候环境(低于-18°C/0°F)下或车辆几天没有启动过时，在不踩加速踏板的情况下暖机发动机。

不论发动机是冷还是热，都应在不踩加速踏板的情况下**启动发动机**。

⚠ 注意

如果发动机在车辆行驶中熄火，请不要尝试把变速杆挂到P(驻车)位置。如果交通和路况允许，您可以在车辆仍行驶时把变速杆挂入N(空档)位置并转动点火开关到START位置，以便能重新启动发动机。

⚠ 注意

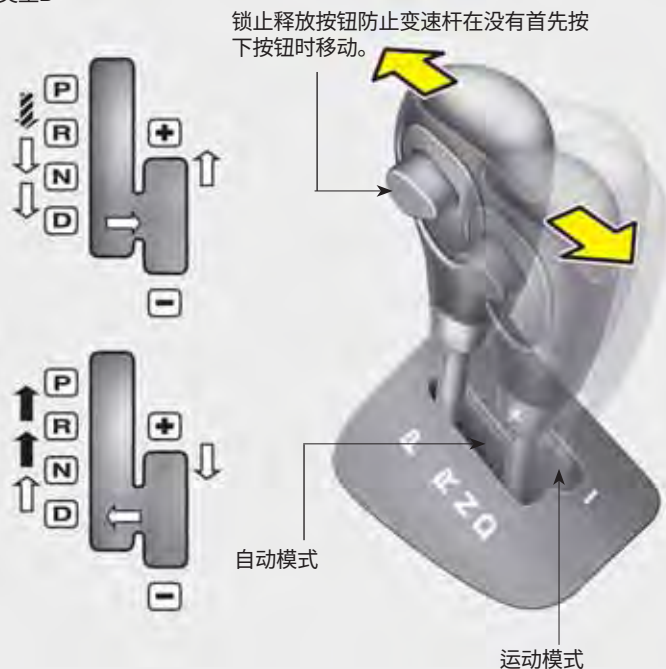
起动机的啮合时间不要超过10秒钟。如果发动机失速或不能启动，在重新啮合起动机前等待5到10秒钟。起动机使用不当会导致损坏。

自动变速器

类型A



类型B



- 如果车辆配备换挡锁止系统，换挡时踩下制动踏板并按下锁止释放按钮。
- 移动变速杆时必须按下锁止释放按钮。
- 可以在不按下锁止释放按钮状态移动变速杆。

OTQ057006G/OTQ057006

自动变速器操作

自动变速器有4个前进档和一个倒档。按照变速杆的位置，可以自动进入各档位。

* 参考

新车辆前几次换档或分离了蓄电池时，可能发生换档冲击现象，这是正常现象，不是故障。TCM(变速器控制模块)或PCM(传动系控制模块)控制数次换档后此现象会消失。

为了平稳驾驶，从N(空档)挂到前进档或倒档时应踩下制动踏板。

⚠ 警告 - 自动变速器

- 挂D(前进)或R(倒车)档前一定要检查车辆附近的人群情况，尤其是儿童。
- 离开驾驶席座椅前，一定要确认变速器杆在P(驻车)位置；然后完全设置驻车制动并停止发动机。如果不遵守标注的预防措施，可能会发生车辆意外或突然移动。

⚠ 注意

- 为了避免损坏变速器，不要在踩制动踏板挂入R(倒车)档或其它前进档位置的状态下进行发动机加速。
- 车辆停在上坡路上时，不要使用发动机动力来固定车辆。请使用制动器或驻车制动装置。
- 发动机以大于怠速的速度转动时，切勿从N(空档)或P(驻车)挂入D(前进)档或R(倒车)档。

变速器档位

当点火开关转到ON位置时仪表盘上的指示灯显示变速杆位置。

P(驻车)

挂入P(驻车)位置前一定要完全停车。此位置锁止变速器输出齿轮，防止驱动轮转动。

警告

- 车辆行驶时挂入P(驻车)档，会造成驱动轮抱死从而导致车辆失控。
- 不要用P(驻车)档来代替驻车制动装置，一定要确认变速杆挂在P(驻车)档并完全设置驻车制动装置。
- 切勿把孩子单独留在车内。

注意

如果在车辆行驶中挂入P(驻车)档会损坏变速器。

R(倒档)

使用此档来倒车。

注意

挂入R(倒档)或退出R(倒档)前，车辆必须完全停下来；在车辆移动中挂入R档会损坏变速器，本章中解释的“摇动车辆”除外。

N(空档)

车轮及变速器都没有被锁住。车辆在稍微有坡度的上坡会自由的滑下去，除非踩制动或设置驻车制动装置。

D(前进)

这是一般的前进档位置，变速器将自动地在4个档位间顺序变换，提供最省油且最强的动力。

超车或爬坡时为了获得额外动力，请完全踩下加速踏板。完全踩下加速踏板时，变速器会自动降档。

* 参考

挂入D(前进)档前一定要完全停止车辆。

2(二档，如有配备)

使用2(二档)在爬坡时获得更多驱动力或在下坡时增大制动力。这个位置也帮助减少光滑路面上的车轮空转。变速杆挂入2(二档)位置时，变速器自动从1档挂入2档。

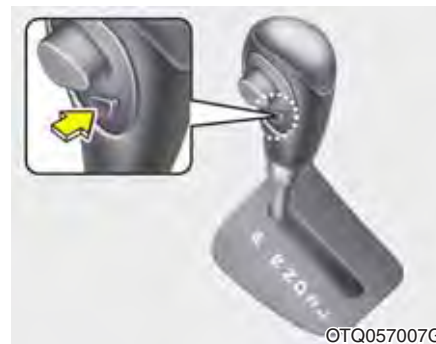
L(低速档，如有配备)

在驱车困难情境中和爬陡坡时将变速杆挂入此位置。



注意

不要超过规定的2(二档)或L(低速档)最大速度。以超过规定的2(二档)或L(低速档)最大速度操纵车辆会导致过热，从而引起自动变速器损坏或故障。



O/D(超速)系统(如有配备)

按下O/D系统按钮撤销和激活超速系统。撤销O/D系统时，O/D OFF指示灯亮并且变速器档位被限制在1档到3档范围内。直到再次按下O/D系统按钮释放开关前，变速器不能挂入4档。变速器在O/D(4档)状态驾车驶下斜坡时，可通过按下O/D按钮在不使用制动器状态减慢车速。将点火开关置于OFF时，自动撤销O/D OFF模式。

O/D OFF 指示灯

撤销O/D模式时，仪表板内的O/D OFF指示灯亮。



运动模式(如有配备)

无论车辆停止还是移动，可以通过把变速杆从D(前进)档推入手动模式位置选择运动模式。要恢复D(前进)档操作，把变速杆推回主模式位置即可。

在运动模式中，向前、后移动变速杆会使您很容易地换档。相对于手动变速器而言，运动模式允许在踩加速踏板的情况下换档。
Up (+) : 向前推一下变速杆升高一个档位。
Down (-) : 向后拉一下变速杆降低一个档位。

* 参考

- 在运动模式中，驾驶员必须根据路面状态来执行挂高速档操作，保证发动机转速低于红区。
- 在运动模式中，只有5个前进档可供选择。要倒车或驻车时，按需要把变速杆挂入R(倒档)或P(驻车)档即可。
- 在运动模式中，车速降低时自动挂低速档。车辆停止时，自动选择1档。
- 在运动模式中，发动机转速接近红区时，档位自动升档。
- 为了保持要求的车辆性能和安全标准，当操作变速杆时，系统可能不执行换档操作。
- 在易滑路面上起步车辆时，把变速杆向前推到+(UP)位置，这样会把变速器挂到2档，以便车辆更容易地在易滑路面上起步。把变速杆拉到-(DOWN)位置，可以降档到1档。

驾驶要领

- 踩下加速踏板时，切勿将位于P(驻车)或N(空档)的变速杆移至其它位置。
- 驾驶车辆时，切勿把变速杆挂到P(驻车)档。
- 选择R(倒档)，D(前进)前一定要确认车辆完全停止。
- 严禁在未挂档时驾驶车辆或在下坡时让车辆惯性滑行，这很危险。车辆行驶时处于挂档状态。
- 行驶时不要把脚放在制动踏板上，这会导致制动器过热及出现故障。反之，当行驶在长下坡路上时应放慢车速并将变速杆挂入较低的档位。这样发动机制动可帮助您慢速行驶。
- 在挂低速档位前应放慢车速。不然车辆可能不会执行挂低速档操作。
- 决定驻车时一定要使用驻车制动装置，不要仅将变速器挂入P(驻车)档。
- 在光滑的地面行驶时应保持高度谨慎，尤其是制动、加速或换档时。在光滑的地面上突然改变车速会致使驱动轮失去牵引力并导致车辆失控。

- 平稳踩下和释放加速踏板可确保获得最佳车辆性能和经济性。

警告

- 须扣紧安全带！车辆发生严重撞击时，未佩戴安全带的乘客比佩戴安全带的乘客死亡率高。
- 避免高速转弯或转向。
- 不要快速操作方向盘，例如急速变换车道或快速、突然转弯。
- 若车辆在高速公路上失控会增大翻车的危险。
- 车辆的失控通常是在两个或更多的轮胎脱离路线而驾驶人员过度转向以重新进入路线时发生。
- 在公路以外的路上切勿急速驾驶车辆，进入单行道之前请减速行驶。
- 不要超过规定的车速。

警告

如果车辆陷在雪、泥或沙地等路况中，您可以试探地前后移动车辆。如果车辆附近有人或物品，则不要执行此程序。摇动车辆过程中车辆可能会因为从雪、沙或泥中摆脱出来而突然前进或倒退，伤及附近的人员或损坏物品。

在车辆处于停止的状态下起动车辆驶上陡坡

要在车辆处于停止的状态下起动车辆驶上陡坡，可以踩下制动踏板，把变速杆挂入D(前进)档。根据载重和坡的陡度选择合适的档位并释放驻车制动装置，边释放制动器边逐渐地踩下加速踏板。

当在陡坡上从停止开始加速时，车辆可能有向后滚动的趋势。把变速杆挂入2(第二)档有助于防止向后滚动。

换档锁止系统(如有配备)

为了确保您的安全，自动变速器系统上配备了换档锁止系统。除非踩下制动踏板，否则换档锁止系统会阻止变速杆移出“P(驻车)”位置。

要把变速杆移出“P(驻车)”位置，执行下列操作：

类型A

1. 踩住制动踏板。
2. 按下锁止释放按钮并移动变速杆。

类型B(如果配备点火开关钥匙互锁系统)

1. 踩住制动踏板。
2. 起动发动机并将点火开关转至ON位置。
3. 按下锁止释放按钮并移动变速杆。

如果在变速杆挂入P(驻车)位置的情况下重复踩下和释放制动踏板，在变速杆附近会听到“卡嗒”声，这是正常现象。

制动系统

制动助力器

您的车辆上配有能通过正常使用自动调整的制动助力器。

由于发动机失速或其它原因使制动助力器失效时，您可以用比平常更大的力量踩住制动踏板停止车辆。但是，停止距离会较长。

当发动机不再运转时，每踩一次制动踏板就会消耗掉一部分储存的制动动力。当制动助力器失效时，不要点踩制动踏板。

仅在湿滑路面上需保持转向控制的情况下才点踩制动踏板。

警告 - 制动器

- 驾驶车辆时，不要将脚放在制动踏板上休息。否则制动器的温度会升至异常高，摩擦片和制动块过度磨损并增大刹车距离。
- 当在长且陡峭的下坡上行驶时，挂到较低档，避免持续使用制动器。否则会造成制动器过热并导致暂时的制动失灵。
- 制动器潮湿可能造成制动时车辆不按正常的标准减速并跑偏，轻踏制动踏板将可测试出对制动器的影响。车辆驶过深水后，就是以这种方式来测试制动器是否受影响。要干燥制动器，只要保持安全的行驶速度并轻踩制动踏板直到制动功能恢复正常即可。

制动失灵的情况

如果制动器在车辆行驶中失灵，您可以使用驻车制动装置来紧急停车。但是，停车的距离会比正常停车所需的距离长。

警告 - 驻车制动装置

在车辆以正常速度行驶的过程中设置驻车制动装置会导致车辆瞬间失控。如果必须使用驻车制动装置来停车，请在应用制动中保持高度警惕。

盘式制动器磨损指示器

您的车辆配备盘式制动器。

制动块磨损达到需要更换新制动块时，前制动器或后制动器(如有配备)会发出高音调警告音。您可以在每次踩制动踏板时听到这种声音的出现和消失。

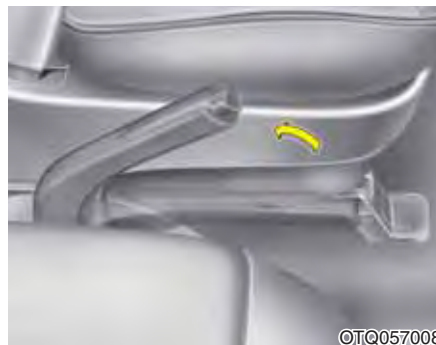
请记住，某些驾驶条件或气候会导致在第一次(或轻轻)踩制动踏板时有制动啸声，这是正常现象并不说明制动器有故障。

⚠ 注意

- 为避免庞大的维修制动器花费，不要在制动块已磨损的情况下继续驾驶车辆。
- 要更换前轮或后轮的制动块时，一定要同时更换两侧。

⚠ 警告 - 制动器磨损

制动器磨损警告音响起时表示您的车辆需要维修。如果您忽略这种警告音，会导致最终丧失制动功能，从而导致发生严重事故。



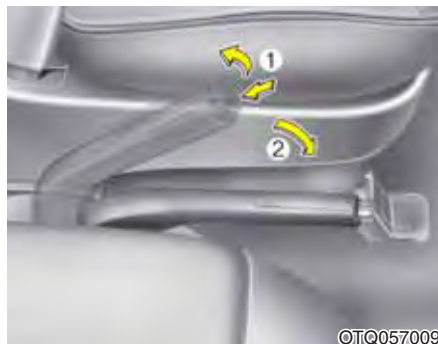
驻车制动装置

设置驻车制动装置

要设置驻车制动器，首先踩下制动踏板，然后在不按下释放按钮状态尽量向上拉驻车制动杆。另外，在陡坡上驻车时，建议将自动变速器车辆的变速杆置于“P(驻车)”位置。

⚠ 注意

如果在设置驻车制动装置的情况下驾驶车辆会导致制动块和制动盘过度磨损。



释放驻车制动装置

要释放驻车制动装置，首先踩下制动踏板，然后轻轻拉起驻车制动操纵杆，按下释放按钮(1)并在按下按钮的过程中放下驻车制动操纵杆(2)。

⚠ 警告

- 停车或离开车辆时为了避免车辆意外移动，不要用换挡杆代替驻车制动装置。自动变速器的车辆应设置驻车制动装置并确定换挡杆固定在P(驻车)位置。
- 不允许不了解车辆的人员碰触驻车制动装置。如果驻车制动装置被意外释放，则会导致严重伤害。
- 所有车辆在驻车时都应完全啮合驻车制动装置以免车辆意外移动伤及乘客或行人。



W-75

把点火开关转至ON(不要起动发动机)，检查驻车制动警告灯。点火开关在ON或START位置的情况下设置驻车制动装置时此灯亮。

驾驶车辆前，确认完全释放驻车制动并且制动警告灯熄灭。

如果释放驻车制动后制动警告灯仍亮，表示制动系统出现故障。应随时保持警惕。

在制动系统出现故障的情况下，如果可能应立即停止车辆。如果不能立即停止车辆，也应谨慎驾驶车辆直到到达安全地方或维修站。

防抱死制动系统 (ABS)(如有配备)

警告

ABS (或ESP)无法防止由于不当或危险驾驶而导致的意外。尽管在紧急制动时可以提高车辆稳定性,但还应保持您与车前物体之间的安全距离。在恶劣路面上行驶时,请慢速行驶。

在下列路面环境下,装配有防抱死制动系统(或电子稳定程序)车辆的制动距离可能比未装配这些装置车辆的制动距离长。

处于以下情况时,车辆应减速行驶。:

- 在崎岖、砂石或覆盖积雪的路面行驶。
- 在安装轮胎防滑链的情况下行驶。

(继续)

(继续)

- 在路面有凹坑或有不同表面高度的道路上。

不要用高速驾驶或转弯的方式来测试ABS(或ESP)的安全性能,这会危及您与他人的安全。

ABS系统持续感应车速。如果车轮将被锁止,ABS重复调制车轮的制动液压。

在可能锁止车轮的情况下使用制动器,会听到制动器发出“滴答-滴答”声或感觉到制动踏板中相应的感觉。这是正常的,意味着ABS系统正在工作。

为了在紧急情况中能获得最大的ABS性能,不要试图调制制动压力。尽可能按照说明踩下制动踏板并且让ABS系统控制传送给制动器的压力。

* 参考

起动发动机后车辆开始起步时会听到发动机室内发出卡嗒声。这些是正常现象，表示防抱死制动系统正常工作。

- 即使配备防抱死系统，车辆仍需要充足的停车距离。一定要始终保持与前方车辆之间的安全距离。
- 转弯时低速行驶，如果速度过快，则防抱死制动系统无法预防事故的发生。
- 在松软或崎岖的路面上行驶时，使用防抱死制动系统的停车距离要比使用常规制动系统的停车距离长。



W-78

⚠ 注意

- 如果ABS警告灯亮且持续亮，则说明您的ABS系统可能有故障。在这种情况下，普通制动器正常工作。
- 点火开关ON后，ABS警告灯会持续亮约3秒。在这个过程中ABS系统将进行自诊断，如果整个系统正常，灯会熄灭。如果灯持续亮，则表明ABS系统可能有故障。请尽快与授权的HYUNDAI经销商联络。

⚠ 注意

- 在牵引力不良的路面如结冰路面上驾驶车辆并经常使用制动器时，ABS系统会持续不断的工作并且ABS警告灯亮。驱车行驶到安全的地方并停止发动机。
- 重新启动发动机。如果ABS警告灯熄灭，说明ABS系统正常。否则ABS系统可能有故障，请尽快与授权的HYUNDAI经销商联络。

* 参考

当您由于蓄电池完全放电而跨接起动车辆时，发动机可能不会平稳运转且ABS警告灯可能同时亮。这是由蓄电池电压过低引起的，不代表ABS系统出现故障。

- 不要点刹车！
- 驾驶车辆前，给蓄电池重新充电。



电子稳定程序(ESP)(如有配备)

电子稳定程序(ESP)在转弯过程中可稳定车辆。当您的车辆转弯时ESP系统检测转向意图以及车辆实际转向轨迹。当实际转向轨迹与您的转向意图不相符时ESP系统控制特定轮的制动压力并介入发动机控制系统，使车辆稳定行驶。

⚠ 警告

禁止以相对于路况而言过快的速度驾驶车辆或急速转弯。电子稳定程序(ESP)防止发生事故。转弯速度过高、突然操纵车辆和湿滑路面上的滑水效应会导致发生严重事故。只有安全且专注的驾驶车辆才能避免因采用能导致车辆失去牵引力的操作方式而发生的事故。即使配备ESP，也一定要遵守所有的正常驾驶预防措施 - 包括以安全车速驾驶的情况。

电子稳定程序(ESP)是为在不利情况下帮助驾驶员维持车辆稳定控制而设计的电子控制系统。此系统不能代替安全行驶。车辆速度、公路状态和驾驶员转向输入等因素都对ESP能否有效防止车辆的失控有影响。您有责任以正确的速度驾驶车辆及转弯，并且要有充足的安全界限。

在可能锁止车轮的情况下使用制动，会听到制动器发出“滴答-滴答”声或感觉到相应的制动踏板中的感觉。这是正常的，意味着ESP正在工作。

* 参考

起动发动机后车辆开始起步时会听到发动机室内发出卡嗒声。这些是正常现象，表示电子稳定程序系统正常工作。

ESP工作

ESP ON 条件



- 把点火开关转至ON时，ESP和ESP OFF 警告灯亮约3秒钟，然后ESP进入工作状态。
- 把点火开关转至ON后按下ESP OFF按钮至少半秒钟可关闭ESP (ESP OFF 警告灯亮)。要打开ESP，再次按下ESP OFF按钮 (ESP OFF 警告灯熄灭)。
- 起动发动机时，您会听到细微滴答声。这表示ESP执行系统自检，不表示故障。

工作时



ESP工作时，ESP指示灯闪烁。

- 电子稳定程序正常工作时，您可以感觉到车内的轻微振动，这只是制动控制的结果，不表示异常。
- 摆脱泥泞或光滑路况时，踩下加速踏板不会导致发动机转速(转/分)增加。

ESP 工作停止

ESP OFF 状态



- 要撤销ESP工作，按下ESP OFF按钮(ESP OFF 警告灯亮)。
- 如果在ESP OFF时把点火开关转至LOCK位置，ESP保持OFF。起动发动机时，ESP自动再次打开。

■ ESP 指示灯

ESP

■ ESP OFF 指示灯

ESP
OFF

指示灯

把点火开关转至ON时，指示灯亮，然后在ESP系统正常工作时熄灭。

ESP指示灯在ESP工作时闪烁，在ESP不能工作时亮。

ESP OFF指示灯在使用按钮关闭ESP时亮。

* 参考

重新连接亏电蓄电池或给亏电蓄电池重新充电后，ESP警告灯亮。在这种情况下，在点火开关位于ON位置时左右转动方向盘到半程位置，在点火开关OFF后重新启动发动机。如果ESP警告灯不熄灭，尽快请HYUNDAI授权经销商检查系统。

⚠ 注意

如果安装的轮胎或车轮尺寸不一样，可能会导致ESP系统故障。因此，当更换轮胎时，一定要确定更换件的尺寸与您的正品配件相同。

⚠ 警告

电子稳定程序仅是驾驶辅助系统，在转弯、严冬或光滑的公路上减速驾驶车辆时应遵守所有的安全驾驶预防措施。ESP指示灯闪烁或路面光滑时减速驾驶，不要企图加速。

ESP OFF 用途

驾驶时

- 日常驾驶中最好尽可能保持打开ESP功能。
- 要在驾驶中关闭ESP，在驾车驶上平坦路面的情况下按下ESP OFF按钮。

ESP工作期间禁止按下ESP OFF按钮(ESP指示灯闪烁)。

如果在ESP工作期间关闭ESP，车辆可能会失控。

* 参考

- 在测功器上检测车辆时，确保ESP被关闭(ESP OFF 警告灯亮)。如果ESP仍工作，会阻碍车速增大并导致故障。
- 关闭ESP不影响ABS或制动系统的工作。

⚠ 警告

ESP工作期间禁止按下ESP OFF按钮。如果在ESP工作期间关闭ESP，车辆可能会失控。

要在驾驶中关闭ESP，在驾车驶上平坦路面的情况下按下ESP OFF按钮。

正确使用制动装置

⚠ 警告

- 无论何时离开车辆或驻车，都要设置驻车制动并把车辆变速器完全挂入驻车档。如果在设置驻车制动的情况下没有把车辆变速器完全挂入驻车档，车辆会有意外移动的危险，可能伤及您自己或其他人。
- 所有车辆在驻车时都应完全设置驻车制动，以免车辆意外移动，伤及乘客或行人。

- 停车后，驾驶车辆离去前检查并确定释放了驻车制动，警告灯已熄灭。
- 多水的地面可弄湿制动装置。清洗车辆时也能弄湿制动装置。在制动装置已湿的状态驾驶车辆非常危险。已湿的制动装置不能使车辆快速停止，使车辆跑偏。
要弄干制动装置，轻轻踩动制动踏板直到制动装置恢复正常为止。若不能恢复，尽快在安全的地方停车，并联络授权的HYUNDAI经销商。
- 在没有挂档的情况下不要进行下坡滑行，这很危险。下坡时，车辆始终要处于挂档状态，使用制动装置减速行驶，然后选择低速档，以使发动机机制帮助您维持安全的速度。
- 切勿长时间踩下制动踏板，行驶时不要把脚放在制动踏板上，否则会导致制动器过热及失效，还会增大制动部件的磨损。
- 若在行驶中爆胎，缓慢使用制动装置并在降低车速的同时保持车辆处于直向前进状态。当车速减到一定程度后，驶离公路并在安全的地方停止车辆。
- 若您的车辆配备自动变速器，切勿让车辆向前蠕动。要避免车辆向前蠕动，停车时踩住制动踏板。

- 在坡面停车时一定要小心。牢固啮合驻车制动，将变速杆挂入“P(驻车)”位置。若您的车辆面向下坡停放，使前轮朝向路肩，这有助于防止翻车。若您的车辆面向上坡停放，使前轮远离路肩方向，这有助于防止翻车。如果没有路肩或需要其他方法来防止翻车，在车轮下垫上垫块。
- 在某些情况下，驻车制动可能在啮合状态冻结。当雪或冰积聚在后制动装置的周围，或者制动装置潮湿时可能发生冻结。如果驻车制动装置存在冻结危险，将变速杆挂入“P(驻车)”位置，暂时应用驻车制动，后车轮下垫上档块防止车辆移动。然后释放驻车制动。
- 切勿在上坡上以长时间踩下加速踏板的方式使车辆停止。这会导致变速器过热，请使用制动踏板或驻车制动装置。

经济驾驶

车辆省油的关键主要在于驾驶方式、行驶环境及驾驶时间。

这些因素中的每一个都影响您使用1L(加仑)燃油能行驶的公里(英里)数。为了使您的车辆能够获得最佳的省油效果,请确实遵守下列驾驶建议,以协助您在燃油及维修方面节省大笔费用:

- 平稳驾车。缓慢加速。切勿急速起步或节气门全开换挡,须以平稳的巡航速度行驶。切勿闯红灯。将车速调整为符合交通规则的其他速度,以免经常变换车速。尽可能避免塞车。须保持车与车之间的安全距离从而避免不必要的制动,这能减少制动器磨损。
- 用一般的速度驾驶车辆。车速越快,使用的燃油就越多应以一般速度行驶,特别是在公路上驾驶。这是最佳的省油方法。

- 行驶中不要把脚放在制动或离合器踏板上。这可能会增加燃油消耗量并会加大这些部件的磨损程度。另外,将脚闲置在制动踏板上会导致制动器过热,这会减少效率并导致更严重的后果。
- 保护轮胎。保持轮胎的充气压力符合推荐的压力。充气压力不正确、太多或太少都会导致不必要的轮胎磨损。每月至少检查一次胎压。
- 确定车轮正确定位。定位不准确会导致车辆撞上路缘石或在崎岖路面上行驶过快等后果。定位不良会导致轮胎过快磨损并可能造成增加燃油消耗量等后果。
- 保持车辆处于良好状态。为了更好地省油及减少保养费用,请根据第7章的保养时间表来保养车辆。若要在恶劣环境下行驶,车辆需要更多、更好的保养(参照第7章)。

- 保持车辆清洁。为了获得最佳车辆状态,保持车辆处于干净状态并远离腐蚀物质。特别注意的是彻底清除车下堆积的泥、污物、冰等。这些额外重量会增加燃油消耗及导致生锈。
- 轻装旅行。行车时切勿装载不必要的物品,较轻的车重也能省油。
- 除非必要切勿使发动机怠速运转时间过长。若要等待(不包括红灯时的等车),停止发动机,在准备起步时重新启动发动机。
- 记住,您的车辆不需要延长暖机。发动机起动后,在挂档前运转发动机10到20秒钟。天冷时,发动机的暖机时间可以稍微长一些。
- 切勿让发动机带动或超速。带动是指挂高速档位以低速度行驶导致发动机运转不充分。若发生此类现象,应换到低速档。超速是指发动机转速在安全极限外,按照推荐速度换挡,可避免出现这种情况。

- 适当使用空调。空调系统是用发动机动力运行的，因此少用空调能省油。
- 车辆高速行驶时打开车窗会降低燃油经济性。
- 侧风及迎风行驶都会降低燃油经济性。为了抵消此类损耗，在遇到这些驾驶情况时应降低车速。

保持车辆处于最佳的工作状态对燃油经济性 & 安全性非常重要。因此，建议务必由授权的HYUNDAI经销商来执行定期检查及保养操作。

⚠ 警告 - 发动机在行驶中熄火

当车辆在下坡路段行驶时或车辆在移动时，不可停止发动机。发动机不运转时，车辆的动力转向系统及制动助力器将无法发挥作用。因此，保持发动机运转并降档至适当档位，以便发挥发动机制动效果。另外，驾驶中停止发动机运转会锁止方向盘，使车辆转向失控，导致严重伤害或死亡。

特别驾驶情况

危险路况的驾驶

当行车遇到如水、雪、冰、污泥、沙地或类似的危险路况时，请依照下列建议驾驶车辆：

- 小心驾驶车辆并保持较大的制动距离。
- 避免突然制动或转向。
- 对未配备ABS制动器进行制动时，轻轻地踩下制动踏板直到车辆完全停止。

警告 - ABS

如果车辆配备ABS，不要点踩制动踏板。

- 当车辆陷在雪、泥或冰地中时，把沙子、岩盐、轮胎防滑链或其它不易滑动的物质放在轮胎下以便提供牵引力。
- 当车辆陷在冰、雪或泥地中时，把沙子、岩盐、轮胎防滑链或其它不滑动的物质放在驱动轮下以便提供牵引力。

警告 - 挂低速档

行驶于光滑路面上时，若用自动变速器挂低速档，会发生意外。因为突然改变车辆轮胎转速会导致轮胎滑移，所以在光滑路面上挂低速档时必须小心。

摇动车辆

如果有必要摇动车辆摆脱雪、沙或泥泞路况，首先应左右转动方向盘清除驱动轮周围障碍。然后重复挂自动变速器车辆的R(倒车)档和任何前进档。切勿使发动机高速运转并尽可能最小化车轮的空转速度，如果摇动车辆失败若干次，可以用拖车把车辆拖出来，以避免发动机过热并避免损坏变速器。

注意

长时间摇动车辆会导致发动机过热、变速器损坏或故障，还会损坏轮胎。

⚠ 警告 - 车轮高速空转

切勿使车轮高速空转，尤其在车速超过56km/h(35mph)时。当车辆被困时，如果高速空转车轮，则会导致轮胎过热、爆炸并可能伤害旁观者。

* 参考

摇动车辆前应关闭ESP系统(如有配备)。

⚠ 警告

如果车辆陷在雪、泥或沙地等路况中，您可以试探地前后移动车辆。如果车辆附近有人或物品，则不要执行此程序。摇动车辆过程中车辆可能会因为从雪、沙或泥中摆脱出来而突然前进或倒退，伤及附近的人员或损坏物品。



OTQ056051

平稳转弯

在转弯时避免踩制动或换挡，尤其是雨天或路湿时。尽量在轻微加速的情况下以平稳速度转弯。若遵循这些建议，您可以把轮胎磨损率减到最低



OCM053010

夜间驾车

由于夜间驾车比白天驾车更为危险，因此请谨记下列驾车要领：

- 由于在夜间视线不佳，因此请降低车速并与其它车辆保持较大的安全距离；特别是行驶在没有路灯的道路上时更要注意这一点。

- 调整车外后视镜的位置，以减少来自后方车辆的大灯光线。
- 避免直接注视迎面车辆的大灯灯光，否则会导致眼睛暂时失明，而且这需要数秒钟才能重新适应黑暗的光线。
- 避免直接注视迎面车辆的大灯灯光，否则会导致眼睛暂时失明，而且这需要数秒钟才能重新适应黑暗的光线。



雨天驾车

在雨天及湿滑路面上驾驶车辆很危险，特别是在您对此湿滑路面没有一点准备时。以下是雨天驾车时需注意的事项：

- 倾盆大雨将会使视线变差并增大刹车距离，因此请务必低速行驶。
- 保持挡风玻璃雨刮器设备处于良好状态。在挡风玻璃上有条纹或有漏刮区域时更换挡风玻璃雨刮器刮片。

- 如果车辆的轮胎状况不佳，则在湿滑路面进行紧急制动时将会导致车辆滑移，甚至可能引起车祸。因此请务必确认您车辆的轮胎处于良好状态。
- 打开车辆大灯，以便于他人辨识。
- 在积水路面上快速行驶将会影响到车辆的制动器。因此当您必须驶过积水路面时，请务必降低车速。
- 如果您认为制动系统潮湿，请在驾驶中轻踩制动踏板直到恢复正常的制动操作为止。

淹水区域的驾驶

除非您确认淹水高度并未超过轮毂的下缘，否则不要驾车驶过淹水区域，驾车驶过任何水域时都应缓慢行驶。由于制动性能可能受到影响，所以需要有足够的刹车距离。驾车驶过淹水区域后，可在车辆缓慢行驶时数次轻踩制动踏板干燥制动器。

野外驾驶

小心进行野外驾驶，因为野外岩石或树根会损坏车辆。开始驾驶前，先熟悉将要途经的野外路况。



高速驾驶汽车

轮胎

把轮胎充气压力调到标准规格。轮胎压力过低会导致轮胎过热及轮胎故障。

禁止使用已磨损或损坏的轮胎，这会降低牵引力或导致轮胎故障。

* 参考

轮胎充气压力切勿超过轮胎上标记的最大充气压力。

⚠ 警告

- 胎压过高或不足会导致车辆操纵不良、失控和轮胎突然故障，导致发生事故或人员受伤甚至死亡。驾驶车辆前，一定要检查胎压是否适当。有关适当胎压信息请参考第9章的“轮胎和车轮”部分。
- 在没有胎面或胎面不足的情况下驾驶车辆非常危险。轮胎磨破会导致发生车辆失控、碰撞事故或人员受伤甚至死亡。如果轮胎磨破，应尽快更换。禁止在轮胎磨破的情况下驾驶车辆。驾驶车辆前，一定要检查胎面。有关更详细的信息和胎面极限请参考第7章的“轮胎和车轮”部分。

燃油、发动机冷却液及机油

快速行驶的车辆燃油消耗量比都市行驶的车辆燃油消耗量多，不要忘记检查发动机冷却液和机油。

驱动皮带

已松弛或损坏的驱动皮带可能导致发动机过热。

降低翻车危险

多用途轿车定义为多用途运动车(SUV)。SUV有更高的离地间隙和更窄的车轮轮距,这使它在多变的越野应用中更适用。特殊的设计特性使它的重心比普通车辆高。更高离地间隙的优势是视野更好,能够及时预计问题。它的设计使它不能以与传统的轿车同样的速度转弯,但在越野路况时,比低车身高速小轿车有更好的性能。由于这种危险,司机和乘客需系上安全带。在翻车碰撞中,不系安全带的人比系安全带的人更容易死亡。这些步骤可降低翻车危险。在所有可能的情况下,避免急转向或突然操作,不要在行李架上放过重的货物,不要以任何方式改装汽车。

警告 - 翻车

和其他多用途运动车一样,对车辆的不正确操作,会造成失控,进而引发事故或翻车。

- 多用途车辆比其他类型车辆的翻车几率更高。
- 特殊设计特性(更高的离地间隙,更窄的车轮轮距等)使这种车比其他车辆重心高。
- 多用途运动车的设计使它不能以与传统车辆相同的速度转弯。
- 避免急转向或突然操作。
- 在翻车碰撞中,不系安全带的人比系安全带的人更容易死亡。确保所有乘客系安全带。

冬季驾驶



冬季的恶劣驾驶环境可增大轮胎磨损程度或引起其它故障。要减少冬季故障，须参照以下的建议：

积雪或结冰路况

要在深雪地驾驶车辆，您须使用防滑轮胎或在轮胎上安装轮胎防滑链。若需要防滑轮胎，必须选择轮胎尺寸及类型符合原厂轮胎规格的等效品。若做不到这一点，会对汽车的性能及安全产生不利影响。而且超速行驶、紧急加速、紧急刹车及急转弯等操作都潜在着很大危险。

减速时，充分利用发动机制动功能。在有积雪或冰的路面上紧急制动可能会引起打滑现象。应与前车保持适当的安全车距，轻踩制动踏板。要注意的是，安装轮胎防滑链时能提供较大的驱动力，但不能防止发生侧滑现象。

* 参考

各地区均对轮胎防滑链制定不同法规，在装配轮胎防滑链前应先参阅地区法规。

防滑轮胎

如果您要在您的车辆上安装防滑轮胎，一定要确认它们是与原厂轮胎有相同尺寸及负荷的子午线轮胎。在所有的4个轮上安装防滑轮胎，以保证可在各种天气状况下平衡驾驶。应熟记防滑轮胎在干燥路面上提供的牵引力可能不如原厂轮胎高。即使很好的路面状况，您也应小心驾驶。建议与轮胎经销商一起检查推荐的最大车速。

▲ 警告 - 防滑轮胎尺寸

防滑轮胎的尺寸及类型应与车上的标准轮胎相符。否则，会对您车辆的安全性及操控性有不利影响。

不要在没有事先检查局部地区、国家及城市法规等可能限制使用钉齿轮胎的情况下安装钉齿轮胎。



轮胎防滑链

由于子午线轮胎侧围较薄，如果在其上装配某些类型的防滑链，可能会损坏轮胎。因此，使用推荐的防滑轮胎代替雪地防滑链。不要在配备铝制车轮的车辆上安装轮胎防滑链，因为雪地防滑链会损坏这种车轮。如果必须安装雪地防滑链，请使用厚度不超过15mm(0.59in)的钢丝型防滑链。由于防滑链使用不当而导致的车辆损坏不在车辆制造商的保修范围内。

使用轮胎防滑链时，只能将轮胎防滑链安装到后轮胎上。

⚠ 注意

- 确定雪地防滑链的尺寸和类型适合你的轮胎，不适当的防滑链会损坏车身和悬架，并且此类事例不在车辆制造商的保修范围内。另外，雪地防滑链连接挂钩与车辆部件接触可能会被损坏导致雪地防滑链从轮胎上松脱。确定雪地防滑链为经鉴定的SAE“S”级。
- 驱车行驶0.5到1km(0.3到0.6英里)后一定要检查防滑链是否正确安装，以确保安全。如果防滑链松动，请重新拧紧或重新装配。

防滑链安装

安装防滑链时，请遵守制造商提供的说明书并尽量紧固。安装防滑链后应慢速行驶。如果您听到防滑链敲击车身或底盘，应停止车辆并紧固。如果还是有声音。降低速度，直到不再发出声音为止。回到无障碍的道路时，尽快拆卸防滑链。

⚠ 警告 - 装配防滑链

装配雪地防滑链时，把车停放在远离公路的水平地面上。打开危险警告闪光灯，如有可能，在车辆后方放置一个三角形紧急警告装置。一定要把车辆置于驻车状态，在安装雪地防滑链前设置驻车制动并停止发动机。

警告 - 轮胎防滑链

- 防滑链的使用可能不利于车辆操控。
- 行驶车速切勿超过30km/h(20mph)或防滑链制造商所规定的限制速度，以较低的车速为准。
- 在颠簸、坑洞、急转弯及其它可能导致车辆弹跳的危险道路上驾驶车辆时请小心。
- 避免急转弯或制动锁止车轮。

注意

- 防滑链的尺寸不对或安装不当会损坏制动管路、悬架、车身和轮胎。
- 如果您听到防滑链敲击车身或底盘，应停止车辆并紧固。

使用高质量乙二醇冷却液

您车辆的冷却系统应使用高质量乙二醇冷却液。这种类型的冷却液可防止冷却系统腐蚀、润滑水泵及防止冻结，参照第7章的保养时间表更换或补充冷却液。在冬季来临前，对您所使用的冷却液进行测试，确定其冰点适合冬季预期温度。

检查蓄电池和拉线

冬季会给蓄电池系统增加额外的负担。请参考第7章直观检查蓄电池和拉线。蓄电池充电程度的检查应由授权的HYUNDAI经销商或维修站的人员执行。

如有必要更换“冬季用”机油

在寒冬的某些气候下，我们建议您使用低粘度的“冬季用”机油。详细内容请参照第9章。若不能确定您需要哪些机油，请咨询授权的HYUNDAI经销商。

检查火花塞和点火系统

按第7章所述检查火花塞，必要时更换火花塞。检查所有的点火高压线及部件，确定无任何破裂、磨损或损坏情况。

防止车锁冻结

为了防止车锁冻结，可给钥匙孔射入规定的除冰液或甘油。若车锁被冰覆盖，朝其喷射规定的除冰液进行除冰。若车锁内部冻结，您应使用预热钥匙来融化。使用预热钥匙时请注意避免受到伤害。

车窗清洗器中使用规定防冻液

要防止车窗清洗器系统冻结，根据容器上的说明书使用规定的车窗清洗器防冻液。授权的HYUNDAI经销商和大多数汽车部件市场可以为您提供车窗清洗器防冻液。切勿使用发动机冷却液或其它类型的防冻液，否则会损坏漆面。

防止驻车制动装置冻结

在某些情况下，您的驻车制动装置可能在啮合状态下被冻结。后制动器附近或周围积雪或积冰及制动器潮湿时有可能使驻车制动装置冻结。如果驻车制动装置有结冰的危险，暂时应用驻车制动装置，同时把变速杆挂到P(自动变速器)位置并固定后轮胎以免车轮转动，然后释放驻车制动装置。

切勿使冰或雪堆积在车辆底部

在一些条件下，冰或雪可能会粘到挡泥板上干扰转向。当在严冬条件下驾驶时，应定期检查车辆的底部，以确保前轮的移动和转向部件不受到阻碍。

紧急装备

根据天气变化，行车时您须携带适当的紧急装备。车轮防滑链、拖吊带或链条、闪光灯、紧急闪光灯、砂、铲子、跨接线、车窗刮具、手套、地面铺布、工作服、地毯等物品须随时携带。

挂车或拖吊(如有配备)

决定拖车时, 首先应查看您所在地区的有关机动车的规定, 然后决定拖车方法。因为每个地区对拖车、车辆及其它类型车辆或使用装置的法规不同, 因此拖车前须向授权的HYUNDAI经销商咨询详细的拖车程序。

警告 - 拖吊挂车

如果您没使用正确的装备并且没有正确驾驶, 会导致拖车时车辆失控。例如, 如果拖车太重, 则制动器将不能正常工作-或根本不工作。您和乘客会受到严重的伤害甚至死亡。您只有在遵守本章中的所有步骤的情况下才可拖车。

警告 - 重量限制

拖吊前, 确定总挂车重量、牵引车带挂车总重、总体车重、总体车轴重量和挂车棒舌重量都在重量限制内。

* 参考 - 欧洲

- 技术上允许的后轴最大负荷超过最多15%, 技术上允许的車輛最大负荷质量超过最多10% 或100kg (220.4lbs), 无论哪个值低, 在此状态下, M1种类车速不能超过100 km/h(62.1mph)或N1种类车速不能超过80km/h (49.7mph)。
- 当M1种类车辆牵引挂车时, 强加于挂车耦合装置上的附加负荷可能超过最大负荷额定值, 但是不能超过15%。在此状态下, 车速不要超过100km/h(62.1mph), 并增加轮胎充气压力至少0.2 bar。

注意

不正常地拖车会损坏车辆, 并导致花费昂贵的维修费用, 而且这种事例不在保修范围内。要正确拖车, 请遵守以下建议。

您的车辆可拖吊挂车。要确认车辆的挂重量, 您应阅读本章的后面部分的“挂车重量”信息。

记住, 挂车行驶与不挂车行驶不一样。挂车意味着操纵性、耐久性、燃油经济性的变化。成功、安全的挂车牵引需要正确的装备并正确使用。

本章包含经过时间考验、重要的挂车要领及安全规则。其中的许多内容对于保护您和乘客的安全非常重要, 牵引挂车前请认真阅读本章。

拖曳负载组件如发动机、变速器、车轮总成及轮胎等皆需承受挂车负载的额外重量, 从而增加其工作负荷。因此, 发动机也必须在相对高的转速及相对大的负荷控制下运转。此额外的负荷将产生额外的热能, 而挂车也会加大车辆行驶的风阻系数, 并增加拖曳要求。

挂钩

使用正确的挂钩设备对拖吊挂车而言是非常重要的。侧风、大型卡车经过以及不平路面皆是为何需要一个正确的挂钩设备的原因。下列内容是您必须遵守的规则：

- 当您安装挂车挂钩时，是否需在您车辆的车体中钻孔？需要时则请勿必在您拆除挂钩后密封此孔。
如果您未将此孔密封，则排放废气中所含的致命一氧化碳(CO)、灰尘或雨水等皆可能进入车厢内。
- 您车辆的保险杠并不是专为挂钩设计使用的，因此切勿将租用的挂钩或其它保险杠型式挂钩安装在车辆保险杠上，仅能使用非附着在保险杠上的车体固定式挂钩。

安全链条

在您车辆及挂车之间必须系上安全链条。这些安全链条必须交叉系紧在挂车樯舌的下方，使樯舌在脱离挂钩后也不会掉落到地面上。

挂钩制造商或挂车制造商会提供有关安全链条的相关说明，请务必遵照制造商的建议来固定安全链条以免樯舌脱离掉落到地面上。

挂车制动

若您的挂车配备有制动系统，请遵守地方规定，正确安装及操作此系统。

如果未配备挂车制动器的挂车重量超过最大允许重量规定，挂车也需要有自己的制动器。请务必详细阅读且遵守有关挂车制动系统中的说明，以便您能正确安装、调整与保养挂车制动系统。

- 不要接进或改装您车辆的制动系统。

警告 - 挂车制动

在您未能完全确认是否适当设置制动系统时，不可单独使用拥有制动系统的拖车。此类安装工作无法由业余人员来执行，因此务必由具有实际经验及有能力的拖车站来执行安装工作。

挂车驾驶

安全地拖吊挂车行驶是需要累积一定经验的。在正式拖吊挂车行驶于道路前，您必须了解您的挂车。使您对挂车增加重量所产生不同的操纵性与制动性有所体验，而且您应将目前所驾驶的车辆已不再象原来车辆本身具有反映自如的现状谨记在心。

在起动车辆前，需检查挂车的挂钩及平台、安全链条、电子连接器、灯光、轮胎和后视镜调整装置。如果挂车配备有电子制动装置，则在起动车辆且挂车移动后用手设置挂车制动控制器，以确认其制动作用正常。如此也可让您同时检查挂车的电器连接是否良好。

在旅途中，必须经常确认挂车上所装载的物品固定良好且其灯光与挂车制动器皆正常工作。

随车距离

当在没有挂车的情况下驾驶车辆时应至少保持两倍于单独车辆行驶的随车距离。如此才能协助您避免发生紧急刹车及突然转弯等情况。

超车

拖吊挂车行驶时，需要更长的前方超车距离。而且因为您车辆的车身长度因为加上挂车而加长，因此您在超车时需要经过更长的距离，才能回复原来行驶的车道。

倒车

用单手握住方向盘的底端。将您的手向左转动，即可将挂车转向左方，向右方转动，将挂车转向右方。一定要低速倒车，如有可能可以请他人协助。

转弯

当挂车转弯时，宽度必须比一般操作时大。这样才能使挂车不会碰及软质路肩、路缘、路标、树木或其它物体。尽量避免颠簸或突然操作，并应提早发出信号。

拖吊挂车时的转向信号

挂车时，车辆上必须具备不同的转向信号闪光灯及附加线束。仪表板上的绿色箭头会在您发出转向信号或变换车道时自动闪光。在正确连接线束后，挂车灯也会闪烁，以警告其它驾驶者您将要转弯、变换车道或停车。

拖吊挂车时，即便挂车转向灯灯泡出现故障，仪表板上的绿色箭头指示灯照样闪烁。因此您可能会认为后车驾驶员已经知道您将要转弯，而实际上他们并未得到信号。因此经常检查并确认挂车灯泡是否正常非常重要，您也必须在每次分离及重接导线后检查灯泡的状况。

请勿将挂车灯光系统直接连接到您车辆上的灯光系统上，只能使用经过核准的挂车导线线束。

授权的HYUNDAI经销商将会协助您安装此导线线束。

警告

不使用经过核准的挂车导线线束可能导致车辆电器系统受损及人身伤害。

斜坡上的驾驶

开始驱车驶下一段长或陡峭的下坡前，必须降低车速且将变速杆挂入低速档位。若未挂入低速档，则必须经常操作制动系统，从而导致制动系统过热及无法再有效工作。

行驶在长上坡道时，同样也需将档位挂入低速档并将车速降至70km/h左右，以降低发动机及变速器过热的可能性。

如果挂车重量超过未配备挂车制动装置的最大挂车重量而且车辆配备的是自动变速器时，拖吊挂车时应将变速杆挂入D(前进)档。

拖吊挂车时将变速杆挂入D(前进)档驾驶车辆可最小化变速器所产生的热量并延长其使用寿命。

⚠ 注意

- 在陡坡上(超过6%)拖吊挂车时，一定要特别注意发动机水温表，确定发动机没有过热。如果发动机水温表的指针移过刻度盘并移向“H(HOT)”(热)，为了确保安全，应立即停车，让发动机怠速运转直到冷却下来。
- 您必须根据挂车重量和上坡度来决定驾驶速度，以便减少发动机和变速器过热的可能性。

⚠ 注意

在负载GVW和/或挂车状态于高温环境中(高于35°C)驾车上坡时，必须确保燃油箱内燃油量至少为5L，以免由于燃油过热导致动力受限，也避免进一步的燃油喷射装置损坏。

斜坡上停车

一般情况下，请不要将附着挂车的车辆停放在斜坡上。如果车辆及挂车失控滑下斜坡，会导致车辆和挂车损坏及人员严重受伤甚至死亡。

⚠ 警告 - 斜坡上停车

如果将附着挂车的车辆停放在斜坡上，挂车制动器松动会导致人员严重受伤甚至死亡。

然而，如果您必须将挂车停放在斜坡上，应执行下列程序：

1. 将车辆拖入停车场。朝路缘方向转动方向盘(车头朝下时朝右，车头朝上时朝左)。
2. 如果车辆配备自动变速器，将车辆挂入P(驻车)位置。
3. 设置驻车制动并停车。
4. 在车轮下坡侧的挂车车轮下放置楔木。

5. 起动车辆，应用制动器，挂入空档，释放驻车制动并缓慢释放制动器直到车轮楔木挡住挂车负荷为止。
6. 再次踩下制动踏板，再次应用驻车制动，并配备自动变速器的车辆将变速杆置于“P(驻车)”位置。
7. 停车并释放制动器，但保持驻车制动装置应用状态。

⚠ 警告 - 驻车制动装置

在没有牢固设置驻车制动装置时离开车辆是非常危险的。

尤其当发动机还在运转时离开车辆，会造成车辆突然移动而可能导致您或他人受到严重或致命伤害。

斜坡停车后离开时

1. 如果遇到下列情况，将自动变速器置于P(驻车)位置，踩住制动踏板：
 - 起动发动机；
 - 挂入档位；并
 - 释放驻车制动装置。
2. 缓慢地把脚从制动踏板上移开。
3. 低速驾驶车辆直到挂车驶离车轮楔木。
4. 停车并请他人将车轮楔木收起并存放于适当位置。

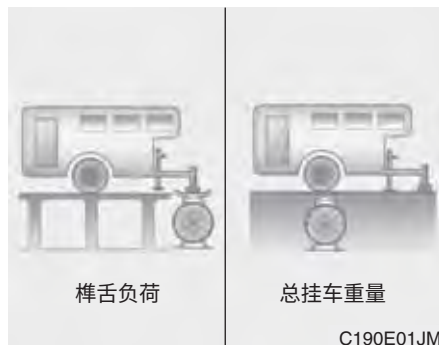
挂车或拖吊时的保养

频繁拖动挂车时，需要更为频繁的保养。需要特别注意的重要检查事项包括发动机油、自动变速器油及车桥润滑油和冷却液等，制动器是另一项需频繁检查的重要事项。本手册中涵盖所需检查的每一个项目，索引可协助您做快速查询。挂车前，详阅本章将有助于您正确地进行挂车。

不要忘记挂车及挂钩也同样需要定期保养。请根据挂车上附带的定期保养表来执行定期检查，最好在每天驾驶前执行检查，而最重要的是所有的挂钩螺母及螺栓等皆需拧紧。

注意

- 挂车时，由于高负荷的原因，热天气驾驶或上坡驾驶会导致过热。如果水温表显示过热，请关闭A/C并在安全地区停车，冷却发动机。
- 拖吊时，应更频繁的检查变速器液。
- 如果您的车辆没有配备空调，您应安装冷凝器风扇，以便在挂车时提高发动机性能。



挂车的重量

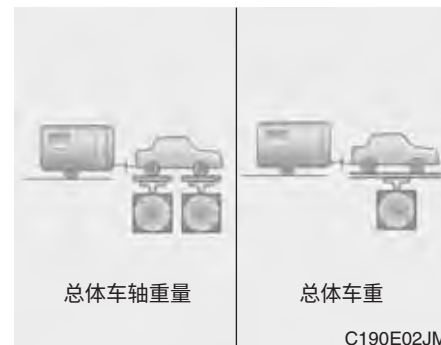
挂车的安全重量为多少？挂车重量不应该超过配备挂车制动装置的最大挂车重量，因为那样太重了。

挂车的重量取决于您要如何使用您的挂车。例如车速、高度、路面陡度、室外温度及用于挂车的车辆重量的多少等皆为非常重要的考虑因素。最理想的挂车重量应由您车辆上所具有的特殊配备来决定。

挂车棒舌重量

挂车的棒舌重量是一项重要的测量因素，因为它会影响您的车辆总重(GVW)。此重量包含车辆的整备重量、承载的物品及车内全部乘员的重量，如果您拖曳挂车，必须将棒舌的重量加入GVW，因为您的车辆也负荷此重量。

挂车棒舌重量最大为总负载挂车重量的10%，在最大挂车棒舌负载允许界限内。在您装载挂车完成后，分别对挂车及棒舌称重，以确认其重量比例正确。假如不正确，您只要移动挂车内的物品即可调整此重量比例。



警告 - 挂车

- 挂车的车后重量不能超过车前的重量。60%以上的重量必须由挂车的前半部承担，其余的40%是由后半部承担。
- 装载时，请勿超过挂车或挂车拖吊设备的最大重量限度，不正确的装载将导致车辆损坏与人员受伤。可用商用磅秤或高速公路巡逻办公室配备的磅秤检查各重量及负载的重量。
- 不适当的装载挂车会导致车辆失控。

车重

本章指导车辆与挂车的适当加载，保持配备或未配备挂车的加载车重在指定的额定值范围内。适当加载您的车辆会提供最大的车辆设计性能回报。加载您的车辆前，参考车辆说明书和标签，熟悉下面确定配备或未配备挂车的车重额定值的项目。

基本整备重量

这是包括注满燃油的燃油箱和所有标准设备的车重，不包括乘客、货物或选装设备。

车辆整备重量

这是您从经销商处取车时的新车重量加上零件市场设备重量的总和。

货物重量

这个重量包括添加到基本整备重量上的所有重量，包括货物和选装设备。

GAW (总体车轴重量)

这是每个车轴(前轴或后轴)上重量的总和-包括车辆整备重量和所有有效载荷。

GAWR (总体车轴重量额定值)

这是单一车轴(前轴或后轴)能承载的最大允许重量，这些数据标记在标签上。
每个车轴上的总负荷不能超过GAWR。

GVW (总体车重)

这是基本整备重量加上实际货物重量再加上乘员体重的总和。

GVWR (总体车重额定值)

这是全负载车辆的最大允许重量(包括选装件、设备、乘员和货物重量)，GVWR标记在驾驶席门槛上的标签上。

超载

警告 - 车重

您车辆的总体车轴重量额定值(GAWR)和总车重量额定值(GVWR)标记在粘附于驾驶员车门上的制造商标签上。若超过此重量额定值，将导致发生事故或车辆损坏。装载货物(或人员)前可先通过称量，计算其重量，以免车辆超载。

路边停车警告 / 6-2
驾驶中出现紧急情况 / 6-3
发动机不能起动 / 6-4
紧急起动 / 6-5
发动机过热 / 6-7
爆胎 / 6-8
拖吊 / 6-15

路边停车警告



- 不论您车辆是否处于行驶状态，此危险警告闪光灯都工作。
- 危险警告闪光灯工作时，转向信号不工作。
- 车辆被拖吊过程中使用危险警告闪光灯时应特别小心。

危险警告闪光灯

危险警告闪光灯的功能在于警告靠近、超车或经过您车辆的其他驾驶者提高注意力。

当车辆需要紧急维修或暂停于路旁时皆需使用此危险警告闪光灯。

不论点火开关位于哪个位置都可按下危险警告闪光灯开关。危险警告闪光灯开关在中央控制台的开关板上，开启开关后所有转向信号灯将同时闪烁。

驾驶中出现紧急情况

如果发动机在交叉路口或十字路口熄火

如果发动机在交叉路口或十字路口熄火，把变速杆挂入“N(空档)”位置，把车辆移至安全地方。

在行车时爆胎

在行车时爆胎：

1. 在保持车辆直线前进的情况下，松开加速踏板，使车辆减速行驶。切勿即刻使用制动系统或试图离开行车道，这会导致车辆失去控制。当车辆速度减慢到可以安全利用制动系统时小心制动并脱离公路，驱车尽可能远离行车道，将车辆停放在牢固、平坦的路面上。若车辆在高速公路上行驶，切勿停放在两条行车道的中间位置。
2. 车辆停止时，打开紧急危险警告灯，设置驻车制动并把变速杆挂入“P(驻车)”位置。
3. 让所有乘客离开车内并确定乘客站在远离行车道的一侧。
4. 按照后面的说明程序更换爆胎。

如果行驶时发动机失速

1. 逐渐减速，保持直线行驶。小心将车辆开到脱离公路的安全地区。
2. 打开危险警告闪光灯。
3. 重新起动发动机。若不能起动发动机，联络授权的HYUNDAI经销商或其它合格援助机构。

发动机不能起动

发动机不转动或转动速度较慢

1. 若您的车辆设有自动变速器，确定变速杆在N(空档)或P(驻车)档并确定已设置驻车制动。
2. 检查蓄电池连接状态，并确定它们清洁且牢固。
3. 接通室内灯。如果操作起动机时车灯微暗或熄灭，说明蓄电池被放电。
4. 检查起动机连接部位是否牢固。
5. 不能用推或拉拽车辆的方法来启动车辆。可参照“跨接起动”说明。

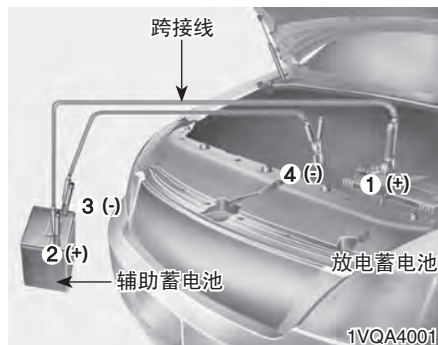
警告

若不能起动发动机，切勿通过推或拉拽车辆的方法来起动。这样可能导致发生碰撞或导致其它毁坏。另外，还可导致催化转化器过载，并有起火的危险。

发动机能转动，但不能起动

1. 检查燃油油位。
2. 在点火开关位于LOCK/OFF位置的情况下，检查点火线圈和火花塞的所有连接器，重新连接可能分离或松动的部分。
3. 检查发动机室内的燃油管路。
4. 若发动机还不能起动，请联络授权的HYUNDAI经销商或寻找其它合格援助机构。

紧急起动



按编号顺序连接导线，按相反顺序分离导线。

跨接起动

跨接起动不当是非常危险的。因此，为避免人员受伤或车辆与蓄电池的损坏，请务必遵守跨接起动程序。若有疑虑，务必由专业技术人员或拖吊维修站来跨接起动车辆。

⚠ 注意

仅能使用12伏的跨接系统。若使用24伏电源(两个串联的12伏蓄电池或一个24伏电机的发电机组)来跨接起动时，将导致12伏起动电机、点火系统及其它电子部件的损坏，且不能维修。

⚠ 警告 - 蓄电池

永远不要试图检查蓄电池的电解液位，否则会导致蓄电池破裂或爆炸，造成严重伤害。

⚠ 警告 - 蓄电池

- 蓄电池必须远离所有火苗或火花。蓄电池会产生氢气，而此气体暴露在火苗或火花中时会爆炸。如果不认真遵守这些指导说明，会发生严重的人身伤害及车辆损坏！如果您不知道如何执行此程序，请寻求合格的援助。汽车蓄电池含有硫酸，此硫酸有毒并且有高腐蚀性。跨接起动时，戴上护目镜并小心避免蓄电池硫酸接触到您的身体、衣物或车辆。
- 假如放电蓄电池处于冻结状态或其蓄电池电解液位太低，则禁止跨接起动车辆；蓄电池会破裂或爆炸。

跨接起动程序

1. 确认辅助蓄电池电压为12伏且蓄电池负极端子搭铁。
2. 如果辅助蓄电池位于另一车辆上，则切勿让两车辆接触。
3. 关闭不必要的电器负载。
4. 按照图示的正确顺序来连接跨接线。首先，将跨接线的一端连接到放电蓄电池的正极端子(1)，然后将此跨接线的另一端连接到辅助蓄电池的正极端子(2)。

接下来，将另一条跨接线的一端连接到辅助蓄电池的负极端子(3)，最后将该条跨接线的另一端连接到远离蓄电池(4)的坚固、稳定的金属接点上(例如发动机支撑架)。切勿将它连接到在发动机运转时移动的部件上也不要置于这些部件附近。

除了正确连接蓄电池端子或搭铁以外切勿让跨接线接触到物体。当跨接连线时，切勿将蓄电池倾斜放置。

注意 - 蓄电池配线

不要把跨接线从辅助蓄电池的负极端子连接到放电蓄电池的负极端子，这会导致放电蓄电池过热和裂缝，流出蓄电池酸液。

5. 起动有辅助蓄电池的车辆发动机并使发动机以2,000rpm的速度运转。然后起动放电车辆的发动机。

如果造成蓄电池放电的原因并不明显，应立即将车辆交由授权的HYUNDAI经销商进行检查。

推车起动

不能通过推车来起动配备自动变速器的车辆。

务必依照本章跨接起动的正确程序来起动车辆。

警告

不可以用拖吊车辆的方式来起动发动机。否则在发动机起动时车辆可能会突然快速前进而撞击到执行拖吊任务的车辆。

发动机过热

如果温度表显示过热、您感觉到动力不足、听到响亮的爆震或敲击声，这表示发动机可能已经过热。若有上述症状出现，必须执行下列程序：

1. 驱车离开公路，尽快把车停放在安全的地方。
2. 把变速杆挂入“P(驻车)”位置，设置驻车制动。如果空调工作，关闭空调。
3. 若从车辆底部流出发动机冷却液或者从发动机盖流出蒸汽，则停止发动机。等到发动机冷却液或蒸汽停止流出后，打开发动机盖。若冷却液和蒸汽没有明显溢出的迹象，保持发动机运转，检查并确认发动机冷却风扇的运作。若风扇不运作，停止发动机。

4. 检查水泵驱动皮带是否缺失。若无缺失，检查皮带是否拉紧。若皮带没有任何问题，则检查发动机冷却液是否从散热器、软管或车底泄漏(若使用空调，停车时从车底部流出冷却水是正常现象)。

警告

当发动机工作时，使头发、手和衣物远离运动部件，如风扇和传动皮带等，以免人员受伤。

5. 若水泵传动皮带损坏或冷却液泄漏，即刻停止发动机并联络最近的授权HYUNDAI经销商。

警告

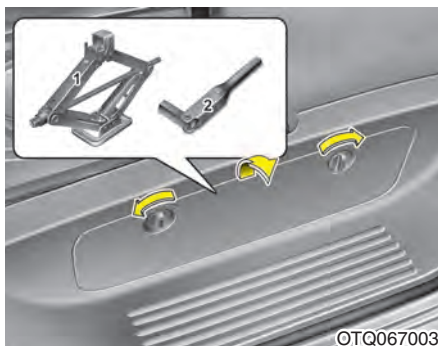
发动机过热时，切勿打开散热器盖。否则冷却液会喷出散热器外导致严重烫伤。

6. 若未能找到发动机过热的原因，等到发动机冷却到正常温度。如果已流失冷却液，向水箱中小心充填冷却液至液位上升到标记的一半位置。
7. 要小心进行操作，留意是否持续有过热迹象。若再次发生过热，联络授权的HYUNDAI经销商。

注意

发动机冷却液的过量损耗表明冷却系统存在泄漏，必须由授权的HYUNDAI经销商检查。

爆胎(配备备胎, 如有配备)

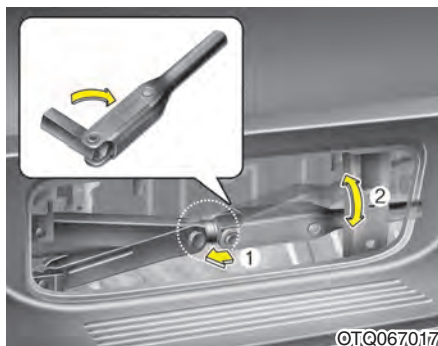


千斤顶和工具

千斤顶和车轮螺母扳手(千斤顶手柄)存放在助手席座椅下方的储存室内。打开储存箱盖可拿到该设备。

(1) 千斤顶

(2) 车轮螺母扳手(千斤顶手柄)



千斤顶使用说明

千斤顶只供紧急换胎时使用。为了防止千斤顶在车辆行驶中发出“咔嗒”声, 要正确储存千斤顶。遵守千斤顶使用说明, 减少人体受伤的可能性。

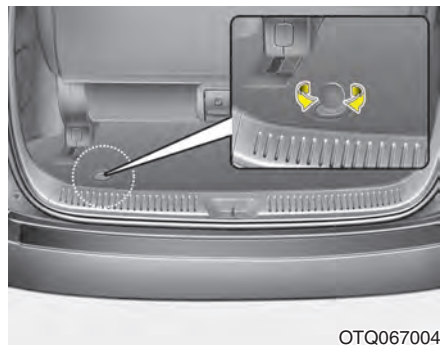
⚠ 警告 - 更换轮胎

- 切勿在公路或大道的行车道上进行车辆维修。
- 换胎之前应完全离开车道并将车辆停靠在路肩上。应在平坦坚硬的地面上使用千斤顶, 如果您在路边找不到平坦坚硬的地方, 请呼叫拖车服务公司来帮忙。
- 确认车辆上的前、后千斤顶位置; 切勿使用保险杠或其它部位来进行千斤顶支撑操作。

(继续)

(继续)

- 如果不小心，车辆很容易从千斤顶上滑落，导致严重伤害甚至死亡。
- 禁止进入由千斤顶支撑的车辆底部。
- 切勿在用千斤顶顶起车辆时启动或运转发动机。
- 在用千斤顶顶起车辆时，禁止车内乘坐人员。
- 确定儿童远离公路和将要用千斤顶顶起的车辆，位于安全的地方。

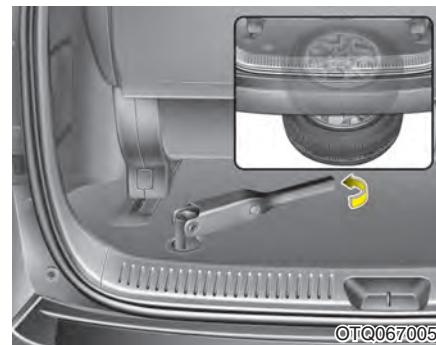


拆卸和储存备胎

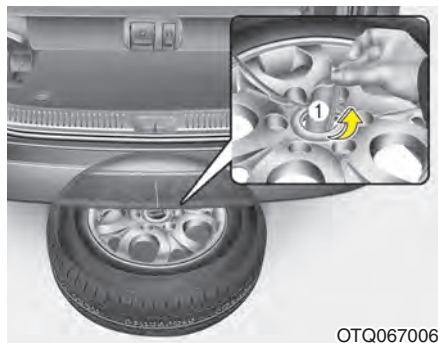
您车辆的备胎储存在车辆底部、货物区正下方。

执行下列操作，拆卸备胎：

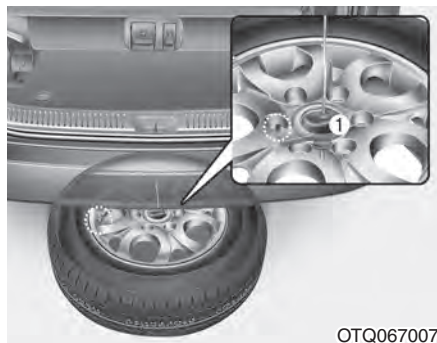
1. 打开后备箱门。
2. 找出塑料六角螺栓盖并拆卸盖。



3. 使用车轮螺母扳手充分松动螺栓，以便降低备胎。
逆时针转动扳手直到备胎到达地面为止。



4. 备胎到达地面后，持续逆时针转动扳手并向外拉出备胎。禁止过度转动扳手，否则会损坏备胎托架。
5. 从备胎中央拆卸挡圈(1)。



执行下列操作，储存备胎：

1. 把备胎放在地上，使气门朝上。
2. 把备胎放到车辆下并通过车轮中央安装挡圈(1)。
3. 顺时针转动扳手直到发出卡嗒声。

⚠ 警告

确保备胎挡圈适当对正备胎中央以免备胎发出“咔嗒”声。
否则，会导致备胎从托架上脱落并引发事故。



轮胎更换

1. 把车停在平坦地面上并牢固设置驻车制动装置。
2. 把自动变速器的变速杆挂到P(驻车)档。
3. 打开危险警告闪光灯。



OTQ067022

4. 从车上取出车轮螺母扳手、千斤顶、千斤顶手柄及备胎。
5. 在用千斤顶支起的对角线位置车轮的前后垫木块。

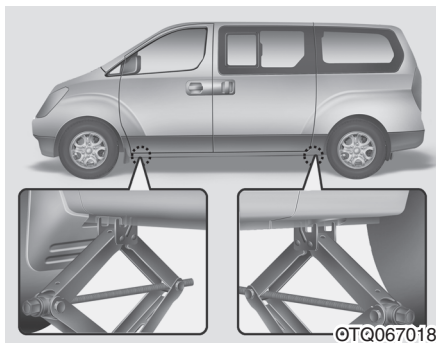
⚠ 警告 - 更换轮胎

- 为了避免车辆在换胎时移动，一定要完全设置好驻车制动装置并在要更换的轮胎对角线位置的车轮下垫木块。
- 建议在车辆的车轮处垫木块并禁止人员留在用千斤顶顶起的车辆上。



OTQ067008

6. 每次向逆时针方向转动每个轮胎螺母一圈来松动轮胎螺母，但在轮胎离地之前不要拧下螺母。



7. 把千斤顶放在最接近被更换轮胎的前后顶起位置。把千斤顶放在车架下方的指定位置。顶起部位是焊接到车架上、通过两个凸舌和一个隆起点来指引千斤顶的平板。

⚠ 警告 - 千斤顶顶起部位

为了减少受伤可能性，只允许使用车辆上提供的千斤顶并选择正确的顶起位置，切勿在车辆的其它部位上执行千斤顶支撑作业。



8. 将千斤顶把手插入千斤顶并顺时针旋转，举升车辆直到轮胎刚好离地，离地间隙约30mm(1.2 in)。拧下车轮带耳螺母前，确定车辆固定不动，没有晃动或滑动迹象。

9. 拧松车轮螺母，然后用手拧下。拉动车轮使车轮滑出双头螺栓并将其平放，以免滚动。把车轮放到轮毂上，抬起备胎对正孔与双头螺栓并把车轮装到双头螺栓上。如果此项操作太困难，轻轻将车轮叩入，并使车轮的上孔与上部双头螺栓对齐。然后来回轻摆车轮，直到车轮能装到其它双头螺栓上为止。

警告

车轮和轮罩可能有尖棱，因此应小心操作，以免受到伤害。安装车轮前，确认轮毂或车轮里没有任何杂质(如泥土、焦油、砂砾等)，这些物质会妨碍车轮固定装配到轮毂上。

如果有这些物质，请清除干净。如果车轮和轮毂之间的装配表面无法良好接触，可能会使车轮螺母松动并导致掉轮。如果掉轮，会导致车辆失控，造成严重伤害甚至死亡。

10. 要重新安装车轮，应把它放在双头螺栓上，把车轮螺母置于双头螺栓上并用手拧紧。安装车轮螺母时，应将车轮螺母的小直径末端朝内。轻轻摇动轮胎，即可确认轮胎是否已完全固定，然后用手指再次尽可能拧紧螺母。
11. 按逆时针方向转动车轮螺母扳手将车辆放低到地面上。



然后按照图示顺序拧紧车轮螺母。确认套筒完全套上螺母。切勿站在扳手的把手上或在扳手的把手上使用一个延长管。需紧固车轮的所有螺母，并再次检查所有螺母的紧固情况。更换车轮后，为了保证扭矩适当，尽快让授权的HYUNDAI经销商按规定扭矩紧固车轮螺母。

车轮螺母拧紧扭矩：

钢制车轮及铝合金制车轮：

9~11 kg·m (65~79 lb·ft)

如果有轮胎压力表，拧下气门盖并检查气压。

如果气压比规定压力低，减速行驶到最近维修站并将轮胎充气至规定压力。如果轮胎压力过高，应调整到规定压力。检查或调整胎压后需重新安装气门盖，若不安装气门盖，可能导致灰尘进入轮胎气门内会使轮胎漏气。如果丢失气门盖，尽快购买新气门盖并安装。

更换轮胎后，将爆胎紧固在适当位置并将千斤顶和工具放回它们的正常储存位置。

注意

车辆的车轮螺母、双头螺栓有公制螺纹。拆卸车轮时，必须把拧下的螺母重新安装回去。如果要更换，应使用有公制螺纹和相同倒角配置的螺母。如果在公制双头螺栓上安装无公制螺纹的螺母，则不能正确地把车轮安装在轮毂上，并且会损坏双头螺栓，导致需要更换此螺栓。

注意大多数车轮螺母没有公制螺纹。安装从零件市场购买的车轮螺母或车轮之前小心检查螺纹类型，如有疑问，请向授权的HYUNDAI经销商咨询。

警告 - 车轮双头螺栓

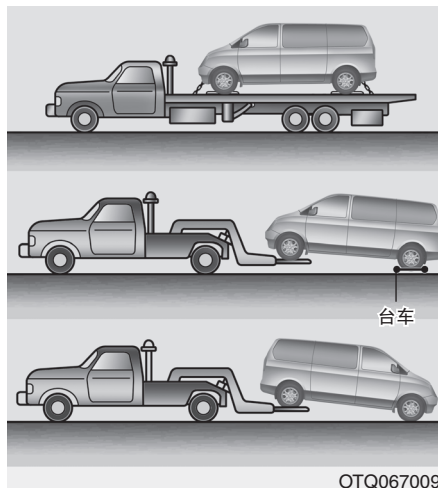
如果双头螺栓损坏，则双头螺栓会失去固定车轮的能力，这会导致车轮失控并可能发生碰撞，导致严重伤害。

避免千斤顶、千斤顶手柄、车轮螺母扳手及备胎在车辆行驶当中发出“咔嗒”的声音，应正确的存储它们。

警告 - 备胎压力不足

安装备胎后，应尽快检查其充气压力。如有必要，调整至规定压力。参考第9章的“轮胎和车轮”。

拖吊



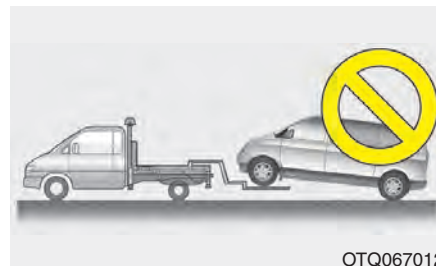
拖吊服务

需要紧急拖吊时，我们建议您将此项工作交由授权的HYUNDAI经销商或商业拖吊卡车服务公司来进行。唯有使用正确的举升和拖吊程序才能避免损坏车辆，推荐您使用车轮台车或平板装置。

在车辆后轮着地(没有车轮台车)，前轮离地的情况下可以拖车。

如果某个承载车轮或悬架部件损坏或者在前轮着地的情况下拖吊车辆，应在前轮下使用车轮台车。

当使用商售拖吊卡车拖车且不使用车轮台车进行拖吊时，应举升车辆前轮而不是后轮。



⚠ 注意

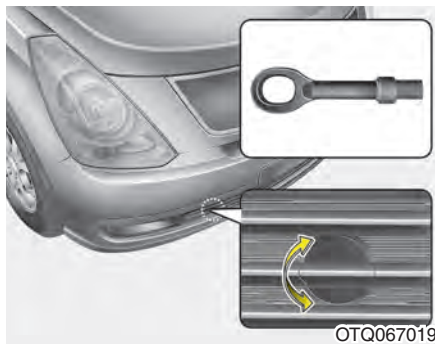
- 不要在后轮着地的情况下朝后拖吊车辆，否则会损坏车辆。
- 不要用吊钩式设备来拖吊车辆，需使用车轮升降机或平板装置。

在没有车轮台车情况下的紧急拖车时：

1. 把点火开关置于ACC位置。
2. 把变速器的变速杆挂到N(空档)位置。
3. 释放驻车制动装置。

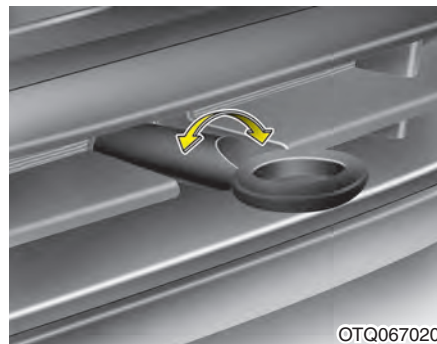
⚠ 注意

如果没有把变速器的变速杆挂到N(空档)档，会导致变速器内部损坏。



可拆卸的拖吊挂钩(前) (如有配备)

1. 打开后备箱门，并从工具箱中拆卸拖吊挂钩。
2. 通过转动拆卸前保险杠上的孔盖。



3. 要安装拖吊挂钩，可把拖吊挂钩顺时针旋入孔中直到拖吊挂钩完全固定不动为止。
4. 使用后拆卸拖吊挂钩并安装盖。



紧急拖吊

如果必须拖吊，我们建议您将此项工作交由授权的HYUNDAI经销商或商业拖吊卡车服务公司来进行。

如果在紧急情况中没有适用的拖吊装置，则可以暂时使用紧固在车辆前部(或后部)下方的紧急拖吊挂钩上的钢索或链子来进行拖吊，拖吊时要保持高度警惕。驾驶员需在拖吊的车辆驾驶座上操纵方向盘和制动装置。

只能在硬面公路上进行短距离且低速的拖车操作且必须在车轮、车桥、传动系、方向盘和制动装置的状态都良好时使用这种方式拖车。

- 当车轮卡在泥浆、沙石里或处于其车辆不能依靠自身动力驶出的状态时不要企图使用拖吊挂钩拖车。
- 避免被拖车辆比执行拖车操作的车辆重。
- 两辆车中的驾驶员应频繁互通信息。

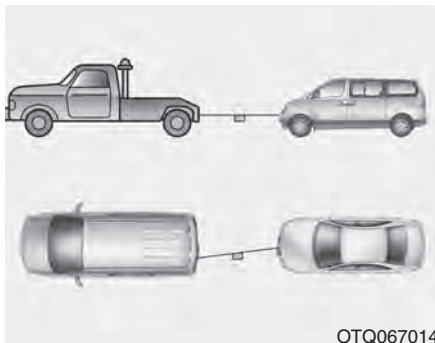
⚠ 注意

- 在拖吊挂钩上连接拖吊带。
- 使用拖吊挂钩以外的车辆部分进行拖吊可能损坏您的车身。
- 拖吊车辆仅能使用规定的钢索或链子，把规定的钢索或链子牢固地紧固在拖吊挂钩上。
- 进行紧急拖车前，检查并确定挂钩没有断裂或损坏。
- 把拖吊用钢索或链子紧固在挂钩上。
- 不要猛拉挂钩，应施加稳定且均匀的力。
- 为了避免损坏挂钩，不要从侧面或以垂直角拉车辆，一定要向前直拉。

⚠ 警告

拖车时保持高度警惕。

- 避免突然起动或使用不稳定地驾驶方式，因为这会在紧急拖吊挂钩、拖车钢索或链子上施加过多的应力。紧急拖吊挂钩、拖车钢索或链子会断裂并导致严重伤害或损坏。
- 如果不能移动停止的车辆，不要强行继续拖车。请向授权的HYUNDAI经销商或商业拖吊卡车服务公司寻求帮助。
- 拖车时，请尽量直线前进。
- 在拖车过程中应远离车辆。



OTQ067014

- 拖吊带长度应小于5m(16英尺)。在拖吊带中间系上白色或红色布(约30cm(12英寸))，以便识别。
- 小心驾驶，避免拖吊带在拖车中松弛。

紧急拖吊注意事项

- 把点火开关转至ACC，使方向盘不处于锁定状态。
- 将变速器的变速杆挂到N(空档)位置。
- 释放驻车制动装置。
- 踩制动踏板时应施加比平常更大的力，因为制动踏板的性能已降低。
- 由于动力转向系统不工作，所以需要更大的转向力。
- 如果在长下坡行驶，制动器可能过热并且制动性能降低，应经常停车冷却制动器。

 注意 - 自动变速器

- 如果拖吊车辆时所有的四个车轮都着地，只能从车辆的正面拖车。确定变速器在空档。一定要把点火开关置于ACC位置确保方向盘处于未锁定状态。驾驶人员必须在被拖吊的车内操作方向盘和制动装置。
- 为了避免严重损坏自动变速器，拖吊时限制车速不得超过15km/h，行驶距离不得超过1.5km。
- 拖吊前检查自动变速器油是否从车底漏出。如果自动变速器油泄漏，则必须使用平板装置或拖吊台车。

发动机室 / 7-2
保养服务 / 7-3
车主保养 / 7-5
周期保养时间表 / 7-7
周期保养项目的说明 / 7-14
发动机机油 / 7-17
发动机冷却水 / 7-18
制动油 / 7-20
动力转向油 / 7-21
自动变速器油 / 7-22
喷水器液 / 7-24
驻车制动装置 / 7-25
空气滤清器 / 7-26
空调滤清器 / 7-27
雨刮器刮片 / 7-29
蓄电池 / 7-32
轮胎和车轮 / 7-34

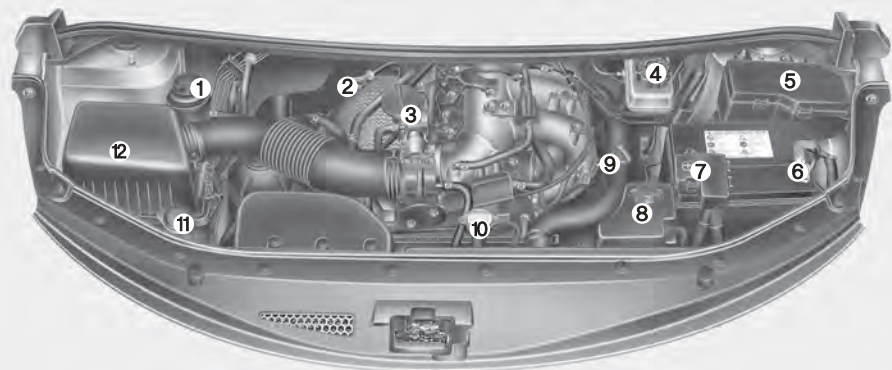
车辆保养

7

保险丝 / 7-43
灯泡 / 7-52
外观的保养 / 7-59
废气排放控制系统 / 7-65

发动机室

■ 汽油发动机



1. 动力转向油储油箱
2. 自动变速器油尺(如有配备)
3. 发动机机油加油口盖
4. 燃油滤清器
5. 保险丝盒
6. 负极蓄电池端子
7. 正极蓄电池端子
8. 发动机冷却水储水箱
9. 发动机机油油尺
10. 散热器盖
11. 挡风玻璃喷水器液储液箱
12. 空气滤清器

※ 实际的车内发动机室可能与图示不同。

OTQ077066

保养服务

进行任何保养或检查时都要非常小心，以免损伤车辆或导致自己受到伤害。

如果您在检查或维修车辆时遇到问题，强烈建议将此工作交由授权的HYUNDAI经销商执行。

经授权的HYUNDAI经销商有原厂训练的合格技术员及HYUNDAI原厂部件，能保证正确修理车辆。专家建议，为了确保维修质量，请将维修工作交由授权的HYUNDAI经销商执行。

不当、不完全或不充分的维修可能造成车辆功能上的故障，从而导致车辆损坏或造成意外事故及人员伤害。

车主的责任

* 参考

保养服务和记录的保存是车主的责任。

车主应保存保养记录，并依照下页的周期保养时间表进行正确的保养。可利用此记录连同维修与保养申请书向HYUNDAI申请保修服务。

详细的保修信息在保修规则手册中。

由保养不正确或缺乏保养导致的维修和调整请求不在保修范围内。

我们建议应在授权的HYUNDAI经销商处进行这些保养和维修。授权的HYUNDAI经销商符合HYUNDAI高服务质量标准并能向HYUNDAI公司寻求援助，从而能向您提供较高水平的服务满意度。

车主保养预防措施

不正确或不完整的维修可导致很多故障，本章只对容易进行保养的项目提供说明。如本章前面所述，有些程序只允许由授权的HYUNDAI经销商使用专用工具来执行。

* 参考

保修期内车主的不正确保养会影响保修内容。详细信息请查看提车时拿到的HYUNDAI保修手册。如果不能确定某些维修或保养程序，请将此工作交由授权的HYUNDAI经销商进行。

警告 - 保养作业

- 进行保养作业是有危险性的。在进行某些保养程序时可能会受到严重伤害，如果缺乏充足的保养知识与经验或没有合适的工具和设备来进行作业，应将此工作交由授权的HYUNDAI经销商进行。
- 发动机运转时，在发动机盖下方作业是非常危险的。尤其佩戴首饰或穿着宽松衣服时更危险，这些物品可能被转动部件卷入而造成伤害。因此，若要在发动机运转的情况下在发动机盖下方作业，应确定在靠近发动机或冷却风扇之前取下所有首饰 (特别是戒指、手镯、手表与项链) 与所有领带、围巾及其它类似的宽松衣服。

车主保养

以下所列是车主或授权的HYUNDAI经销商应频繁对车辆进行的检查程序，有助于行车安全与顺畅。

发现任何不正常现象，都应尽快请经销商进行检查。

这些车主保养检查通常不在保修范围内，您应支付使用的工时、部件和润滑油费用。

车主保养程序

当停车加油时:

- 检查发动机机油量。
- 检查储水箱内的冷却水量。
- 检查挡风玻璃喷水器液位。
- 检查轮胎充气压力是否不足。

警告

在发动机处于热态时，检查发动机冷却水位时要小心。因为热的冷却水和蒸汽会在压力作用下喷出导致人员烫伤或严重伤害。

车辆行驶时:

- 注意车辆排气的噪音或排气味道是否有变化。
- 检查方向盘是否振动，并注意方向盘是否过紧、松动及直前位置内是否有变化。
- 注意车辆行驶在畅通平坦路面上时，是否有轻微“跑”偏现象。
- 当停车时，倾听并检查是否有异常声音、跑偏或制动踏板行程增加、制动踏板“踩踏困难”等现象。
- 如果变速器打滑或工作状态有变化，应检查变速器油量。
- 检查自动变速器“P”（驻车）功能。
- 检查驻车制动装置。
- 检查车辆下方是否泄漏(空调系统在使用中或使用后滴水是正常现象)。

至少每月一次:

- 检查发动机冷却水储水箱的水位。
- 检查所有室外灯的工作状态，包括制动灯、转向信号灯与危险警告闪光灯。
- 检查所有轮胎包括备胎的充气压力。

至少每年二次

(例如每年的春季或秋季):

- 检查散热器、加热器和空调软管是否泄漏或损坏。
- 检查挡风玻璃喷水器的喷射情况与雨刮器的操作情况，并用干净的布沾上喷水器液清洁雨刮器片。
- 检查大灯校正情况。
- 检查消音器、排气管、护罩与固定夹。
- 检查肩部/腹部安全带的磨损和功能。
- 检查轮胎是否磨损或车轮螺母是否松动。

至少每年一次:

- 清洁车体与车门排放孔。
- 润滑车门铰链并检查发动机盖铰链。
- 润滑车门与发动机锁扣和扣环。
- 润滑车门橡胶密封条。
- 检查空调系统。
- 检查动力转向油量。
- 检查并润滑自动变速器的链杆系和控制。
- 检查蓄电池和端子。
- 检查制动器油位。

周期保养时间表

如果车辆在正常状况下行驶而无下列状况，按照日常保养时间表进行保养。如果出现下列某个状况，则按照恶劣行驶条件下的保养时间表进行保养。

- 重复短距离行驶。
- 行驶在多尘或多沙的地区。
- 行驶时频繁制动。
- 行驶在有盐粉或其它腐蚀性物质的地区。
- 行驶在不平路面或泥路。
- 行驶在多山地区。
- 急速运转或低速行驶时间过长。
- 长期在低温或过度潮湿的气候下行驶。
- 天气温度超过32°C(90°F)时，50%以上的车程行驶在交通严重堵塞的市内公路上。

如果车辆在上述情况下行驶，应比日常保养时间表更频繁地执行检查、更换或重新注入操作。显示表中的周期或里程后，继续遵守规定的保养时间间隔。

日常保养时间表 – 汽油发动机

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准							
	月数	12	24	36	48	60	72	84	96
	英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	公里×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
驱动皮带 *1			I		I		I		I
发动机机油和机油滤清器*2		每5,000km或6个月时更换							
添加燃油添加剂*3		每5,000 km或6个月							
气门间隙(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I
正时皮带(如有配备)				I		R			I
空气滤清器		R	R	R	R	R	R	R	R
火花塞		每160,000km更换							

I : 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或补充。

*1 : 调整交流发电机、动力转向(和水泵驱动皮带)和空调压缩机驱动皮带(如有配备)。检查，必要时修正或更换。

*2 : 每500km或开始长途旅行前检查发动机机油量和泄漏情况。

*3 : 如果没有符合欧洲燃油标准(EN228)的包括燃油添加剂的汽油或等效品，推荐一种添加剂。可从HYUNDAI授权经销商处获得添加剂以及相关添加剂使用信息。禁止混合其它添加剂。

日常保养时间表 – 汽油发动机(续)

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准							
	月数	12	24	36	48	60	72	84	96
	英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	公里×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
蒸气软管及燃油箱盖					I				I
活性炭罐、碳罐滤清器		I	I	R	I	I	R	I	I
真空和曲轴箱通风软管			I		I		I		I
真空软管(EGR&节气门体)(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I
燃油滤清器*4			I		R		I		R
燃油软管、软管和接头					I				I
冷却系统		每天检查“冷却水位和泄漏情况” 更换驱动皮带或正时皮带时检查“水泵”							

I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R：更换或补充。

*4：燃油滤清器不需要保养，但本日常保养时间表建议根据燃油质量定期检查。如果存在重要的安全隐患，如燃油流动受阻、振动、动力损失、起动困难等故障，无论保养周期如何，立即更换燃油滤清器，细节请咨询HYUNDAI授权经销商。

日常保养时间表 – 汽油发动机(续)

保养周期 <	
---	--

I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R：更换或补充。

*5：添加冷却水时，车辆只能使用去离子水或软水，禁止在出厂时添加的冷却水中混合硬水。冷却水混合物不当会导致严重故障或发动机损坏。

*6：为了便利，在您保养其它项目时优先于此项目的保养周期更换此项目。

日常保养时间表 – 汽油发动机(续)

保养周期 保养项目		月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	12	24	36	48	60	72	84	96
		英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
		公里×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
转向齿条、连杆机构与防尘套		I	I	I	I	I	I	I	I	
传动轴(如有配备)			I		I		I		I	
轮胎(压力与胎面磨损)		I	I	I	I	I	I	I	I	
前悬架球节		I	I	I	I	I	I	I	I	
车身和底盘上的螺栓和螺母		I	I	I	I	I	I	I	I	
空调制冷剂(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I	
空调压缩机(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I	
空调滤清器(如有配备)		R	R	R	R	R	R	R	R	
自动变速器油(如有配备)					I				I	
后桥润滑油*7			I		I		I		I	

I : 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或补充。

*7 : 一旦后桥浸水，随时更换后桥润滑油。

恶劣行驶条件下的保养时间表 – 汽油发动机

在环境恶劣的情况下行驶，必须更频繁地维护下列项目。

可参考下表提供的适当保养周期。

R：更换

I：检查，必要时进行调整、修正、清洁或更换

保养项目	保养操作	保养周期	行驶环境
发动机机油和发动机机油滤清器	R	每5,000km或6个月	A, B, C, E, F, G, H, I, J, L
空气滤清器	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E
自动变速器油(如有配备)	R	每100,000km	A, C, D, E, F, G, H, I, K
后桥润滑油	R	每90,000km	C, E, G, H, I, K
转向齿条、连杆机构与防尘套	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G

保养项目	保养操作	保养周期	行驶环境
传动轴	I	每15,000km或12个月	C, E
前悬架球节	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G
盘式制动器、制动衬块、制动钳和转子	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, G, H
驻车制动装置	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, G, H
空调滤清器(如有配备)	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E

恶劣行驶环境

A : 重复短距离行驶

B : 长时间急速运转

C : 在多尘、起伏路面上行驶

D : 在有盐粉或其它腐蚀性物质的地区或寒冷气候下的行驶

E : 在多沙地区行驶

F : 天气温度超过32°C(90°F)时, 50%以上的车程行驶在交通严重堵塞的市内公路上

G : 在山区行驶

H : 拖吊车辆

I : 把车辆当巡逻车、出租车、商用车、拖车来使用

J : 车速超过140km/h

K : 车速超过170km/h

L : 频繁地反复停车和起步时。

周期保养项目的说明

发动机机油和滤清器

按照保养时间表中的定期保养间隔更换发动机机油与滤清器。如果在环境恶劣的情况下驾驶，需频繁的更换发动机机油和滤清器。

驱动皮带

检查所有驱动皮带是否有刮痕、裂缝、过度磨损或机油饱和，必要时请更换。为了保持皮带的张力，应定期检查驱动皮带，必要时调整。

燃油滤清器(芯)

滤清器堵塞会限制驱动车辆的车轮速度，损坏排放系统并可导致出现多方面的问题如起动困难等。如果聚积在燃油箱内的杂物过多，应更频繁地更换滤清器。

安装新的滤清器后，起动发动机几分钟并检查连接部位是否漏油。燃油滤清器应由授权的HYUNDAI经销商来安装。

燃油管路、燃油软管及连接部位

检查燃油管路、燃油软管及连接部位是否漏油或损坏，应由授权的HYUNDAI经销商来更换损坏或漏油的部件。



注意

如果由于没有遵守保养周期导致燃油滤清器被堵塞，燃油喷射装置可能供油不足，这可能损坏燃油喷射装置，并且最坏的情况是导致发动机失速。

蒸气软管与燃油箱盖

按照保养时间表的规定间隔检查蒸气软管与燃油箱盖，正确更换任何损坏的蒸气软管与燃油箱盖。

真空曲轴箱通风软管 (如有配备)

检查通风软管表面是否有热变形和机械性损坏，橡胶硬且脆、裂缝、撕裂、切痕、磨蚀及过度膨胀表示变质。注意切勿让该软管表面接近排气歧管等高热源。

检查软管，并确定软管没有与热源、尖缘或移动的部件等可能导致热损坏或机械磨损的部件相接触。检查所有的软管连接处如夹子、连接器等，确定安装紧固，没有泄漏现象。如果发现变质或损坏现象，应立即更换软管。

空气滤清器

更换滤清器时，推荐您选用HYUNDAI正品空气滤清器。

火花塞

更换火花塞时应安装规定规格的新火花塞。

气门间隙(如有配备)

检查气门噪音与发动机振动是否过大，必要时调整。这项工作应由授权的HYUNDAI经销商执行。

冷却系统

检查冷却系统的部件如散热器、冷却水储液箱、软管及连接部位是否漏水或损坏，更换损坏的部件。

发动机冷却水

按照保养时间表的规定间隔更换冷却水。

自动变速器油(如有配备)

发动机和变速器达到正常工作温度时油量应在油尺的“HOT”范围内。适当应用驻车制动器，在发动机运转并且变速器挂空档状态检查自动变速器油量。

* 参考

如果车辆没有配备自动变速器油尺，请HYUNDAI授权经销商根据日常保养时间表检查自动变速器油。

制动软管与管路

直观检查是否正确安装，是否有磨损、破裂、变质及泄漏的现象。更换变质或损坏的部件。

制动器油

检查制动器油储油箱中的制动油量。油量应在储油箱侧面“MIN”和“MAX”标记之间的位置。只能使用符合DOT3或DOT4规格的液压制动油。

驻车制动装置

检查驻车制动系统，包括驻车制动操纵杆和拉线。

转向器、连杆机构与防尘套/下臂球节

检查制动衬块是否过度磨损，制动盘是否移位和磨损，以及制动钳是否漏油。

悬架装配螺栓

检查悬架连接部位是否松动或损坏，并按规定扭矩重新拧紧装配螺栓。

转向器、连杆机构与防尘套/下臂球节

停车或停止发动机，检查方向盘的自由间隙是否过大。

检查连杆机构是否弯曲或损坏。检查防尘套和球节是否变质、裂缝或损坏，更换损坏的部件。

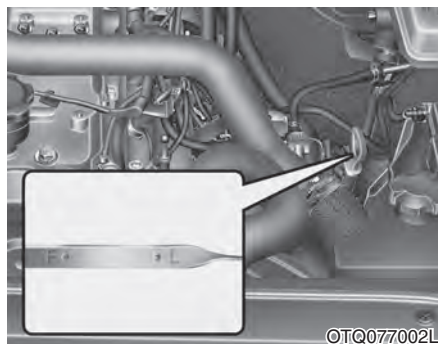
动力转向泵，皮带和软管

检查动力转向泵和软管是否漏油或损坏。若发现损坏或漏油的部件，即刻更换。检查动力转向皮带(或驱动皮带)是否有切痕、裂缝或过度磨损，以及是否有油渍并确认是否保持适当张力，必要时进行更换或调整。

空调制冷剂/压缩机(如有配备)

检查空调管路和连接部位是否泄漏或损坏。

发动机机油



检查发动机机油量

1. 一定要把车辆停在平坦地面上。
2. 起动发动机并让发动机达到正常工作温度。

3. 停止发动机并等待几分钟(约5分钟), 使机油流回油底壳。
4. 拉出油尺擦干净, 然后完全插回去。

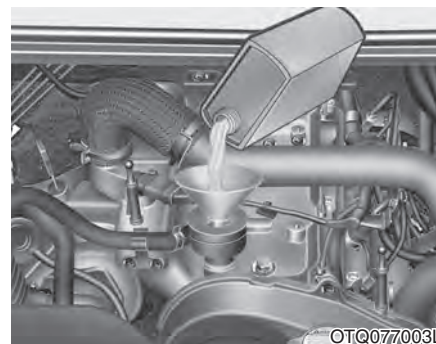
警告 - 散热器软管

检查或添加发动机机油时要避免碰触散热器软管, 因为散热器软管很热, 会烫伤您。

5. 再拉出油尺检查油量, 油量应在F与L之间。

注意

发动机油的添充不要过量, 否则会导致发动机损坏。



如果油量接近或在“L”位置, 应补充机油直到油量到达“F”位置, 千万不要过量。

使用漏斗协助注入新机油以免机油溅洒到发动机室上。

仅使用规定的发动机机油。(参考第9章的“推荐润滑油和用量”。)



更换发动机机油和滤清器

请授权的HYUNDAI经销商根据本章开始部分的保养时间表更换发动机机油和滤清器。

警告

皮肤持续长时间接触用过的发动机机油，可能导致皮肤过敏或皮肤癌。使用含有化学物质的发动机机油能导致试验动物得癌症。所以处理完用过的机油后应立即用肥皂和温水彻底洗手，以保护皮肤。

发动机冷却水

高压冷却系统储水箱内出厂时已充入全年可使用的防冻冷却水。

每年至少在冬天临近前或行驶至较寒冷的地区前检查一次防冻液情况和冷却水量。

检查冷却水量

警告



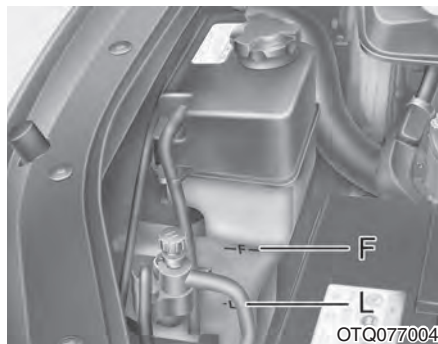
拆卸散热器盖

- 千万不要在发动机工作或发动机热态时打开散热器盖，若打开可能导致冷却系统或发动机损坏，且喷出的热水或蒸汽可能造成人员严重受伤。
- 停止发动机并等到发动机冷却。拆卸散热器盖时要小心地用厚布盖住散热器盖周围，缓慢地逆时针转至第一个停止点，后退让冷却系统内的压力释放出来。当确定压力已释放完毕时，使用厚毛巾盖住散热器盖，继续逆时针转动拆卸散热器盖。
- 即使发动机不工作，也不可在发动机和散热器热态时拆卸散热器盖或排放塞。因为热水与蒸汽仍可能在压力作用下喷出，造成严重伤害。

警告



根据发动机冷却水温度、制冷剂压力和车速控制冷却风扇电机。冷却风扇电机有时在发动机不运转时也工作。在冷却风扇的叶片附近作业时，要保持高度谨慎，避免转动的风扇叶片伤及您。发动机冷却水温度下降时，电机自动停止运转，这是正常现象。



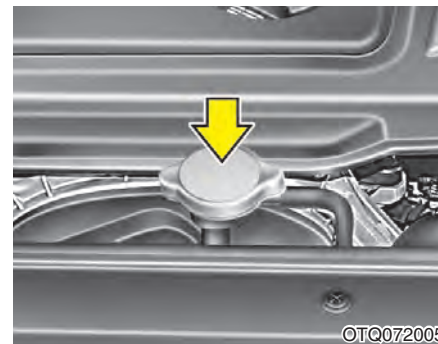
检查所有冷却系统软管和加热器软管的连接部位和状态，若有膨胀或变质则更换。应在发动机冷却时将冷却水箱中的冷却水量添加到冷却水箱侧面的F和L标记之间。如果冷却水量太低，应添加充足的符合规定的冷却水，使之发挥充分的防冻与抗腐蚀保护性能，并使冷却水储液箱内的液位到达F位置，但不要过量。如果需要频繁补充，则应到授权的HYUNDAI经销商处检查冷却系统。

推荐的发动机冷却水

- 添加冷却水时，车辆只能使用去离子水或软水，禁止在出厂时添加的冷却水中混合硬水。冷却水混合物不当会导致严重故障或发动机损坏。
- 您车辆上的发动机有铝合金部件，应使用含有乙烯-乙二醇基的冷却水进行保护，以免产生腐蚀与冻结的现象。
- 千万不可使用含有酒精或甲醇的冷却水或将其与规定冷却水混合使用。
- 不要使用浓度超过60%或低于35%的防冻冷却水，否则将降低溶液功效。

有关其混合比例，请参阅下表。

室外温度	混合百分比(体积)	
	防冻液	水
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



警告



散热器盖

不可在发动机和散热器热态时拆卸散热器盖。因为热水与蒸汽仍可能在压力下喷出，而造成严重伤害。

更换冷却水

请授权的HYUNDAI经销商根据本章开始部分的保养时间表更换冷却水。

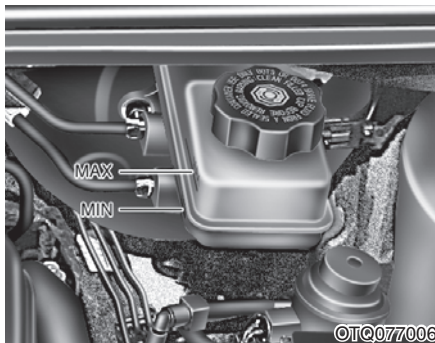
⚠ 注意

重新添充冷却水前在散热器周围放置厚抹布或纺织物，以免溢流出的冷却水流入发动机部件如发电机内。

⚠ 警告 - 冷却水

- 不要在喷水器液储液箱内使用散热器冷却水或防冻剂。
- 把散热器冷却水喷到挡风玻璃上可能严重影响视野从而可能造成车辆失控或损坏漆面及车身装饰。

制动油



检查制动油量

定期检查储油箱内的油量。油量应在储油箱侧的MAX与MIN标记之间。

拆下储油箱盖及添加制动油之前，应完全清洁储油箱盖周围，以免制动油被污染。

如果油量太低，则添加制动油至MAX位置。油量会随着行车里程的增加而下降。这是与制动摩擦衬片的磨损有关的正常现象。如果油量过低，则应由授权的HYUNDAI经销商检查制动系统。

使用规定的制动油。(参考第9章的“推荐润滑油和用量”。)

不要将不同型号的制动油混合使用。

⚠ 警告 - 制动油流失

如果制动系统需要频繁补充制动油，则应到授权的HYUNDAI经销商处检查车辆。

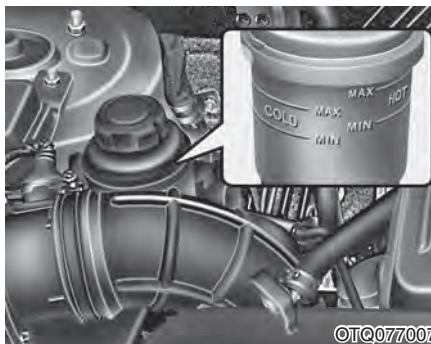
⚠ 警告 - 制动油

更换或添加制动油时，应小心操作。切勿使制动油飞溅到眼中。如飞溅到眼中，立刻用大量清水冲洗，并尽快就医。

⚠ 注意

千万不要让制动油接触车身漆面，否则会损坏漆面。不能保证长期暴露于空气中或长时间不使用的制动油的质量，因此不能使用，应适当处理掉。切勿添加不同种类的油。如果制动系统中掉入少量的矿物质油如发动机机油会损坏制动系统部件。

动力转向油



检查动力转向油量

定期在车辆处于平坦地面的情况下检查动力转向油储油箱内的油量。常温下油量应在储油箱侧面的MAX与MIN标记之间。在添加动力转向油前，应完全清洁储油箱盖周围，以免污染动力转向油。如果油量太低，则添加至MAX位置。

* 参考

检查动力转向油量是否在“HOT”范围内。如果动力转向油处于冷态，检查动力转向油量是否在“COLD”范围内。

如果动力转向系统需要频繁添加动力转向油，则应由授权的HYUNDAI经销商检查车辆。

⚠ 注意

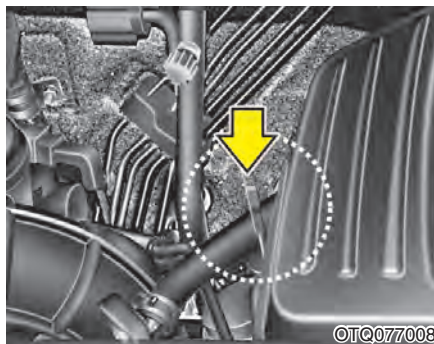
- 为了避免损坏动力转向泵，不要在动力转向油量少的情况下长期驾驶车辆。
- 不要在储油箱空时起动发动机。
- 添加动力转向油时，避免灰尘进入储油箱。
- 如果油量太少会使方向盘变的较沉重或使动力转向系统发出噪音。
- 使用不符合规定的动力转向油会降低动力转向系统的性能并导致动力转向系统损坏。

只能使用符合规定的动力转向油。(参考第9章的“推荐润滑油和容量”。)

检查动力转向软管

驾驶前，检查动力转向软管连接部位是否漏油、严重损坏和扭曲。

自动变速器油(如有配备)



检查自动变速器油量

* 参考

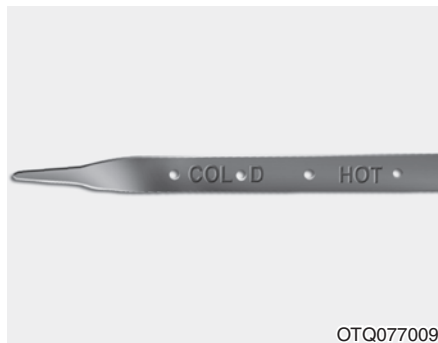
如果车辆没有配备自动变速器油尺，请HYUNDAI授权经销商根据日常保养时间表检查自动变速器油。

如果您的车辆配备自动变速器油尺，如下述检查油量。

应定期检查自动变速器油量。

把车辆停放在平坦地面上，应用驻车制动器，并根据下述程序检查自动变速器油量。

1. 把变速杆置于N(空档)位置，并确定发动机以正常的怠速转速运转。
2. 如进行约10分钟的正常行驶，变速器充分升温后(油温为70~80°C(158~176°F))，把变速杆移动到各个位置，然后移到“N(空档)或P(驻车)”位置。



3. 确定油量是否在油尺的“HOT”范围内。如果油量较少，通过加油孔补充指定变速器油。如果油量较多，通过排油孔排出变速器油。
4. 如果在冷态检查油量(油温为20~30°C(68~86°F))，补充变速器油到“C”(COLD)线，再根据上述步骤2重新检查油量。

⚠ 警告 - 变速器油

应在发动机处于正常工作温度时检查变速器油量。
此时发动机、散热器、散热器软管和排气系统等非常热。检查过程中保持高度谨慎，避免烫伤。

⚠ 注意

- 变速器油量过少会导致变速器打滑，而变速器油量过多会导致起泡沫、漏油及变速器故障。
- 如果使用不符合规格的变速器油会导致变速器故障和失效。

⚠ 警告 - 驻车制动器

为了避免车辆突然移动，在移动变速杆前应用驻车制动器并踩下制动踏板。

* 参考

“C”(COLD)刻度仅用作参考，不应用来确定变速器油量。

* 参考

新自动变速器油应为红色。添加红色染料是为了能便于装配车间识别自动变速器油并与发动机机油或防冻液相区别。

红色染料不是油质的指示器，也不是永久不变的。车辆行驶一段时间后，自动变速器油颜色开始变暗。

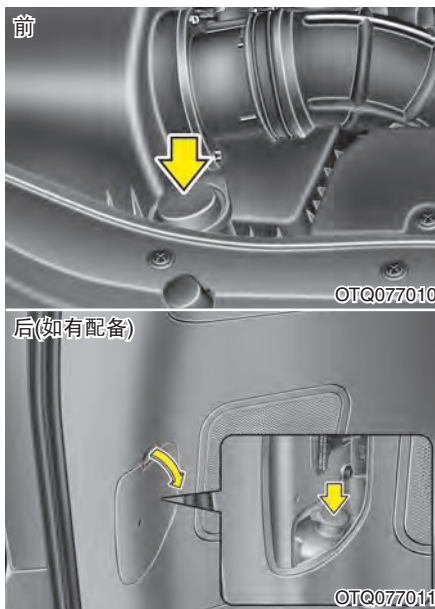
颜色最终会呈浅褐色。因此，请让HYUNDAI授权经销商根据本章开始部分的日常保养时间表更换自动变速器油。

只能使用符合规定的自动变速器油。（参考第9章的“推荐润滑油和容量”。）

自动变速器油更换

请HYUNDAI授权经销商根据本章开始部分的日常保养时间表更换自动变速器油。

喷水器液



检查喷水器液量

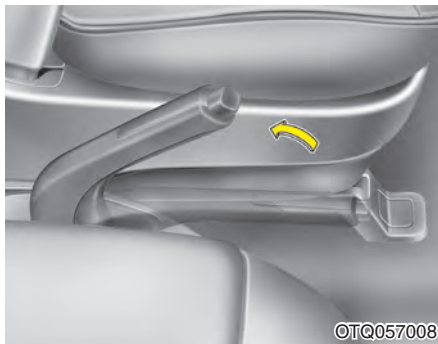
储液箱是半透明的，因此您能快速直观的检查液面。

检查喷水器液储液箱中的液位，若有需要则补充。如果没有喷水器液亦可使用普通水。然而在寒冷天气下最好使用有防冻性能的挡风玻璃喷水器液溶剂以防结冰。

⚠ 警告 - 冷却水

- 不可将散热器冷却水或防冻剂加入喷水器液储液箱中。
- 把散热器冷却水喷到挡风玻璃上可能严重影响视野从而可能造成车辆失控或损坏漆面及车身装饰。
- 挡风玻璃喷水器液包含一些乙醇，在一定环境下可燃。不要让火花或火苗接触喷水器液或喷水器液储液箱，否则会损坏车辆或伤害乘客。
- 挡风玻璃喷水器液对人及动物而言有毒。不要误食挡风玻璃喷水器液，也不要接触它，否则会导致严重伤害甚至死亡。

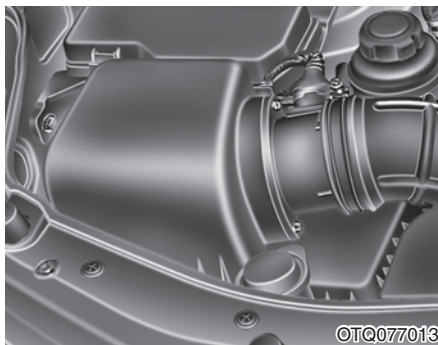
驻车制动装置



在从释放位置完全应用驻车制动的过程中通过“咔嗒”声数量检查驻车制动装置行程，单独利用驻车制动装置也能把车辆牢固固定在相当陡的坡道上。如果行程大于或小于规定值，请HYUNDAI授权经销商检查驻车制动装置。

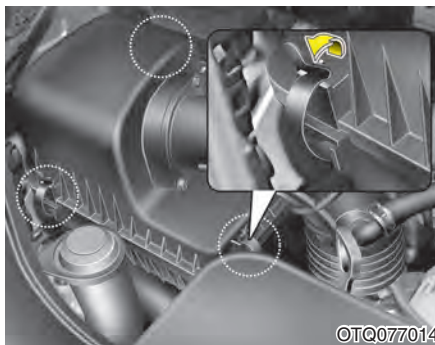
行程：在用20kg(44lbs, 196N)的力拉起时，发出 7个“咔嗒”声。

空气滤清器

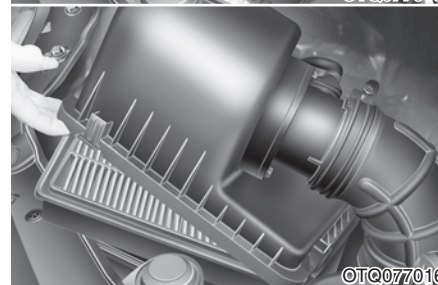
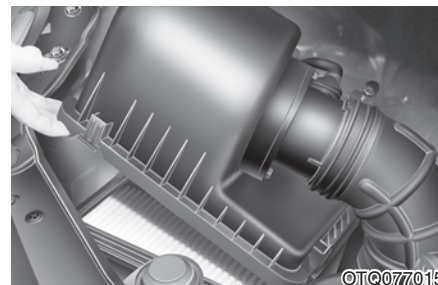


空气滤清器芯的更换

必须在必要时更换空气滤清器芯，切不可清洗或再次使用。



1. 松开空气滤清器盖固定夹并打开盖。



2. 更换空气滤清器芯。

3. 用盖固定夹锁紧盖。

根据定期保养规定更换滤清器芯。

如果车辆行驶在多尘或多沙地区，应比推荐的正常周期更频繁地更换滤芯。

(参考本章的“恶劣行驶条件下的保养时间表”。)

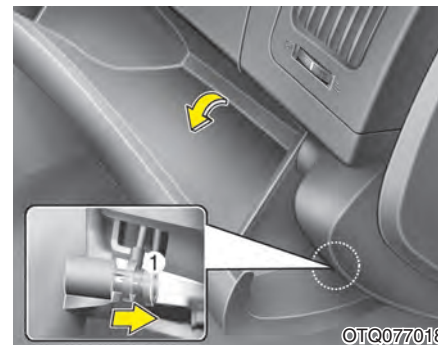
⚠ 注意

- 不要在拆卸空气滤清器芯的情况下驾驶车辆，否则将导致发动机严重磨损。
- 当拆下空气滤清器芯时，小心避免灰尘或脏物进入进气管，否则可能造成损坏。
- 使用HYUNDAI正品部件。使用非正品部件会损坏空气流量传感器或涡轮增压器。

空调滤清器(如有配备)

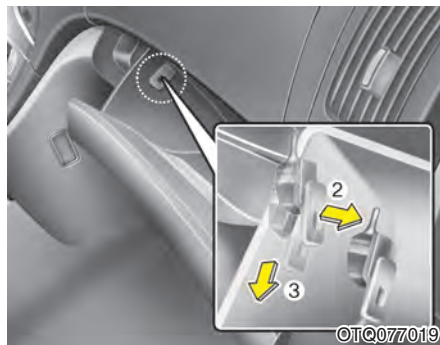
空调滤清器检查

应根据周期保养时间表更换空调空气滤清器。如果长期在空气污染严重的城市或多尘起伏的公路上驾驶车辆，应更频繁地检查并提早更换。当您即车主打算更换空调滤清器时，可以根据下列程序执行更换操作。小心避免损坏其它部件。

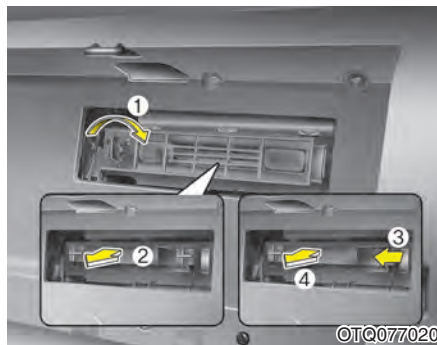


滤清器的更换

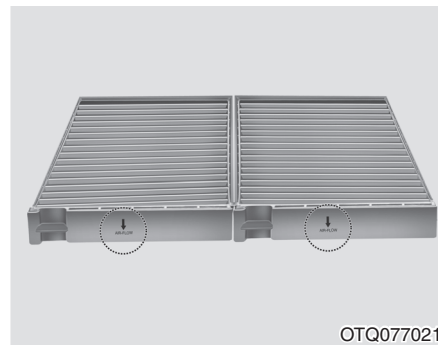
1. 打开杂物箱并拆卸支撑杆(1)。



2. 在杂物箱打开的情况下，拆卸杂物箱两侧的止动块使杂物箱自由地悬挂在铰链上。



3. 通过转动盖止动块(1)拆卸空调空气滤清器盖，然后拆卸空气滤清器。

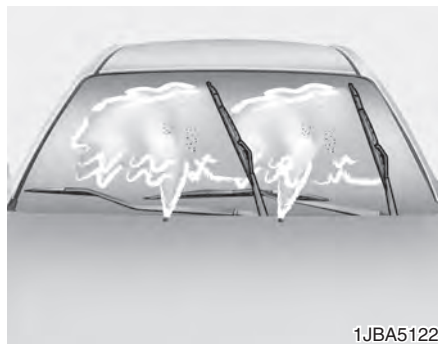


4. 更换空调滤清器。
5. 按分解的相反顺序重新装配。

* 参考

更换空调滤清器时，按照空气流动方向正确安装。否则，系统会产生噪音且降低滤清器的性能。雨刮器刮片

雨刮器刮片的检查



1JBA5122

* 参考

经证实自动洗车机所使用的商用热腊会使挡风玻璃不易清洁。

挡风玻璃或雨刮器刮片两者之中任何一个被异物污染都会降低挡风玻璃雨刮器的功能。通常污染源为昆虫、树汁及某些商业洗车机用的热腊。如果雨刮器刮片清洁不良，应使用品质好的清洁剂或温和的洗涤剂来洗清挡风玻璃与雨刮器刮片，再用干净的水完全刷洗干净。

⚠ 注意

为避免损伤雨刮器刮片，不要使用或接近汽油、石油、涂料稀释剂或其它类似的溶剂。

雨刮器刮片的更换

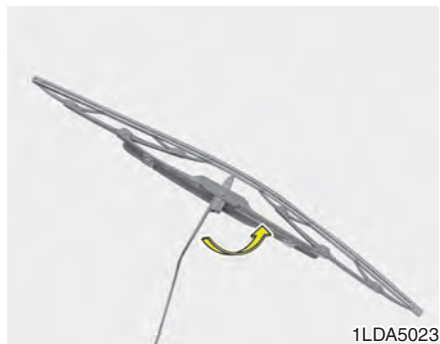
当雨刮器无法充分清洁时，可能雨刮器刮片已磨损或龟裂，应立即更换。

⚠ 注意

为避免损伤雨刮器臂或其它部件，不要尝试用手转动雨刮器。

⚠ 注意

使用不符合规定的雨刮器刮片可能导致雨刮器故障和失效。

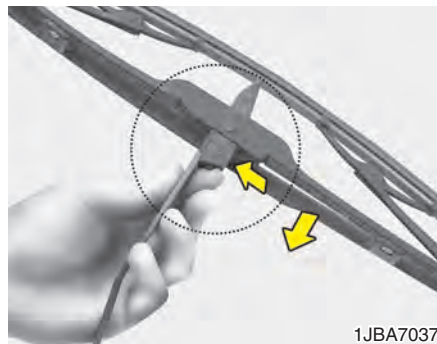


前挡风玻璃雨刮器刮片

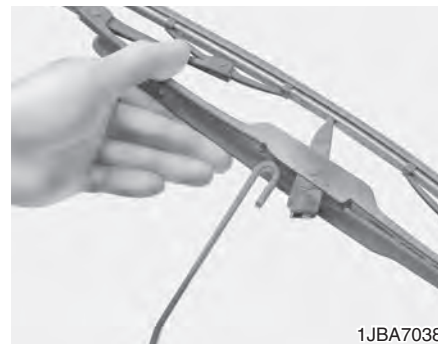
1. 举起雨刮器臂。

⚠ 注意

不要让雨刮器臂掉下来打到挡风玻璃，否则会导致挡风玻璃碎裂或裂缝。

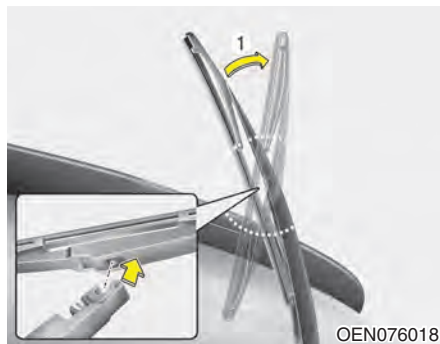


2. 压缩夹并向下滑动雨刮器刮片总成。



3. 提起雨刮器刮片脱离雨刮器臂。

4. 按拆卸的相反顺序安装雨刮器刮片总成。



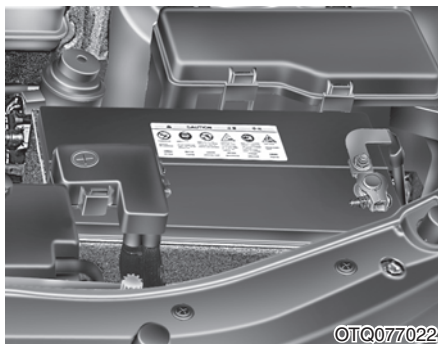
后车窗雨刮器刮片(如有配备)

1. 举起雨刮器臂并拉出刮水片总成。



2. 把新雨刮器刮片总成的中央部分插入雨刮器臂的导槽内直到伴随着咔嗒声锁定即安装新雨刮器刮片总成。
 3. 试探性地轻拉雨刮器刮片总成，确定雨刮器刮片总成安装牢固。
- 为避免损伤雨刮器臂或其它部件，请授权的HYUNDAI经销商更换雨刮器刮片。

蓄电池



最佳蓄电池保养方法

- 保持蓄电池牢牢固定住。
- 保持蓄电池顶部清洁与干燥。
- 应保持端子与连接部位清洁、牢固并应涂上凡士林或端子润滑脂。
- 立刻用水和小苏打溶液刷洗从蓄电池中流出的任何液体。
- 如果车辆长时间不使用，应分离蓄电池导线。

⚠ 警告 - 蓄电池有危险性



执行蓄电池方面的操作时，应仔细阅读下面的说明。



应使烟火及所有火焰与火星远离蓄电池。



氢气是易燃性气体，通常会出现在蓄电池内，如果点火可能会爆炸。



蓄电池应放在儿童拿不到的地方，因为蓄电池内有高腐蚀性的硫酸，千万不要让蓄电池酸液碰到皮肤、眼睛、衣服或漆面。



如果电解液喷溅到眼睛里，应至少用清水冲洗15分钟，并尽快就医。

如果电解液喷溅到皮肤上，应完全清洗喷溅到的部位，如果感觉到疼痛或有烧灼感，则应尽快就医。

(继续)

(继续)



给蓄电池充电或在蓄电池附近作业时，应戴上护目镜。在封闭车间作业时，应使用通风装置。



蓄电池处理不当会对环境和人类健康造成危害，根据当地法律或法规处理蓄电池。

- 当抬起有塑料外壳的蓄电池时，过度用力压住外壳可能造成蓄电池酸液流出，伤及人员。最好用蓄电池搬运器或用手在蓄电池的对角上抬起蓄电池。
- 千万不要在蓄电池导线处于连接状态时给蓄电池充电。
- 电子点火系统在高压下工作。不要在发动机运转或点火开关ON时碰触这些部件。

不遵守上述警告事项会导致严重的人身伤害甚至死亡。

⚠ 注意

如果在蓄电池上连接未经授权电气设备，会导致蓄电池异常放电。禁止使用非授权设备。

蓄电池再充电

此车配备免保养的钙基蓄电池。

- 如果蓄电池短时间内快速放电(例如因为车辆打开大灯或室内灯)，应慢速充电(小电流)10小时。
- 如果使用车辆时，蓄电池因为电气负荷高而缓慢放电，则应以20-30A的电流充电2小时。

警告 - 蓄电池再充电

当蓄电池再充电时，应遵守下列预防措施：

- 必须从车上拆下蓄电池并将它放在通风良好的地方。
- 不要让烟火、火星或火焰靠近蓄电池。
- 给蓄电池充电时应注意观察，若蓄电池单元有猛烈的窜气(沸腾)现象或蓄电池单元的电解液温度超过49°C(120°F)，则应停止充电或降低充电速率。
- 当检查充电中的蓄电池时应戴上护目镜。
- 应按照下列程序分离蓄电池充电器。
 1. 关闭蓄电池充电器主开关。
 2. 拆开蓄电池负极端子的负极固定夹。
 3. 拆开蓄电池正极端子的正极固定夹。

警告

- 在保养蓄电池或给蓄电池再充电前，应关掉所有附件并停止发动机。
- 分离蓄电池时，蓄电池负极导线必须最先拆卸并在最后安装。

需要重新设置的部件

蓄电池放电或被分离后需要重新设置部件。

- 空调控制系统(参照第4章)
- 时钟(参照第4章)
- 音响(参照第4章)

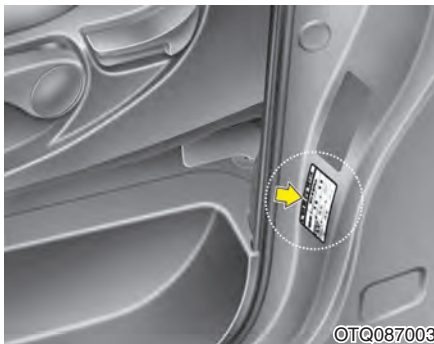
轮胎和车轮

轮胎保养

为了有适当的保养、安全性与最大燃油经济性，应使胎压保持在规定充气压力值内，使车辆保持在载重限制之内并遵守规定的重量分布。

推荐的冷却状态下充气胎压

应每天在轮胎冷却时检查一次所有轮胎(含备胎)的胎压。“冷却的轮胎”是指该车至少有三个小时以上未行驶或行驶距离不超过1.6 km (1英里)。遵守规定的胎压可以确保获得最佳的乘坐舒适性、最高车辆控制性与最小轮胎磨损度。有关推荐的充气压力请参考第9章的“轮胎和车轮”。



在车辆标签上可以看到所有规格(尺寸与胎压)。

⚠ 警告 - 轮胎充气压力低

严重的气压不足能导致严重过热，引起轮胎爆破、胎面脱壳及出现其它轮胎故障，使车辆失控导致严重的伤害或死亡。尤其高速延长驾驶时，出现上述情况的可能性更大。

⚠ 注意

- 胎压不足也会导致轮胎快速磨损、控制不良并降低燃油经济性，也可能导致车轮变形。所以应使胎压保持在规定值内。如果必须经常补充胎压，则应让经授权的HYUNDAI经销商检查。
- 若胎压过大将导致乘坐不适、轮胎胎纹中央过度磨损且增大在危险路面上损坏的可能性。

 注意

- 暖态轮胎的胎压通常比冷态轮胎的胎压高出28至41kPa(4至6psi)，不要通过释放暖态轮胎内的空气来调整胎压，否则会导致轮胎胎压不足。
- 一定要重新安装轮胎充气阀盖。如果没有充气气门盖，灰尘或湿气会进入气门芯并导致漏气。如果丢失阀盖，尽快安装新阀盖。

 警告 - 轮胎充气压力

胎压过高或不足会降低轮胎寿命，对车辆控制产生不利影响并导致轮胎突然故障，造成车辆失控并且有潜在的受伤危险。

 注意 - 轮胎充气压力

一定要遵守下列事项：

- 在轮胎冷却时检查胎压(车辆至少要有三个小时以上未行驶或从启动开始行驶距离不超过1.6km(1英里)。)
- 每次检查胎压时都要检查备胎的压力。
- 禁止车辆超载。如果车辆装配行李架，要避免行李架超载。
- 磨损的轮胎、旧轮胎会导致发生事故。如果轮胎的胎面严重磨损或您的轮胎有损坏，请更换。

检查轮胎充气压力

每月检查一次胎压，也可以更频繁地检查。
也要检查备胎的压力。

检查方法

使用优质压力表检查轮胎压力，您不能只通过观察来判断胎压是否正常。对于子午线轮胎，即使充气压力不足，也可能通过观察得出胎压正常的结论。

在轮胎冷却时检查轮胎充气压力 - “冷却的轮胎”是指该车至少有三个小时以上未行驶或行驶距离不超过1.6km(1英里)。

从轮胎气门杆上拆卸气门盖，把轮胎气压表牢固按到气门上测量轮胎压力。如果冷态轮胎的充气压力符合轮胎和负载信息标签上的推荐压力，不需要进一步调整；如果压力低，充气直到轮胎压力升高到推荐压力为止。如果充气过量，通过按压轮胎气门中央部分内的金属杆释放空气。用轮胎气压表重新检查轮胎压力。检查结束后一定要把气门盖安装到气门杆上。它们有助于杜绝灰尘和湿气的侵入，防止漏气。

警告

- 频繁检查轮胎压力是否正常并检查轮胎的磨损和损坏情况。一定要使用轮胎气压表。
- 充气压力太高或太低的轮胎磨损不均匀，会引起操纵不良、车辆失控以及轮胎突然故障，导致发生事故、人员受伤甚至死亡。可以在本手册中以及驾驶席侧中央立柱的轮胎标签上找到您车辆的推荐冷态胎压。
- 破损的轮胎能导致发生事故。更换破损、不均匀磨损或损坏的轮胎。
- 记住一定要检查备胎的胎压。HYUNDAI建议您在每次检查车辆轮胎的胎压时也检查备胎胎压。

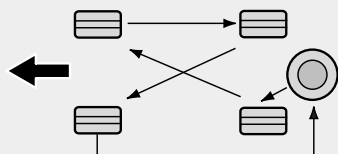
轮胎调位

为了使胎纹磨损均匀，建议每12,000 km(7,500英里)进行一次轮胎调位，若发现不规则磨损，则应更早调位。轮胎调位时，检查轮胎是否正确平衡。

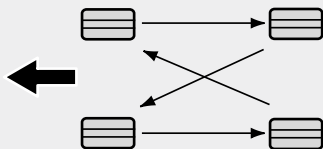
轮胎调位时，应检查不均匀磨损及损坏情况。不正常磨损通常是由胎压不正确、车轮定位不良、车轮平衡不良、急制动或急转弯导致的，检查胎面或轮胎侧面是否碰伤或隆起，如果发现有其中一种状况则应更换轮胎，如果看见织物或绳线也要更换。在轮胎调位后，应确定前后胎压在规定值内并检查车轮螺母拧紧度。

参考第9章“轮胎和车轮”。

配备全尺寸备胎

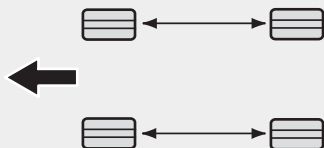


无备胎



S2BLA790A

定向轮胎 (如有配备)



CBGQ0707A

每次进行轮胎调位时，均应检查盘式制动器摩擦衬块的磨损情况。

* 参考

子午线轮胎有不对称胎面花纹，仅能调换前、后轮胎而不能调换左、右轮胎。

⚠ 警告

- 不要使用小型备胎进行轮胎换位。
- 在任何环境下都禁止混合使用斜交帘布层轮胎和径向帘布层轮胎。否则会导致操纵特性异常，从而导致人员严重受伤、死亡或财产损失。

车轮定位与轮胎平衡

车轮在工厂时已仔细地进行了定位和平衡处理，以便能把轮胎寿命最大化并把整体性能最佳化。

在大多数情况下，您不需要对车轮进行再次定位。但是如果发现轮胎有不正常磨损、车辆跑偏或其它异常，则应重新定位。

如果发现车辆在平坦路面上行驶时振动，则应重新进行车轮动平衡。

⚠ 注意

不良的车轮配重可损伤车辆的铝制车轮，所以只能使用合格的车轮配重。



轮胎更换

如果轮胎磨损均匀，胎面磨损指示器将出现横过胎面的硬带，这表示胎面剩余厚度小于1.6mm(1/16寸)，此时应更换轮胎。
不要等到整圈胎面都出现硬带时再更换轮胎。

⚠ 警告 - 更换轮胎

为了减少由轮胎故障或车辆失控导致的事故发生机会及降低事故中的严重或致命伤害程度，请遵守下列事项：

- 更换破损、不均匀磨损或损坏的轮胎。破损的轮胎能导致制动效果、转向控制和牵引损失。
- 不要在轮胎充气压力太高或太低的情况下驾驶车辆，这会导致轮胎磨损不均匀及轮胎故障。
- 更换轮胎时，禁止在同一车辆上混合使用斜交帘布层轮胎和径向帘布层轮胎。如果把轮胎类型从径向帘布层轮胎更换为斜交帘布层轮胎，必须更换所有轮胎(包括备胎)。

(继续)

(继续)

- 使用推荐尺寸以外的轮胎和车轮会引起操纵特性异常及车辆控制不良，导致发生严重事故。
- 不符合HYUNDAI规格的车轮可能装配不良，导致车辆损坏、操纵异常或车辆控制不良。
- ABS通过比较轮速工作。

轮胎尺寸影响轮速。更换轮胎时，所有的4个轮胎必须是车辆原供相同尺寸轮胎。如果使用不同尺寸的轮胎会导致ABS(防抱死制动系统)和ESP(电子稳定程序)(如有配备)不能正常工作。

车轮的更换

无论出于何种原因而更换金属车轮，都应确定新车轮尺寸、轮辋宽度与偏心度均与原厂部件相同。

警告

错误尺寸的车轮会严重影响车轮和轴承寿命、制动和停止能力、操纵特性、离地间隙、车身到轮胎间隙、雪地防滑链间隙、车速表和里程表校正、大灯对光和保险杠高度。

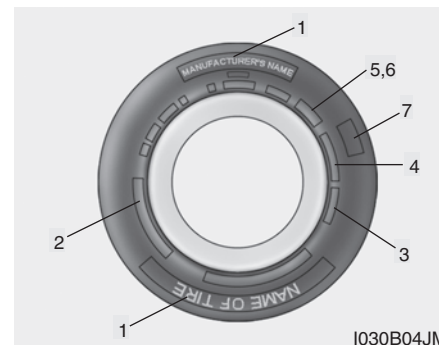
轮胎牵引力

车辆安装已磨损的轮胎、充气不当的轮胎或在滑行路面上行驶时减少轮胎牵引力，发现轮胎过度磨损时应更换轮胎。为了降低车辆失控率，在雨、雪或冰地上应减速慢行。

轮胎保养

除了保持适当的充气压力外，进行正确的车轮定位也有助于降低轮胎磨损。如果您发现某个轮胎不均匀磨损，请您的经销商检查车轮定位情况。

当安装新轮胎时，确定已动平衡新轮胎。这可以增加车辆乘坐舒适性并延长轮胎寿命。另外，如果从车轮上拆卸某个轮胎，一定要重新动平衡这个轮胎。



轮胎侧壁标签

此信息鉴定并描述轮胎的基本特性并提供用于安全标准证明的轮胎识别码 (TIN)。在召回情形下，可以使用这个 TIN 识别轮胎。

1. 制造商或商标名称

显示制造商或商标名称。

2. 轮胎尺寸标志

轮胎侧壁上标记了轮胎尺寸标志，挑选您车辆的更换轮胎时需要参考这些信息。以下详解轮胎尺寸标志的字母与数据意义。

轮胎尺寸标志的示例：

(这些字母与数据仅用作参考；您的轮胎尺寸标志可能会由于车型的不同而不同。)

P245/65R17 105T

P - 应用车型(标记“P”前缀的轮胎用于轿车或轻卡；不是所有轮胎都有这个标记)。

245 - 单位为毫米的轮胎宽度。

65 - 高宽比。轮胎的剖面高度与轮胎宽度的百分比。

R - 轮胎构造代码(子午线)。

17 - 单位为寸的轮辋直径。

105 - 负载指数，一系列与轮胎可以负载的最大负载有关的代码。

T - 速率符号。参考本章中速率符号表中的附加信息。

车轮尺寸标志

车轮也标记了在您更换车轮时需要的重要信息。以下详解车轮尺寸标志的字母与数据意义。

车轮尺寸标志示例：

7.0JX17

7.0 - 单位为寸的轮辋宽度

J - 轮辋外形标志

17 - 单位为寸的轮辋直径

轮胎速率

下表列出了当前很多适用于轿车的不同速率。速率符号是轮胎侧壁上轮胎尺寸标志的一部分，此符号对应轮胎的设计最高安全驾驶速度。

速率符号	最高速度
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	高于 240 km/h (149 mph)

3. 检查轮胎寿命(TIN: 轮胎识别码)

如果自生产日期算起超过6年的轮胎,应更换新轮胎(包括备胎)。您可以在轮胎的侧壁上(或车轮内侧)找到生产日期,显示DOT代码。DOT代码是轮胎上一系列由数字和英文字母组成的号码,DOT代码的最后4位数字(字符)指明生产日期。

DOT : XXXX XXXX OOOO

DOT的前部分表示厂家代码、轮胎尺寸和胎面花纹而DOT的最后4位数字表示生产星期和年份。

例:

DOT XXXX XXXX 1612代表轮胎是在2012年的第16个星期生产的。

警告 - 轮胎年龄

即使不使用轮胎,轮胎也会随着时间的推移而老化。

无论剩余的轮胎胎面如何,都建议您在正常维护的六(6)年后更换轮胎。由炎热气候或频繁高负载状态引起的受热都能加快老化过程。不遵守此警告会导致轮胎突然故障,从而导致车辆失控及发生事故,造成严重的伤害或死亡。

4. 轮胎帘布层成分和材料

轮胎内为若干张帘布层或橡胶涂层织物的帘布层结构。轮胎制造商也必须指出轮胎材料,包括钢、尼龙、聚酯和其它物质。字母“R”指径向帘布层结构;字母“D”指斜纹或斜交帘布层结构;而字母“B”指束带式斜交帘布层结构。

5. 最大允许充气压力

这是充入轮胎内的最大气压量,不要超过这个最大允许充气压力。参考轮胎和负载信息标签中的推荐充气压力。

6. 最大负载额定值

此值指示以千克和磅为单位计算的轮胎能承受的最大负载。当更换车辆上的轮胎时,一定要使用负载额定值与原厂安装轮胎相同的轮胎更换。

7. 均匀轮胎质量分级

可在胎肩和最大截面宽度之间的轮胎侧壁上查到适用的质量等级。

例如：

胎面磨损 200

牵引力AA

温度 A

轮胎胎面磨损

轮胎胎面磨损级别是以专门管理机构经过分析证明验证的轮胎磨损率为基础的比率。例如，轮胎级别150将会比管理机构的轮胎级别100多磨损1.5倍。

轮胎的相关性能取决于使用的实际状况。尽管如此，性能可能根据驾驶习惯、维修实践、道路特征和气候的不同而不同。

这些级别模压在轿车轮胎的侧壁上。轮胎作为您车辆的标准件或原厂件来说是随级别变化的。

牵引力 - AA, A, B 和 C

牵引力级别，由高到低是AA、A、B和C。级别表示在沥青或混凝土质的专门管理机构测试路面控制条件下测得的轮胎在湿路上的停车性能。标记C的轮胎牵引性能不良。

警告

指定到此轮胎的牵引级别以直向前进的制动牵引测试为基础，不包括加速、转弯、滑水效应或峰值牵引特性。

温度 -A, B 和 C

温度级别是A(最高)、B和C。级别表示在有关专门室内试验室试验车轮控制条件下测定轮胎阻力生热和耗热的能力。

持久的高温会导致轮胎的原料退化并减少轮胎寿命，并且温度过高会导致轮胎突然失效。级别A与B表示实验室试验车轮性能的水准比法律要求的最小水准高。

警告 - 轮胎温度

此轮胎的温度级别建立在适当充气且没有超载的轮胎基础上。超速、充气不足或超载，无论个别出现还是同时出现，都能导致热量积累并可能导致轮胎突然故障，这可能引起车辆失控及严重受伤或死亡。

保险丝

叶片式



正常



熔断

芯式



正常



熔断

易熔丝



正常



熔断

1VQA4037

使用保险丝保护车辆的电气系统，避免产生电气过载损坏。

本车辆有3个保险丝盒，一个位于驾驶席侧板支架内，其它的位于发动机室内。当车辆的灯光、附件或控制系统不能工作时，请检查其所属电路的保险丝。若保险丝熔断，则表示保险丝内元件已熔化。如果电气系统不工作，应首先检查驾驶席侧保险丝盒。更换熔断的保险丝时，务必使用相同额定值的保险丝。

如果更换的保险丝熔断，意味着电路有故障。避免使用涉及到故障的系统，并立刻联络授权的HYUNDAI经销商。

共使用三种保险丝：较低安培数额定值的叶片式保险丝、芯式保险丝及较高安培数额定值的易熔丝。

⚠ 警告 - 保险丝更换

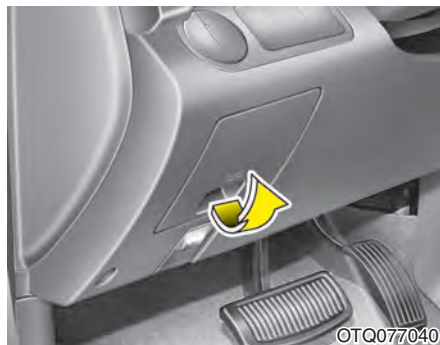
- 不可使用与原来保险丝额定值不同的保险丝。
- 使用较高容量保险丝可能导致损坏或导致发生火灾。
- 切勿使用导线来代替正确的保险丝 - 即使是暂时性的维修。因为这可能导致导线损坏并可能导致起火。

⚠ 注意

不可使用螺丝刀或其它金属物体拆除保险丝，因为这将导致电路短路并损坏系统。

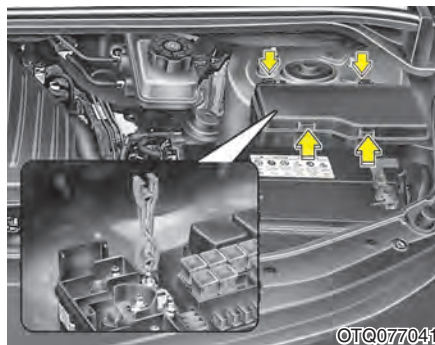
* 参考

实际保险丝/继电器盒标签根据车辆配置的不同可能有所不同。



室内保险丝更换

1. 关闭点火开关及所有的其它开关。
2. 打开保险丝盒盖。

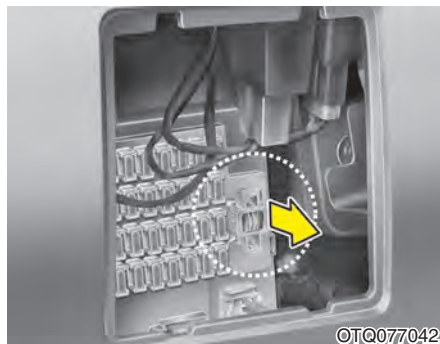


3. 直接拉出可疑保险丝。
使用发动机室保险丝盒内提供的保险丝拔具。
4. 检查拆卸的保险丝；如果保险丝熔断则予以更换。
备用保险丝位于室内保险丝盒内(或发动机室保险丝盒内)。
5. 推入相同额定值的新保险丝，并确认其妥善固定在夹子内。

如果装配松动，请咨询授权的HYUNDAI经销商。

如果没有备用保险丝，则先以不需要用于操纵车辆的电路中的相同额定值保险丝来代替，如点烟器保险丝等。

如果大灯或其它电气部件不工作但其保险丝良好，应检查发动机室保险丝盒，如果保险丝熔断，则必须更换。



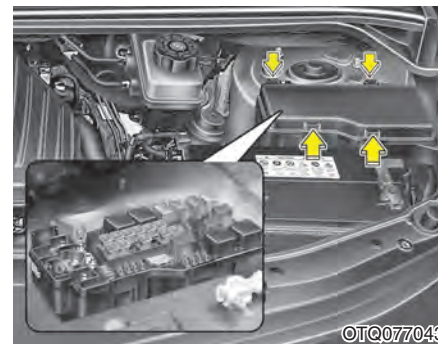
记忆保险丝

您的车辆配备记忆保险丝，如果长时间停放车辆不使用时，此保险丝防止蓄电池放电。长时间驻车前执行下列程序：

1. 停止发动机。
2. 关闭大灯和尾灯。
3. 打开驾驶席侧保险丝盒盖，向上拉记忆保险丝。

* 参考

- 如果向上拉保险丝盒内的记忆保险丝，警告蜂鸣音、音响、时钟和室内灯等不工作，更换后必须重新设置某些设备。参考本章的“蓄电池”部分。
- 即使向上拉记忆保险丝，蓄电池仍会由于大灯或其它电气设备的工作而放电。



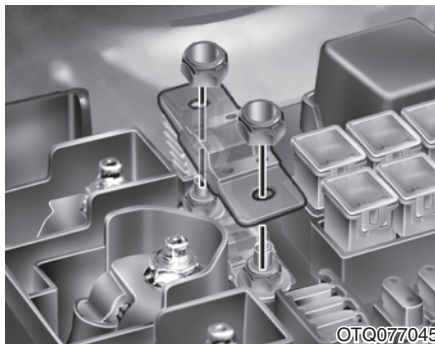
发动机室保险丝更换

1. 关闭点火开关及其它开关。
2. 拆卸保险丝盒盖。

3. 检查拆卸的保险丝；如果保险丝熔断则予以更换。要拆卸或插入保险丝，可使用发动机室保险丝盒里提供的保险丝拔具。
4. 推入相同额定值的新保险丝，并确认其妥善固定在夹子内。
如果装配松动，请咨询授权的HYUNDAI经销商。

注意

检查发动机室保险丝盒后，牢固安装保险丝盒盖。否则会进水，从而导致电气故障。



主保险丝

如果主保险丝熔断，则应按照下列顺序拆卸：

1. 分离蓄电池负极导线。
2. 拆卸上图所示的螺母。
3. 用相同额定值的新保险丝更换。
4. 按拆卸的相反顺序重新安装。

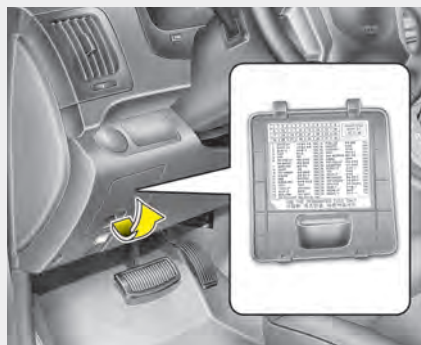
* 参考

如果主保险丝熔断，请咨询授权的HYUNDAI经销商。

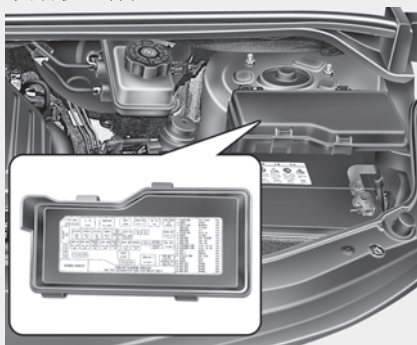
保险丝/继电器盒说明

您可以在保险丝/继电器盒盖内侧找到说明保险丝/继电器名称和容量的保险丝/继电器标签。

室内保险丝盒



发动机室保险丝盒



OTQ077046/OTQ077047/OTQ077048

* 参考

本手册内的所有保险丝盒说明并不完全适用于您的车辆。

只是出版本手册时的准确信息。您检查您车辆的保险丝盒时，参考保险丝盒标签。

室内保险丝板

说明保险丝规格	受保护的部件	
AUDIO-2	10A	音响、数字钟、BCM、电动室外后视镜开关
C/LIGHTER	20A	点烟器、前电源插座
S/HTD DRI	10A	驾驶席座椅加热器开关(如有配备)
DRL	10A	BCM (如有配备)
RR FOG LP	15A	后雾灯继电器
H/LP	10A	大灯远光/近光继电器
FRT WIPER	25A	前雨刮器继电器、前雨刮器电机
BCM	10A	BCM
HTR	10A	前/后鼓风机继电器、前/后空调控制模块、冷凝器风扇继电器、电铬后视镜、热敏开关、PTC加热器继电器(D4CB)、EGR电磁阀(D4BH)
B/UP LP	10A	倒车灯继电器、倒车灯开关、变速器档位开关
ABS	10A	ABS/ESP控制模块、ESP开关(D4CB)
T/SIG LP	10A	危险警告开关
A/BAG	10A	SRS控制模块
A/BAG IND	10A	仪表盘
CLUSTER	10A	仪表盘、BCM、钥匙防盗系统控制模块(D4BH)、空调继电器(D4BH)、发电机电阻器
ECU	10A	车速传感器、ECM、空气流量传感器(D4CB)、喷油泵(D4BH)、TCM、燃油滤清器警告传感器
START	10A	起动继电器、防盗继电器
MIRR HTD	10A	前空调控制模块、左/右电动室外后视镜与除霜器
STOP LP	15A	制动灯开关
BWS	10A	蜂鸣器

说明	保险丝规格	受保护的部件
DR LOCK	20A	车门闭锁/开锁继电器
FRT FOG LP	10A	前雾灯继电器
B/ALARM	10A	防盗喇叭继电器
AUDIO-1 (POWER CONNECTOR)	15A	音响
ROOM LP (POWER CONNECTOR)	10A	数字钟、仪表盘、左/右礼貌灯、左/右踏步灯、货物区灯、室内灯开关、钥匙插入开关、诊断连接器、BCM、左/右化妆镜灯开关、车顶控制台灯
HAZARD	15A	危险警告灯继电器、危险警告灯开关
FUEL LID	15A	燃油加油口门继电器
P/WDW LH	25A	电动门窗主开关、左电动门窗开关
P/WDW RH	25A	电动门窗主开关、右电动门窗开关

发动机室主保险丝盒

说明	保险丝规格	受保护的部件
ALT	150A	保险丝(A/CON、FRT DEICER)、易熔丝(FRT HTR、RR HTR、RR HTD、C/FAN、F/FILTER、ABS 1/2)、发电机、右发动机室保险丝与继电器盒
BATT 1	50A	保险丝(DR LOCK、FRT FOG LP、B/ALARM、电源连接器(AUDIO-1、ROOM LP))
BATT 2	30A	保险丝(FUEL LID、P/WDW LH/RH、HAZARD)、多功能检查连接器
BATT 3/RAD FAN	40A	保险丝(制动灯STOP LP、BWS)、散热器风扇继电器(G4KC)
IGN 1	40A	点火开关(ACC、IG1)
IGN 2	40A	点火开关(IG2、START)、起动继电器
ECU MAIN	30A/20A	发动机控制继电器
FRT HTR	40A	前鼓风机继电器
RR HTD	40A	后除霜器继电器
RR HTR	40A	后鼓风机继电器
ABS 1	40A	ABS 控制模块(G4KC)
ABS 2	40A	ABS 控制模块(G4KC)
C/FAN	30A	冷凝器风扇继电器 1
F/FILTER	30A	燃油滤清器加热器继电器(柴油)
ECU/TCU	10A	TCM、ECM (汽油)
HORN	10A	喇叭继电器
BURNER	20A	烧油加热器控制模块(D4CB)
F/PUMP	15A	燃油泵继电器(G4KC)
ALT	10A	发电机(D4BH)
H/LP HI	15A	大灯(远光)继电器、大灯(近光)继电器
A/CON	10A	空调继电器
FRT DEICER	15A	挡风玻璃除霜器继电器(如有配备)
TAIL LH	10A	左大灯(示宽灯)、左后组合灯、左牌照灯

说明	保险丝规格	受保护的部件
TAIL RH	10A	右大灯(示宽灯)、右后组合灯、右牌照灯
H/LP LO LH	10A	左大灯
H/LP LO RH	10A	右大灯
SNSR 1	10A	空调继电器、冷凝器风扇继电器(D4CB)、空燃比传感器(D4CB)、PTC 加热器继电器 #1(D4CB)、制动灯开关(D4CB)
SNSR 2	15A	D4CB : 凸轮轴位置传感器、预热塞继电器、EGR 执行器、VGT 控制阀、钥匙防盗系统控制模块 G4KC : 燃油泵继电器、活性炭罐净化电磁阀、机油控制阀、曲轴位置传感器、氧传感器、钥匙防盗系统控制模块、怠速控制执行器
IGN COIL	15A	点火线圈 #1~#4(G4KC)、电容器(G4KC)
ECU 1	10A	ECM(D4CB)
ECU 2	20A	ECM(D4CB、G4KC)、喷嘴#1~#4(G4KC)
SAFETY P/WDW	20A	安全电动门窗

灯泡

⚠ 警告 - 灯泡方面的工作

为避免车辆突然移动、烧伤手指或发生电击，在进行灯泡方面的工作前，确实设置驻车制动装置并将点火开关转到LOCK位置并关闭车灯。

只允许使用规定瓦特数灯泡。

⚠ 注意

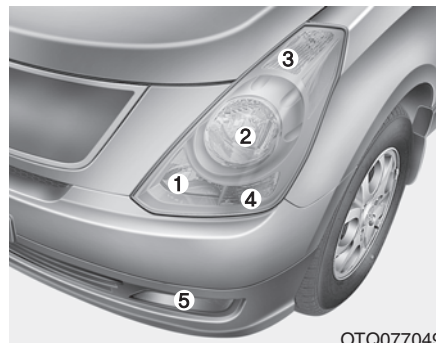
一定要用有相同瓦特数额定值的新灯泡更换烧坏的灯泡。因为这可能导致导线损坏并可能导致起火。

⚠ 注意

如果您没有必需的工具、正确的灯泡及专门技术，请咨询授权的HYUNDAI经销商。在多数情况下，由于在接触灯泡前需要拆卸很多车辆的其它部件，所以更换车辆灯泡很困难。尤其是在您必须拆卸大灯总成以接触灯泡时。拆卸/安装大灯总成时不注意会损坏车辆。

* 参考

暴雨中驾驶或洗车后，大灯和尾灯透镜可能结霜。这种情况是由灯内外温度差引起的，与雨中室内车窗上凝结雾的现象相似，不表示车辆出现故障。如果水渗入灯泡线路，请让授权的HYUNDAI经销商检查车辆。



OTQ077049

大灯、示宽灯、转向信号灯、前雾灯
灯泡更换

- (1) 大灯(远光)
- (2) 大灯(近光)
- (3) 示宽灯
- (4) 前转向信号灯
- (5) 前雾灯(如有配备)



大灯灯泡

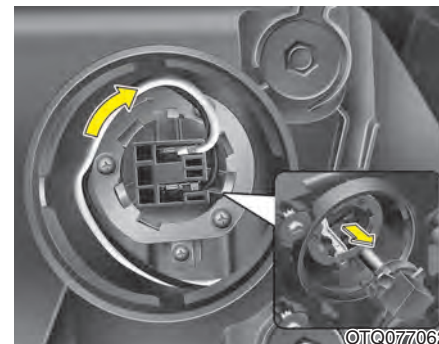
⚠ 警告 - 卤素灯泡

- 卤素灯泡里有压缩气体。如果灯泡爆炸，碎片会在压缩气体作用下散开。
- 小心处理灯泡，避免刮伤和磨蚀。如果灯泡点亮，避免与液体接触。切勿用没有戴任何保护装置的手直接接触摸灯泡。残留的油渍可能导致灯泡过热并在点亮时爆裂，只在安装大灯后点亮灯泡。

(继续)

(继续)

- 如果灯泡损坏或裂缝，应立即更换并小心处理掉。
- 更换灯泡时戴上保护镜，处理灯泡前先冷却灯泡。



1. 打开发动机盖。
2. 逆时针转动大灯灯泡罩进行拆卸。
3. 从大灯总成上拆下灯泡。
4. 安装新大灯总成。
5. 顺时针转动大灯灯泡罩进行安装。

* 参考

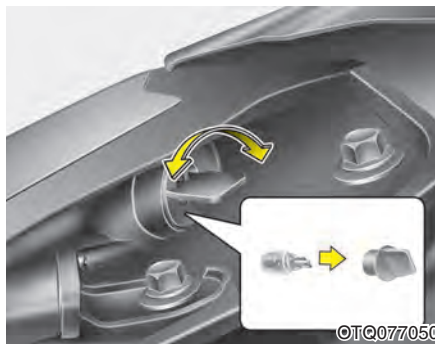
重新安装大灯总成后，如果需要大灯对光调整，与授权的 HYUNDAI 经销商联系。

转向信号灯/示宽灯, 雾灯灯泡(如有配备) 转向信号灯

1. 如有必要, 通过拧下大灯安装螺栓拆卸大灯总成。拆卸大灯总成时, 可能根据车辆情况需要拆卸保险杠。
2. 更换故障灯泡。
3. 安装大灯总成。

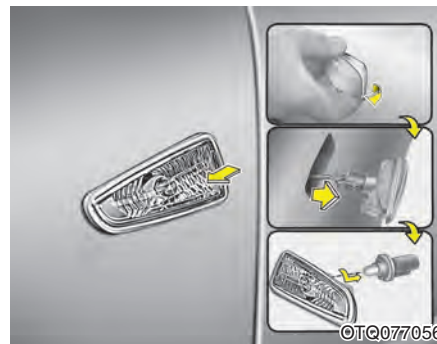
雾灯灯泡(如有配备)

1. 通过拧下螺钉拆卸雾灯底盖。
2. 更换故障灯泡。
3. 安装雾灯底盖。



示宽灯

1. 打开发动机罩。
2. 通过逆时针旋转拆卸灯泡插座。
3. 通过直接向外拉灯泡来拆卸灯泡。
4. 把新灯泡插入灯泡插座。
5. 安装示宽灯灯泡插座。



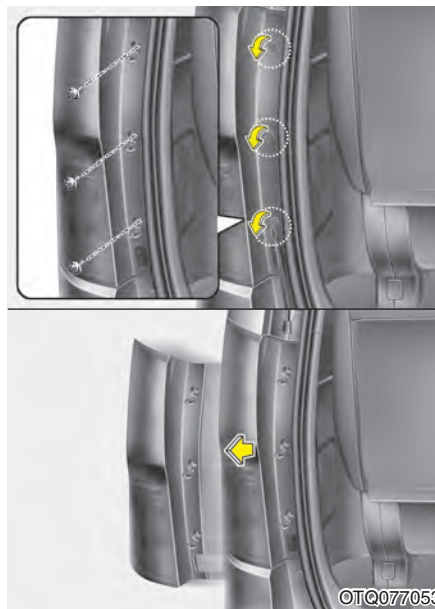
侧面转向灯灯泡的更换(如有配备)

1. 通过撬下灯罩并拉出总成来从车辆上拆卸灯总成。
2. 分离灯泡电气连接器。
3. 通过逆时针转动灯座直到灯座上的舌片对正灯罩部件上的导槽即可分离灯座和灯罩部件。
4. 直接拉出灯泡即可拆卸灯泡。
5. 在灯座中插入新灯泡。
6. 重新装配灯座和灯罩部件。
7. 连接灯泡连接器。
8. 将灯总成重新安装到车身上。

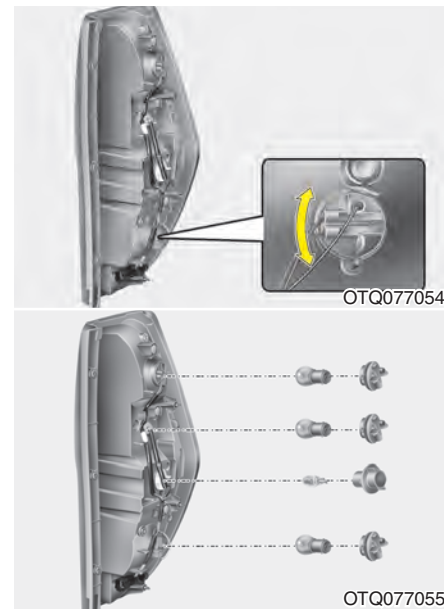


后组合灯灯泡更换

- (1) 尾灯和制动灯
- (2) 倒车灯
- (3) 后转向信号灯
- (4) 后雾灯



1. 打开后备箱门。
2. 用十字形螺丝刀拧下灯总成固定螺钉。
3. 从车体上拆卸后组合灯总成。



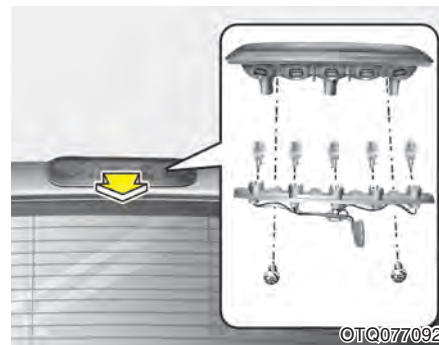
4. 逆时针转动灯泡插座直至灯泡插座上的舌片对准总成上的导槽，从总成上拆下灯泡插座。
5. 按压并逆时针转动灯泡直到灯泡上的舌片与灯泡插座上的导槽对齐，从灯泡插座上拆卸灯泡，把灯泡拉出灯泡插座。

6. 把新灯泡插到灯泡插座内并旋转直到新灯泡锁入正确位置。
7. 对齐灯泡插座上的舌片与总成中的导槽把灯泡插座安装到总成内，把灯泡插座压入总成并顺时针旋转。
8. 把灯总成重新安装到车体上。

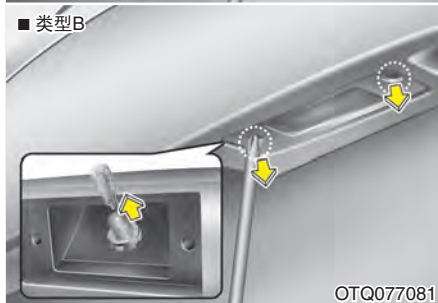
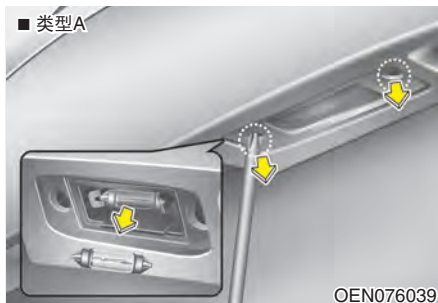


高架制动灯泡更换(如有配备)

1. 打开后备箱门。
2. 使用适当工具拧下灯总成固定螺栓。



3. 从车身上拆卸灯总成。
4. 通过使用十字型螺丝刀拧下螺钉来分离灯泡插座和透镜部件。
5. 通过直接向外拉灯泡来拆卸灯泡。
6. 把新灯泡插入灯泡插座。
7. 重新安装灯泡插座和透镜部件。
8. 把灯总成重新安装到车身上。



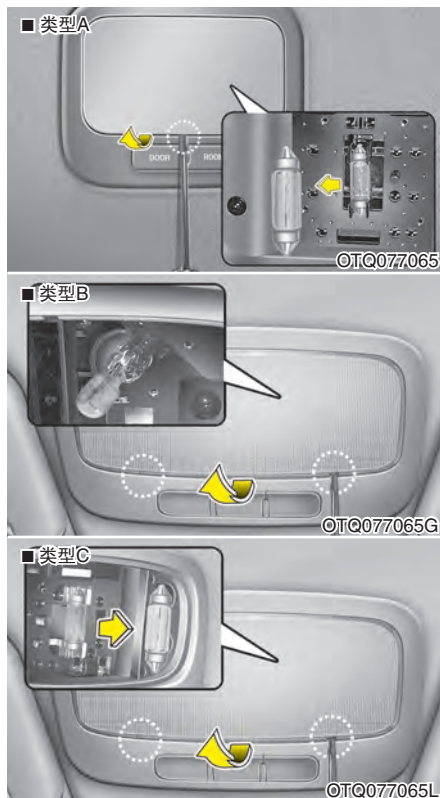
牌照灯灯泡的更换

1. 用十字头螺丝刀拧下灯罩固定螺钉。
2. 拆下灯罩。
3. 直线向外拉灯泡进行拆卸。

4. 安装新灯泡。
5. 用灯罩固定螺钉重新牢固安装灯罩。

车门礼貌灯灯泡更换(如有配备)

如果灯泡不工作，请让授权的HYUNDAI经销商检查车辆。



室内灯灯泡的更换

1. 使用一字形螺丝刀轻轻地从室内灯壳处将灯罩撬开。
2. 直线向外拉灯泡进行拆卸。

警告

为避免烧伤手指或发生电击，进行室内灯的相关操作前一定要按下“OFF”按钮。

3. 把新灯泡安装到灯泡插座里。
4. 对齐灯罩舌片和室内灯壳凹部并把灯罩紧压入适当位置。

注意

小心不要弄脏或损坏灯罩、灯罩舌片和塑料壳。

外观的保养

外观的保养

外观一般注意事项

当要使用任何化学清洁剂或亮光剂时，务必遵守标签上的规定，这非常重要。请先阅读标签上的所有警告和注意事项。

漆面保养

清洗

为了有助于保护车辆漆面免于生锈和变质，应彻底清洗且至少应每个月用温水或冷水清洗一次车辆。

如果您进行了野外驾驶，则应该在每次野外驾驶后清洗车辆。尤其应注意彻底清除所有盐分、污物、泥土或其它异物的累积物，并确定所有车门下方边缘的排水孔与摇臂板保持干净清洁。

若未立刻去除昆虫、焦油、树汁、鸟粪、工业污染物及相似沉淀物，会损坏车辆漆面。

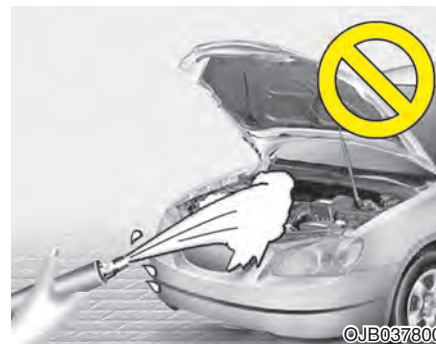
即使立刻用清水清洗也可能无法完全清除附着物，因此可使用不伤漆面的温性肥皂。用肥皂清洗后，应使用温水或冷水再彻底冲洗，千万不要让肥皂残留在漆面上变干。

⚠ 注意

- 不要使用强力肥皂、化学清洁剂或热水且不要在阳光直射下或车身热时清洗车辆。
- 禁止使用高压水清洗侧面车窗。水会从车窗渗入弄湿内饰。
- 为了避免损坏塑料部件和灯，禁止使用化学溶剂或强力洗涤剂。

⚠ 警告 - 制动器被弄湿

洗车之后，应慢速行驶测试制动性能，察看是否受到水的影响。如果制动性能受损，应慢速向前行驶轻踩制动踏板使制动器干燥。



⚠ 注意

- 水洗发动机室包括高压水洗，会导致发动机室内的电路故障。
- 禁止高压水太接近侧面车窗进行清洗。否则水会从车窗渗入弄湿内饰。

打蜡

打蜡时漆面上不可有水滴。

应洗车并等待车辆干燥后才可以打蜡，且应使用品质良好的液状或糊状蜡并按制造商的说明使用。所有金属饰条都应打蜡保护并保持其亮度。

用除斑剂除去机油、焦油和类似物质，会把蜡层破坏，一定要在这些区域重新打蜡，即使车辆的其余部分不需要打蜡。

注意

- 用干布擦除车身上的灰尘或污物会损伤漆面。
- 不要使用钢丝绒、擦洗剂或含有高碱或腐蚀剂的强力清洁剂来清洁镀铬或阳极氧化铝部件，否则将导致损坏保护层、褪色或漆面变质。

漆面损伤的修理

较深的刮伤或跳石撞伤漆面应立刻修理，因为曝露出来的金属部分会很快生锈，从而增加维修费用。

* 参考

如果车辆损坏且需维修或更换某个金属部件，应确保车间给维修或更换的部件提供防锈物质。

亮面金属的保养

- 使用焦油去除剂去除道路焦油与昆虫等，不要用刮刀或其它尖锐物。
- 涂上一层蜡或镀铬层保护剂并擦亮，来保护亮面金属的表面，避免腐蚀。
- 在寒冷天气或海岸地区，应涂上较厚的蜡或保护剂，以便覆盖亮面金属部件。若有必要，也可涂上无腐蚀性凡士林或其它保护剂。

车底的保养

用于除去冰雪以及防尘目的的腐蚀性物质可能会附着在车底，如果不及时去除这些物质，即使已做过防锈处理，仍会加速燃油管路、车架、底板和排气系统等车底部件的生锈。

应每个月至少用温水或冷水彻底冲洗车辆底部一次，特别是在野外驾驶和每年冬天结束时，要特别注意这些地方，因为这些地方的泥垢与污物不易看见。用水泼湿尘垢后不彻底除去，则危害更大。车门下侧边缘、摇臂板与车架皆有排水孔，应使其畅通无灰尘堵塞，这里积水会导致生锈。

警告

洗车之后，应慢速行驶测试制动性能，察看是否受到水的影响。如果制动性能受损，应慢速向前行驶轻踩制动踏板使制动器干燥。

铝合金或铬合金车轮保养

铝合金或铬合金车轮上有一层透明保护层。

- 不要使用任何擦洗剂、抛光剂、溶剂或钢丝刷来清洁铝合金或铬合金车轮。否则会刮伤或损坏保护层。
- 在车轮冷却状态清洁车轮。
- 只能使用温性肥皂或中性清洁剂，然后用清水彻底冲洗。一定要在行驶过有盐分的地区后清洗车轮，这有助于防腐。
- 避免用高速汽车清洗刷清洗车轮。
- 切勿使用碱性或酸性洗涤剂。否则会损坏或腐蚀覆盖透明保护层的铝合金或铬合金车轮。

防锈

防止您的车辆生锈

以最先进的设计和构造制造高质量的汽车及防止生锈。然而这只是工作的一部分，要长时间防止车辆生锈，需要您的合作与帮助。

常见的生锈原因

在车辆中最常见的生锈原因是：

- 在车辆底部积聚地面盐、污物和湿气。
- 外漆或保护外层被石头、沙砾磨蚀以及出现较小的刮擦和凹痕，导致金属失去保护，暴露在外而生锈。

较容易生锈的地区

如果您居住在汽车容易生锈的地区，防止生锈的措施极为重要。常见的加速生锈原因是地面含盐与防尘化学物、海洋空气及工业污染物的侵害。

湿气带来的生锈

在湿气较多的环境下车辆很容易生锈。特别是在温度超过冰点时，较高的湿度能加快生锈的速度。此时，湿气将覆盖在车辆的表面，并逐渐蒸发，在此期间腐蚀物质与车辆表面接触。

泥土能使车辆生锈的原因是，泥土蒸发缓慢并保持湿气与车辆相接触。尽管泥土干燥，但仍残留湿气并促进生锈。

高温也能使一些不能适当通风而潮湿的配件快速生锈。基于所有的这些原因，需定期清洗车辆，并除去泥土或其它积聚物，这很重要。这些杂物一般是积聚在车辆的底部，而不仅是可看见的表面。

预防生锈

执行下述操作，可以从开始就预防生锈：

保持车辆清洁

预防生锈的最好方法是保持车辆干净，清除导致车辆生锈的物质，注意车辆底部是非常重要的。

- 如果您居住的地区易使车辆生锈——含盐的公路、近海、工业污染区、酸雨等等——您需加强预防生锈措施。在冬季，至少每月清理一次车辆底部，并且在冬季过后一定要清理干净车辆底部。

- 当清理车辆底部时，请特别注意挡泥板底部的部件以及从外部难以观察的部位。要彻底清除物质；仅润湿积土而不彻底洗去只会加速生锈而非防止生锈。高压水和蒸汽对除去积土和生锈材料特别有效。
- 清洗车门下板、摇臂板和车架构件时，排泄孔需保持通气状态，以便于湿气排出及预防内部加快生锈。

保持车库干燥

切勿把车辆停放在湿度大及通风不良的车库里，这种环境给车辆提供易生锈的条件。如果您在车库里清洗车辆或车辆在有湿气、带着雪、冰和泥土的状态下进到车库，车辆及有些配件肯定生锈。即使干燥的车库也有可能使车辆生锈，除非具有充分的通风环境，完全除湿。

保持漆面和装饰物处于良好状态

刮痕或爆边漆面应立即用“修饰”漆来遮盖，以减少生锈的可能性。如果金属露出，建议您到专业车身和漆面喷漆室进行修补工作。

鸟粪：鸟粪是高腐蚀性物质，在几小时内就能损坏漆面。一定要尽快除去鸟粪。

不要疏忽内部

湿气可能积聚在地板垫子和地毯下面，导致腐蚀。定期检查地板垫子，并确保地毯干燥。用车运送肥料、清洁材料或化学物品时要特别小心。

请使用适当容器运送这些物品，如果这些物品溅洒或漏出，应用清水清洁、冲洗并彻底干燥。

内饰的保养

内饰一般注意事项

避免化妆品如香水、化妆油、防晒霜、洗手液以及空气清新剂接触内饰部件，因为它们会导致损坏或变色。如果这些化妆品接触内饰部件，立即擦拭干净。

参考说明，遵守适当的程序清洁塑料制品。

注意

禁止水或其它液体接触车内的电气/电子部件，否则会损坏电气/电子部件。

注意

清洁皮革产品(方向盘、座椅等)时，使用中性和低酒精度溶液。如果您使用高酒精度溶液或酸性/碱性去污剂，皮革会褪色或表面剥皮。

清洁室内装饰品和内部装饰

塑料制品

用清扫刷或真空吸尘器清除灰尘和疏松脏物，用塑料清洁剂清洁塑料制品表面。

纤维部分

用清扫刷或真空吸尘器去除纤维布上的灰尘和疏松脏物，然后使用推荐的中性肥皂溶液清洁室内装饰品或地毯。发现新的污点时应立刻用纤维污点清洁剂清除。如果未立刻清除，可能导致污物侵入纤维而影响其色泽。并且，若未正确保养纤维材料会降低其耐火性。

注意

使用推荐清洁剂以外的任何物品或方法可能影响纤维的外观与耐火性。

清洁肩部/腹部安全带吊带

使用推荐的室内装饰品或地毯中性肥皂溶液来清洁安全带吊带，请按照规定使用此肥皂，不要将安全带吊带漂白或染色，否则会削弱安全带性能。

清洁内窗玻璃

如果车辆玻璃内侧表面模糊(即覆盖油污、油腻或腊膜)，应使用玻璃清洁剂清洁。请遵守玻璃清洁剂容器上的说明。

注意

不要擦伤或刮伤后车窗内侧，否则将会损伤后车窗上的除霜器加热线。

废气排放控制系统(如有配备)

您车辆的废气排放控制系统在书面有限保修范围内。请参考您车辆服务登记卡的保修信息。您车辆配备了符合所有废气排放法规的废气排放控制系统。

车辆有如下三种废气排放控制系统。

- (1) 曲轴箱排放控制系统
- (2) 蒸发气体排放控制系统
- (3) 废气排放控制系统

为保证废气排放控制系统能正常工作，建议您让授权的HYUNDAI经销商按照本手册的保养时间表检查及保养车辆。

检查和保养测试的注意事项(配备电控稳定程序(ESP)系统)

- 为了防止车辆在测功器测试期间缺火，按下ESP开关切断电控稳定程序(ESP)系统。
- 结束测功器测试后，再按一下ESP开关接通ESP系统。

1. 曲轴箱排放控制系统

曲轴箱强制通风系统可防止曲轴箱中流出的窜缸混合气所造成的空气污染。此系统通过进气软管给曲轴箱提供清新的经过空气滤清器滤清的空气。在曲轴箱内，新鲜空气与窜缸混合气相混合后，通过PCV阀进入进气系统。

2. 蒸发气体排放控制系统

蒸发气体排放控制系统可防止燃油蒸气逃逸进大气中去。

活性碳罐

燃油箱内产生的燃油蒸汽被吸收并储存在活性碳罐里。当发动机运转时，活性碳罐里的燃油蒸汽通过清除控制电磁阀被吸入进气系统。

清除控制电磁阀 (PCSV)

清除控制电磁阀由发动机控制模块 (ECM) 控制；发动机怠速运转期间发动机冷却水温较低时，PCSV 关闭，蒸发燃油不能进入发动机。发动机暖机后，在正常行驶过程中，PCSV 开启，蒸发燃油被吸入发动机。

3. 废气排放控制系统

废气排放控制系统是一个高效率的系统，可在维持良好车辆性能的过程中控制废气的排放。

车辆改装

不可以对本车辆进行任何改装，否则会影响车辆性能、安全性或稳定性，甚至会违反政府的安全与废气排放法规。

此外，若是因改装而导致损坏或性能故障，则不在保修范围内。

- 如果使用非授权电气设备，会导致车辆操作异常，导线损坏，蓄电池异常放电和起火。为了您的安全，禁止使用非授权电气设备。

发动机排气预防措施(一氧化碳)

- 在许多排放废气中皆含有一氧化碳。因此，当您在车内闻到任何一种排放废气时，都应立即检查和维修车辆。如果在行驶中您怀疑排放废气进入车内，应把所有车窗打开并立即检查及维修车辆。

警告 - 废气

发动机所排放的废气中含有一氧化碳 (CO)。一氧化碳 (CO) 虽然是无色无味的气体，但非常危险，吸入该气体会致命。请遵守下列说明，以免发生 CO 中毒。

- 除了必须把车辆移入或移出通风或封闭区域(如车库)以外, 切勿在该区域内运转车辆发动机。
- 当需要在保持发动机运转的情况下将车辆长时间停放在开放区域时, 应调整通风系统(按需要)使车外空气进入车内。
- 切勿在发动机运转的情况下长时间坐在设置驻车或停车的车内。
- 发动机失速或不能启动时, 过度试探启动发动机会导致损坏废气排放控制系统。

催化转化器的操作预防措施(如有配备)

警告 - 起火

车辆底盘或排气管上粘附有易燃物(如: 干草或稻草等)时有可能发生火灾, 请尽量避免行驶在能粘附到易燃物的道路上。

无法避开有易燃物的道路时, 驶过以后一定要及时检查车辆底盘特别是排气管部位, 如果发现有易燃物时须立即进行清理后再行驶。

特别事项: 由于粘附了易燃物而导致火灾发生时, 制造商不负任何责任。

您的车辆上配备了催化转化器废气排放控制装置。

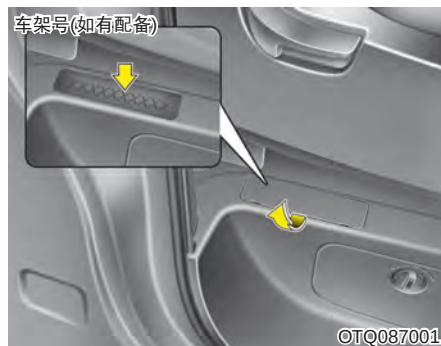
因此, 必须遵守下列注意事项:

- 汽油发动机仅限定使用无铅燃油。
- 当车辆有发动机故障迹象如熄火或性能明显下降时, 不要驾驶车辆。
- 不可误用或滥用发动机。如在点火开关OFF的情况下滑行或在点火开关OFF的情况下挂档下陡坡。
- 切勿让发动机长时间(五分钟或更长时间)高怠速运转。
- 禁止对发动机或废气排放控制系统的任何部件进行改装或窜改。所有的检查与调整操作皆需由授权的HYUNDAI经销商执行。
- 避免在燃油位非常低的情况下驾驶车辆。如果燃油耗尽, 会导致发动机失火, 造成催化转化器超载。

若不遵守这些预防措施会导致您车辆上的催化转化器损坏, 而且这些损坏不在保修范围内。

车辆识别码(VIN) / 8-2
车辆合格证标签 / 8-2
轮胎规格和轮胎压力标签 / 8-3
发动机号码 / 8-3

车辆识别码 (VIN)

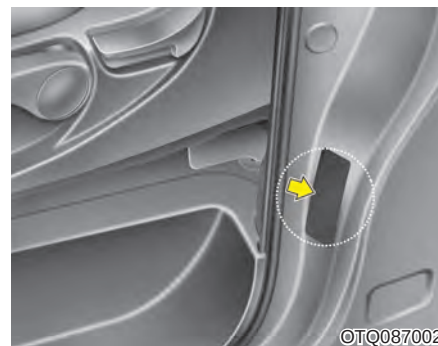


使用车辆识别码(VIN)可登记您的车辆并处理有关自身的法定事务等等。



在粘贴在仪表盘罩上部的铭牌上也有车架号(VIN)。铭牌上的车架号通过挡风玻璃在外部很容易看到。

车辆合格证标签



车辆合格证标签位于驾驶席(或助手席)侧中央立柱上，标有车辆识别码(VIN)。

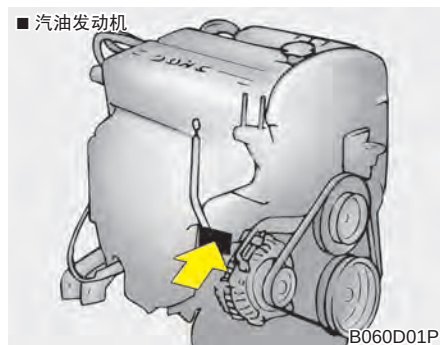
轮胎规格和轮胎压力标签



选择新车上应用的轮胎以提供正常行驶的最佳性能。

轮胎标签位于驾驶席侧中央立柱上，标有您车辆的推荐轮胎压力。

发动机号码



如图所示，发动机号码印在发动机缸体上。

尺寸 / 9-2
灯泡瓦数 / 9-2
轮胎和车轮 / 9-3
车轮定位 / 9-3
推荐润滑油和容积 / 9-4

规格

尺寸

项 目	mm(in)
全 长	5125 (201.8)
全 宽	1920 (75.6)
全 高	1925 (75.8)
前轮距	1685 (66.3)
后轮距	1660 (65.4)
轴 距	3200 (126.0)

上述尺寸以12-座/8-座车辆为基础。

灯泡瓦数

灯泡	瓦数
大灯 (近光)	55
大灯 (远光)	55
前转向信号灯	21
示宽灯	5
侧面转向灯*	5
前雾灯*	27
后雾灯*	21
制动灯和尾灯	21/5
后转向信号灯	21
倒车灯	16
高架制动灯*	5
牌照灯	5
室内灯	10
行李箱灯*	10
脚踏板灯*	5

*：如有配备

轮胎和车轮

项目	轮胎尺寸	车轮尺寸	轮胎充气压力 bar (kgf/cm ² , psi)				车轮带耳螺母扭矩 kg•m (lb•ft, N•m)
			四轮货车				
			正常负荷*		最大负荷		
			前	后	前	后	
全尺寸轮胎	LT215/70R16C 8PR	6.5Jx16	2.9 (2.95, 42)	3.25 (3.31, 47)	2.9 (2.95, 42)	3.5 (3.56, 51)	9~11 (65~79, 88~107)

* 正常负载：最多3人

车轮定位

项目	前	后
车轮外倾角	-0.5°±0.5°	-
主销后倾角	4.27°±0.5°	-
前束	0°±0.2°	-
主销内倾角	11.84°±0.5°	-

推荐润滑油和容积

为了有助于发动机及传动系统获得正常的性能并提高耐用性，只能使用品质合格的润滑油。使用正确的润滑油亦有助于提高发动机效率从而提高燃油经济性。

推荐车辆使用的润滑油及液体。

润滑油		容 积	分 类
发动机机油 *1 *2 (排出并重新注入) 推荐			API Service SM *3, ILSAC GF-4 或以上
自动变速器油		8.0 l (8.45 US qt.)	CASTLE AUTO FLUID T-IV, DIAMOND ATF SP-I 或现代汽车公司批准的其它品牌
动力转向油(如有配备)		0.9~1.0 l (0.9~1.06 US qt.)	PSF-3
冷却液	四轮货车	10.2 l (10.8 US qt.)	防冻剂和水的混合物 (铝制散热器用乙二醇基)
	厢式货车	7.1 l (7.5 US qt.)	
制动器油		0.7~0.8 l (0.7~0.8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 或 DOT-4
后桥润滑油		1.8~2.4 l (1.9~2.54 US qt.)	温带(-30°C ~ 30°C) : API GL-4 (SAE 90) 热带(30°C ~) : API GL-4 (SAE 140) 寒带(~ -30°C) : API GL-5 (SAE 80)
燃油		75 l (19.81 US qt.)	-

*1 参阅下页推荐的SAE粘度指数。

*2 现在可采用标有防腐保护的发动机机油，使用此机油除了有其它附加的效果外，亦可通过克服发动机磨擦而降低必要的耗油量，从而提高燃油经济性。这些效果可能无法在每天的驾驶中测得，但在整年之中将会发现明显的费用节省及省油情况。

*3 如果您国家没有API service SM 发动机机油，可使用API service SL。

推荐的SAE粘度指数

 注意

在检查或排放任何润滑油前，确定将加油口塞、排油塞或油尺的四周清洁干净。

尤其是当车辆行驶在多尘或沙地和未铺砌的道路上时，此项清洁工作特别重要。清洁油塞和油尺区域可预防灰尘或砂砾侵入发动机与其它机构而导致损坏。

发动机机油的粘度(密度)影响燃油经济性和寒冷天气下的操纵性(发动机起动及机油流动)。而粘度较低的发动机机油可使发动机省油且在寒冷天气下性能较好，而粘度较高的发动机机油则适用在酷热的天气。使用任何推荐粘度之外的机油都会导致发动机损坏。

当选用机油时，确认下次更换机油前您车辆将要工作的温度范围。

从表中选择推荐的机油粘度。

SAE粘度指数的温度范围										
温度	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
汽油发动机机油 *1							20W-50			
							15W-40			
							10W-30			
							5W-20*2, 5W-30			

*1. 为了获得较好的燃油经济性，建议使用粘度等级为SAE 5W-20*2(API SM/ILSAC GF-4)的发动机机油。但是，如果您的国家没有适当的发动机机油，请参考发动机机油粘度表选择适当的发动机机油。

*2. 在中东，不要使用SAE 5W-20粘度等级的发动机机油。

借主关于汽车产品缺陷的报告

1. 车主信息

姓名(企业名称)			
证件号码		联系人*	
地址			
邮政编码		电子邮件	
电话		传真	

注：* 车主为自然人在证件号码栏中填写身份证号或护照号；车主为企事业单位的填写企业代码或法人代码

2. 车辆信息

厂牌			
车型			
年款		型号	
发动机号		车架号	
VIN编码			
车辆类型*		车身形式*	
生产日期		购买日期	
行驶里程		是否为二手车	A、是 B、否
发动机排量*		汽缸数*	
驱动形式*		是否安装ABS*	A、是 B、否
安全带形式*		安全气囊形式*	

注：* 可以不填写

车身形式指：双门、四门、旅行车、货车、厢式车等。

驱动形式指：前/后、四轮

3. 销售商信息

企业名称			
地 址			
邮政编码		电子邮件	
电 话		传 真	

4. 缺陷描述

缺陷所在的系统(如：制动系统、转向系统等)及相关描述

5. 发现缺陷的状态

时间：

车辆里程：

车速：

其它：

6. 是否与制造厂或我国管理召回的主管部门有过接触

A、是 B、否

7. 交通事故描述

是否发生碰撞或起火：_____

哪个气囊膨开：_____

伤亡人数：_____

估计的直接经济损失：_____

其它：_____

8. 轮胎问题描述(如果存在)：

车主(签章)

日期